

Bestandteileliste

List of spare parts

Liste de pièces détachées

Lista de piezas de repuesto

Die Inhaltsübersicht auf Seite 3 gibt einen Überblick über die Aufgliederung der Liste.
 Die Teile sind so abgebildet, wie sie in der Maschine funktionsmäßig zusammengehören.
 Die Einrahmungen auf den Bildseiten zeigen, aus welchen Einzelteilen sich die Gruppenteile zusammensetzen.
 Nähwerkzeuge und Apparate sind der separaten Unterklassen-Ausstattung zu entnehmen.
 Die auf den Bildseiten verwendeten Schlüsselzeichen ([2]; [3]; [4] usw.) sind in Register „O“ zusammengefaßt und erläutert.
 Das Erstellungsdatum ist auf den einzelnen Seiten oben rechts angegeben. Bei Austausch bitte Datum beachten.

Konstruktionsänderungen vorbehalten.

For the various sections of this catalogue, please refer to the "Contents" on page 3.
 The parts are illustrated as they belong together in the machine.
 The framed-in sections on the illustration pages show the individual parts comprising a group.
 For sewing parts and attachments please refer to the separate subclass listing.
 The reference keys ([2], [3], [4] etc.) used on the illustration pages are compiled and explained in section "O".
 The date of preparation of the individual pages is indicated in the upper right-hand corner. Please note the new date on revised sheets.

Subject to alterations in design.

La table des matières, page 3, donne un aperçu sur la subdivision de la liste.
 Les pièces figurent sur l'illustration comme elles vont ensemble.
 Les parties encadrées sur les pages à illustration représentent les pièces individuelles formant groupe.
 Pour les organes de couture et les appareils, veuillez vous référer à la fiche équipement de sous-classes.
 Les symboles ([2], [3], [4] etc.) utilisés sur les pages illustrées sont regroupés et expliqués au registre „O”.
 La date de parution des différentes planches est indiquée dans l'angle supérieur droit. Veiller à toujours n'utiliser que les planches les plus récentes.

Sous réserve de modifications.

En la página 3, bajo el título "contenido", puede verse un resumen de la división de la "lista de piezas".
 Las piezas están ilustradas como funcionan en la máquina.
 Los recuadros en las páginas ilustradas indican las piezas individuales de que se componen los grupos.
 Para los órganos de costura y aparatos, véase la „Dotación de subclases”.
 Los símbolos clave ([2], [3], [4], etc.) utilizados en las páginas ilustradas se hallan recopilados y explicados en el registro „O”.
 La fecha en que cada una de las páginas ha sido editada se halla indicada en la esquina derecha superior. Al reemplazar unas hojas por otras se ruega tener en cuenta la fecha.

Salvo modificaciones técnicas.

Register Section Registre Registro		Seite Page Página
0	Erläuterungen Explanations Légende Explicaciones	6 8 10 12
0.1	Verschleißteile Wearing parts Pièces d'usure Piezas de desgaste	14
1	Kopfteile Front parts Pièces de tête Piezas de la cabeza	Pfaff 493-755/13 Pfaff 493-755/03 16
2	Armteile Arm parts Pièces de bras Piezas del brazo	Pfaff 493-755/13 Pfaff 493-755/03 20
3	Grundplattenteile Bedplate parts Pièces du plateau fondamental Piezas de la placa-base	Pfaff 493-755/13 Pfaff 493-755/03 23
4	Ergänzungsteile Complementary parts Pièces complémentaires Piezas especiales	Pfaff 491-705/13 32
5	Ergänzungsteile Complementary parts Pièces complémentaires Piezas especiales	Pfaff 491-755/13 Pfaff 491-755/03 34
6	Zubehörteile Accessory parts Accessoires Accesorios	36
7	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase	-725/04; /54 -725/04 (/54)-940/02 38
8	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase	-726/04 -726/04-940/02 44
9	Messerantriebsmotoren Knife driving motors Moteurs de commande du couteau Motores para el accionamiento de la cuchilla	-725/04 -726/04 47
10	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase	-726/05 -726/05-940/02 48
11	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase	-743/04; /05 -743/04 (/05) -940/02 zur for pour les para las Pfaff 493-755/13-900/13; /53 Pfaff 493-755/13 51
12	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase	-743/04-910/04 -743/04-940/02-910/04 zur for pour les para las Pfaff 493-755/13-900/13; /53 Pfaff 493-755/13 60
13	Messerantriebsmotoren Knife driving motors Moteurs de commande du couteau Motores para el accionamiento de la cuchilla	-726/05 -743/04; -743/05 63

Register Section Registre Registro		Seite Page Página
14	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase -900/11 -900/13 -900/51 -900/53	64
15	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase -900/11-913/04 -900/13-913/04	71
16	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase -900/51-913/04 -900/53-913/04	72
17	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase -906/05	73
18	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase -910/01	74
19	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase -910/04	76
20	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase -925/01 -925/02 -925/03	78
21	Positionsgeber zur Pfaff 491-755/03-900/11; -913/02 Synchronizer for Pfaff 491-755/13-900/13; -913/02 Synchronisateur pour les Pfaff 493-755/03-900/11; -913/02 Sincronizador para las Pfaff 493-755/13-900/13; -913/02	81
22	Positionsgeber zur Pfaff 491-755/03-900/51; -913/04; -913/52 Synchronizer for Pfaff 491-755/13-900/53; -913/04; -913/52 Synchronisateur pour les Pfaff 493-755/03-900/51; -913/04; -913/52 Sincronizador para las Pfaff 493-755/13-900/53; -913/04; -913/52	82
23	Motor-Zugschalthebel zur Pfaff 491-755/03-900/11; -910/01; -910/04; -913/02 Motor switch lever for Pfaff 491-755/13-900/13; -910/01; -910/04; -913/02 Levier de commande à tirette du moteur pour les Pfaff 493-755/03-900/11; -910/01; -910/04; -913/02 Palanca de mando por tracción para el motor para las Pfaff 493-755/13-900/13; -910/01; -910/04; -913/02	83
24	Verkabelung zur Tischplatte Wiring to tabletop Câbles pour plateau de table Cables para el tablero de costura	84
25	Keilriemenscheiben-Tabelle Table of V-belt pulleys Tableau des poulies à gorge en V Tabla de poleas para correas en „V”	93
26	Nummernverzeichnis Numerical index Tableau des numéros Indice numérico	94
Anhang Appendix Annexe Anexo	Unterklassen-Ausstattung Subclass parts Composition des sous-classes Composición de subclases	

			Bestellnummer für Behälter mit: Ordering number for can containing: Numéro de commande pour récipients avec: Número de pedido para recipientes con:					
	Liter Litre Litro	Kg	Shell-Tellus C 22	Molykote M 55		Shell-Alvania R 3	Shell-Retinax G	
	0,09		91-129 138-91					
	0,25		91-129 916-91					
	1		91-129 917-91					
	5		91-129 919-91					
	10		91-129 920-91					
		1				280-1-120 247		
		0,5					280-1-120 243	
		1		280-1-120 205				

00-000 000-00

Hauptgruppenteil, bestehend aus: Gruppenteilen oder
Gruppenteilen und Einzelteilen oder
Gruppenteilen, Einzelteilen und Einzelteilen mit Ergänzung.
(Siehe Einrahmungen auf den Bildseiten.)

00-000 000-00

Gruppenteil, bestehend aus: Einzelteilen oder
Einzelteilen und Einzelteilen mit Ergänzung.
(Siehe Einrahmungen auf den Bildseiten.)

00-000 000-00

Einzelteil mit Ergänzung (siehe Einrahmungen auf den Bildseiten)
z.B. Stelling mit Schrauben, Nadelstange mit Befestigungsschraube zur Nadel, usw.

00-000 000-00

Einzelteil

A

Maschinen-Ausstattung für feine Materialien.

B

Maschinen-Ausstattung für mittlere Materialien.

B/C

Maschinen-Ausstattung für mittlere Materialien (Transporteur-Zahnteilung und Stichlochgröße
entsprechen der Ausführung C).

N7

Stichlänge 7,0 mm

□

Unterklassenabhängig, Teilenummer siehe Unterklassen-Ausstattung.

0

Unterklassenzugehörigkeit, siehe Unterklassen-Ausstattung.

2

Markierung (Punkte, Striche oder Zahl) bei Bestellung angeben.

3

Geklebt

4

Ausführungsart (A, B oder B/C) bei Bestellung angeben.

6

Nadelstärke und Spitzenform bei Bestellung angeben.

9/2

Schneidabstand bei Bestellung angeben

18/2

Schneidhöhe (2,7; 3,0; 3,5 oder 4,0 mm) bei Bestellung angeben.

22

Zubehör

25

Netzspannungsabhängig, Teilenummer siehe Tabelle Seite 47.

27/2

Eingeklammerte Zahl = Stärke in mm.

27/5

Eingeklammerte Zahl = Länge in mm.

28

Sonderausführung

30

Frühere Ausführung, im Ersatzfall wieder bestellen.

30/0

Frühere Ausführung, nicht mehr im Programm.

30/1Frühere Ausführung, ersetzt durch Nr. 91-175 355-91 und Nr. 91-175 358-05.**30/3**Frühere Ausführung, ersetzt durch Nr. 91-175 345-01.**30/4**Frühere Ausführung, ersetzt durch Nr. 91-175 183-91 und 91-175 192-91.**30/5**

Frühere Ausführung, ersetzt durch Nr. 91-056 893-91 (siehe Unterklassen-Ausstattung).

31

Einzelteil nicht austauschbar, im Ersatzfall vollständiges Aggregat (eingerahmte Teile) bestellen, oder
zur Reparatur einsenden.

32

Beim Einbau dieses Teils wird für die Paßgenauigkeit zum Anschlußteil keine Garantie übernommen;
zweckmäßig vollständiges Aggregat bestellen.

32/1

Beim Einbau dieses Teils ist Nacharbeit erforderlich.

40/1

Füllen mit Shell-Tellus C 22, Bestellnummer siehe Seite 5.

- 40/2** Tränken mit Shell-Tellus C 22, Bestellnummer siehe Seite 5.
- 40/3** Fetten mit Shell-Alvania R 3, Bestellnummer siehe Seite 5.
- 40/4** Fetten mit Shell-Retinax G, Bestellnummer siehe Seite 5.
- 40/5** Ölen mit Shell-Tellus C 22, Bestellnummer siehe Seite 5.
- 40/6** Füllen mit Sewtrol EL, Bestellnummer siehe Seite 5.
- 40/13** Fetten mit Molykote M 55, Bestellnummer siehe Seite 5.
- 65/1** Für 33 mm Nadelstangenhub
- 65/2** Für 38 mm Nadelstangenhub
- 80/4** Für Schlauch mit 4 mm Innendurchmesser.
- 80/6** Für Schlauch mit 6 mm Innendurchmesser
- 90** Nur für Efka-Variostop-Motore bis 5 G 9.
- 90/1** Für Wechselstrom
- 90/2** Für Drehstrom
- 90/3** Zur Motorbefestigung
- 90/7** Langsamnäheinrichtung abschaltbar
- 90/9** Für Motoren mit 8-stelliger Typennummer.
- 90/11** Rollfuß 35 mm ø, 4,0 mm breit, gezahnt.
- 90/12** Rollfuß 35 mm ø, 2,6 mm breit, glatt.
- 90/13** Rollfuß 25 mm ø, 4,0 mm breit, gezahnt.
- 90/14** Rollfuß 25 mm ø, 2,6 mm breit, gezahnt.
- 90/15** Rollfuß 25 mm ø, 2,6 mm breit, glatt.
- 90/16** Rollfuß 25 mm ø, 4,0 mm breit, gezahnt.
- 90/17** Rollfuß 35 mm ø, 4,0 mm breit, gezahnt.
- 90/18** Messer (flache Ausführung) mit aufgebogener vorderer Ecke.
- 90/19** Messer (flache Ausführung) mit aufgebogener vorderer Ecke und Aussparung.
- 90/20** Messer mit niedriger Abkröpfung, vorderer aufgebogener Ecke und kleiner Schneidwand.
- 90/21** Messer mit aufgebogener vorderer Ecke.
- 90/22** Wartungseinheit -925/01 erforderlich.
- 90/23** Messer ohne aufgebogener vorderer Ecke.
- 90/24** Messer mit kurzer Abkröpfung, ohne aufgebogener vorderer Ecke.
- 90/25** Zum Befestigen von Nr. 91-177 464-45 am Einständer-Gestell.
- 96** Länge angeben
- 96/3** Schlauch mit 3 mm Innendurchmesser, bei Bestellung Länge angeben.
- 96/4** Schlauch mit 4 mm Innendurchmesser, bei Bestellung Länge angeben.
- 96/6** Schlauch mit 6 mm Innendurchmesser, bei Bestellung Länge angeben.

00-000 000-00

Assembly, consisting of: sub-assemblies or
sub-assemblies and component parts or
sub-assemblies, component parts and component plus complementary
parts.
(See the framed-in sections on the illustration pages.)

00-000 000-00

Sub-assembly, consisting of: component parts or
component parts and component plus complementary parts.
(See the framed-in sections on the illustration pages.)

00-000 000-00

Component part with complementary parts (see the framed-in sections on the illustration
pages), e.g. collar with screws, needle bar with needle set screw, etc.

00-000 000-00

Component part

A

Machine model for sewing thin and light-weight materials.

B

Machine model for sewing medium-weight materials.

B/C

Machine model for sewing medium-weight materials (tooth pitch of feed dog and needle hole
diameter correspond to model C).

N7

Stitch length 7.0 mm

Subclass-dependent, for part number see subclass listing.

0

To determine subclass see subclass listing.

2

Marking (dots, strokes or numbers) to be stated on order.

3

Part cemented

4

Model (A, B or B/C) to be stated on order.

6

Needle size and style of point to be stated on order.

9/2

Trimming margin to be stated on order.

18/2

Trimming height (2.7; 3.0; 3.5 or 4.0 mm) to be stated on order.

22

Included in accessories.

25

Line-voltage-dependent. For part number please refer to page 47.

27/2

Number in parentheses = thickness in mm.

27/5

Number in parentheses = length in mm.

28

Special version

30

Earlier version, to be re-ordered for replacement purposes.

30/0

Earlier version, no longer produced.

30/1

Earlier version, replaced by Nos. 91-175 355-91 and 91-175 358-05.

30/3

Earlier version, replaced by No. 91-175 345-01.

30/4

Earlier version, replaced by Nos. 91-175 183-91 and 91-175 192-91.

30/5

Earlier version, replaced by No. 91-056 893-91 (see subclass listing).

31

Cannot be exchanged singly; if defective, order complete assembly (boxed-in parts) or return same
for repair.

32

No guarantee is assumed that this part will fit the mating part; it is best to order a complete
assembly.

32/1

For the fitting of this part rework is required. Corresponding part.

- 40/1 Top up with Shell-Tellus C 22, ordering No. see page 5.
- 40/2 Soak with Shell-Tellus C 22, ordering No. see page 5.
- 40/3 Grease with Shell-Alvania R 3, ordering No. see page 5.
- 40/4 Grease with Shell-Retinax G, ordering No. see page 5.
- 40/5 Oil with Shell-Tellus C 22, ordering No. see page 5.
- 40/6 Top up with Sewtrol EL, ordering No. see page 5.
- 40/13 Grease with Molykote M 55, ordering No. see page 5.
- 65/1 For a needle bar stroke of 33 mm.
- 65/2 For a needle bar stroke of 38 mm.
- 80/4 Tube with 4 mm inside dia.
- 80/6 Tube with 6 mm inside dia.
- 90 For Efka-Variostop motors up to 5 G 9 only.
- 90/1 For single-phase A.C.
- 90/2 For three-phase A.C.
- 90/3 For motor fitting
- 90/7 Disengageable inching device.
- 90/9 For motors with 8-digit model number.
- 90/11 Roller presser, with 35 mm dia., 4.0 mm wide, toothed.
- 90/12 Roller presser, with 35 mm dia., 2.6 mm wide, smooth.
- 90/13 Roller presser, with 25 mm dia., 4.0 mm wide, toothed.
- 90/14 Roller presser, with 25 mm dia., 2.6 mm wide, toothed.
- 90/15 Roller presser, with 25 mm dia., 2.6 mm wide, smooth.
- 90/16 Roller presser, with 25 mm dia., 4.0 mm wide, toothed.
- 90/17 Roller presser, with 35 mm dia., 4.0 mm wide, toothed.
- 90/18 Knife (flat version) with bent-up front corner.
- 90/19 Knife (flat version) with bent-up front corner and cutout.
- 90/20 Knife with slight bend, bent-up front corner and short blade.
- 90/21 Knife with raised front edge.
- 90/22 Conditioning unit -925/01 necessary.
- 90/23 Knife without raised front edge.
- 90/24 Knife with short elbow, without raised front edge.
- 90/25 For fastening part No. 91-177 464-45 on the pedestal stand.
- 96 State length
- 96/3 Tube with 3 mm inside dia.; state length on order.
- 96/4 Tube with 4 mm inside dia.; state length on order.
- 96/6 Tube with 6 mm inside dia.; state length on order.

00-000 000-00

Groupe principal de pièces, comprenant: des groupes de pièces ou des groupes de pièces et des pièces détachées ou des groupes de pièces, des pièces détachées et des pièces détachées avec des pièces complémentaires. (Voir parties encadrées sur illustrations.)

00-000 000-00

Groupe de pièces, comprenant: des pièces détachées ou des pièces détachées et des pièces détachées avec pièces complémentaires. (Voir parties encadrées sur illustrations.)

00-000 000-00

Pièce détachée avec pièces complémentaires (Voir parties encadrées sur illustrations). Par exemple, bague avec vis, barre à aiguille avec vis de fixation d'aiguille, etc.

00-000 000-00

Pièce détachée

A

Modèle pour la couture de matières fines et légères.

B

Modèle pour la couture de matières moyennes.

B/C

Modèle pour la couture de matières moyennes (pas de la denture de griffe et grandeur du trou d'aiguille sont ceux du modèle C).

N7

Longueur du point 7,0 mm

Fonction de la sous-classe; pour le numéro de la pièce, voir équipement de sous-classes.

0

Appartenance de sous-classe, voir équipement de sous-classes.

2

Préciser les repères (points, traits ou chiffres) à la commande.

3

Pièce collée

4

Préciser la version (A, B ou B/C) à la commande.

6

Préciser la grosseur de l'aiguille et la forme de la pointe à la commande.

9/2

Indiquer distance de coupe à la commande.

18/2

Hauteur de coupe (2,7; 3,0; 3,5 ou 4,0 mm) à préciser à la commande.

22

Joint aux accessoires

25

Dépendant de la tension du secteur; pour le numéro, cf. page 47.

27/2

Chiffre entre parenthèses = épaisseur en mm.

27/5

Chiffre entre parenthèses = longueur en mm.

28

Version spéciale

30

Ancienne version, à commander à nouveau pour échange.

30/0

Ancienne version, retirée du programme.

30/1

Ancienne version, remplacée par nos 91-175 355-91 et 91-175 358-05.

30/3

Ancienne version, remplacée par n° 91-175 345-01.

30/4

Ancienne version, remplacée par nos 91-175 183-91 et 91-175 192-91.

30/5

Ancienne version, remplacée par n° 91-056 893-91 (voir équipement de sous-classes).

31

Pièces seules non interchangeables; si nécessaire, commander élément complet (encadré) ou le renvoyer pour réparation.

32

Aucune garantie ne pourra être assurée quant à la précision d'ajustage de cette pièce avec la pièce correspondante; il est indiqué de commander un mécanisme complet.

32/1

Retouches nécessaires au montage.

- 40/1** Remplir de Shell-Tellus C 22; n° de commande voir page 5.
- 40/2** Imbiber avec de l'huile Shell-Tellus C 22; n° de commande voir page 5.
- 40/3** Graisser avec de la graisse Shell-Alvania R 3; n° de commande voir page 5.
- 40/4** Graisser avec de la graisse Shell-Retinax G; n° de commande voir page 5.
- 40/5** Huiler par Shell-Tellus C 22; n° de commande voir page 5.
- 40/6** Remplir avec Sewtrol EL, n° de commande voir page 5.
- 40/13** Graisser avec de la graisse Molykote M 55; n° de commande voir page 5.
- 65/1** Pour une course de barre à aiguille de 33 mm.
- 65/2** Pour une course de barre à aiguille de 38 mm.
- 80/4** Pour tuyau d'un diamètre intérieur de 4 mm.
- 80/6** Pour tuyau d'un diamètre intérieur de 6 mm.
- 90** Uniquement pour moteurs Efka-Variostop jusqu'au 5 G 9.
- 90/1** Pour du courant alternatif
- 90/2** Pour du courant triphasé
- 90/3** Pour la fixation du moteur
- 90/7** Réducteur de vitesse dbrayable.
- 90/9** Pour moteurs avec numéro de modèle à 8 chiffres.
- 90/11** Pied à roulette, diamètre 35 mm, largeur 4,0 mm, denté.
- 90/12** Pied à roulette, diamètre 35 mm, largeur 2,6 mm, lisse.
- 90/13** Pied à roulette, diamètre 25 mm, largeur 4,0 mm, denté.
- 90/14** Pied à roulette, diamètre 25 mm, largeur 2,6 mm, denté.
- 90/15** Pied à roulette, diamètre 25 mm, largeur 2,6 mm, lisse.
- 90/16** Pied à roulette, diamètre 25 mm, largeur 4,0 mm, denté.
- 90/17** Pied à roulette, diamètre 35 mm, largeur 4,0 mm, denté.
- 90/18** Couteau (version plate) doigt antér. légèrement relevé.
- 90/19** Couteau (version plate) doigt antér. légèrement relevé, avec évidement.
- 90/20** Couteau avec faible désaxage, coin avant coudé et petite hauteur du tranchant.
- 90/21** Couteau à angle relevé à l'avant.
- 90/22** Conditionneur d'air comprimé -925/.. nécessaire.
- 90/23** Couteau sans angle relevé à l'avant.
- 90/24** Couteau à coude court, sans angle relevé à l'avant.
- 90/25** Pour fixer la pièce n° 91-177 464-45 au bâti colonne.
- 96** Préciser la longueur
- 96/3** Tuyau de 3 mm de diamètre intérieur; préciser la longueur.
- 96/4** Tuyau de 4 mm de diamètre intérieur; préciser la longueur.
- 96/6** Tuyau de 6 mm de diamètre intérieur; préciser la longueur.

00-000 000-00

Grupo principal de piezas, compuesto de: subgrupo de piezas o subgrupo de piezas y piezas individuales o subgrupo de piezas, piezas individuales y piezas complementarias (véanse los recuadros en las páginas ilustradas).

00-000 000-00

Subgrupo de piezas, compuesto de: piezas individuales o piezas individuales y piezas complementarias (véanse los recuadros en las páginas ilustradas).

00-000 000-00

Pieza individual con pieza complementaria (véanse los recuadros en las páginas ilustradas). Por ejemplo: anillo de ajuste con tornillo, barra de aguja con tornillo de fijación para la aguja, etc.

00-000 000-00

Pieza individual

A

Máquina equipada para materiales finos.

B

Máquina equipada para materiales semifinos.

B/C

Máquina equipada para materiales semifinos (El dentado del transportador y el diámetro de agujero de la placa de aguja corresponden al tipo C).

N7

Largo de puntada 7,0 mm

Dependientes de la subclase, para el N° de pieza véase „Dotación de subclases”.

0

Para saber a qué subclase pertenece, véase „Dotación de subclases”.

2

Señales (puntos, rayas o cifras), indiquense en los pedidos.

3

Pieza pegada

4

Tipo (A, B ó B/C); indiquense en los pedidos.

6

Grosor de aguja y forma de la punta, indiquense en los pedidos.

9/2

Margen de corte, indiquense en los pedidos.

18/2

Altura de corte (2,7; 3,0 ; 3,5 ó 4,0 mm); indiquense en los pedidos.

22

Incluido en los accesorios.

25

Dependiente del voltaje de la red. Para el número de la pieza, véase pág. 47.

27/2

Cifra entre paréntesis = espesor en mm.

27/5

El número entre paréntesis indica la largura en mm.

28

Tipo especial

30

Tipo anterior, en caso de sustitución pidase de nuevo.

30/0

Tipo anterior fuera de programa.

30/1

Tipo anterior, se sustituye por los N°s **91-175 355-91** y **91-175 358-05**.

30/3

Tipo anterior, se sustituye por el N° **91-175 345-01**.

30/4

Tipo anterior, se sustituye por los N°s **91-175 183-91** y **91-175 192-91**.

30/5

Tipo anterior, se sustituye por el N° **91-056 893-91** (véase „Dotación de subclases”).

31

No es recambiable individualmente, en caso de sustitución pidase el agredado completo (pieza enmarcada), o envíese para su reparación.

32

Al montar esta pieza no se asume garantía alguna en cuanto a la tolerancia y precisión de ajuste respecto a la pieza correspondiente; por esta razón se recomienda pedir el grupo completo.

32/1

Al montar esta pieza hay que retocarla antes.

- 40/2** Empape con aceite Shell-Tellus C 22, para el N° de pedido véase la página 5.
- 40/3** Engrase con grasa Shell-Alvania R 3, para el N° de pedido véase la página 5.
- 40/4** Engrase con grasa Shell-Retinax G, para el N° de pedido véase la página 5.
- 40/5** Lubrifique con Shell-Tellus C 22, para el N° de pedido véase la página 5.
- 40/6** Rellene con Sewtrol EL, para el N° de pedido véase la página 5.
- 40/13** Engrase con grasa Molykote M 55, para el N° de pedido véase la página 5.
- 65/1** Para una carrera de la barra de aguja de 33 mm.
- 65/2** Para una carrera de la barra de aguja de 38 mm.
- 80/4** Para tubo de plástico de 4 mm diámetro interior.
- 80/6** Para tubo de plástico de 6 mm diámetro interior.
- 90** Solo para motores Efka-Variostop hasta 5 G 9.
- 90/1** Para corriente alterna monofásica
- 90/2** Para corriente alterna trifásica
- 90/3** Para fijación del motor.
- 90/7** Dispositivo para costura lenta, desconectable.
- 90/9** Para motores con número de modelo de 8 cifras.
- 90/11** Pie rodante de 35 mm ø, 4,0 mm de ancho, dentado.
- 90/12** Pie rodante de 35 mm ø, 2,6 mm de ancho, liso.
- 90/13** Pie rodante de 25 mm ø, 4,0 mm de ancho, dentado.
- 90/14** Pie rodante de 25 mm ø, 2,6 mm de ancho, dentado.
- 90/15** Pie rodante de 25 mm ø, 2,6 mm de ancho, liso.
- 90/16** Pie rodante de 25 mm ø, 4,0 mm de ancho, dentado.
- 90/17** Pie rodante de 35 mm ø, 4,0 mm de ancho, dentado.
- 90/18** Cuchilla (tipo plano) con esquina anterior levantada.
- 90/19** Cuchilla (tipo plano) con esquina anterior levantada y rebaja.
- 90/20** Cuchilla de acodamiento rebajado, esquina anterior levantada y altura pequeña del filo.
- 90/21** Cuchilla con ángulo anterior arqueado.
- 90/22** Requiere grupo acondicionador del aire comprimido -925/..
- 90/23** Cuchilla sin ángulo anterior arqueado.
- 90/24** Cuchilla con codo corto, sin ángulo anterior arqueado.
- 90/25** Para asegurar la pieza N° 91-177 464-45 a la bancada de columna.
- 96** Indíquese la largura
- 96/3** Tubo flexible de 3 mm de diámetro interior; indíquese la largura en los pedidos.
- 96/4** Tubo flexible de 4 mm de diámetro interior; indíquese la largura en los pedidos.
- 96/6** Tubo flexible de 6 mm de diámetro interior; indíquese la largura en los pedidos.

Unterklassenabhängige Teile (Nähwerkzeuge) siehe Unterklassen-Ausstattung

Subclass-dependent parts (gauge parts), see "Equipment of subclasses"

Pour les pièces (organes de couture) faisant fonction des ss.-cl., voir "Équipement des sous-classes"

Para las piezas (órganos de costura) dependientes de la subclase véase "Dotación de Subclases"

Teilebenennung Nomenclature Désignation de la pièce Denominación de la pieza	Bestellnummer Ordering number N° de c ^{de} Nº de pedido	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase	abgebildet auf Seite: See page: Voir page: Ilustrada en la pág.:
Fadenhebel vollst. / Take-up lever compl. Releveur de fil cplt. / Palanca tirahilos completa	91-118 084-91		19
Fadenführung / Thread guide Guide-fil / Guiahilos	91-118 430-25		18
	91-119 027-25		18
	91-119 686-25		36
	91-119 350-25	-900/..	64, 65
Fadenführungsstift Thread guide pin Broche guide-fil Espiga guiahilos	91-119 026-25		36
	91-010 115-05		18
Fadenanzugsfeder / Thread check spring Ressort contrôleur de fil / Muelle recuperador del hilo	91-010 023-05 [A] [B]		18
	91-010 937-05 [B/C]		18
Greifer vollst. / Hook compl. Crochet cplt. / Garfio completo	91-119 386-91 [A] [B]		25, 27
	91-119 767-91 [B/C]		25, 27
Greifer vollst. / Hook compl. Crochet cplt. / Garfio completo	91-119 385-91 [A] [B]	-900/..	64, 65
	91-119 899-91 [B/C]	-900/..	64, 65
Befestigungsschraube zum Greifer Fastening screw for hook Vis de fixation du crochet Tornillo para fijación del garfio	91-100 205-15		25, 27
Befestigungsschraube zum Greiferbügel Fastening screw for hook gib Vis de fixation de l'archet de crochet Tornillo para fijación del arco del garfio	91-000 529-15		25, 27
Spulenkapsel / Bobbin case Boîte à canette / Cápsula de la canilla	91-010 159-91		25, 27
	91-119 458-91	-900/..	64, 65
Spannungsfeder zur Spulenkapsel Tension spring for bobbin case Ressort de tension pour boîte à canette Muelle tensor para la cápsula de la canilla	91-010 166-05		25, 27, 64, 65
Befestigungsschraube zur Spannungsfeder Fastening screw for tension spring Vis de fixation du ressort de tension Tornillo para fijación del muelle tensor	91-000 390-15		25, 27, 64, 65
Regulierschraube zur Spannungsfeder Regulating screw for tension spring Vis de réglage pour ressort de tension Tornillo regulador del muelle tensor	91-000 928-15		25, 27, 64, 65
Spule / Bobbin Canette / Canilla	91-010 079-05		25, 27, 36
	91-118 308-05	-900/..	36, 64, 65
Kapsellüfter Bobbin case lever Dégageur de capsule Librador del hilo	91-119 129-05		26
	91-119 550-05	-900/11; -900/51	64
	91-119 381-05	-900/13; -900/53	65

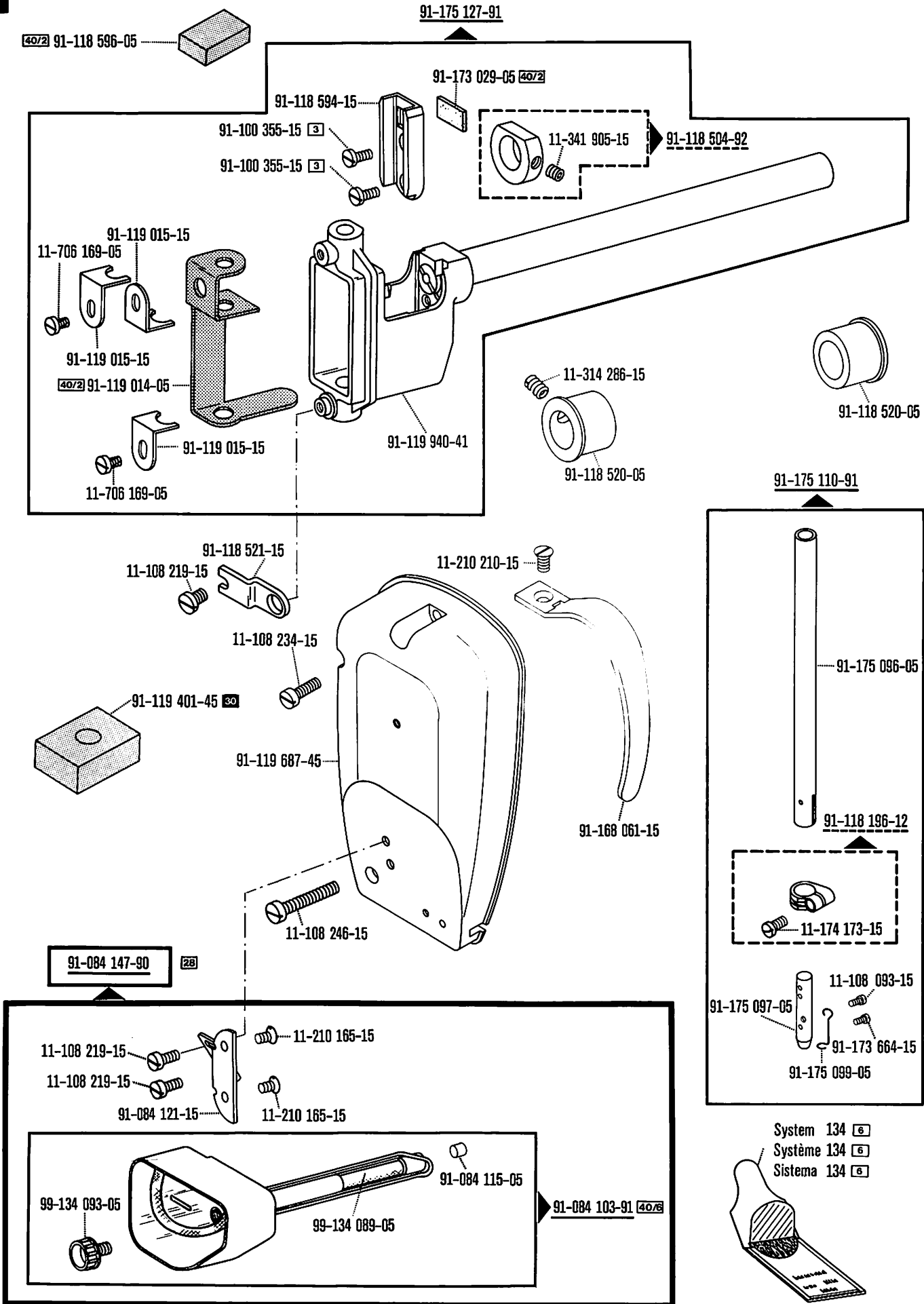
Unterlassenabhängige Teile (Nähwerkzeuge) siehe Unterlassen-Ausstattung

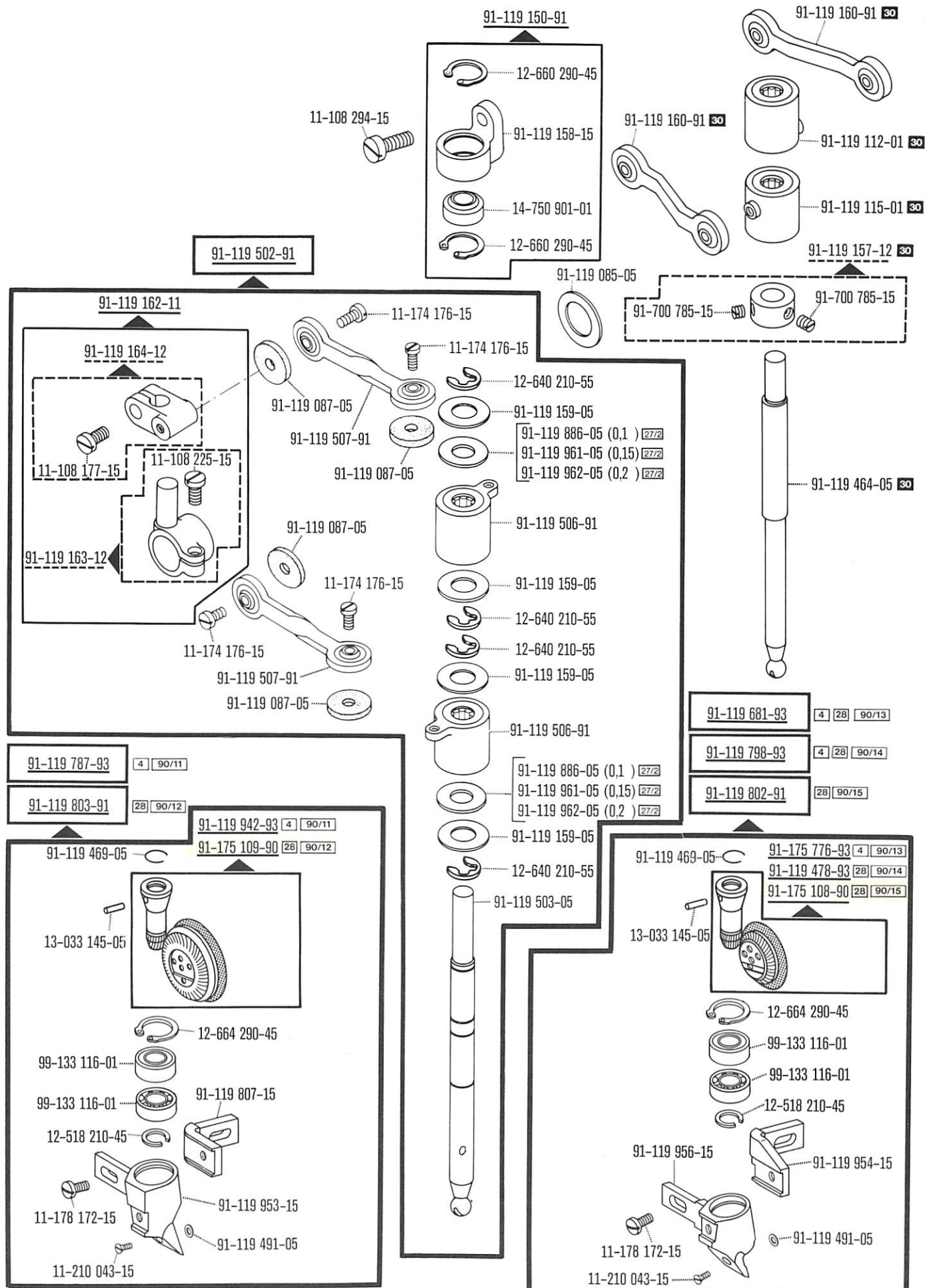
Subclass-dependent parts (gauge parts), see "Equipment of subclasses"

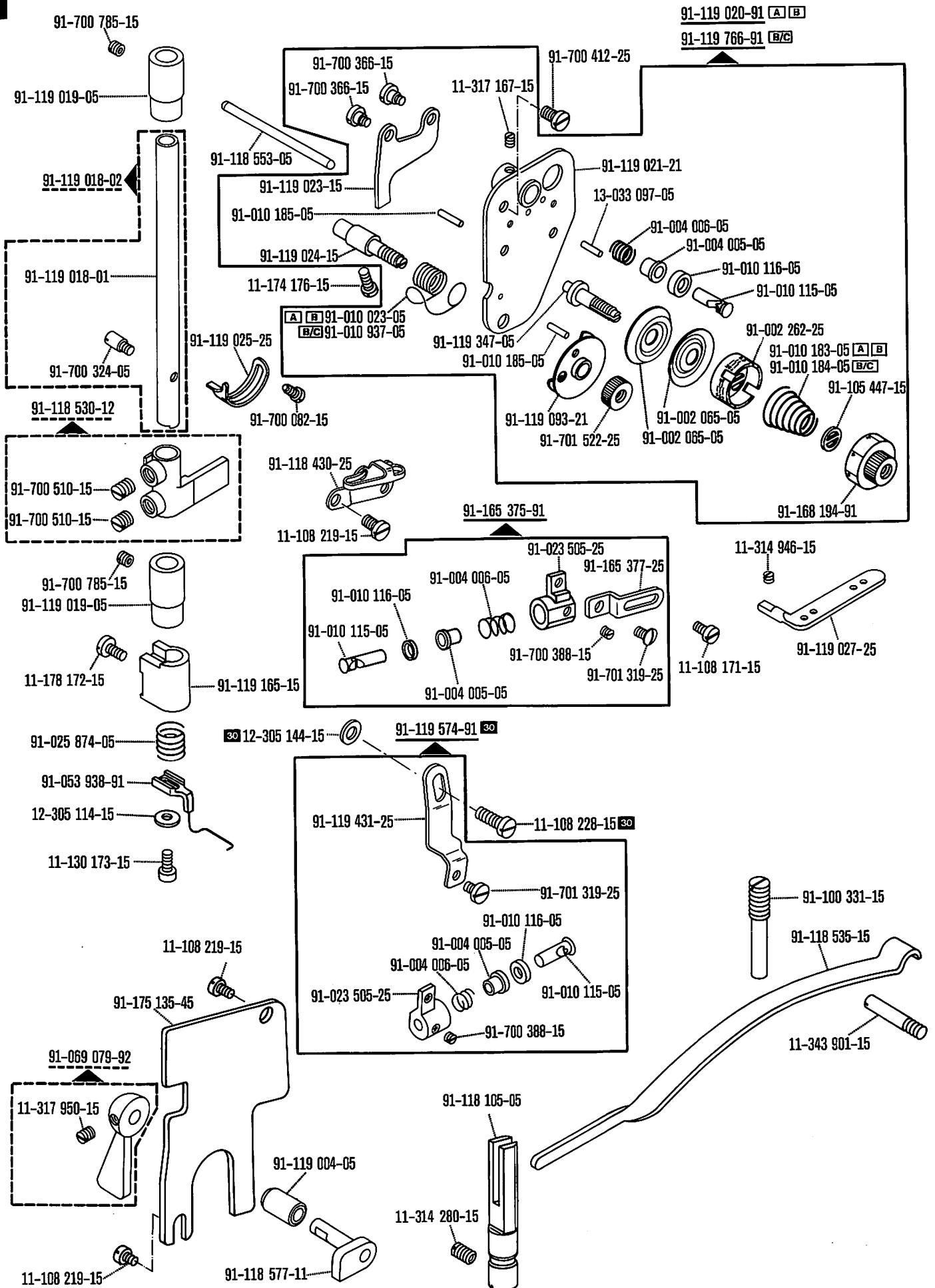
Pour les pièces (organes de couture) faisant fonction des ss.-cl., voir "Équipement des sous-classes"

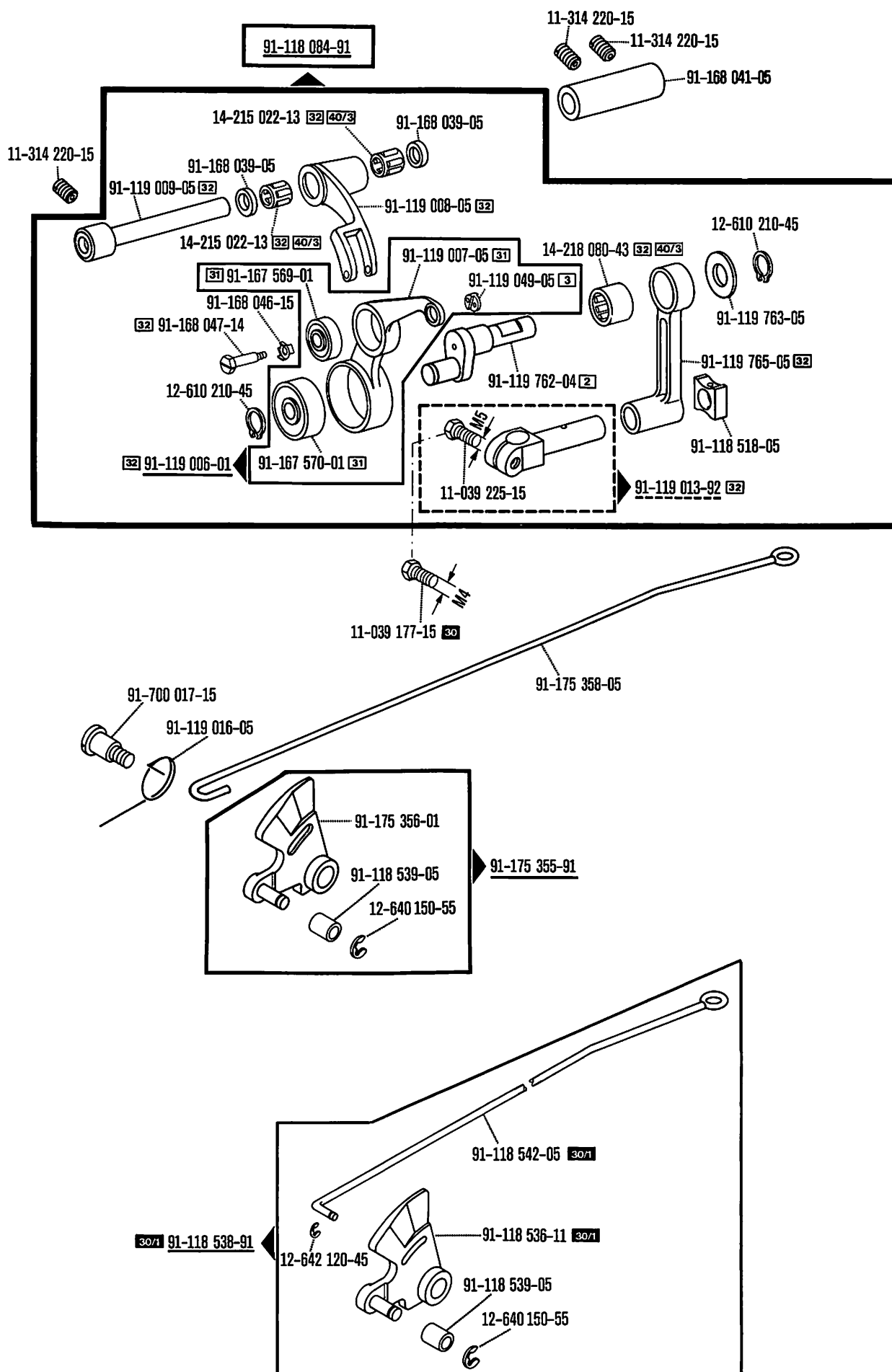
Para las piezas (órganos de costura) dependientes de la subclase véase "Dotación de Subclases"

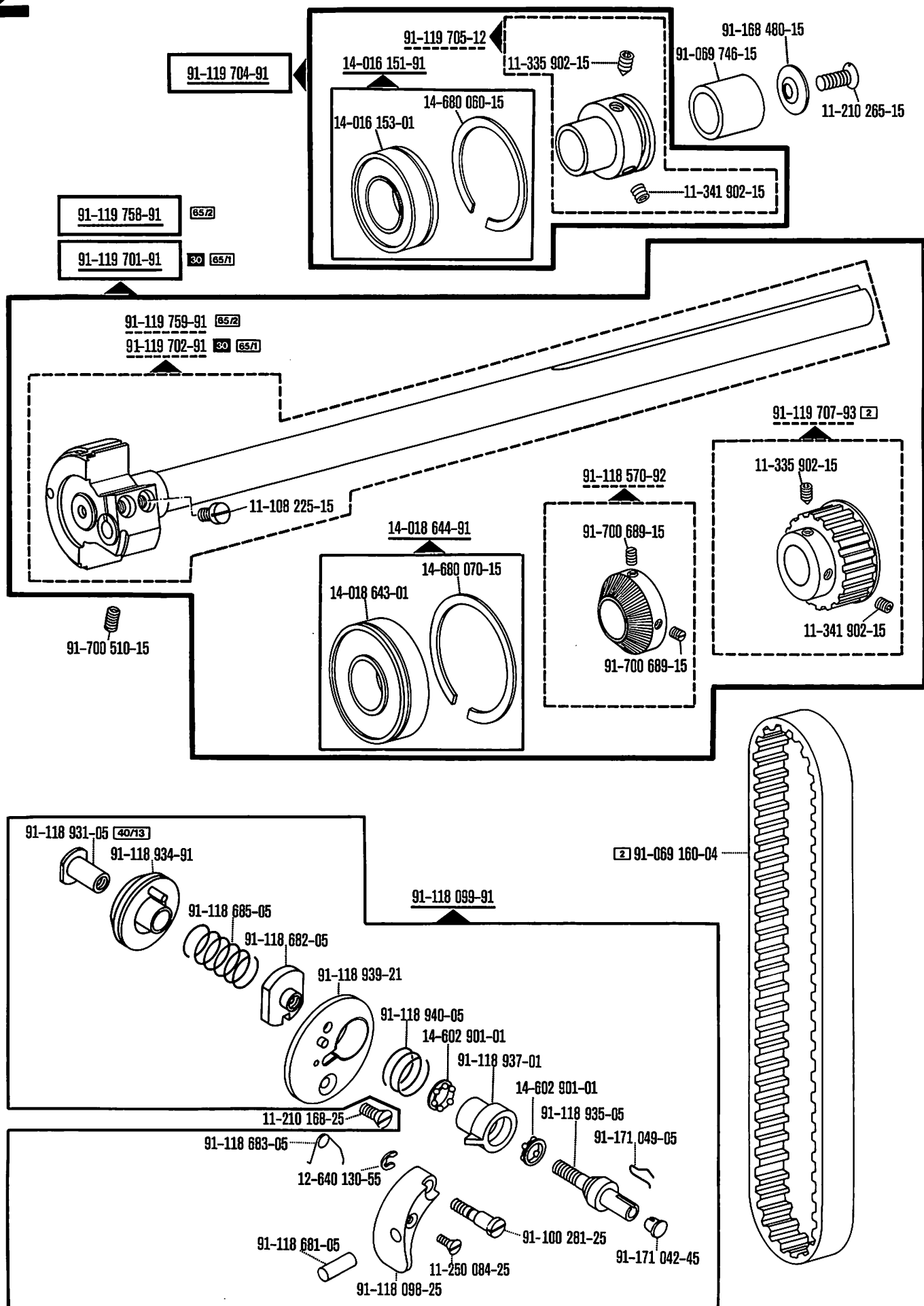
Teilebenennung Nomenclature Désignation de la pièce Denominación de la pieza	Bestellnummer Ordering number N° de c ^{de} Nº de pedido	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase	abgebildet auf Seite: See page: Voir page: Ilustrada en la pág.:
Reibrad zum Spuler Friction wheel for winder Roue de friction du dévidoir Rueda de fricción del devanador	91-118 934-91		20
Flachzahnriemen Driving belt with flat cleats Courroie dentée plate Correa dentada plana	91-069 160-04 ²		20, 22
Kupplungsscheibe / Clutch disc Disque d'accouplement / Disco de acoplamiento	99-133 109-05		29
Freilauf / Free-wheeling-device Course libre / Piñon libre	91-119 112-01		17, 23, 33, 35
	91-119 115-01		17, 23, 33, 35
	91-119 506-91		17
Schere mit Fadenklemme, vollst. Knife, with thread nipper, complete Ciseaux avec pince-fil, complets Tijera con pinza sujetahilos, completa	91-119 486-91 ^A ^B	-900/11; -900/51	64
	91-119 898-91 ^{B/C}		
	91-175 229-91 ^A ^B	-900/13; -900/53	65
	91-175 230-91 ^{B/C}		
Biegefeder / Spring Ressort de flexion / Muelle de flexion	91-119 243-05	-900/..	69, 70, 71
Messer / Knife Couteau / Cuchilla	91-011 165-04 ^{18/2}	-725/..	40
	91-011 324-04 ^{18/2}	-726/..	44, 48
	91-175 952-05	-743/..	53, 55
Befestigungsschraube zum Messer Fastening screw for knife Vis de fixation du couteau Tornillo para fijación de la cuchilla	91-700 770-15	-725/..	40
		-726/04	44
	91-175 180-15	-726/05	48
	11-173 168-15	-743/..	53, 55
Kohlebürste H 46 Carbon brush H 46 Balai de charbon H 46 Escobilla H 46	71-23 00-0118	-900/11; -900/13	69, 71, 81
	71-59 00-0333	-910/01	74
Sprungschalter Micro switch Fin de course Interruptor de final	71-12 00-0025	-900/11 -900/13	69
		-900/11-913/04 -900/13-913/04	71
Magnet Solenoid Electro-aimant Electroimán	71-17 00-0131	-900/..	69, 70, 71
Befestigungsschraube zur Stichplatte Fastening screw for needle plate Vis de fixation de plaque à aiguille Tornillo para fijación de la placa de aguja	11-210 168-15		23, 32, 35
Endtaster / Limit switch Fin de course / Interruptor de final	71-13 00-0111	-725/..	40
	71-13 00-0104	-726/..	44, 49
		-743/..	56
Nadeln System 134 ⁶ Needle system 134 ⁶ Aiguille système 134 ⁶ Agujas sistema 134 ⁶			16, 36

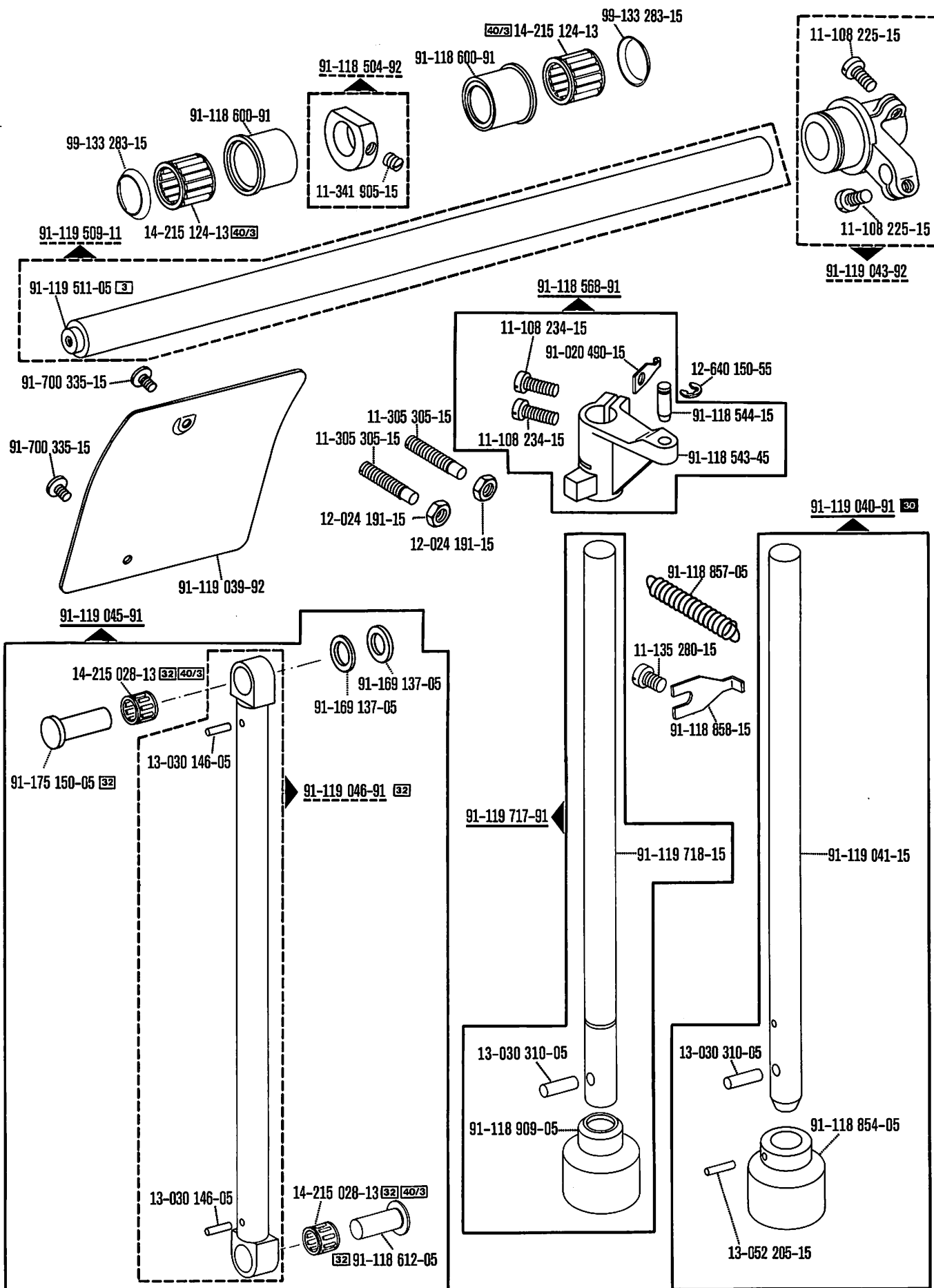


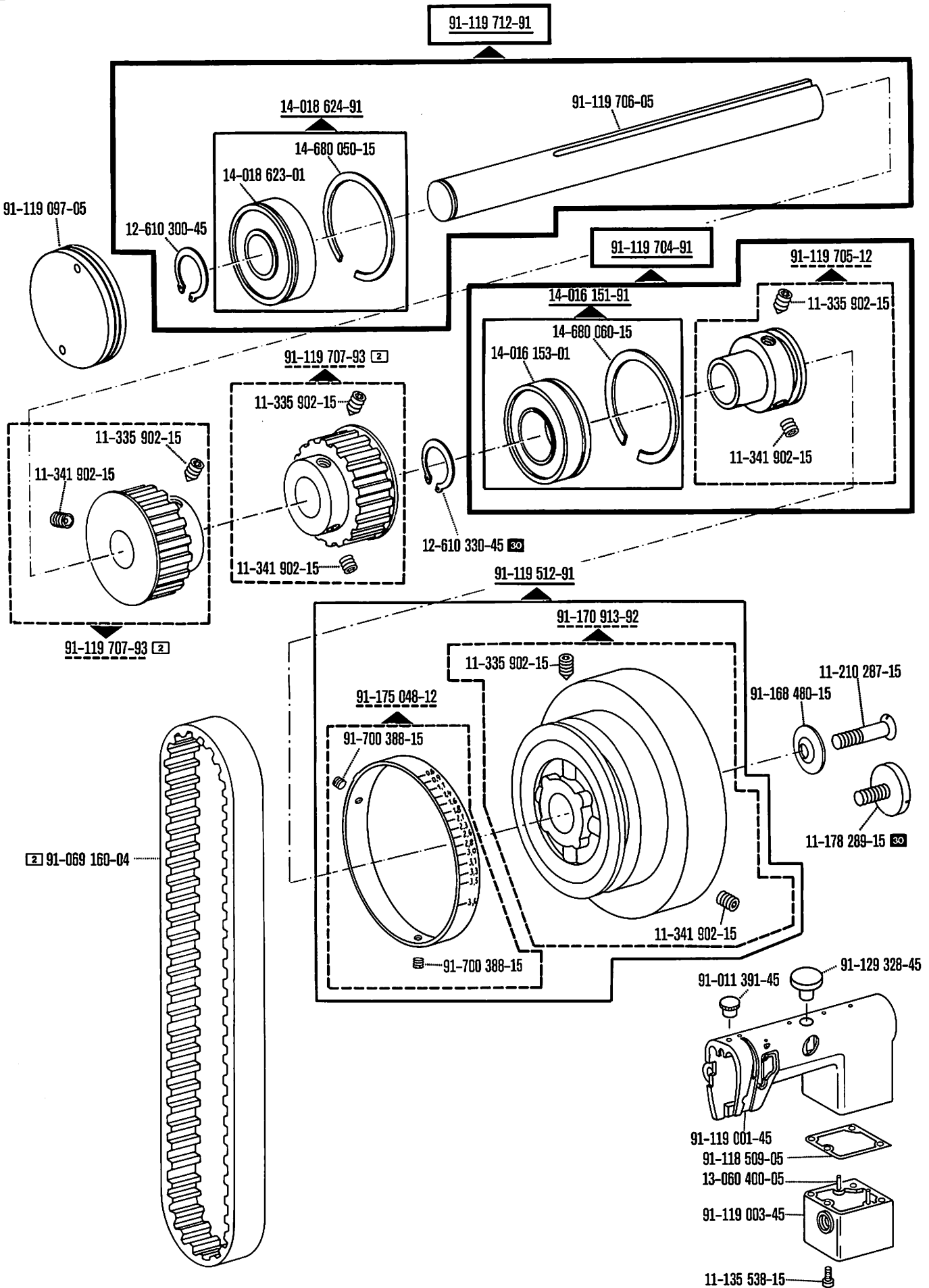


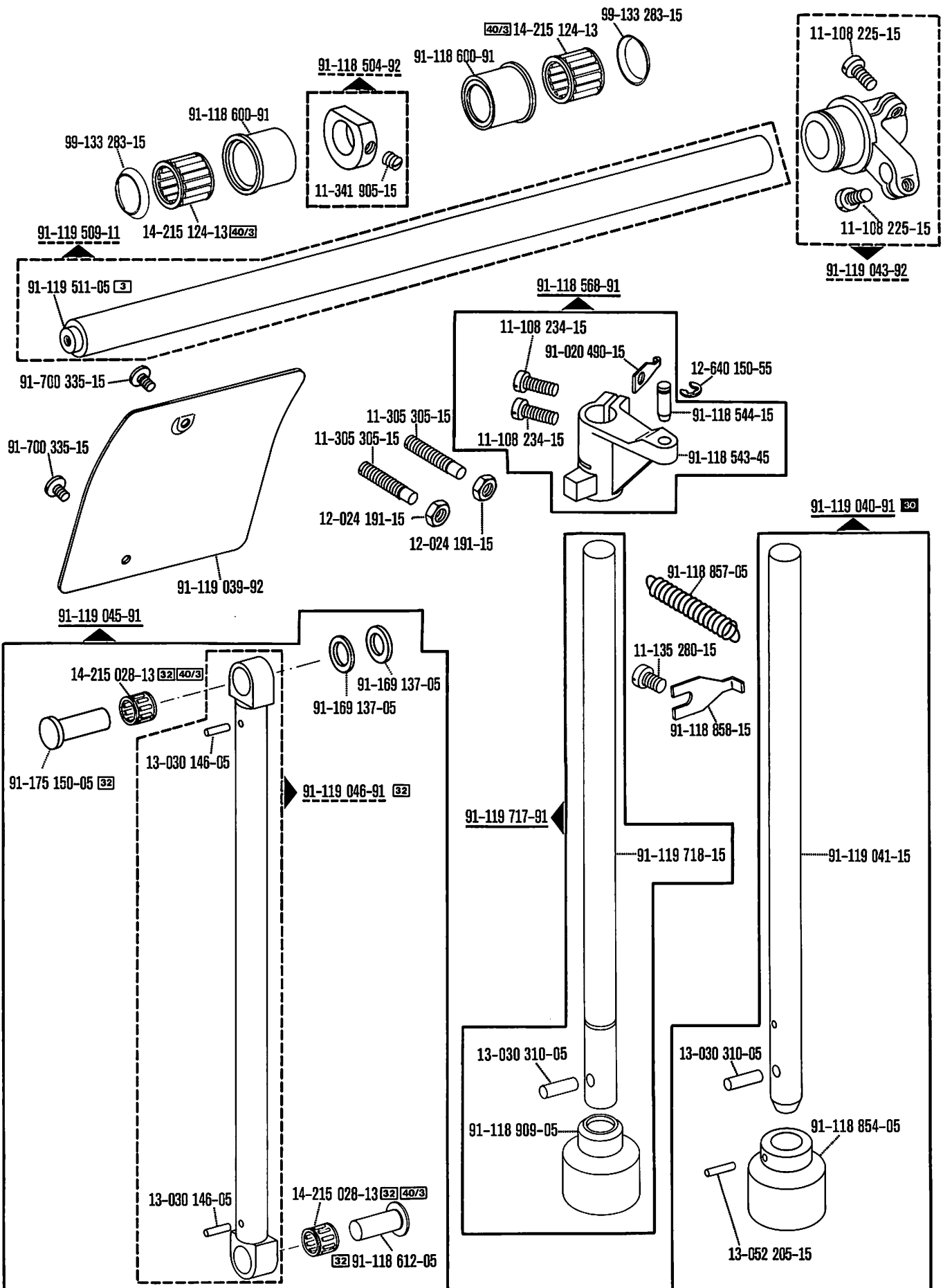


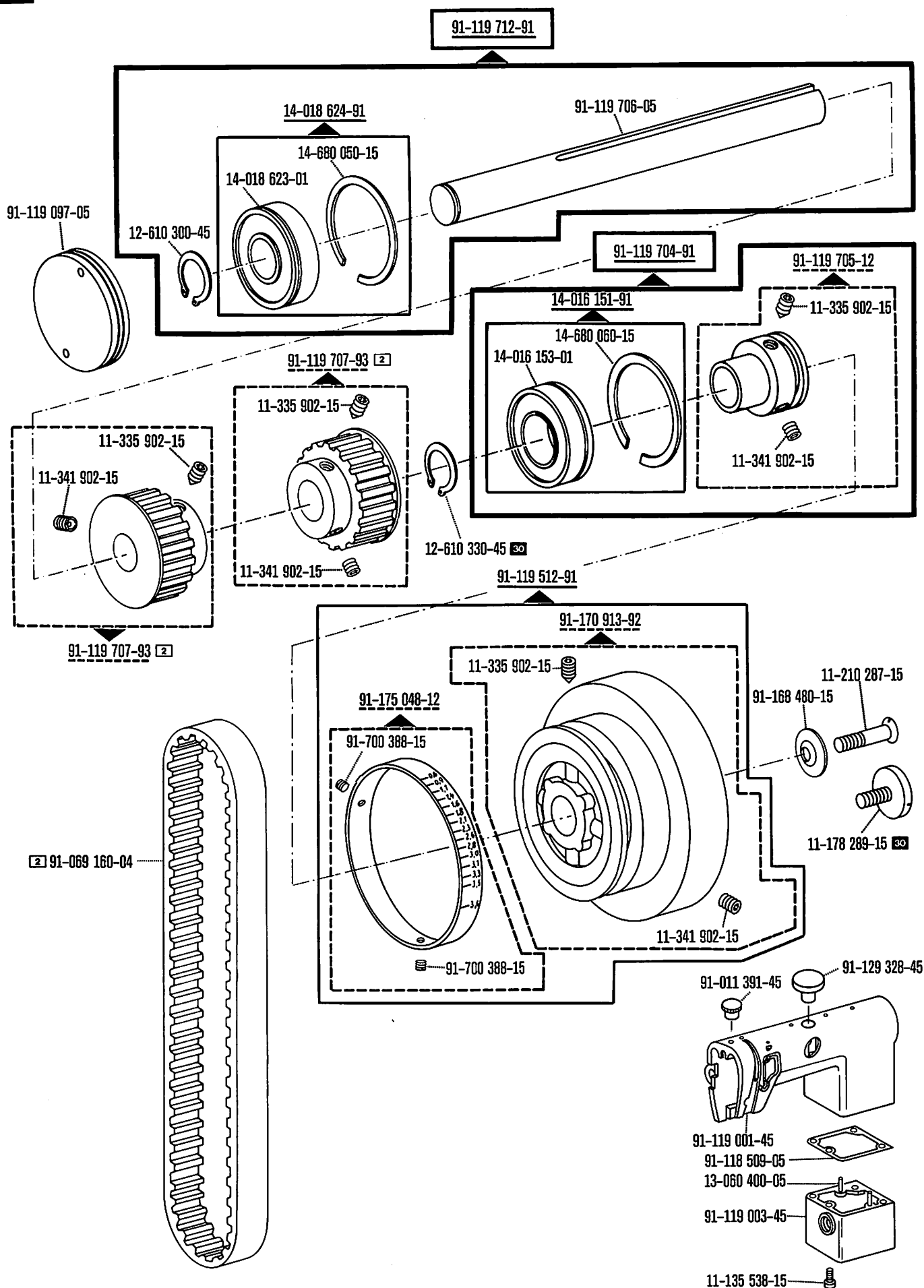


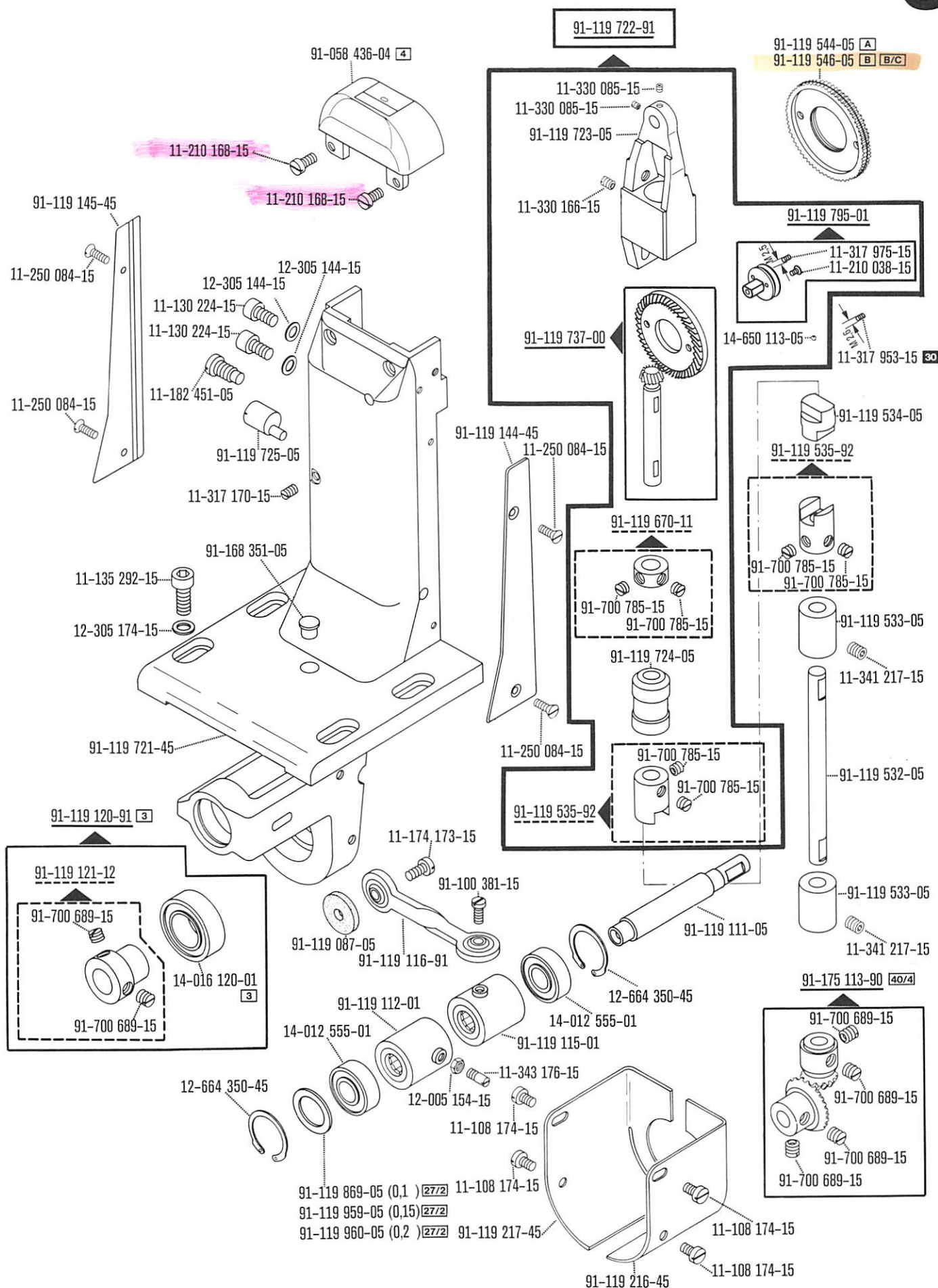


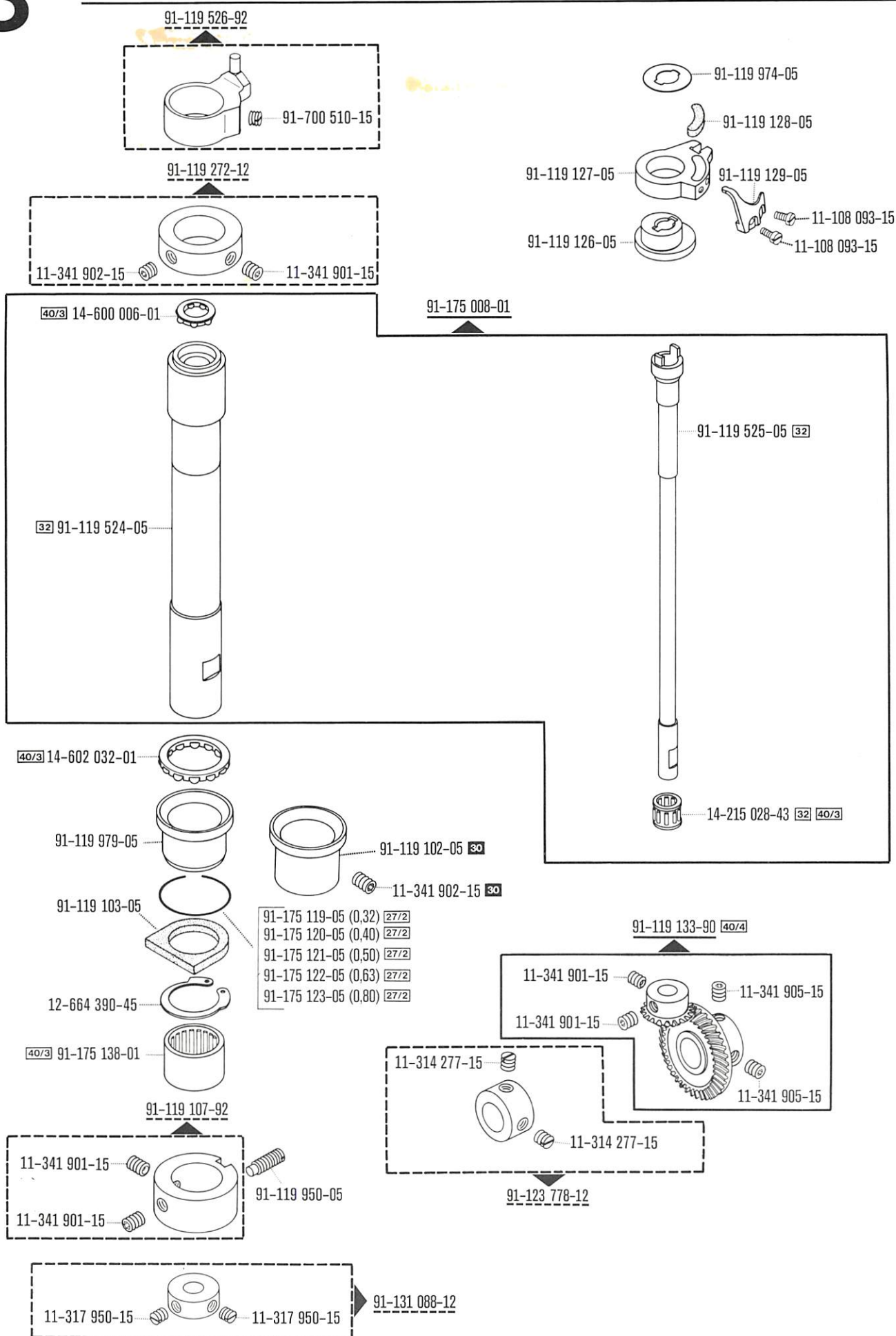


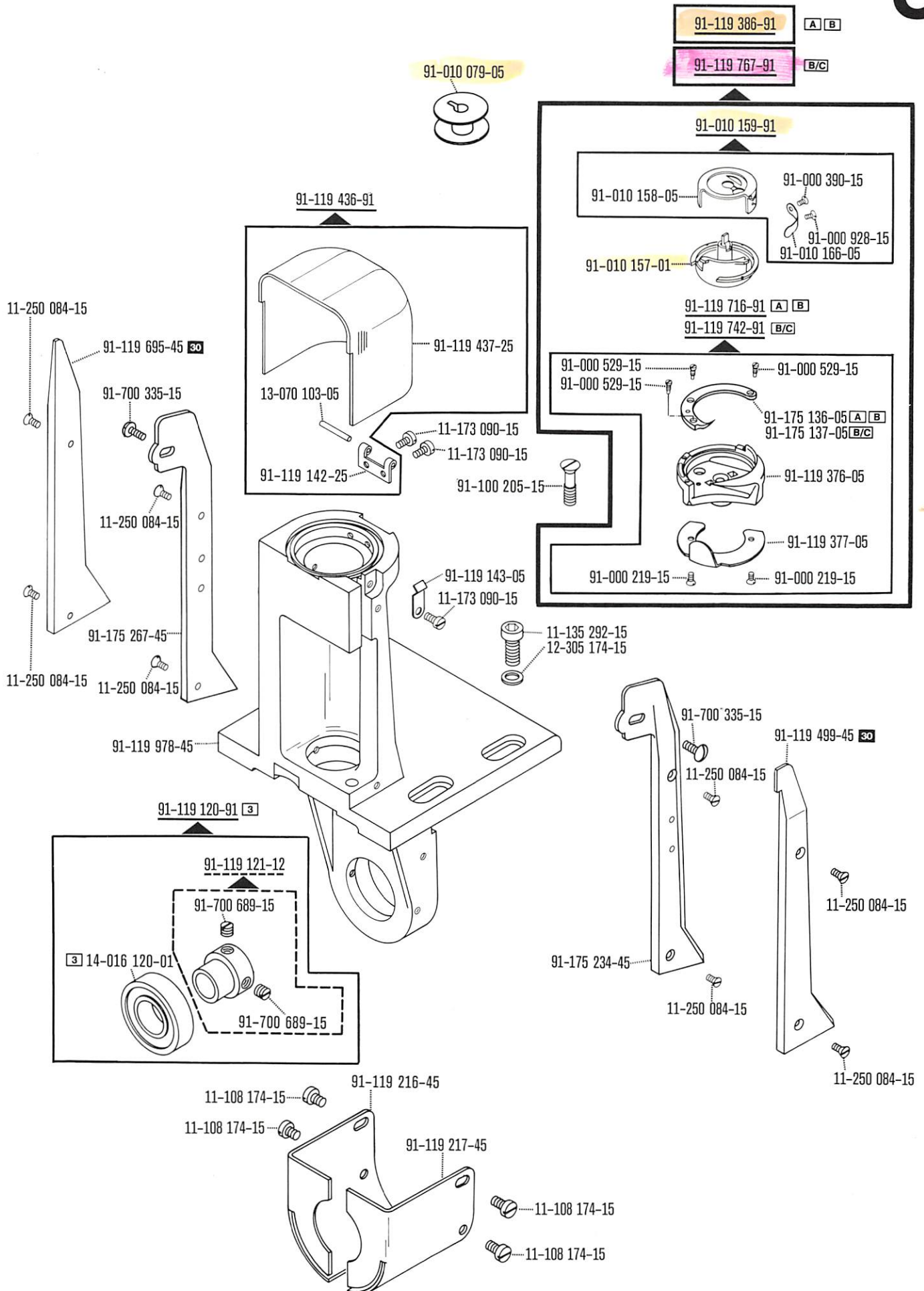


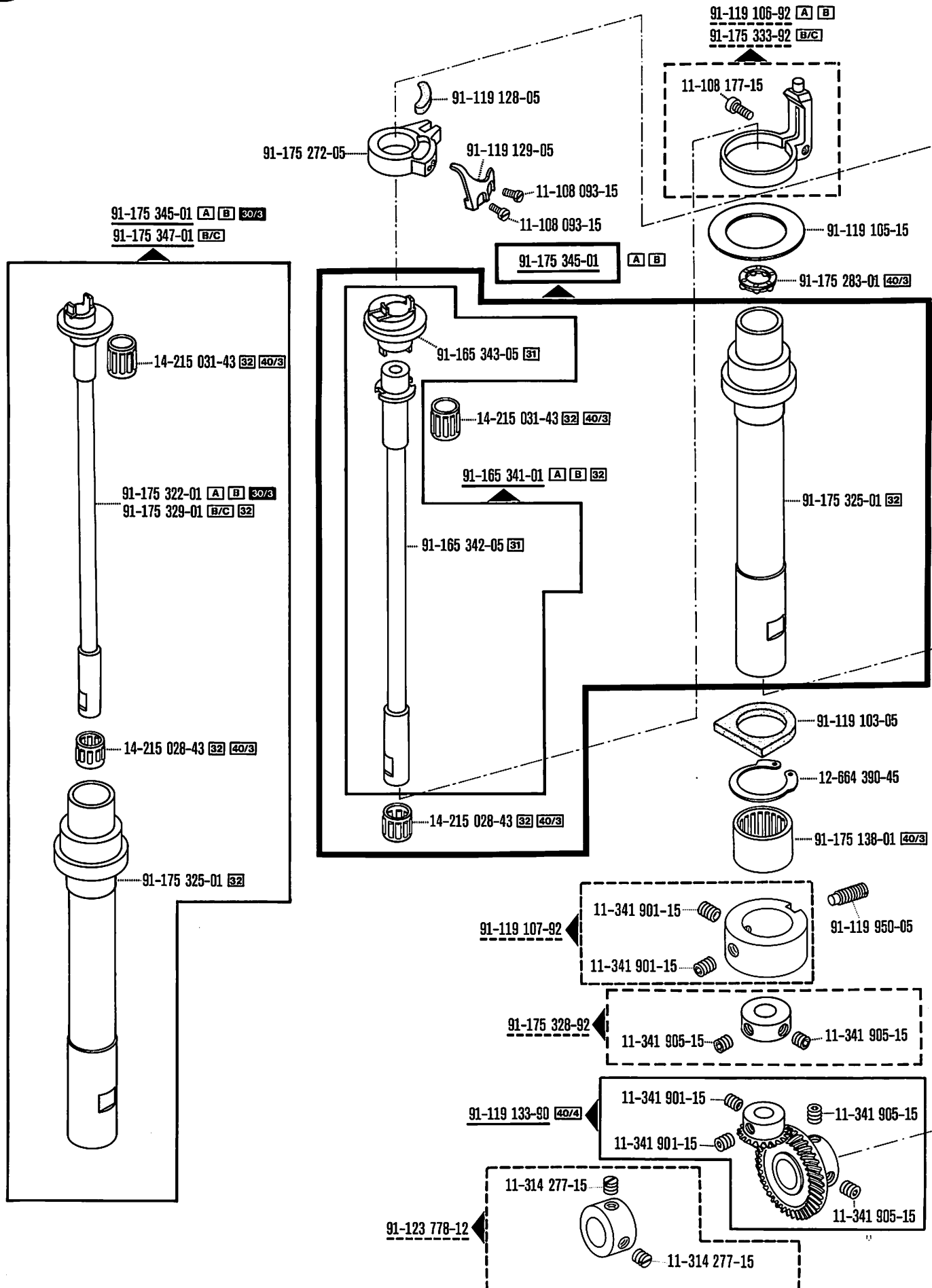


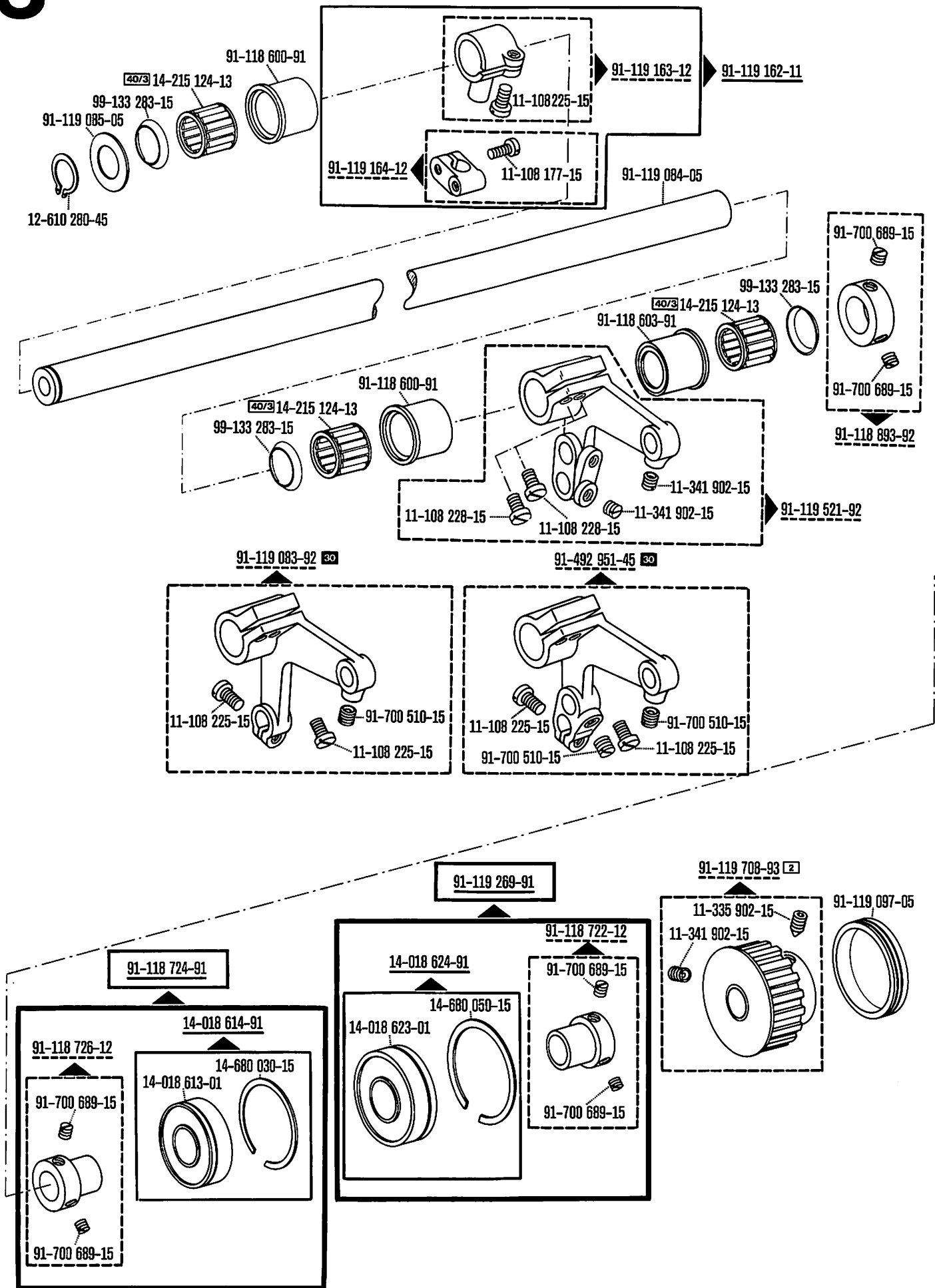


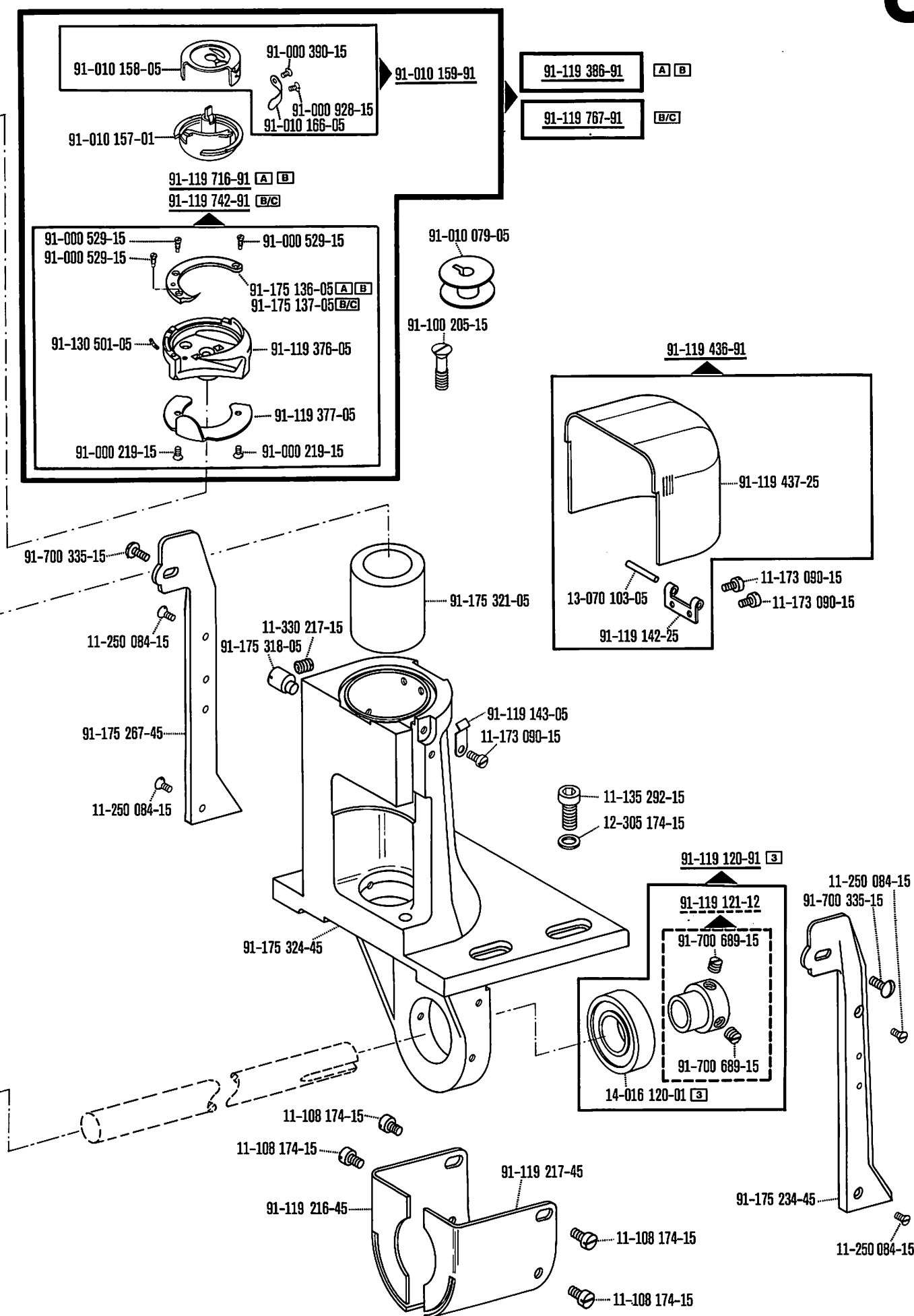


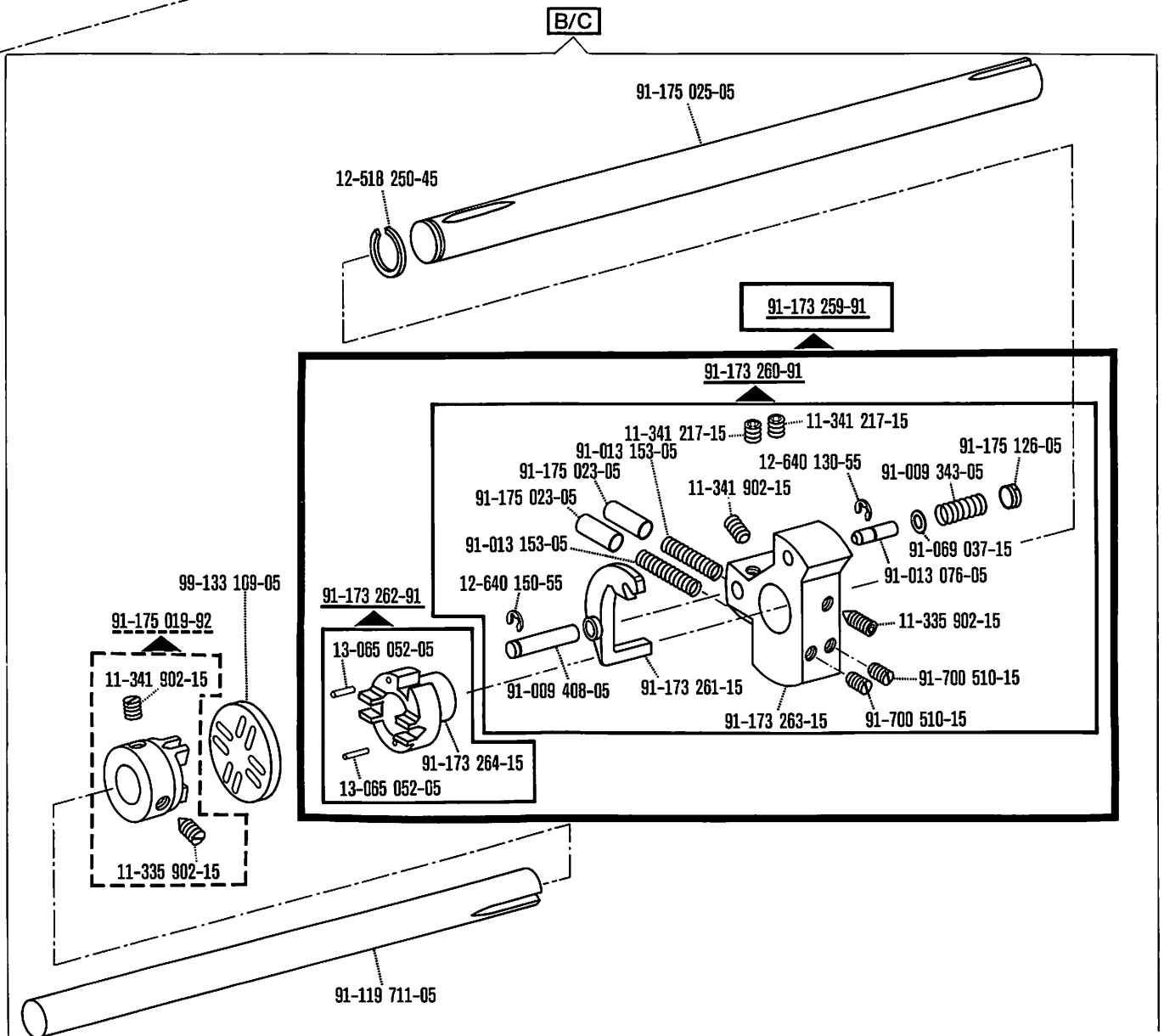
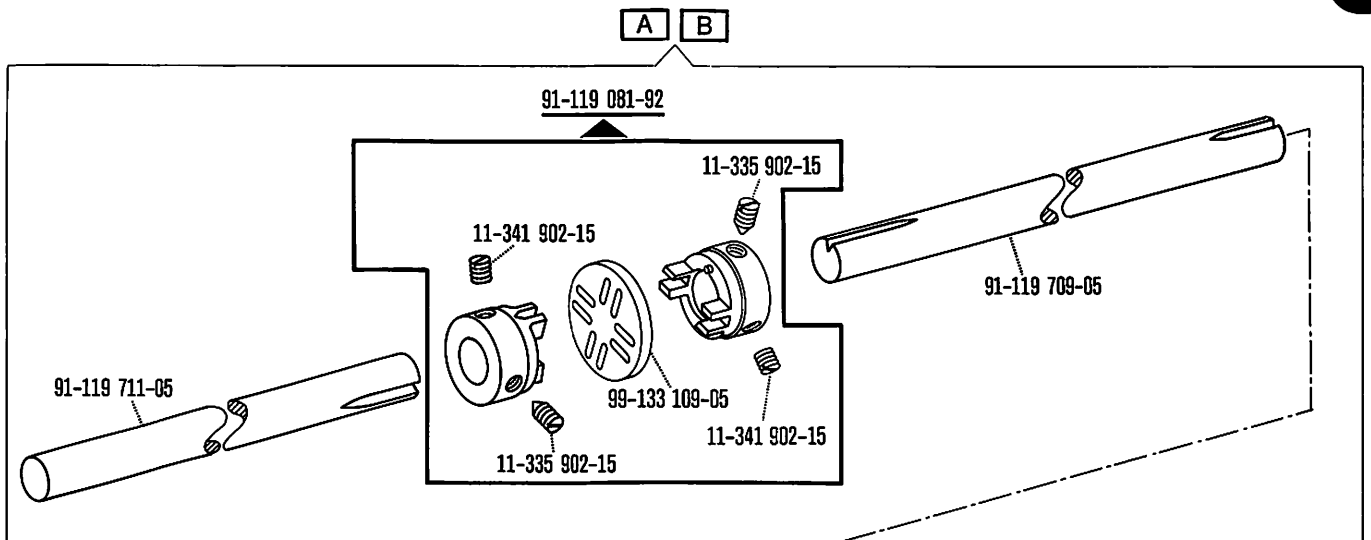


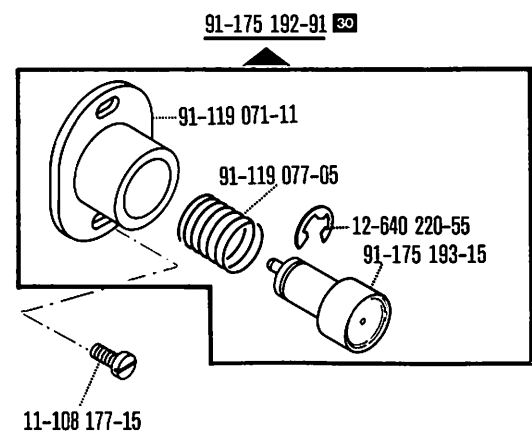
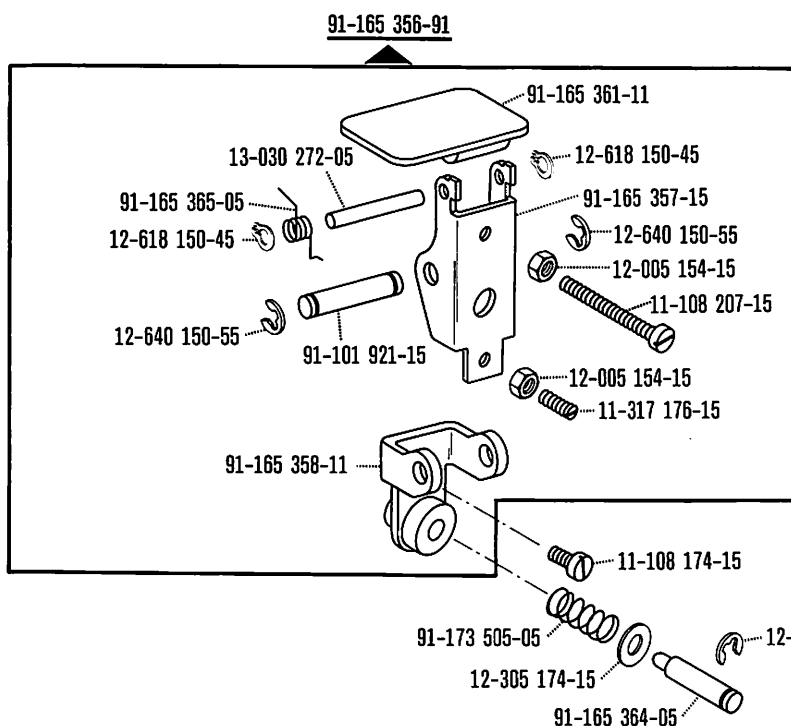
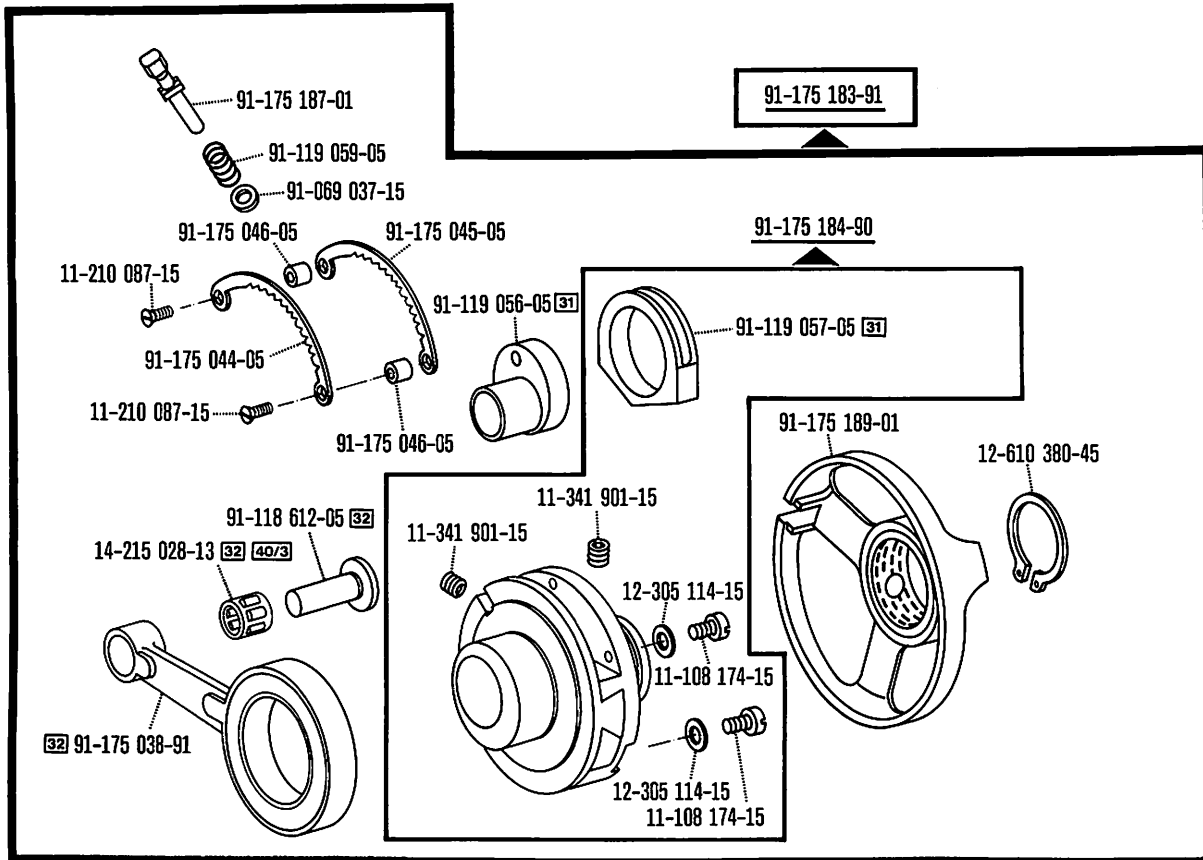


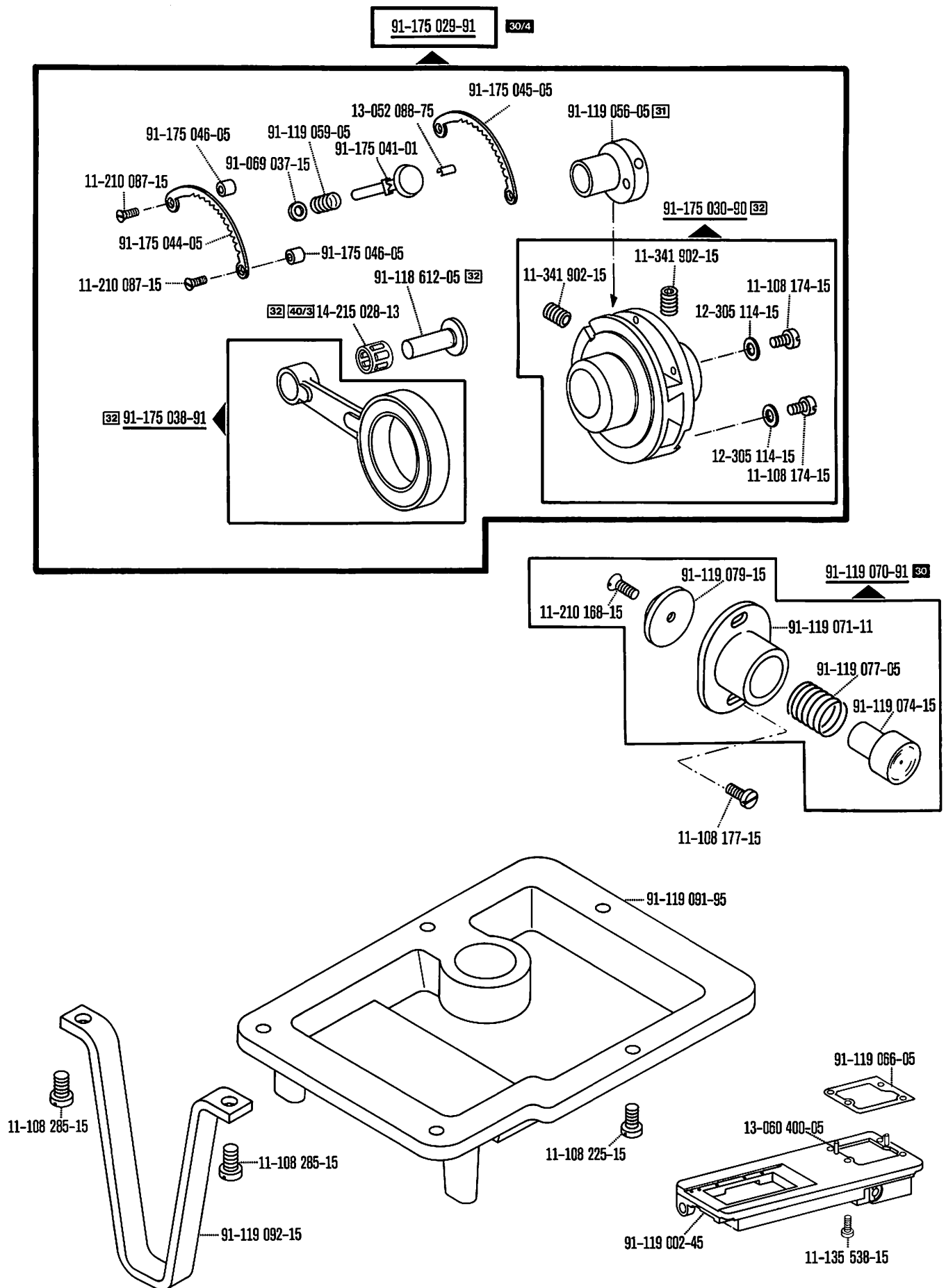


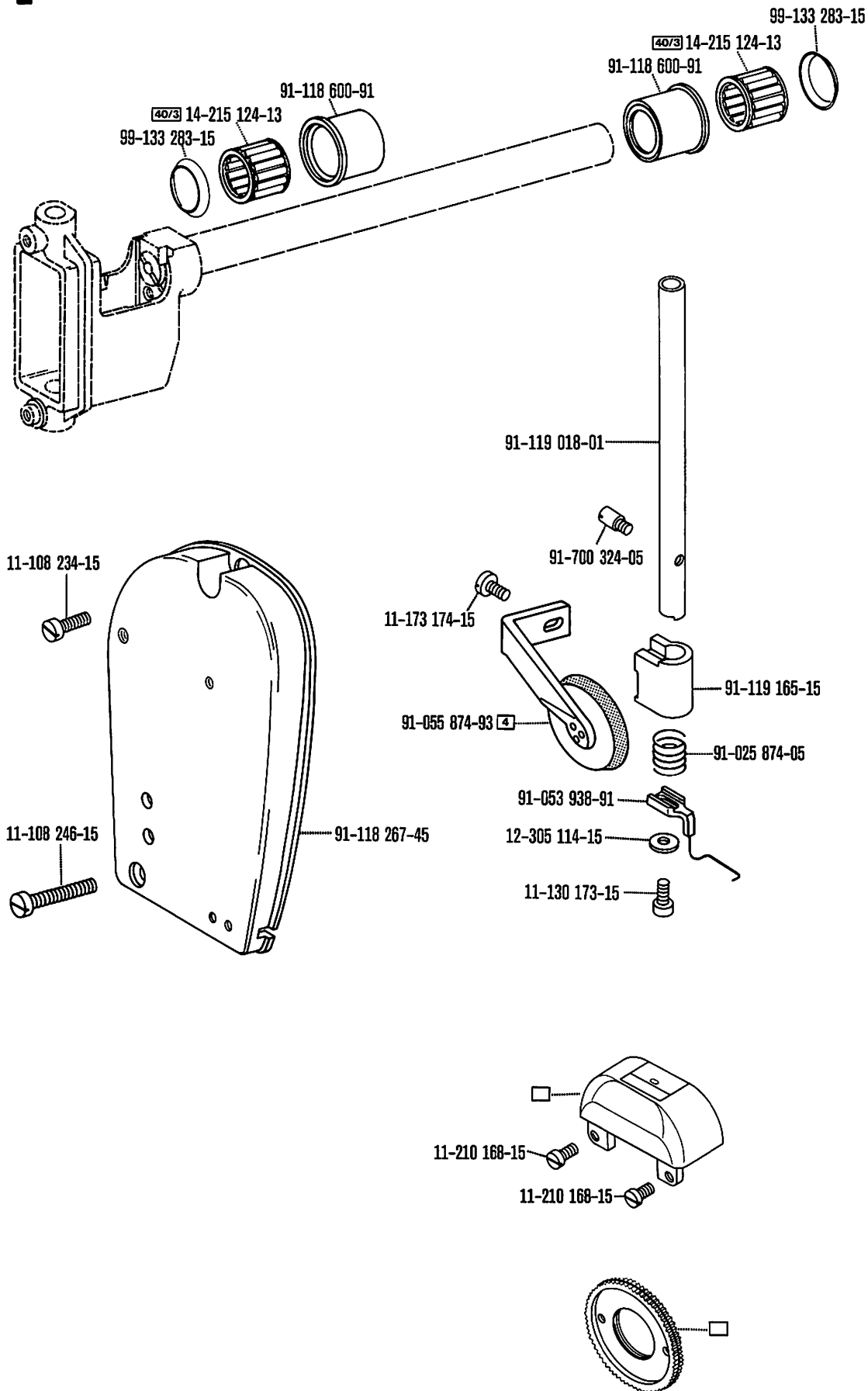


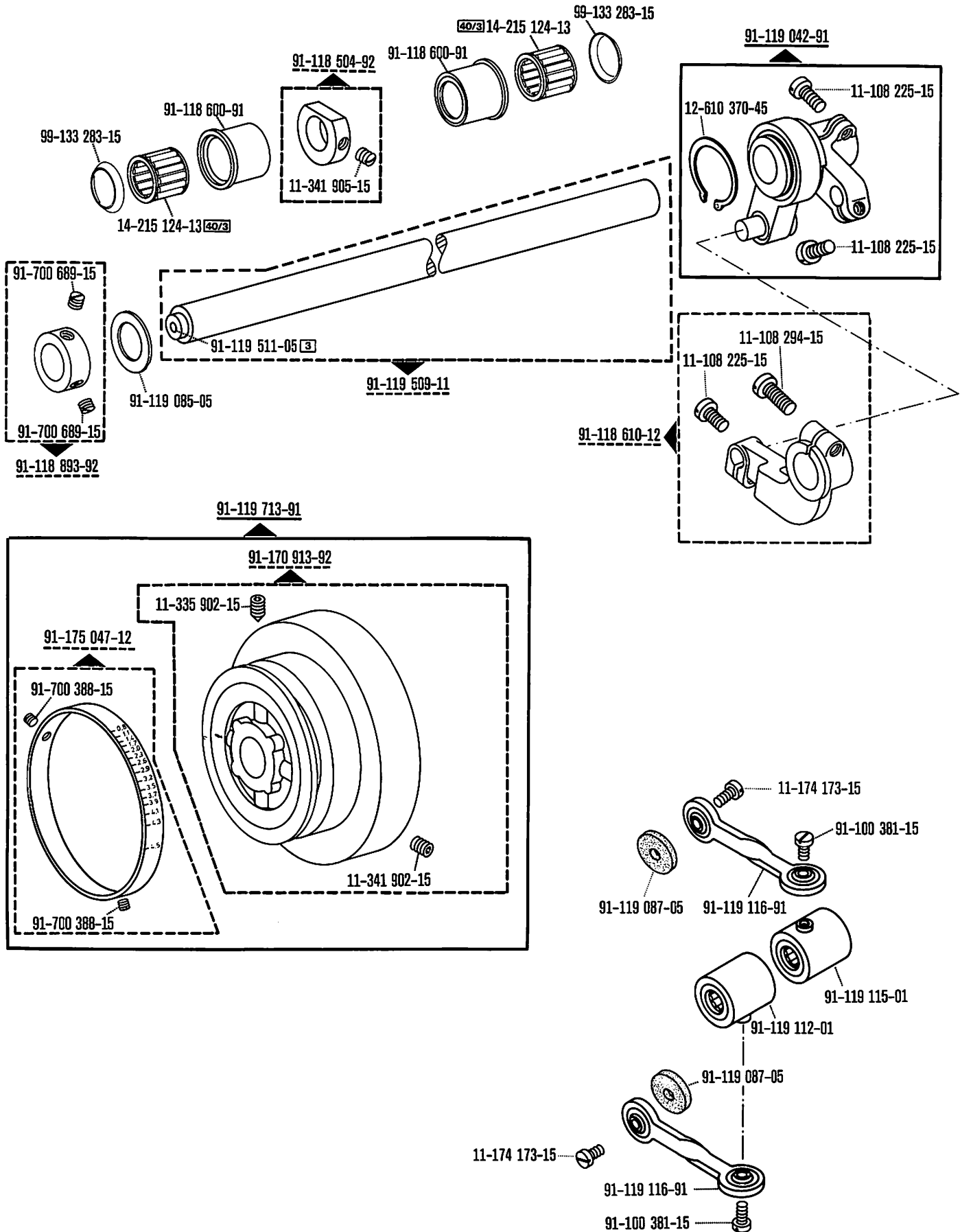


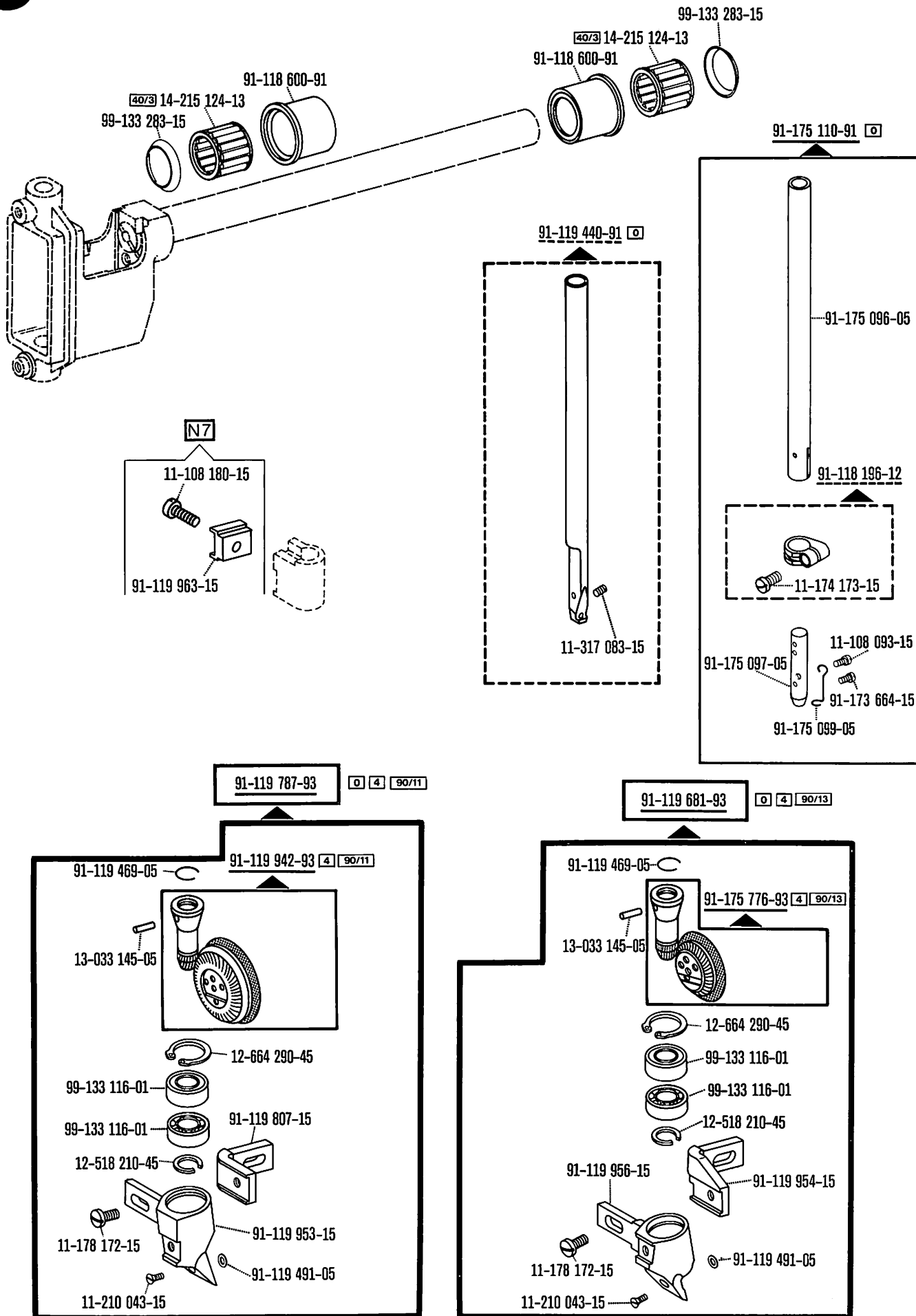






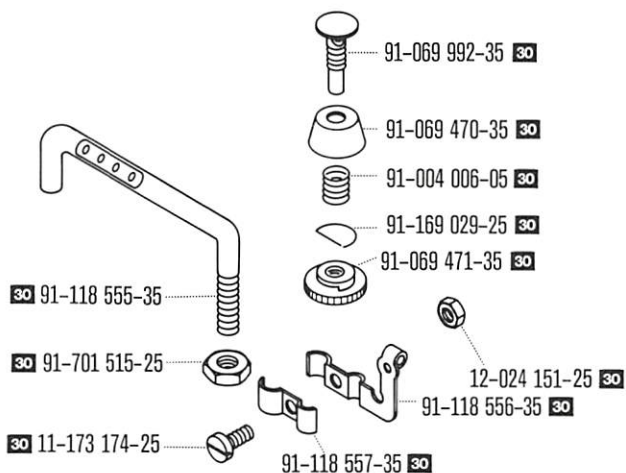
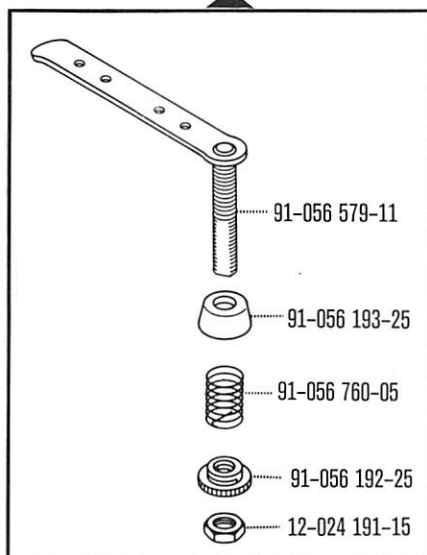








91-056 578-91

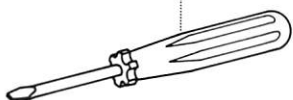


System 134 6

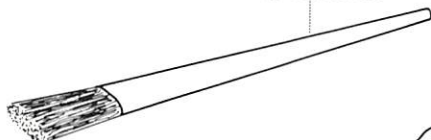
Système 134 6

Sistema 134 6

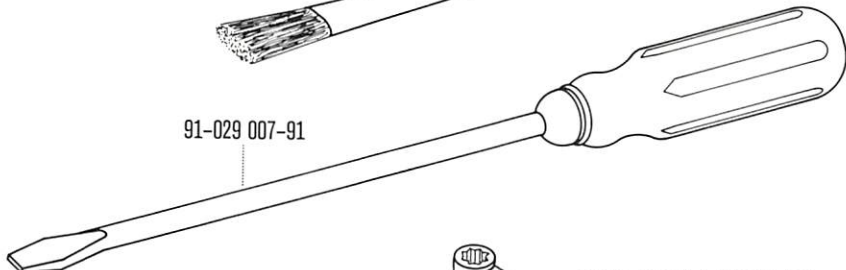
91-029 946-91



40-754 701-00

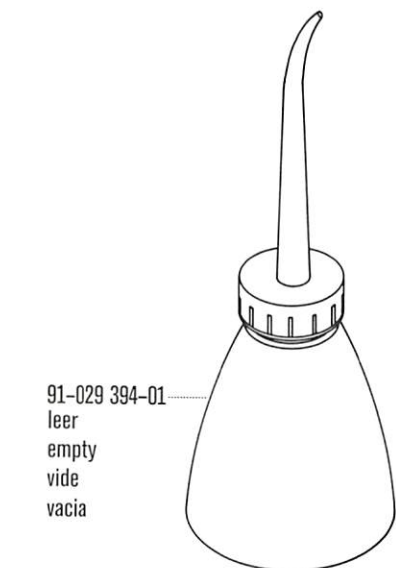


91-029 007-91



91-010 079-05

91-118 308-05 (-900/..)



91-029 394-01

leer

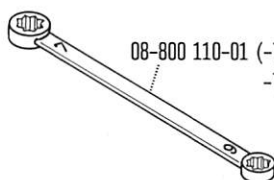
empty

vide

vacía

08-800 110-01 (-725/04; /54;

-726/04)

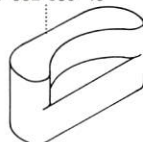


91-119 026-25

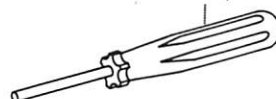


91-701 515-25

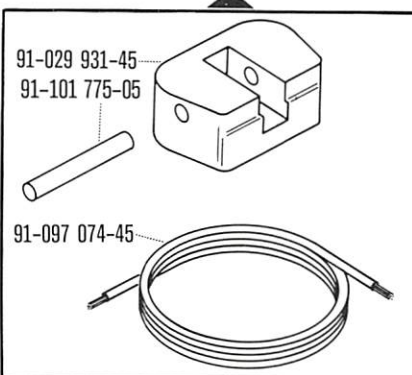
91-032 808-45



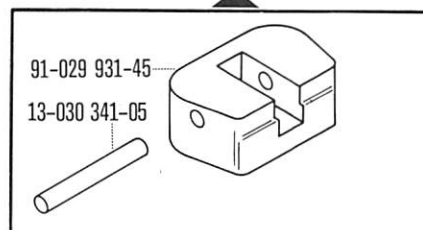
91-129 915-01 (-726/05)



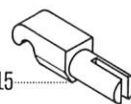
91-029 933-91

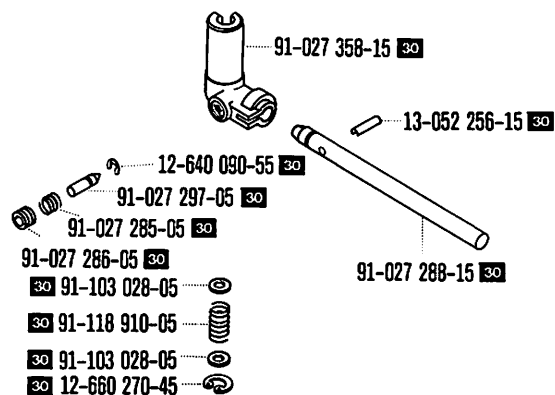
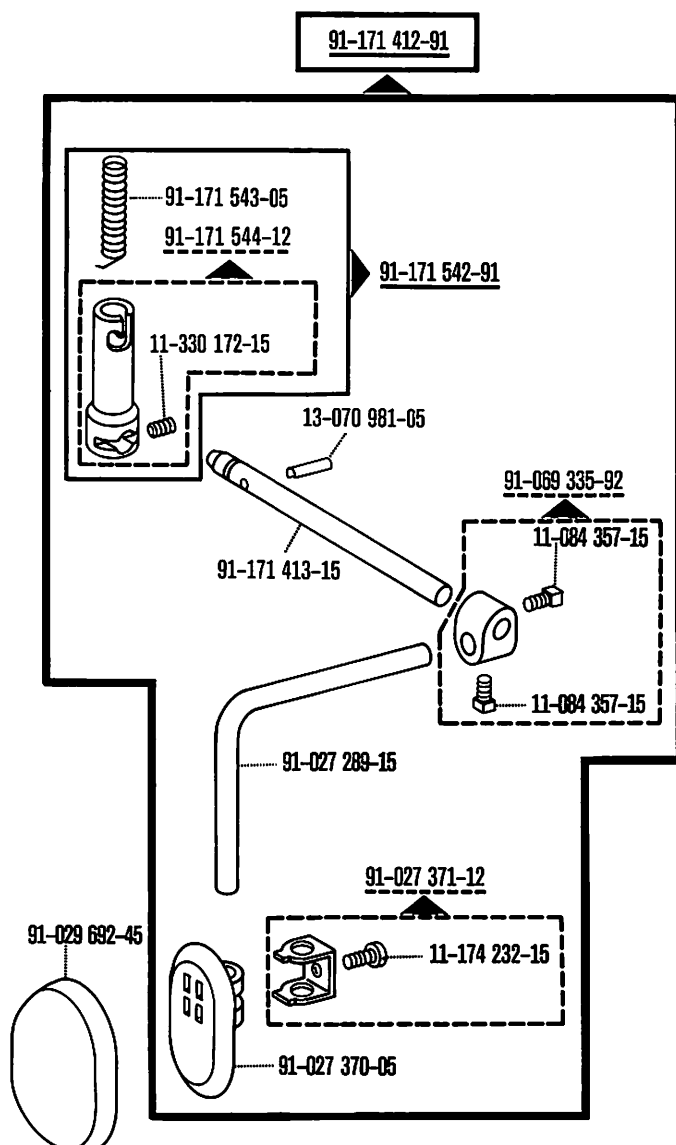


91-029 934-91



91-029 450-15

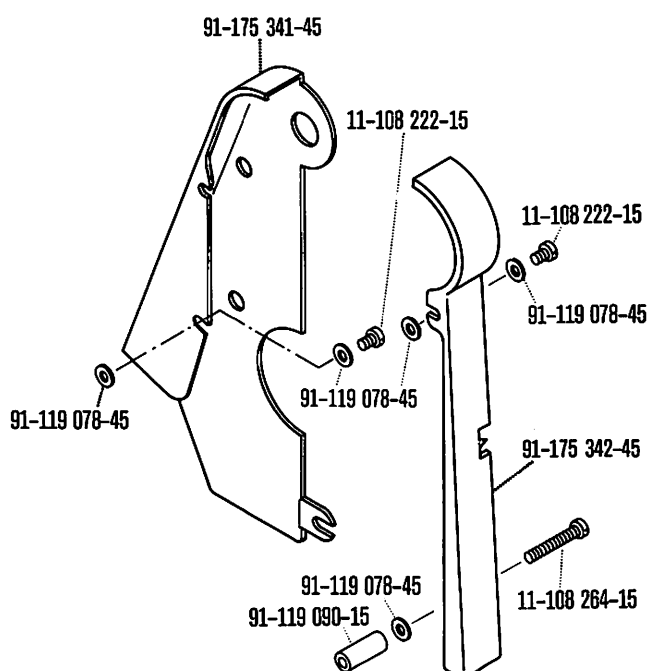
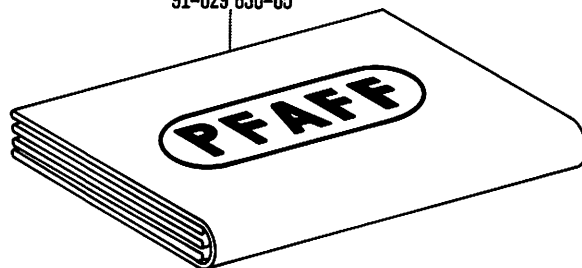




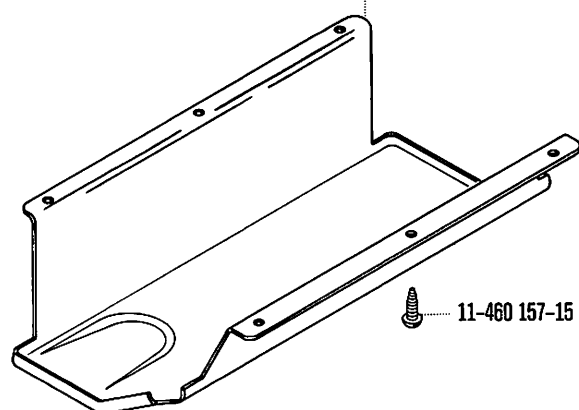
91-032 717-91

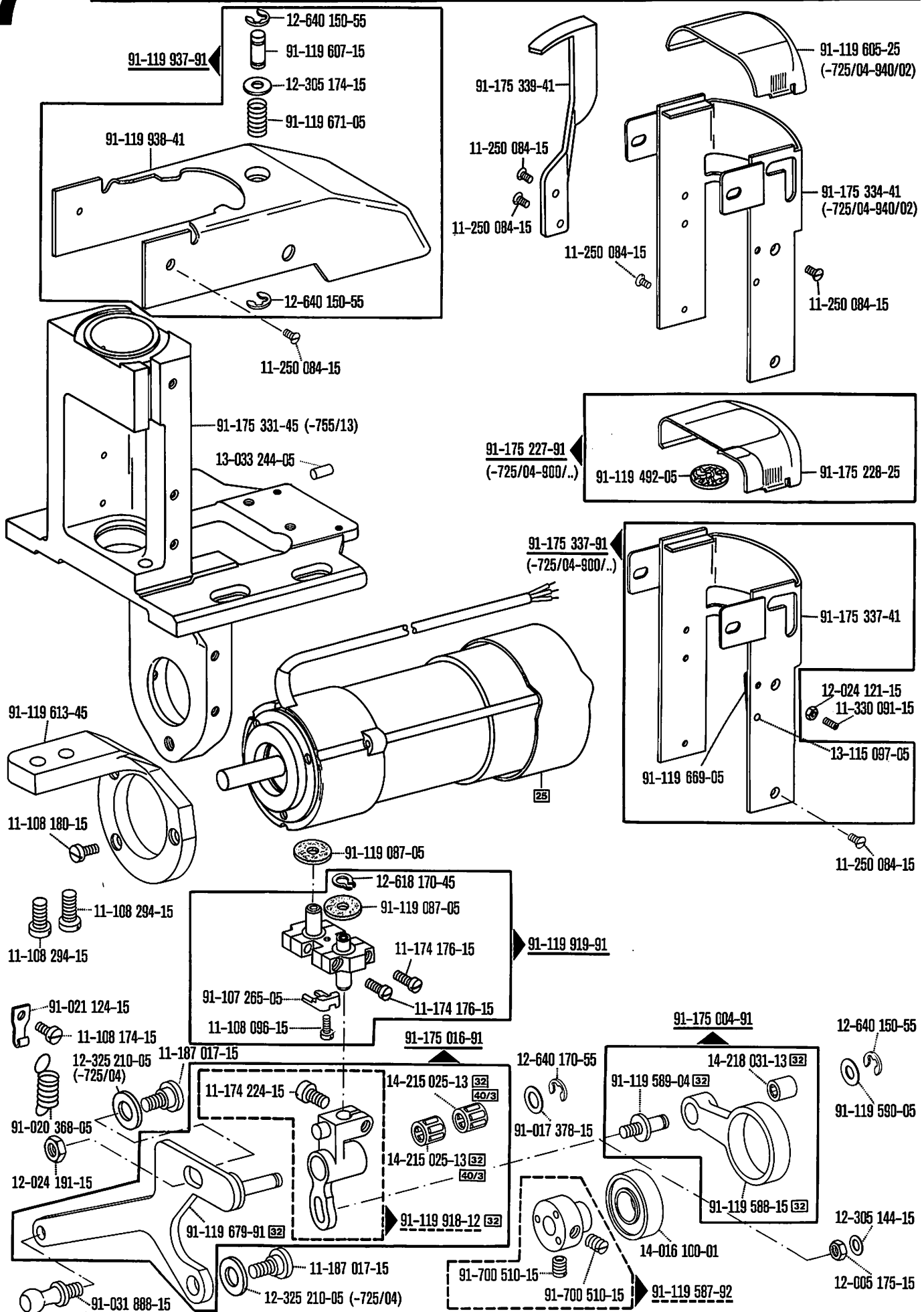


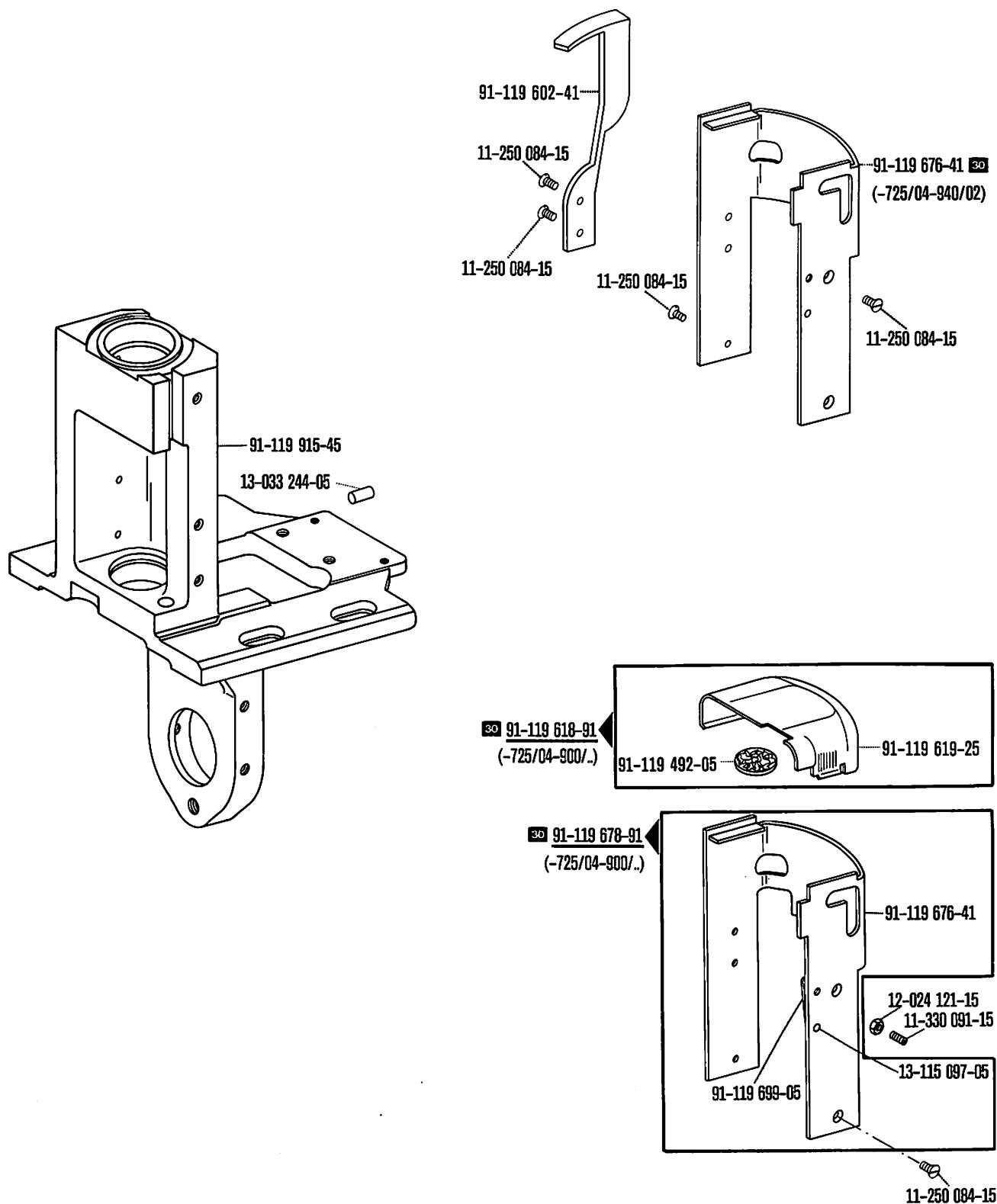
91-029 836-05

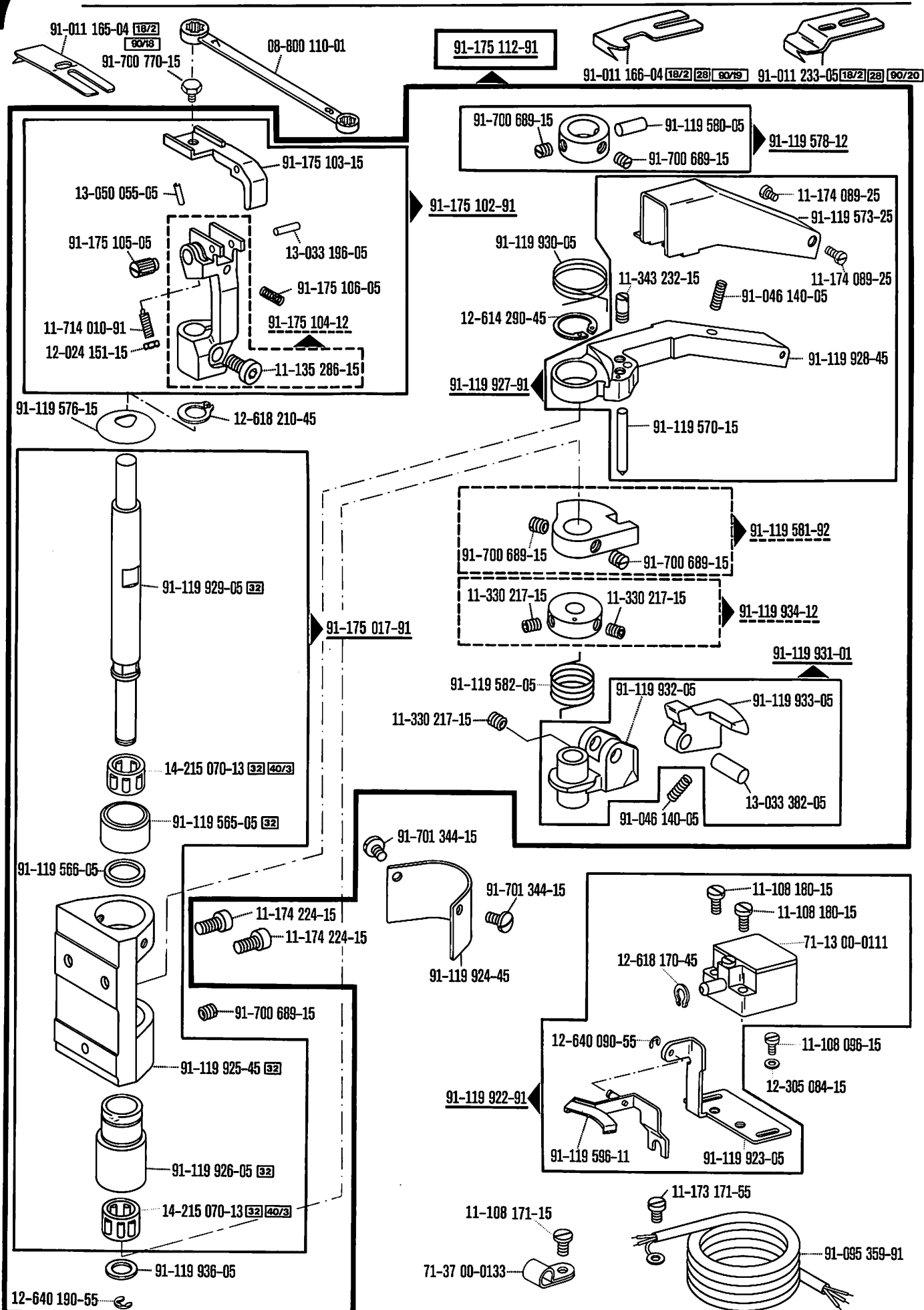


91-118 636-55

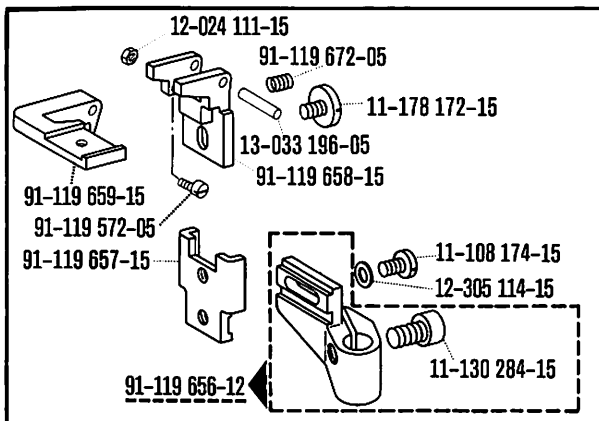
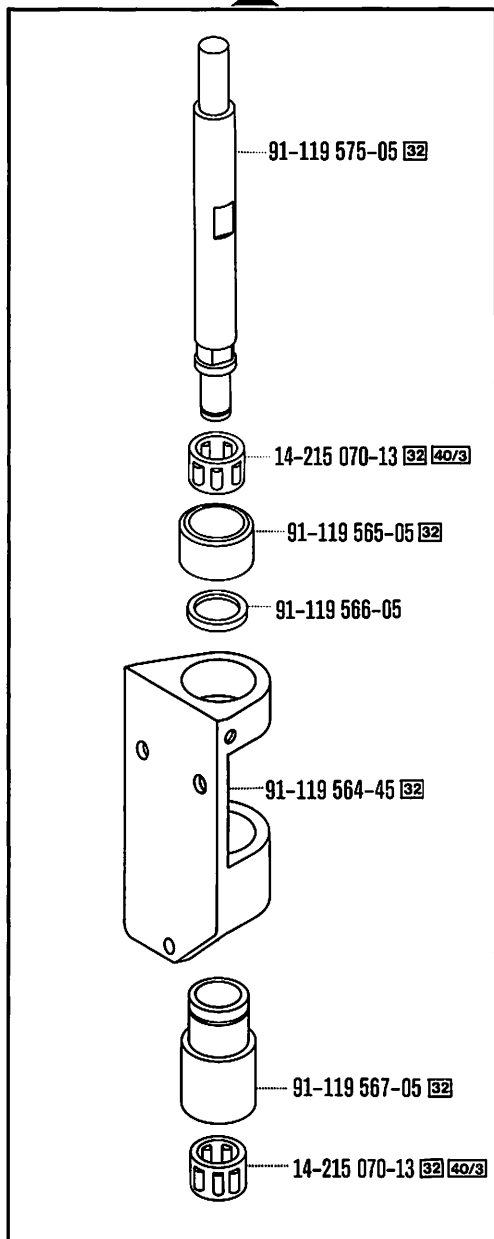




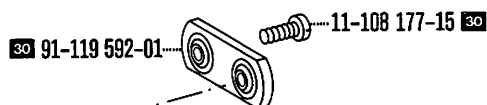




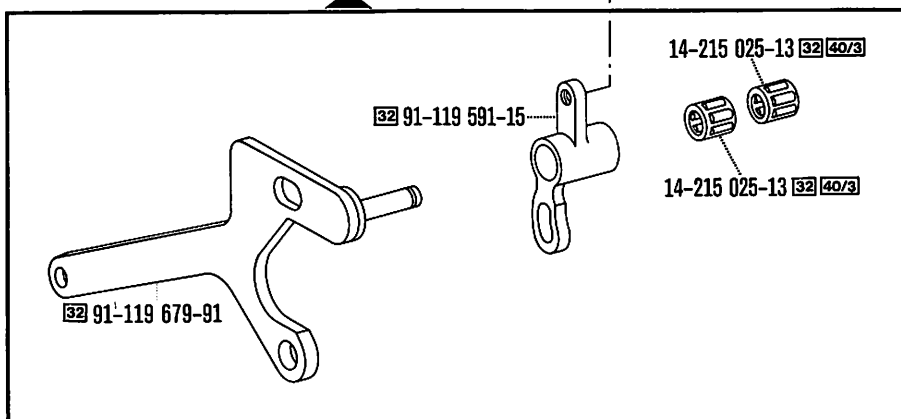
91-175 001-91 30



91-119 655-91 30



91-175 003-91 30



-725/04;/54 zur · pour les
for · para las-725/04 (/54) -940/02 zur · pour les
for · para las

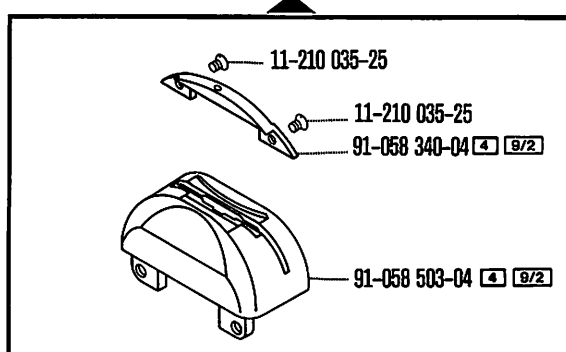
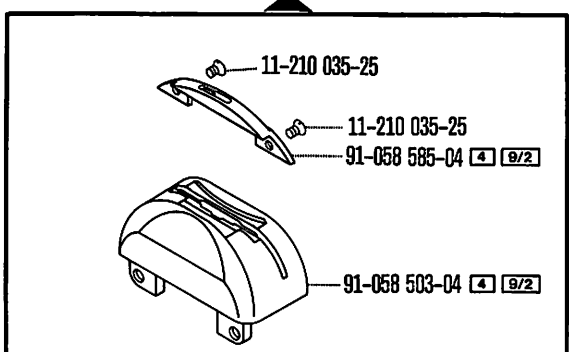
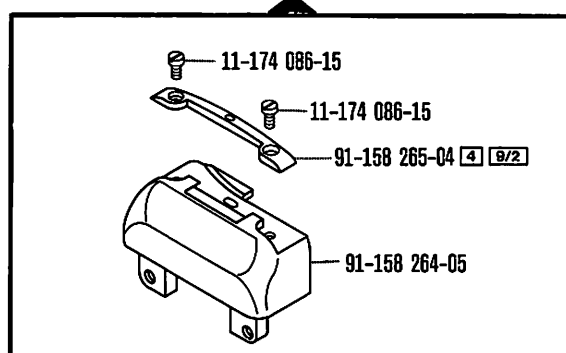
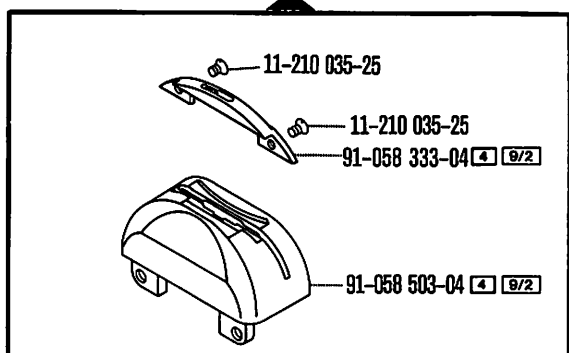
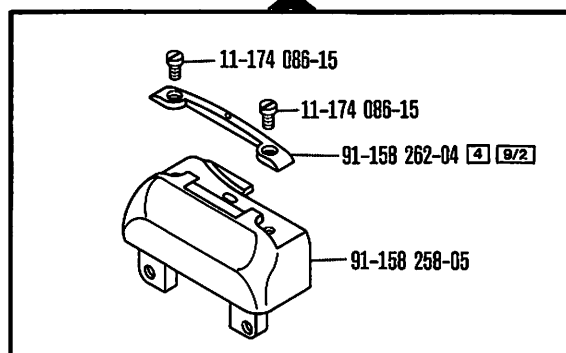
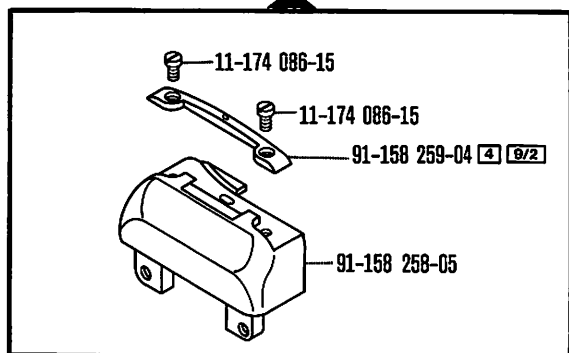
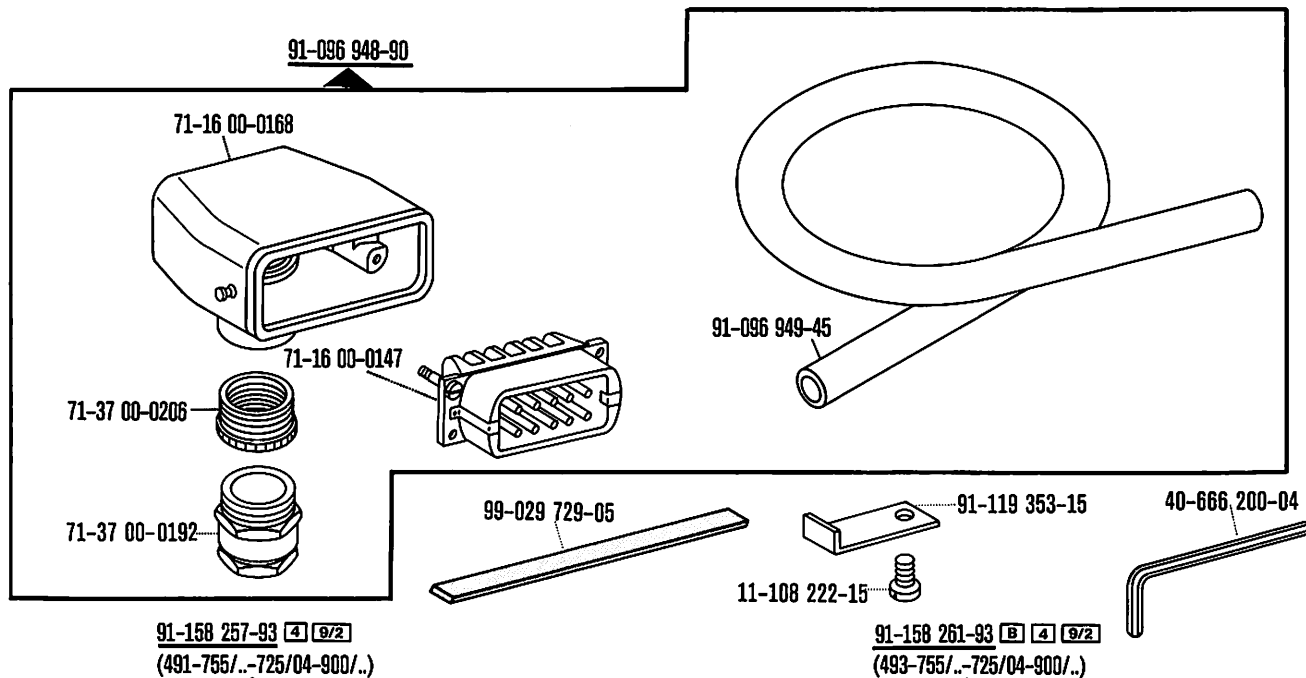
Pfaff 491-755/13-900/..; 493-755/13-900/..

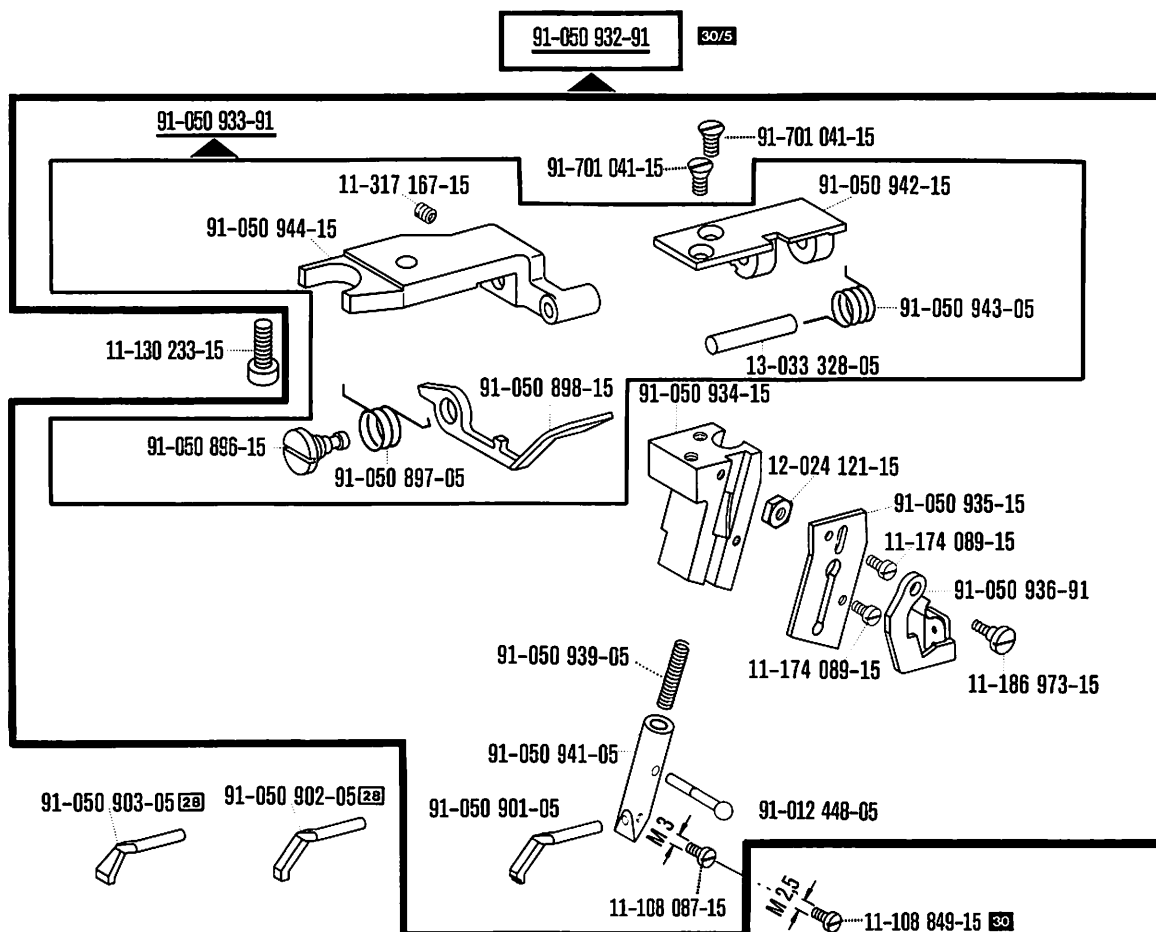
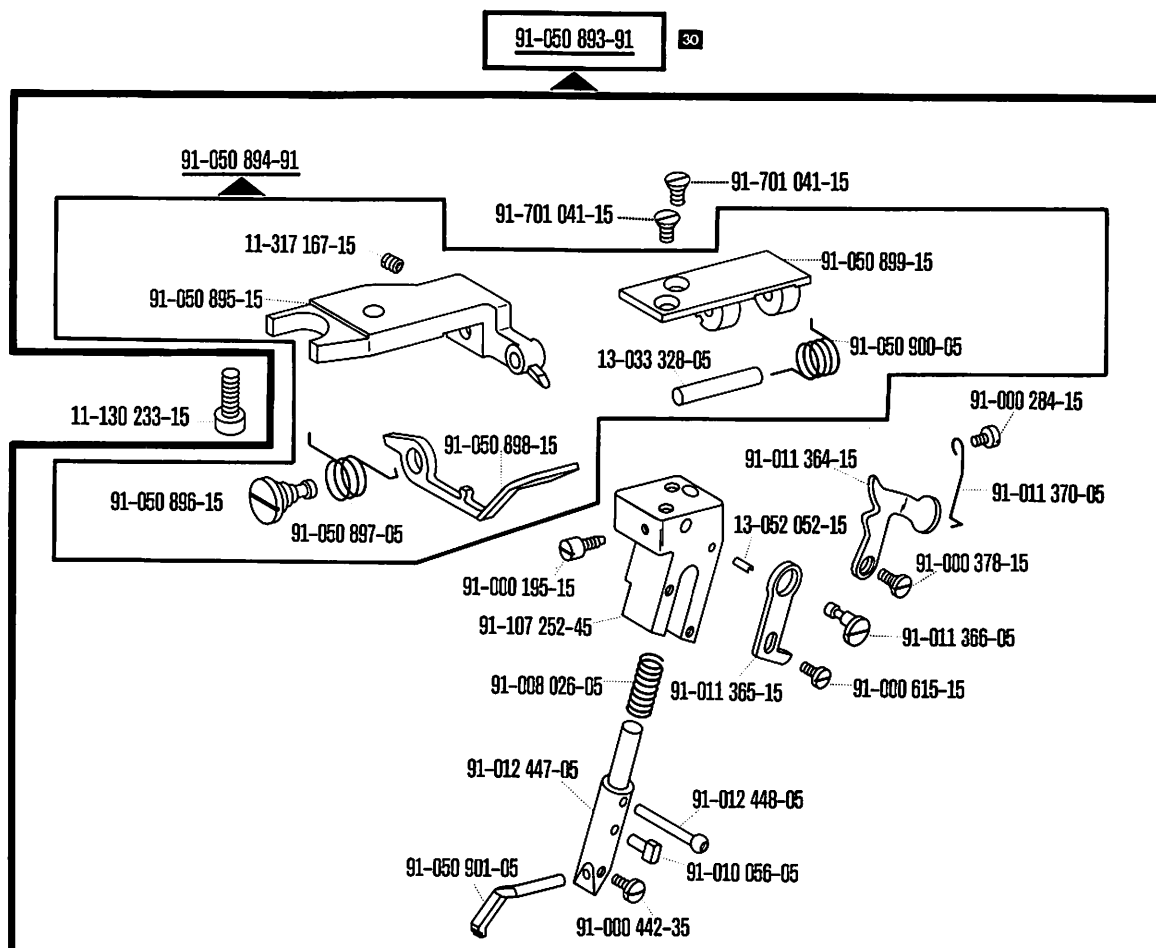
Pfaff 491-755/03-900/..; 493-755/03-900/..

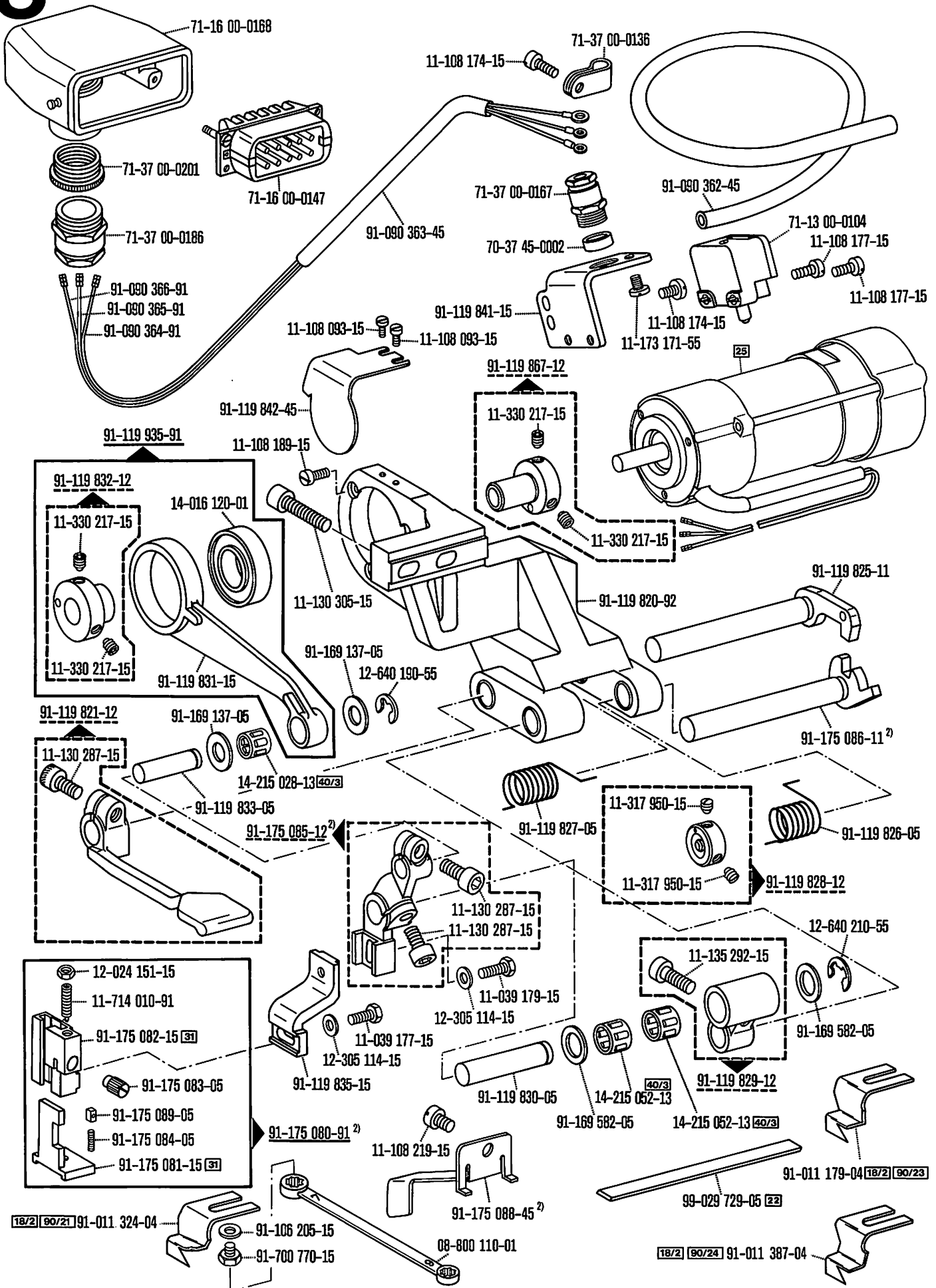
Pfaff 491-755/13; 493-755/13

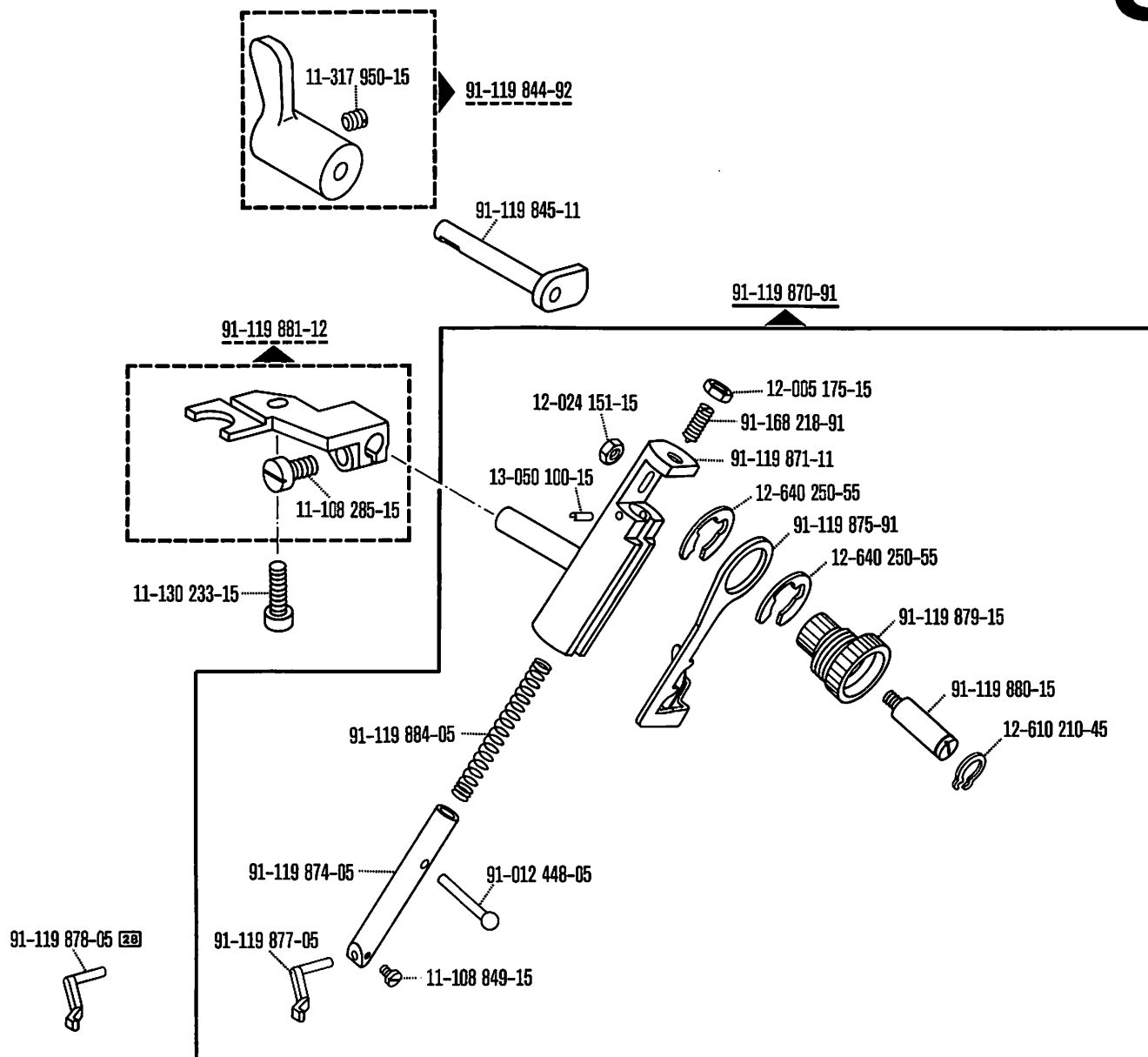
Pfaff 491-755/03; 493-755/03

3.83

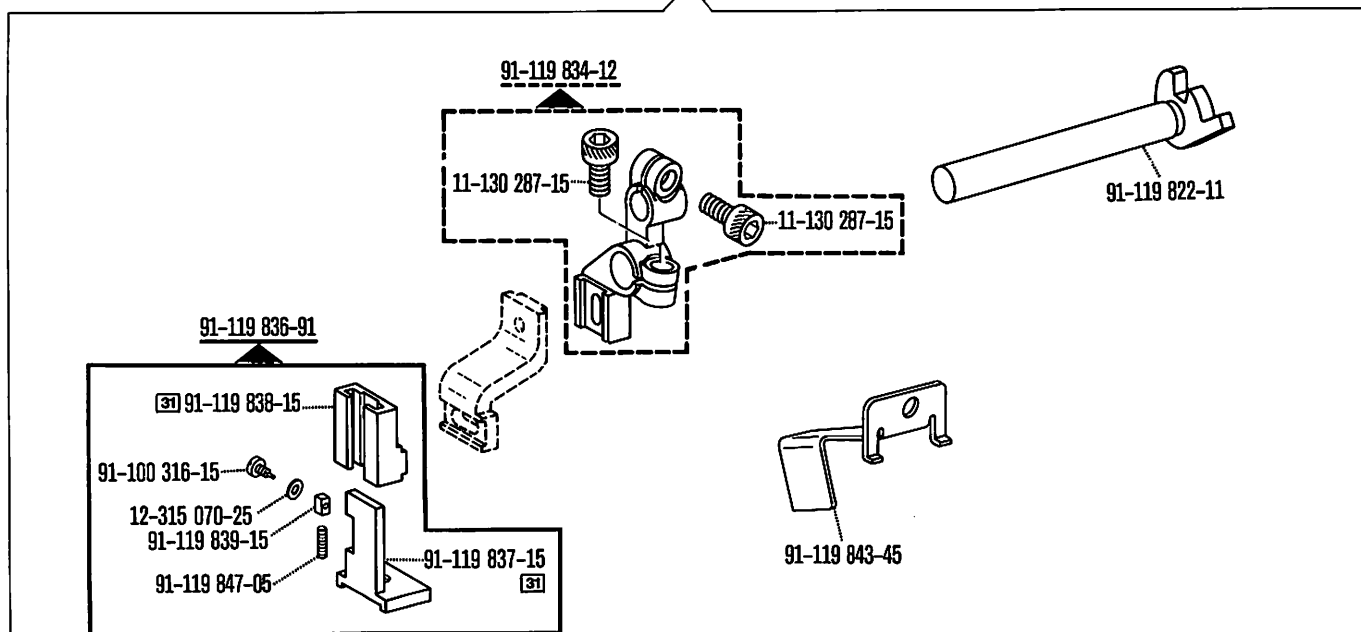




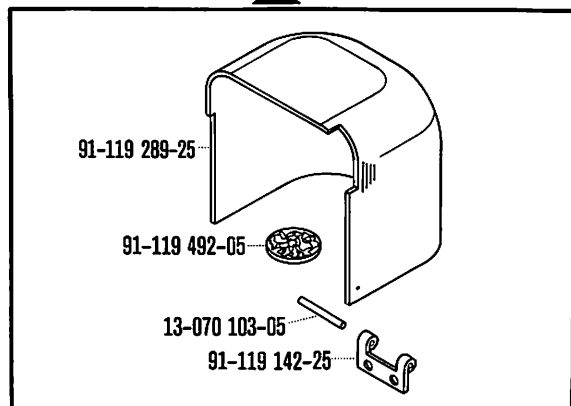




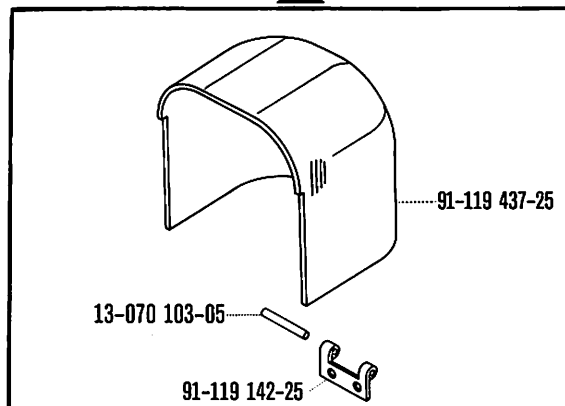
30



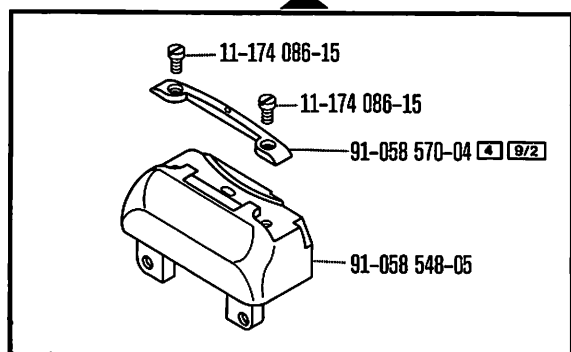
91-119 288-91
 (-726/04-900/..)



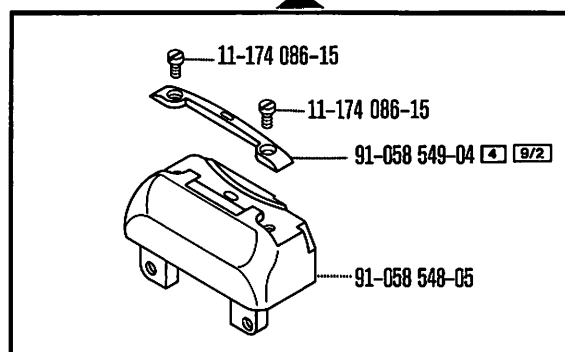
91-119 436-91
 (-726/04-940/02)



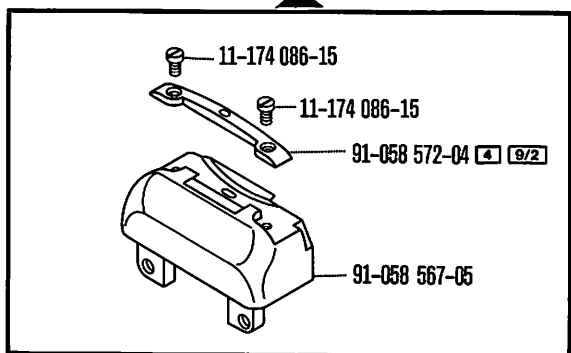
91-058 569-93 B 4 9/2
 (493-755/03-726/04-900/..)



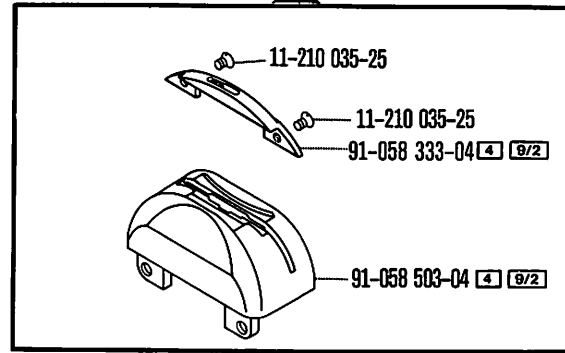
91-058 547-93 4 9/2
 (491-755/03-726/04-900/..)



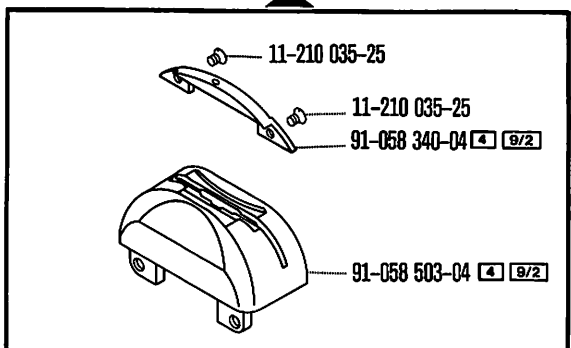
91-058 571-93 B/C 4 9/2
 (493-755/03-726/04-900/..)



91-058 502-93 4 9/2
 (491-755/03-726/04-940/02)



91-058 505-93 4 9/2
 (493-755/03-726/04-940/02)

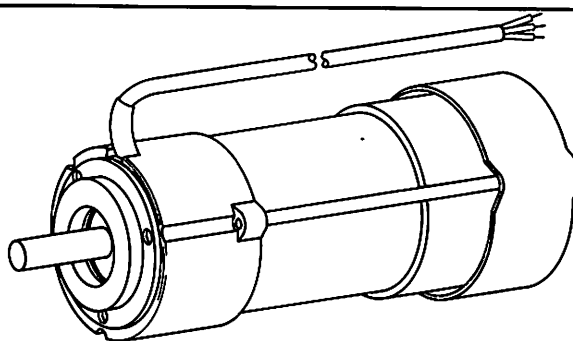


Messerantriebsmotoren

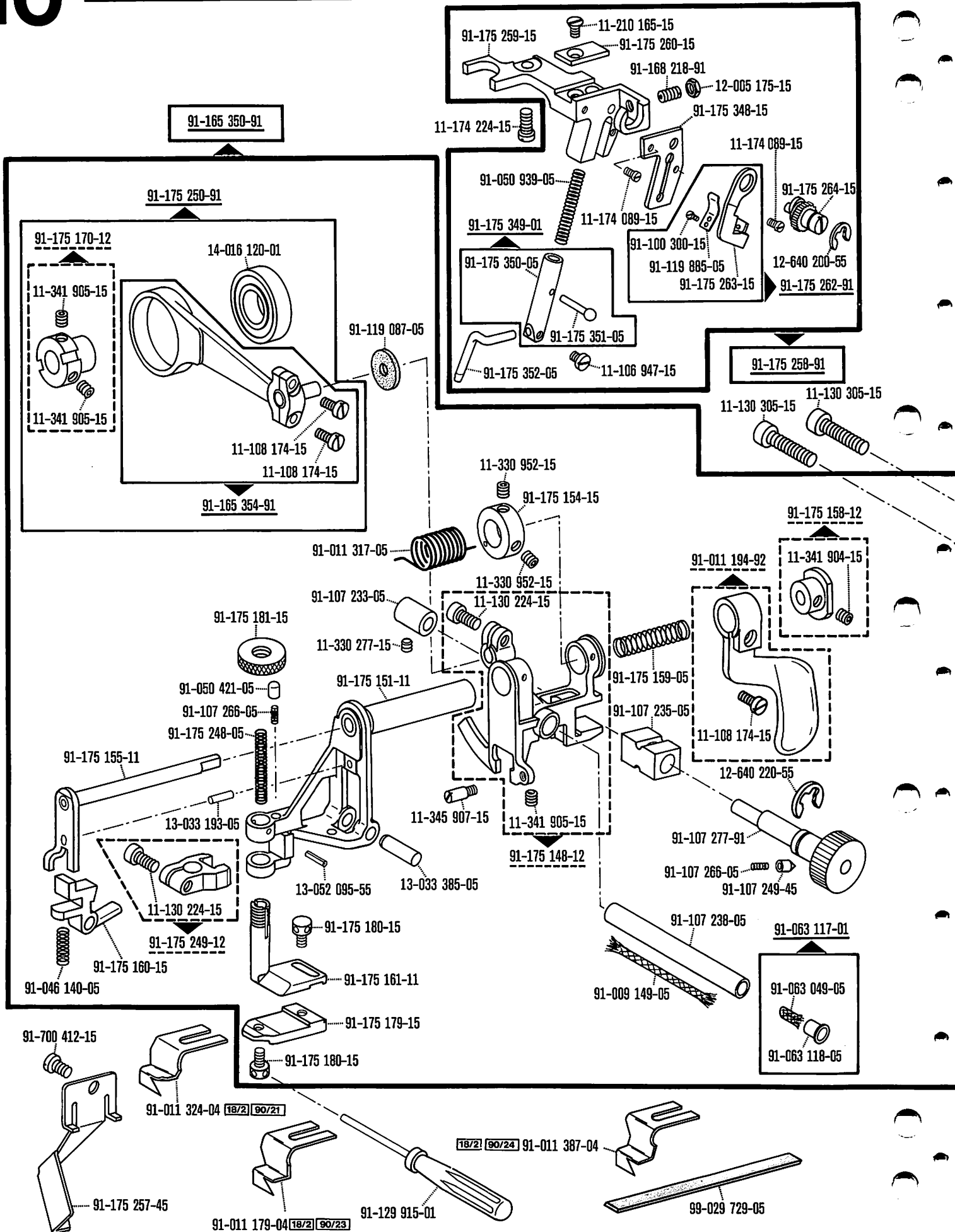
Knife driving motors

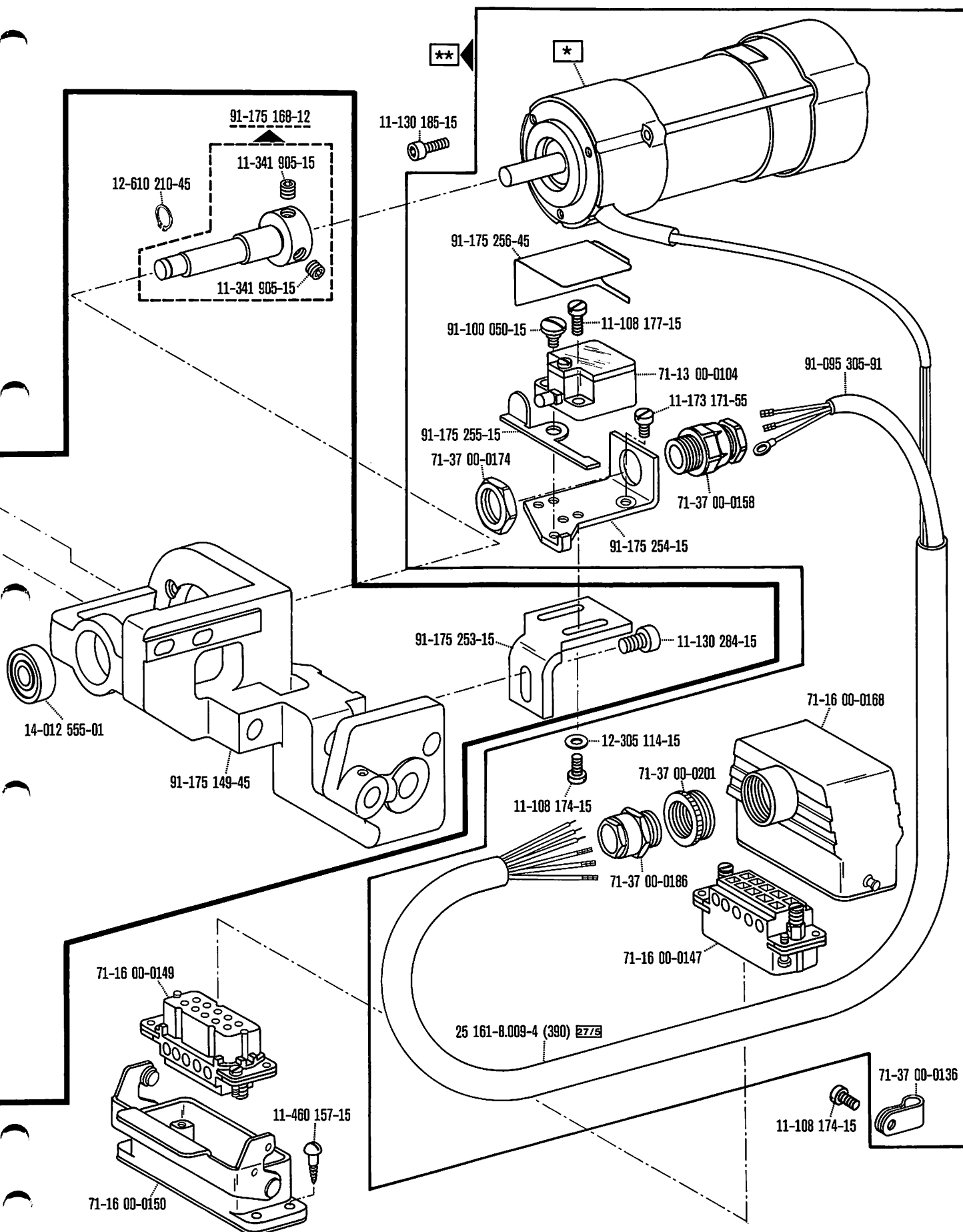
Moteurs de commande du couteau

Motores para el accionamiento de la cuchilla

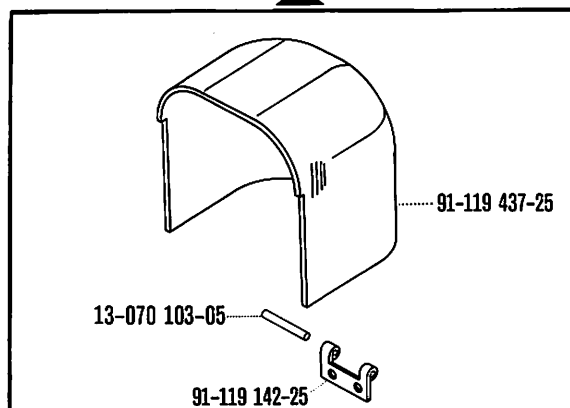


Motor-Typ	Art des Motors	Spannung	Frequenz	Bestellnummer
Model	Type of motor	Voltage	Frequency	Order No.
Modèle	Type de moteur	Tension	Fréquence	N° de commande
Modelo	Tipo de motor	Voltaje	Frecuencia	Nº de pedido
PES 1	Anbau-Motor Built-on motor Moteur extérieur Motor separado	380 V; D	50 Hz (c/s)	902-0 301-101
PES 1		420 V; D	50 Hz (c/s)	902-0 301-102
PES 1		220 V; D	50 Hz (c/s)	902-0 301-103
PES 1		220 V; D	60 Hz (c/s)	902-0 301-104
PES 5		220/230 V; E	50 Hz (c/s)	902-0 301-001
PES 5		220 V; E	60 Hz (c/s)	902-0 301-002
PES 5		110 V; E	50 Hz (c/s)	902-0 301-003
PES 5		110 V; E	60 Hz (c/s)	902-0 301-004
PES 5		240 V; E	50 Hz (c/s)	902-0 301-005
PES 1		250 V; D	50 Hz (c/s)	92-204 697-91

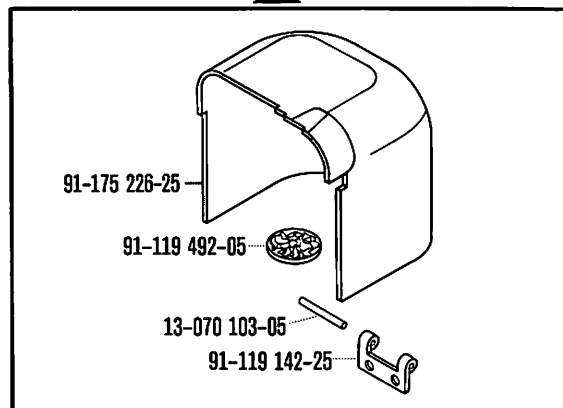




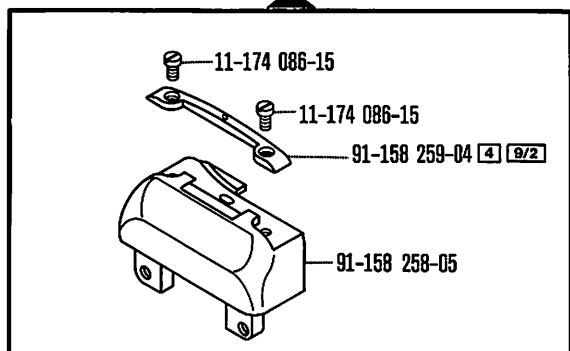
91-119 436-91
 (-726/05-940/02)



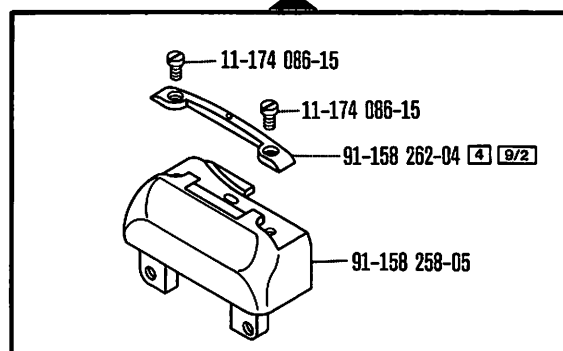
91-175 225-91
 (-726/05-900/..)



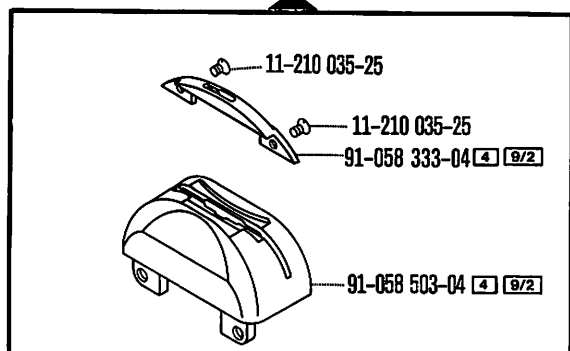
91-158 257-93 [4] [9/2]
 (491-755/13-726/05-900/..)



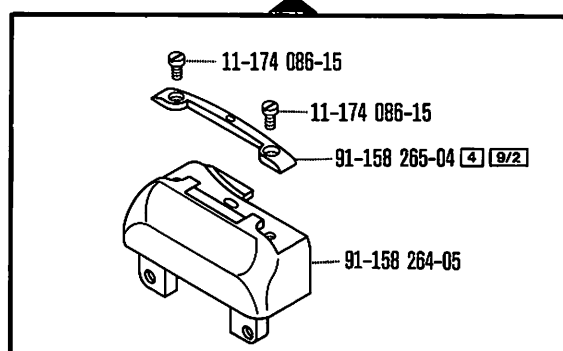
91-158 261-93 [B] [4] [9/2]
 (493-755/13-726/05-900/..)



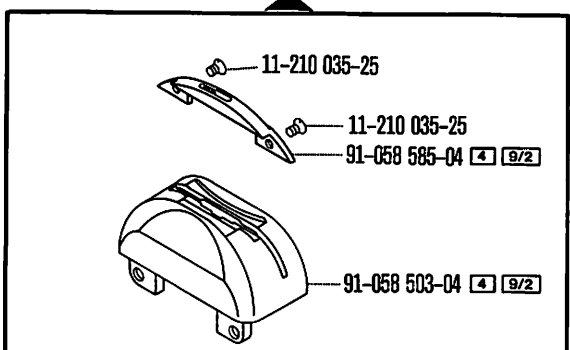
91-058 502-93 [A] [B] [4] [9/2]
 (491-755/13-726/05-940/02)



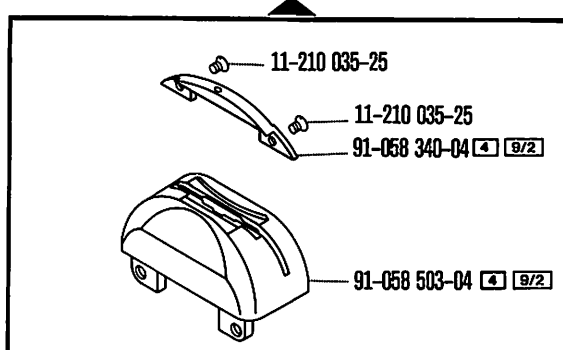
91-158 263-93 [B/C] [4] [9/2]
 (493-755/13-726/05-900/..)

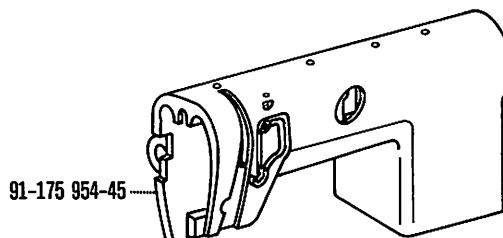
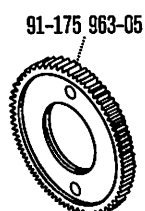
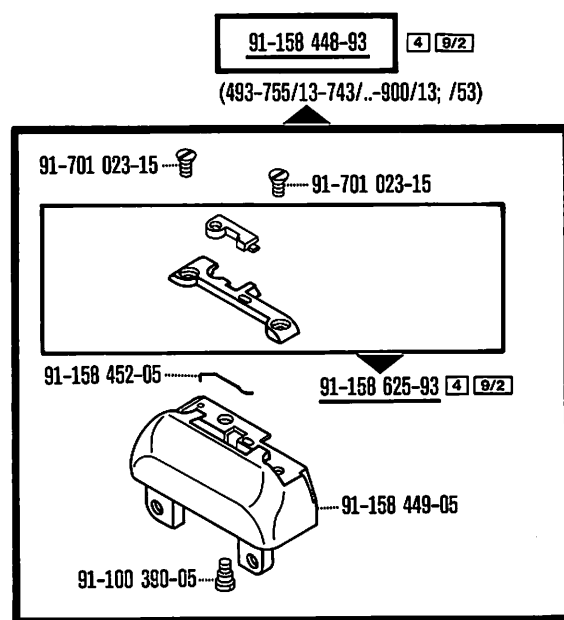
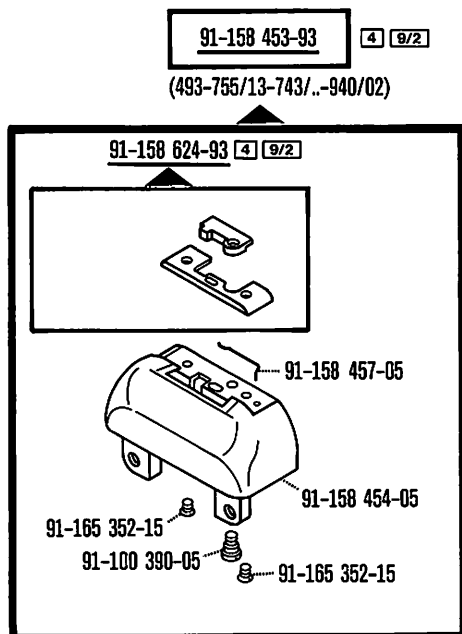
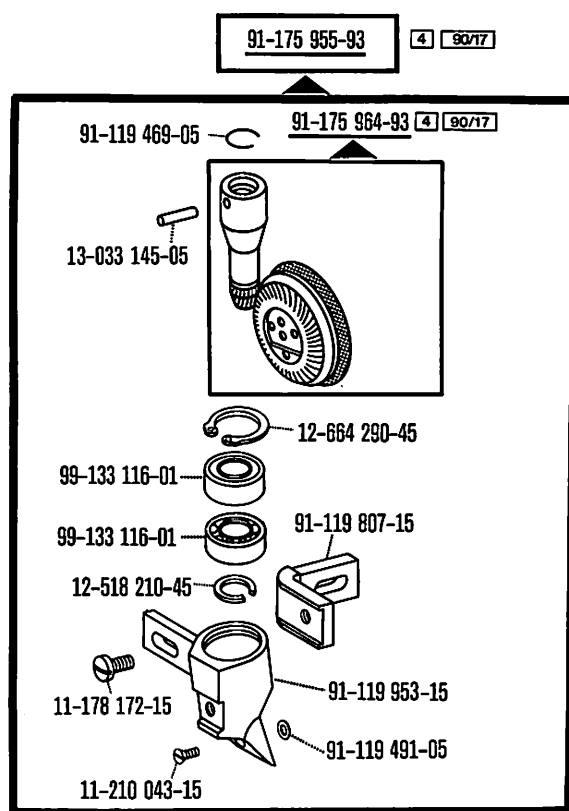
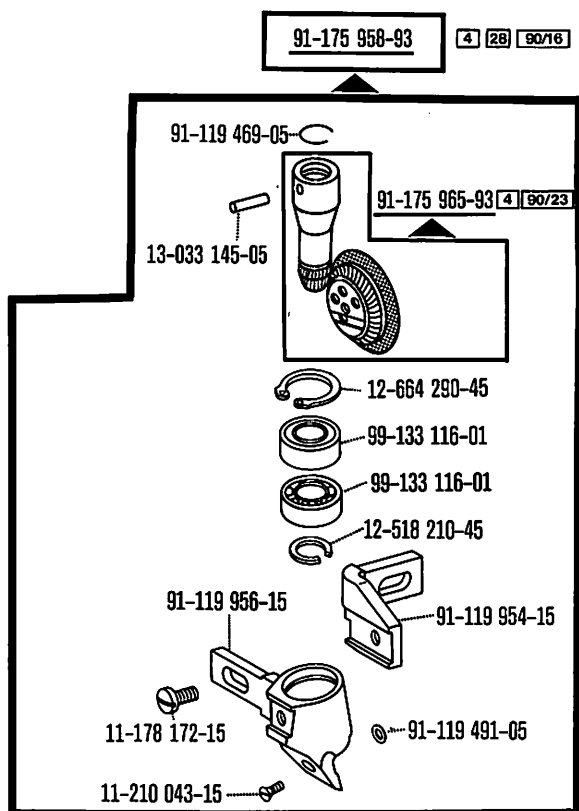


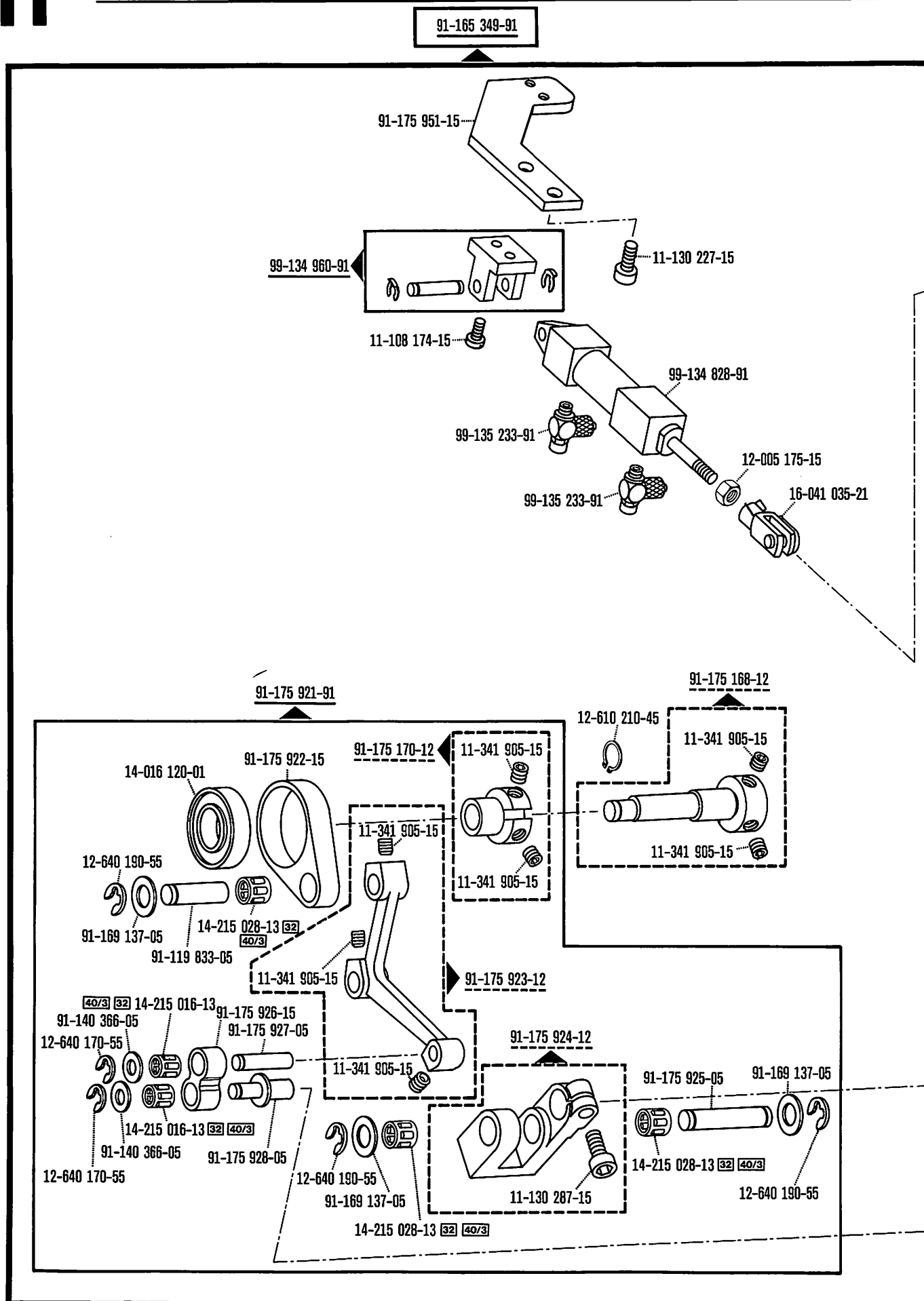
91-058 584-93 [B/C] [4] [9/2]
 (491-755/13-725/05-940/02)

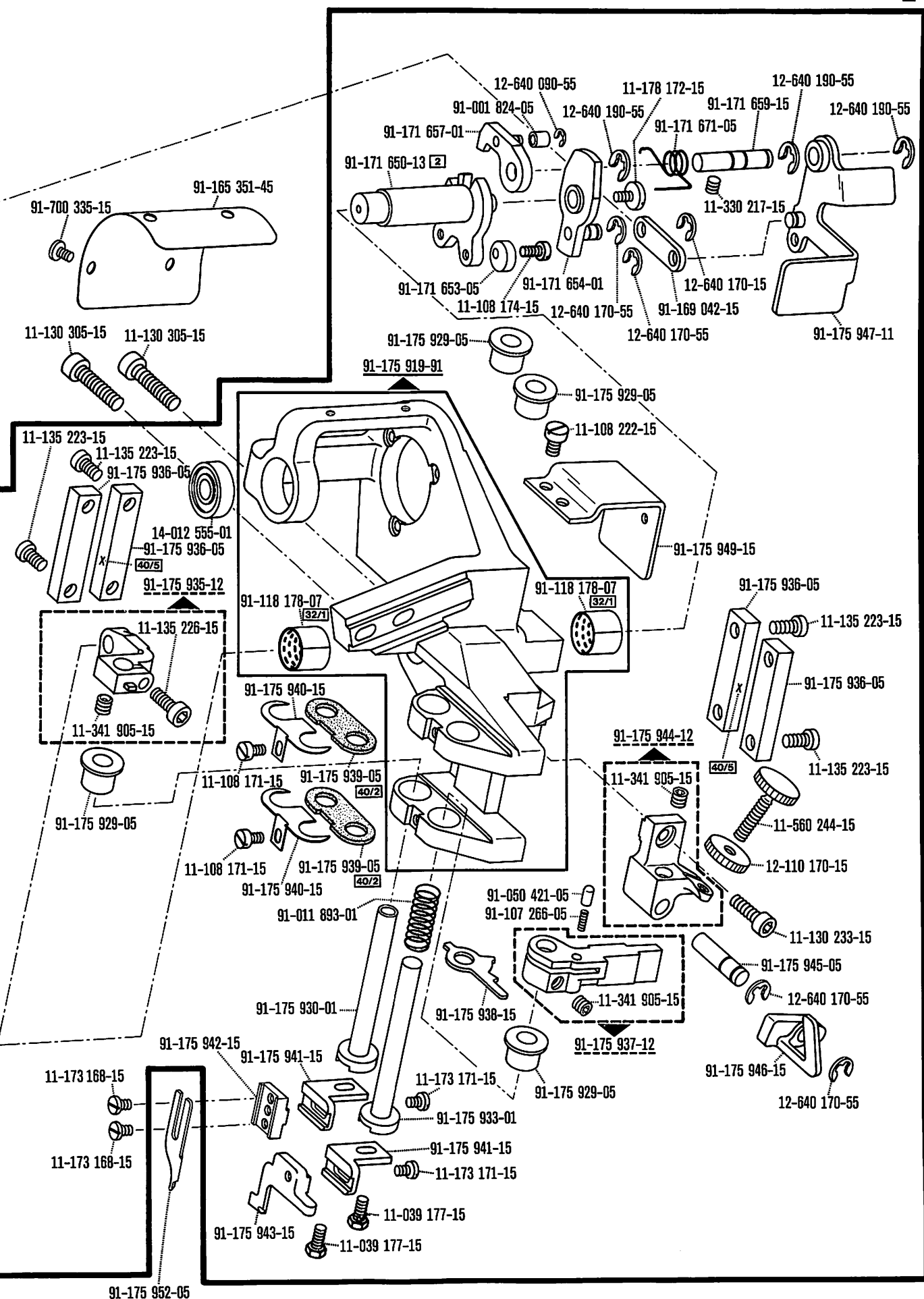


91-058 505-93 [4] [9/2]
 (493-755/13-726/05-940/02)

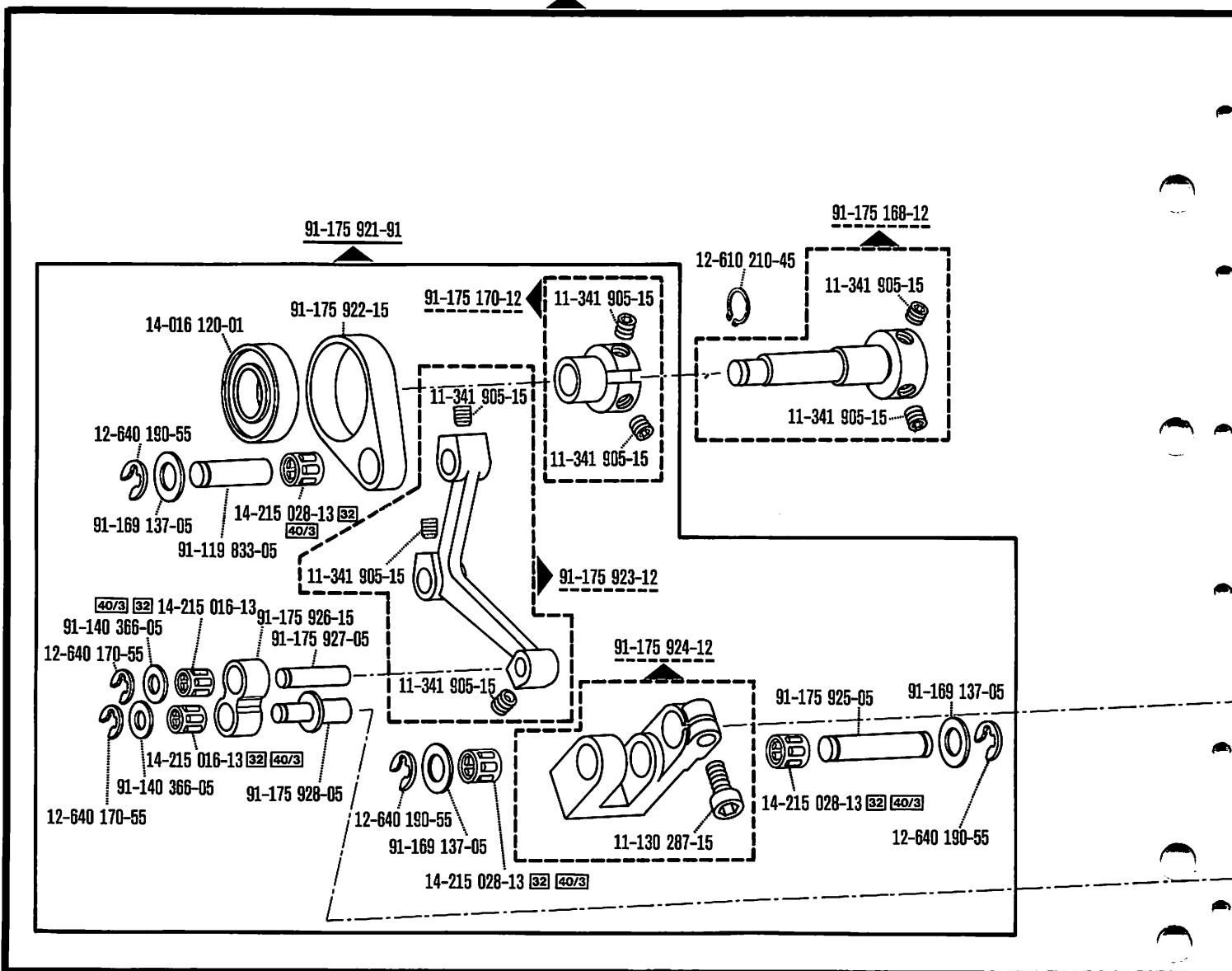


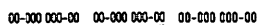


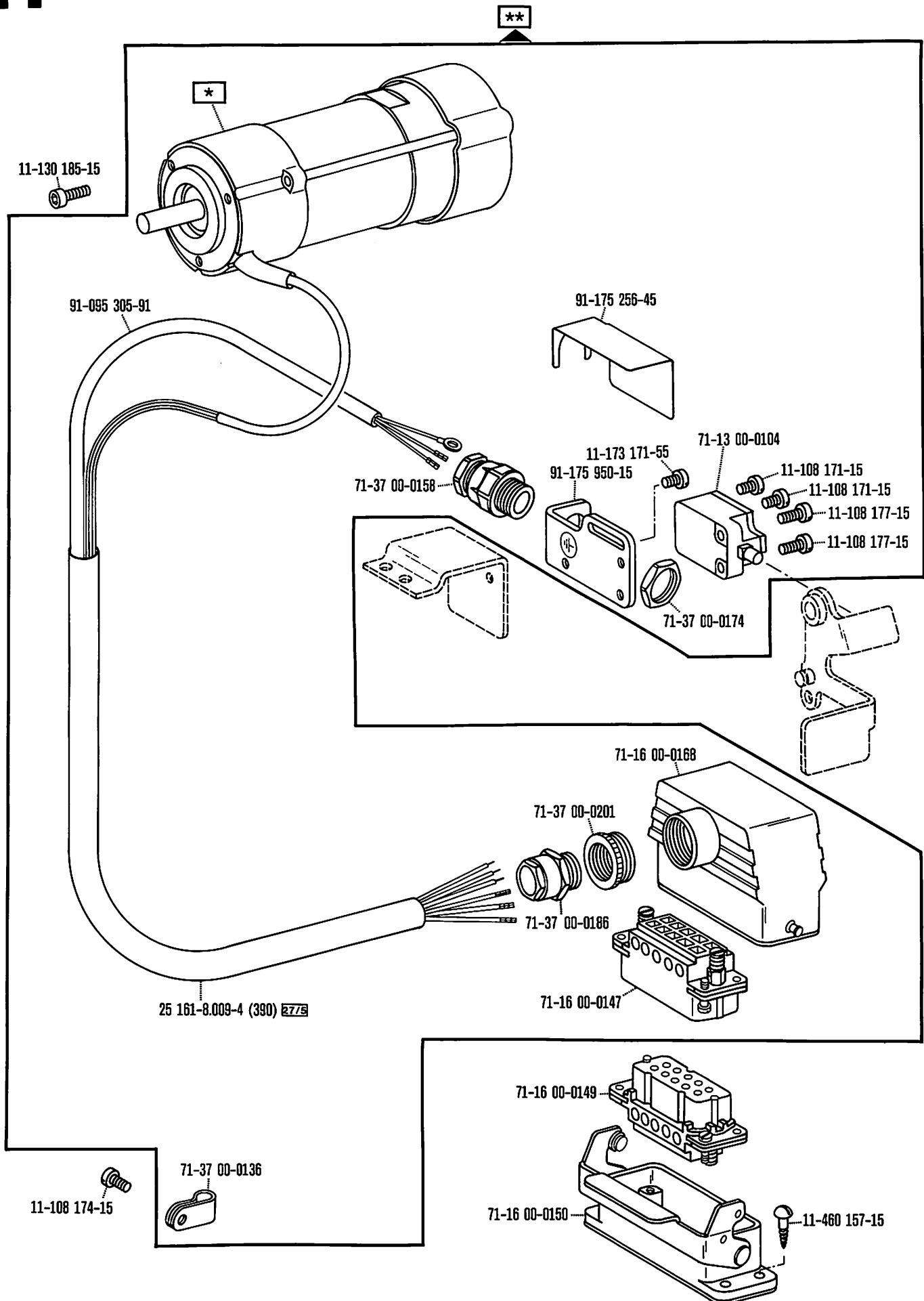


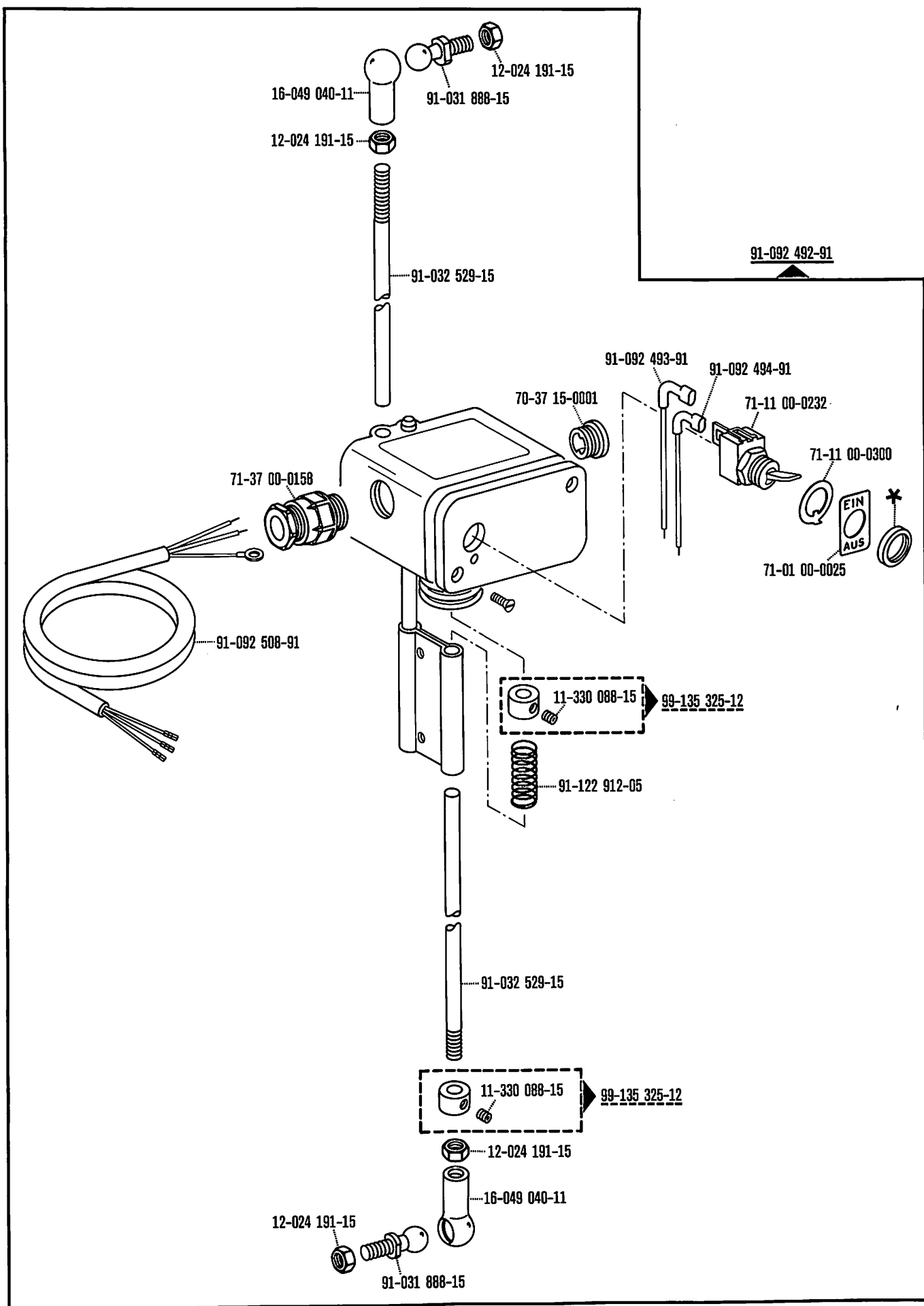


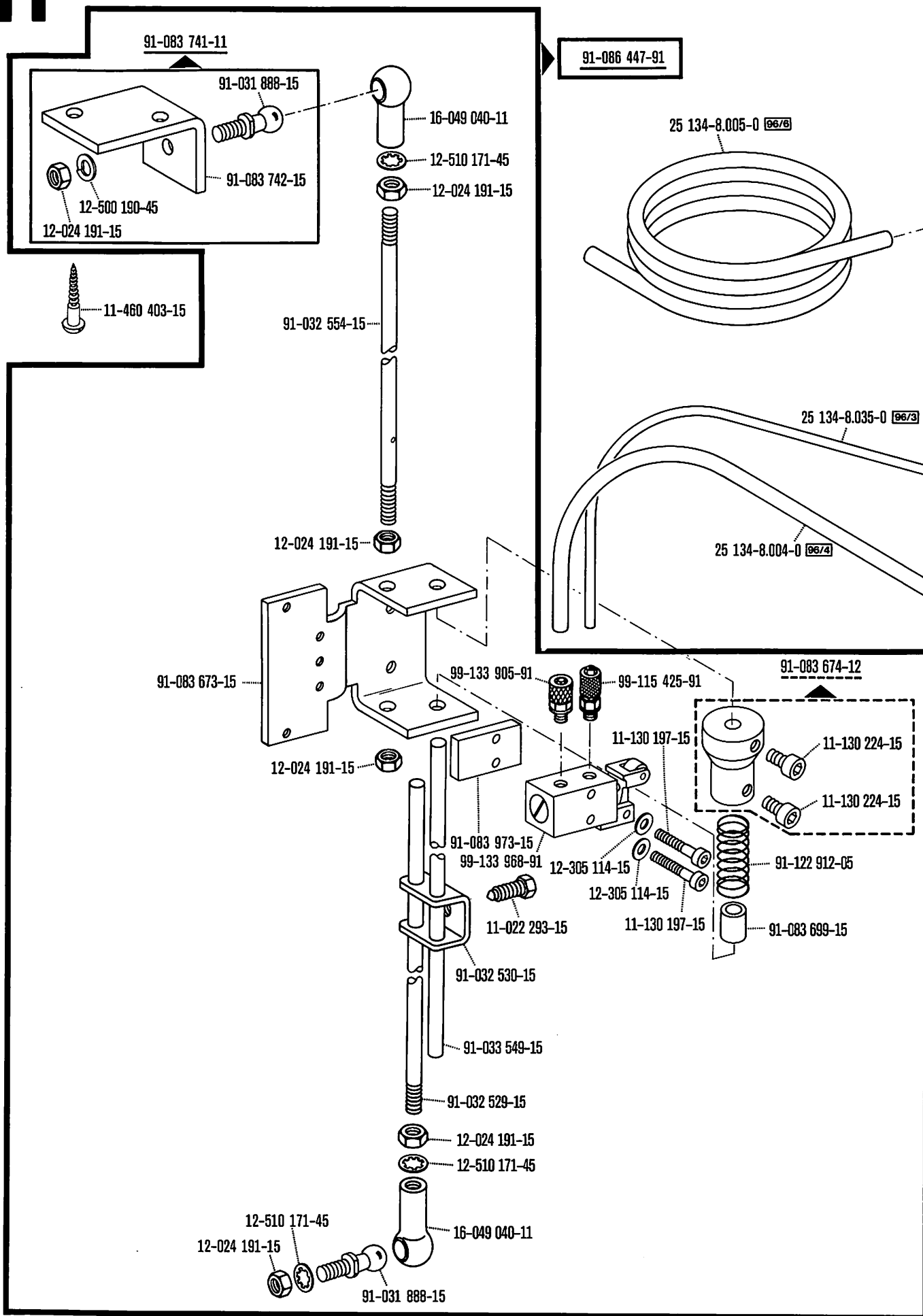
91-165 353-91

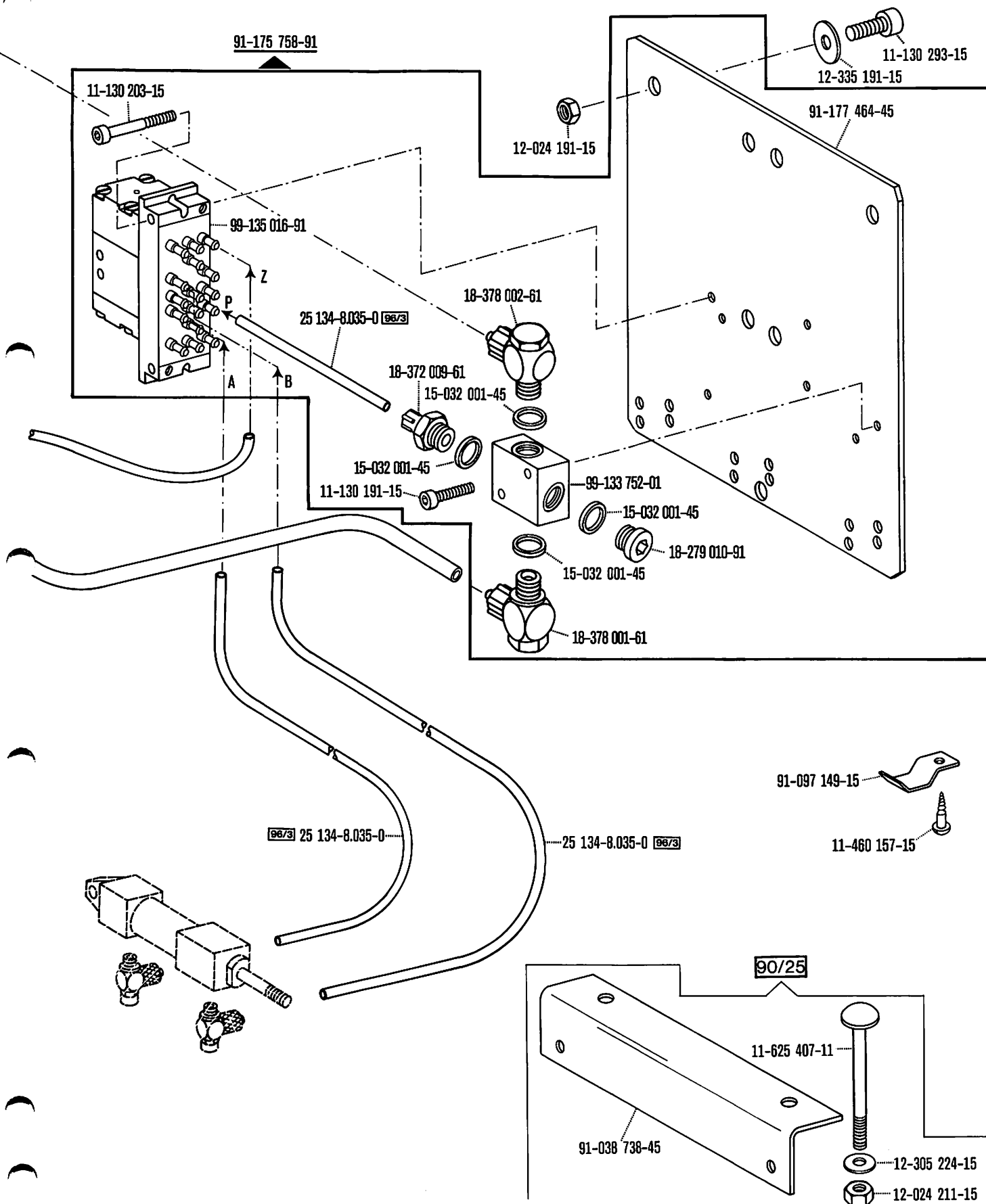


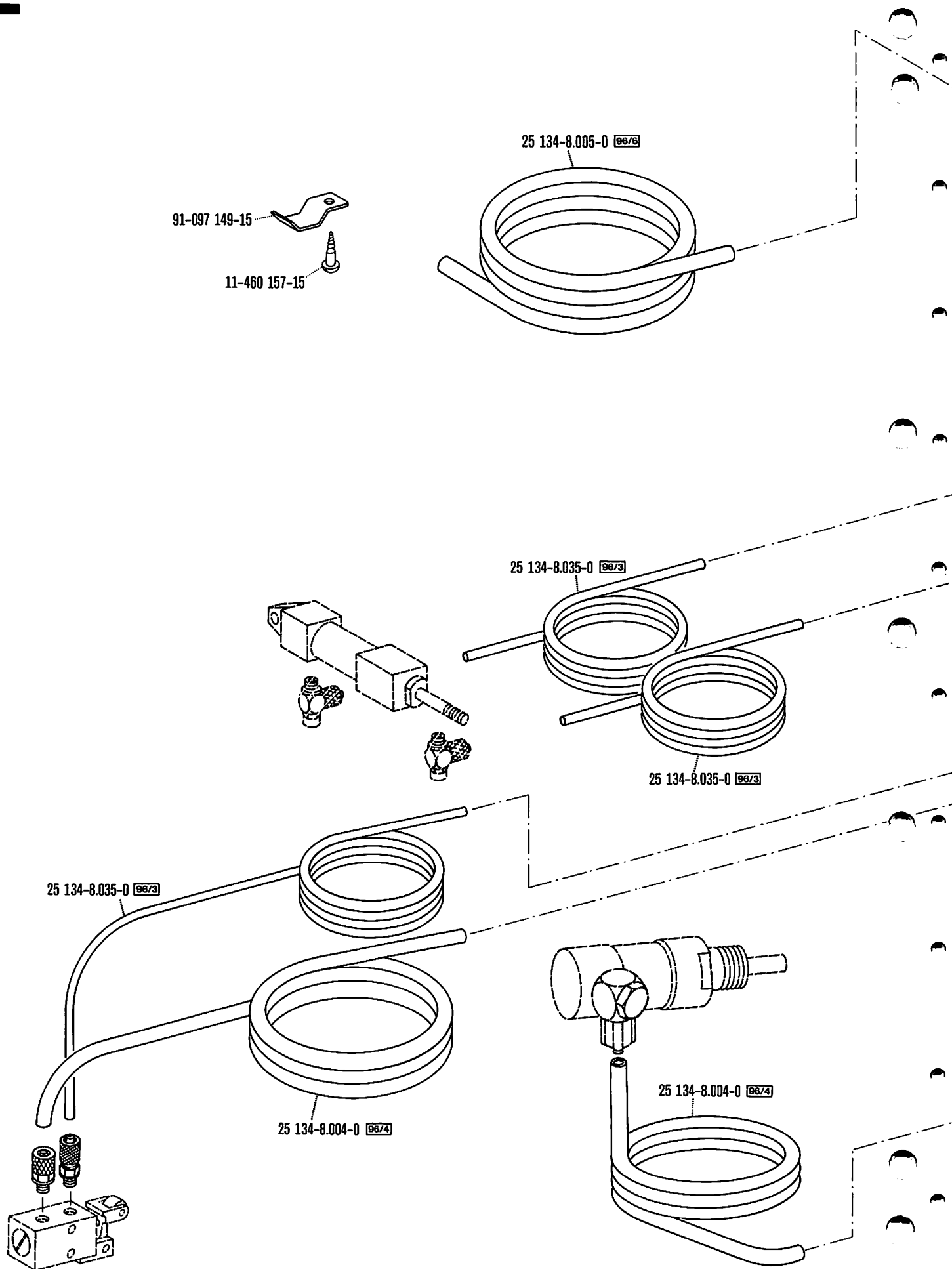












-743/04-910/04 90/22
-743/04-940/02-910/04 90/22

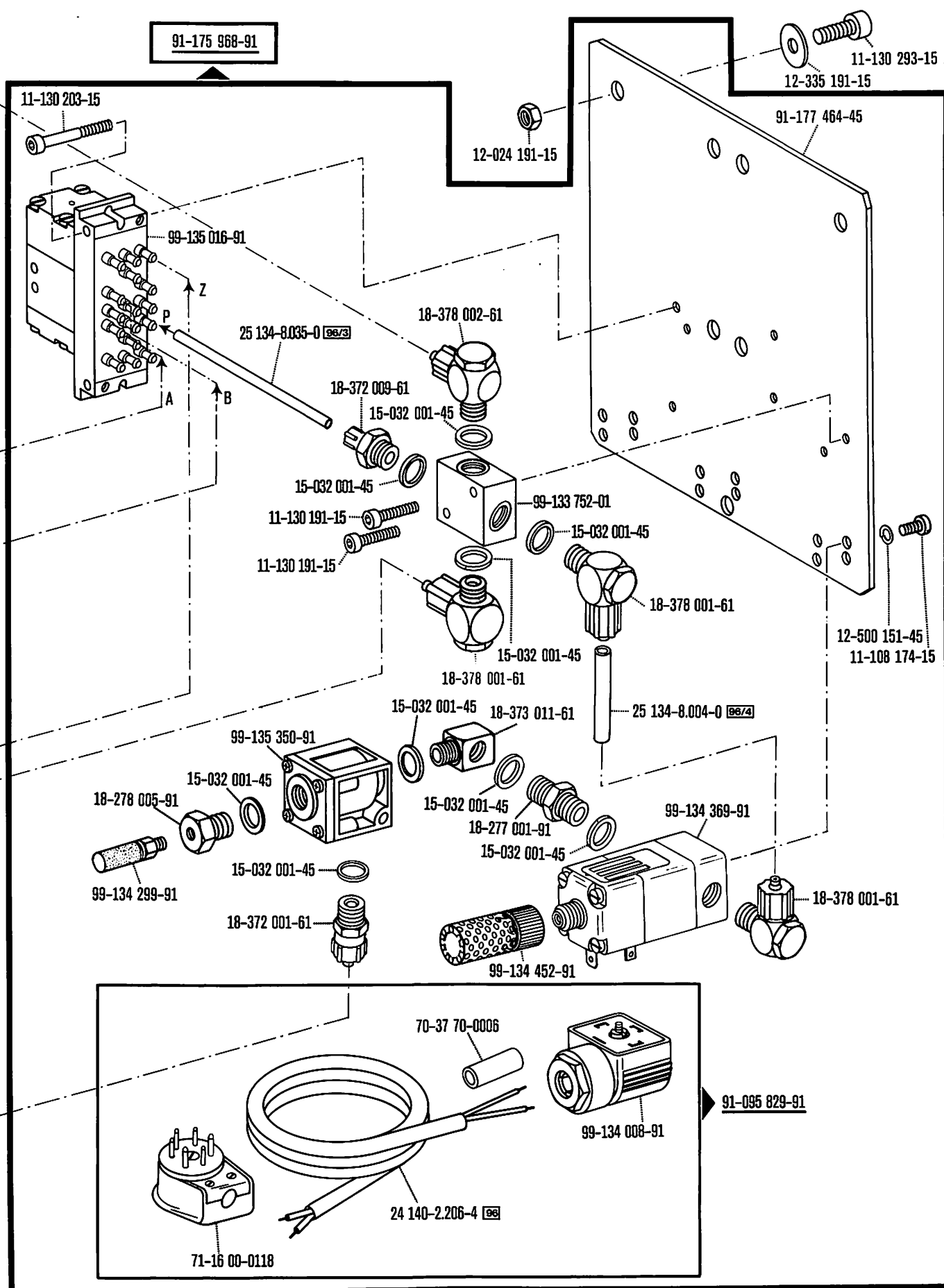
zur · pour les
for · para las
zur · pour la
for · para la

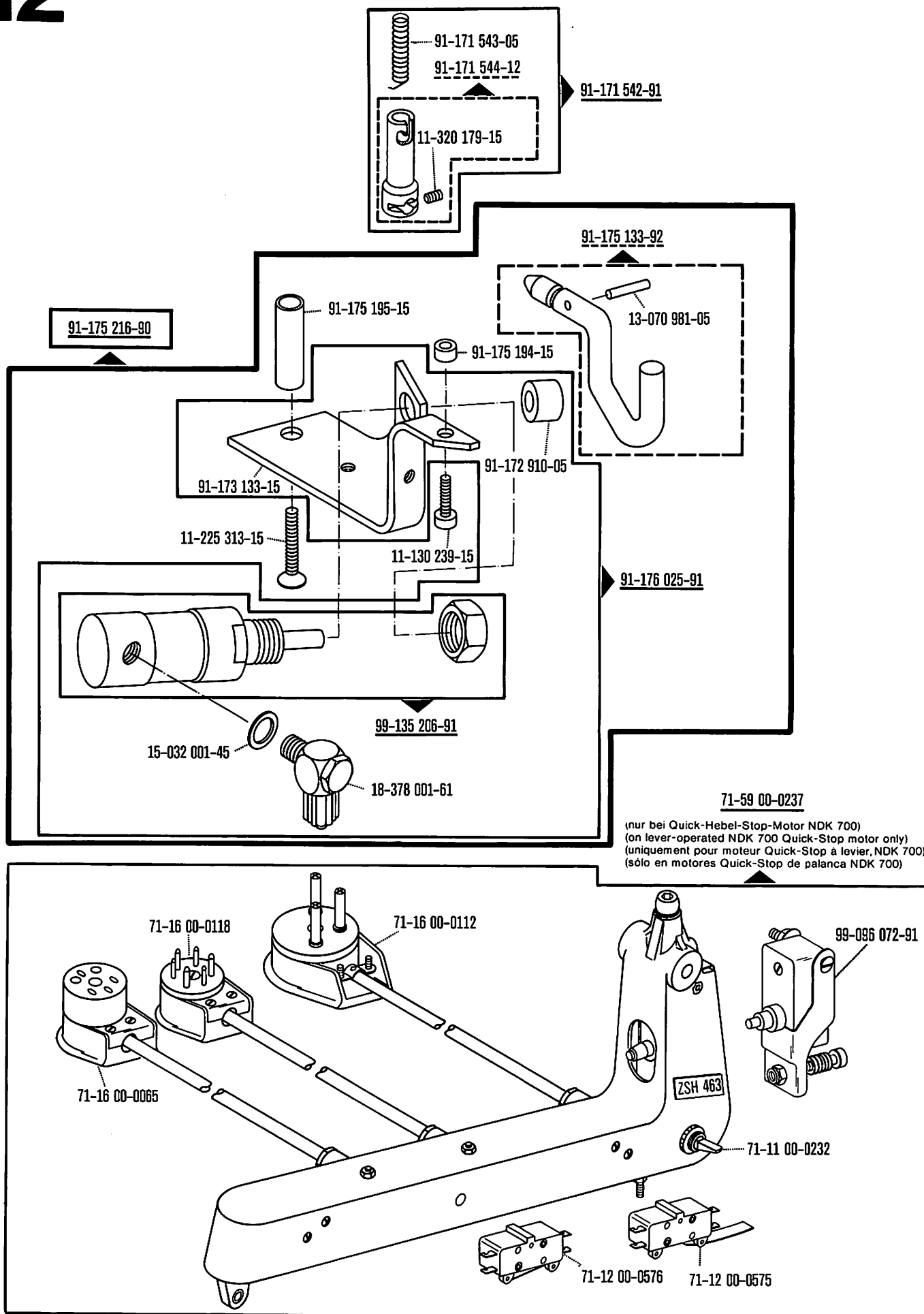
Pfaff 493-755/13-900/13; /53
Pfaff 493-755/13

(die sonstigen Teile wie in Register 11)
(for all other parts see Section 11)
(les autres pièces comme dans le registre 11)
(las demás piezas como en el registro 11)

11.84

12





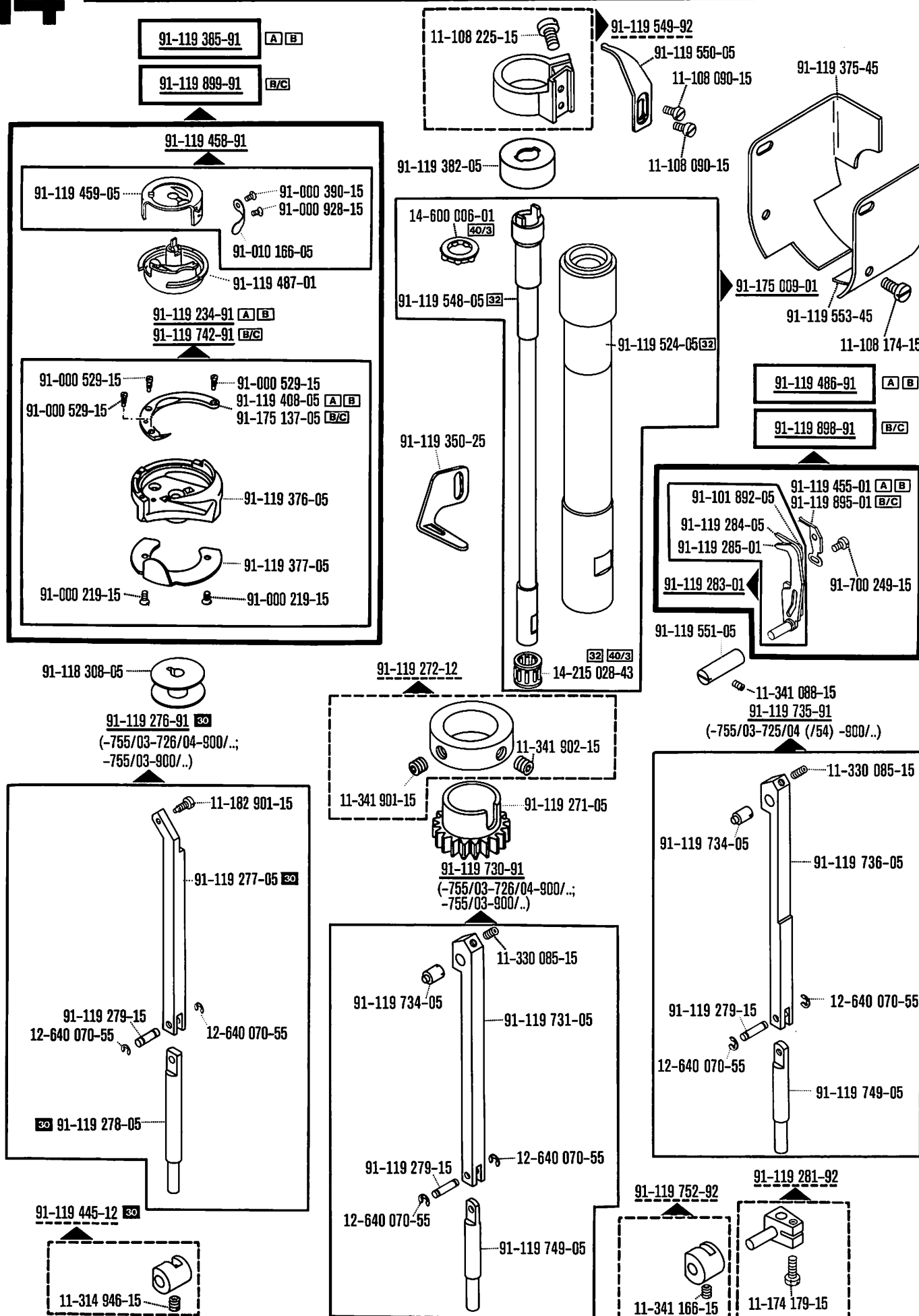
Messerantriebsmotoren

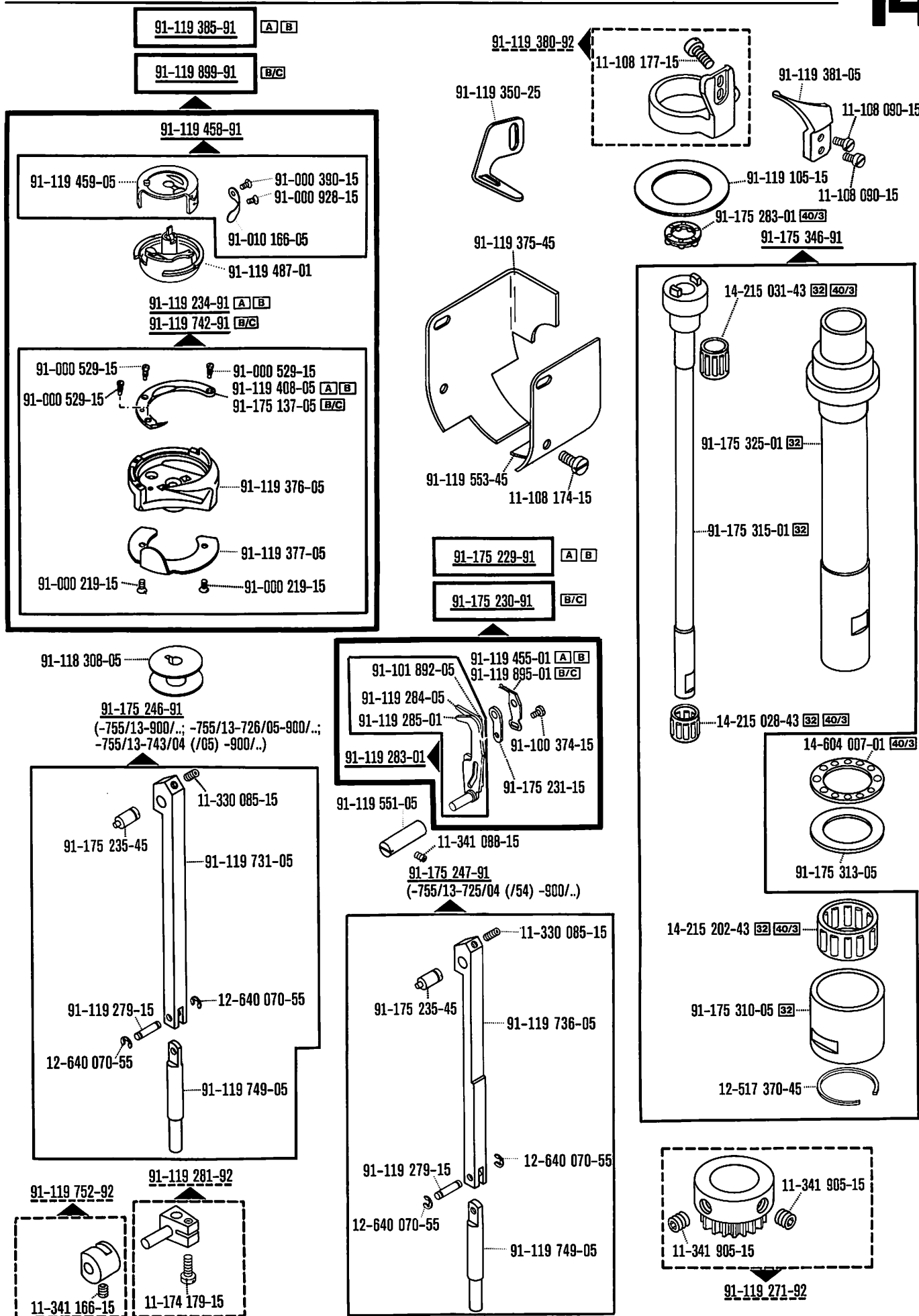
Knife driving motors

Moteurs de commande du couteau

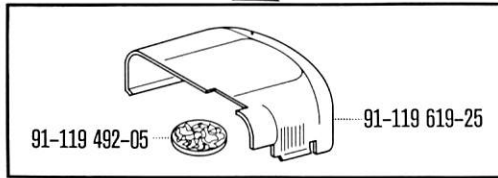
Motores para el accionamiento de la cuchilla

Motor-Typ Model Modèle Modelo	Spannung Voltage Tension Voltaje	Frequenz Frequency Fréquence Frecuencia	Bestellnummer · Order No. · N° de commande · N° de pedido		
			☐ Motor Moteur	☐ Motor mit Stecker und Schalter Motor with plug and switch Moteur avec prise et contacteur Motor con enchufes y interruptores	
			-726/05; -743/04	-726/05	-743/04
PES 1	380 V; D	50 Hz (c/s)	902-0 301-101	91-091 859-91	91-092 506-91
PES 1	420 V; D	50 Hz (c/s)	902-0 301-102	91-091 860-91	91-092 507-91
PES 1	220 V; D	50 Hz (c/s)	902-0 301-103	91-091 857-91	91-092 504-91
PES 1	220 V; D	60 Hz (c/s)	902-0 301-104	91-091 858-91	91-092 505-91
PES 5	220/230 V; E	50 Hz (c/s)	902-0 301-001	91-091 854-91	91-092 501-91
PES 5	220 V; E	60 Hz (c/s)	902-0 301-002	91-091 855-91	91-092 502-91
PES 5	110 V; E	50 Hz (c/s)	902-0 301-003	91-091 852-91	91-092 499-91
PES 5	110 V; E	60 Hz (c/s)	902-0 301-004	91-091 853-91	91-092 500-91
PES 5	240 V; E	50 Hz (c/s)	902-0 301-005	91-091 856-91	91-092 503-91

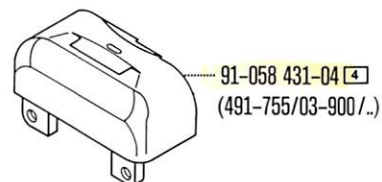
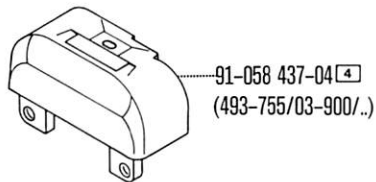
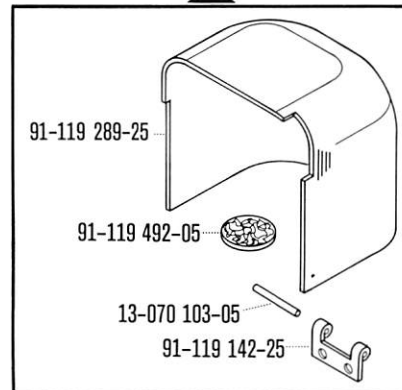




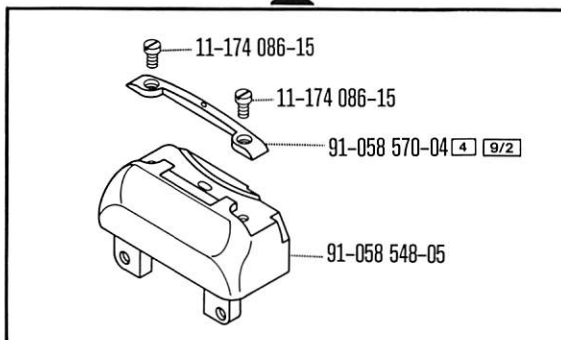
91-119 618-91
(-725/..-900/..)



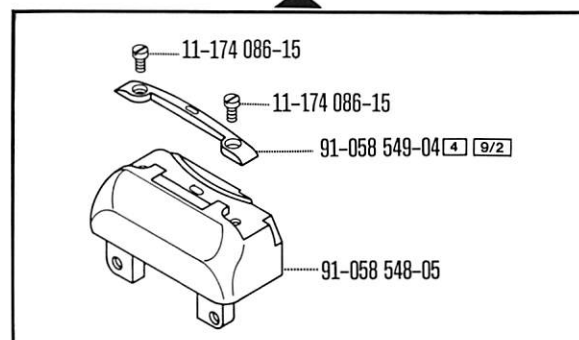
91-119 288-91
(-755/03-900/..)
(-726/04-900/..)



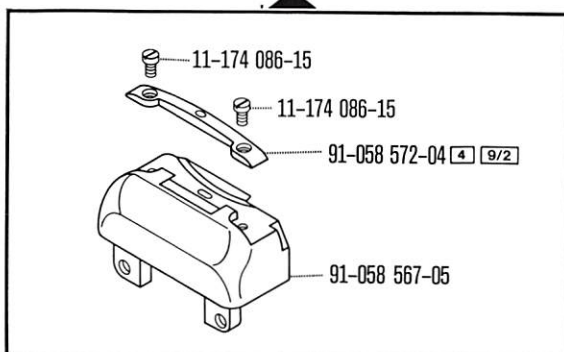
91-058 569-93 B 4 9/2
(493-755/03-725/..-900/..)
(493-755/03-726/04-900/..)



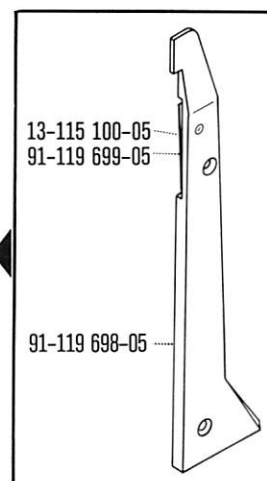
91-058 547-93 4 9/2
(491-755/03-725/..-900/..)
(491-755/03-726/04-900/..)



91-058 571-93 B/C 4 9/2
(493-755/03-725/..-900/..)
(493-755/03-726/04-900/..)

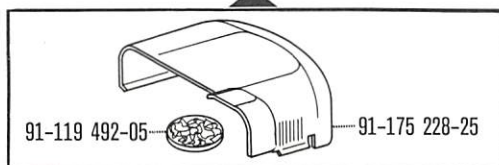


91-119 498-41

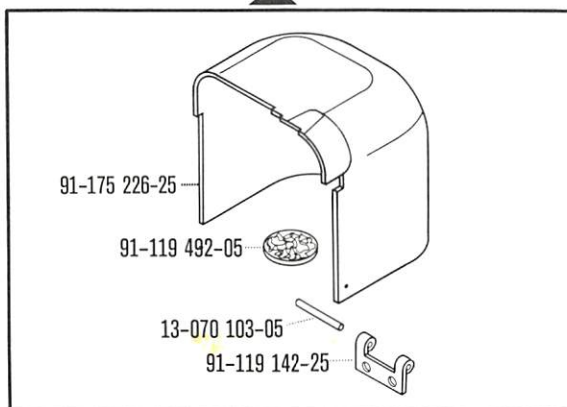


12-024 151-15
11-330 172-15

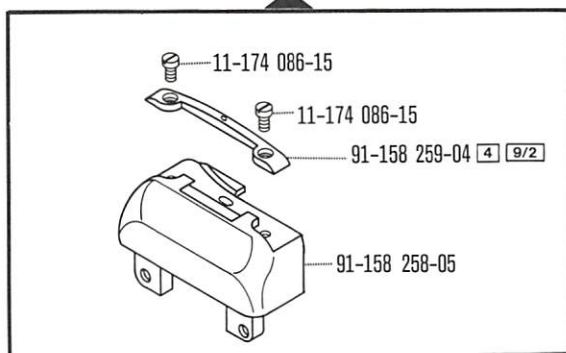
91-175 227-91
(-725/04-900/..)



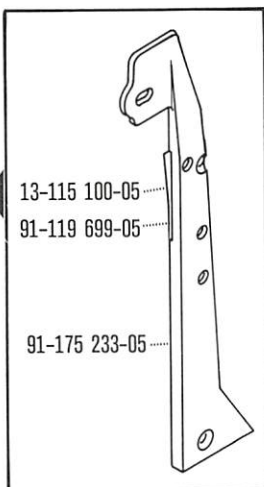
91-175 225-91
(-755/13-900/..)
(-726/05-900/..)
(-743/..-900/..)



91-158 256-04 [4]
(491-755/13-900/..)
91-158 257-93 [4] [9/2]
(491-755/13-725/..-900/..)
(491-755/13-726/05-900/..)

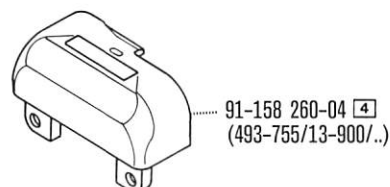


91-175 232-41

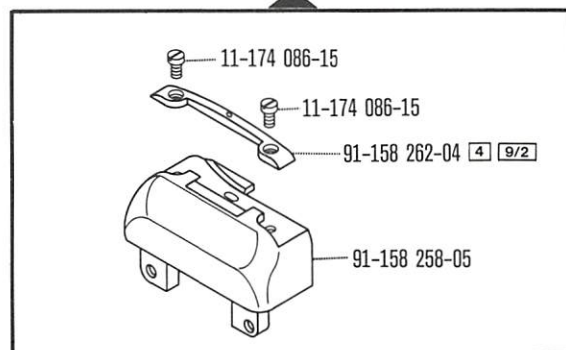


12-024 151-15

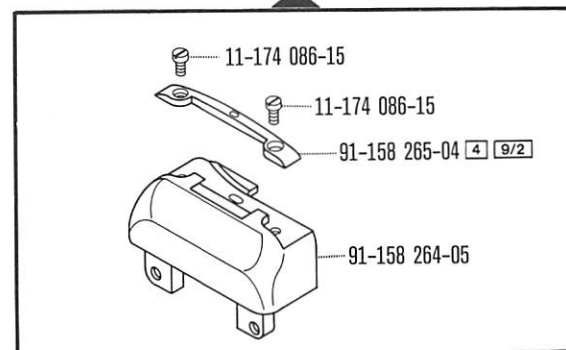
11-330 172-15



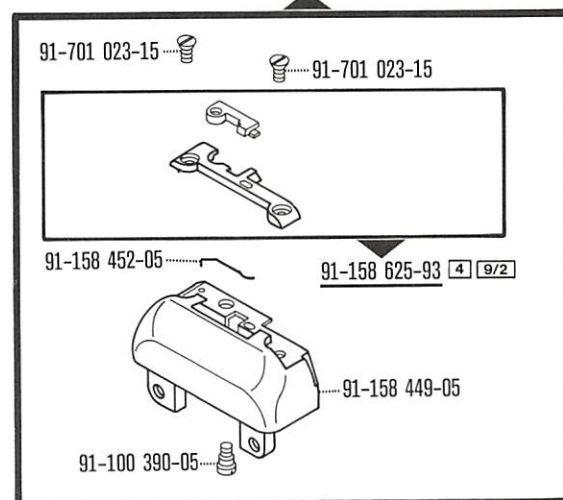
91-158 260-04 [4]
(493-755/13-900/..)
91-158 261-93 [B] [4] [9/2]
(493-755/13-725/..-900/..)
(493-755/13-726/05-900/..)

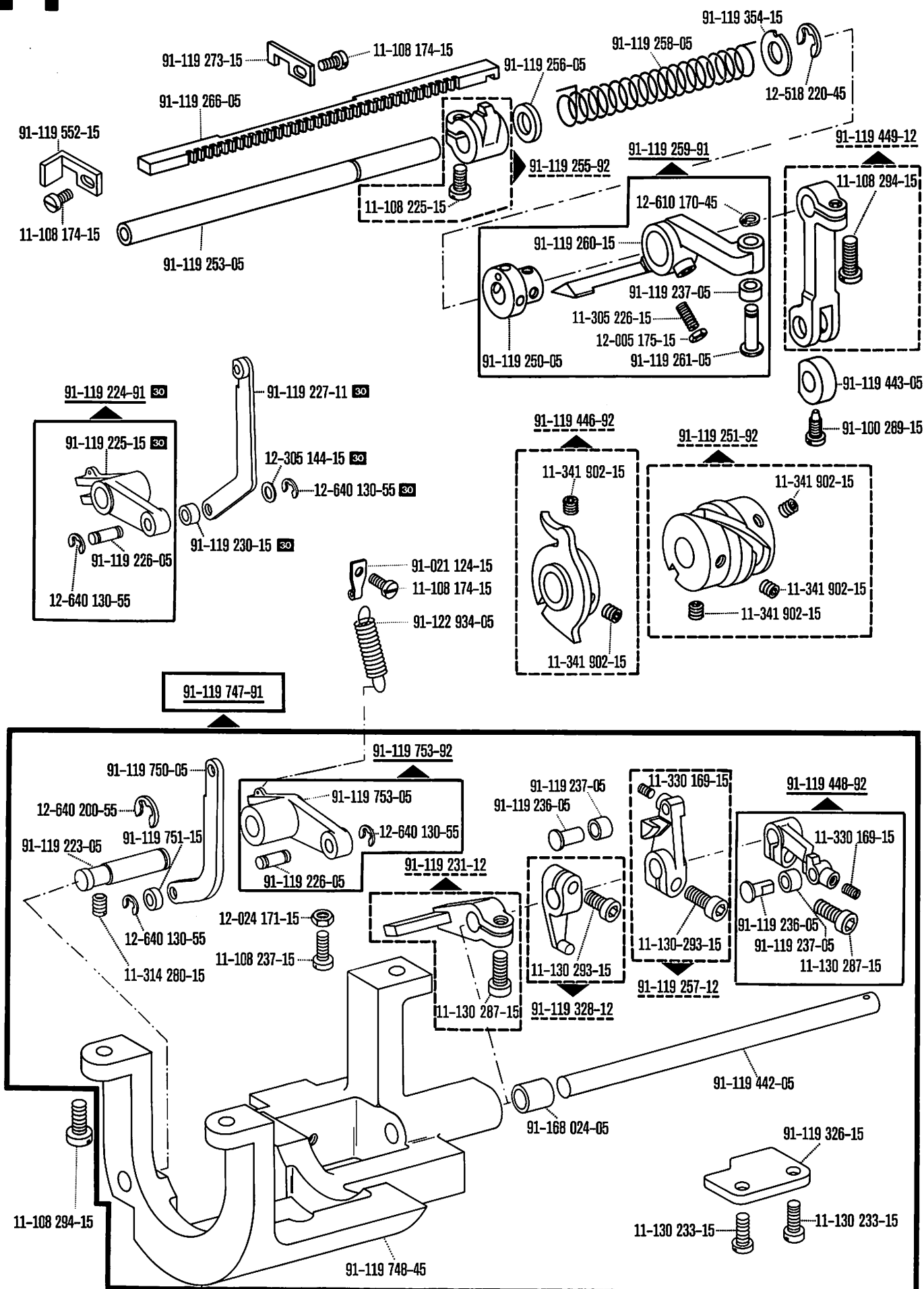


91-158 263-93 [B/C] [4] [9/2]
(493-755/13-900/..)
(493-755/13-726/05-900/..)

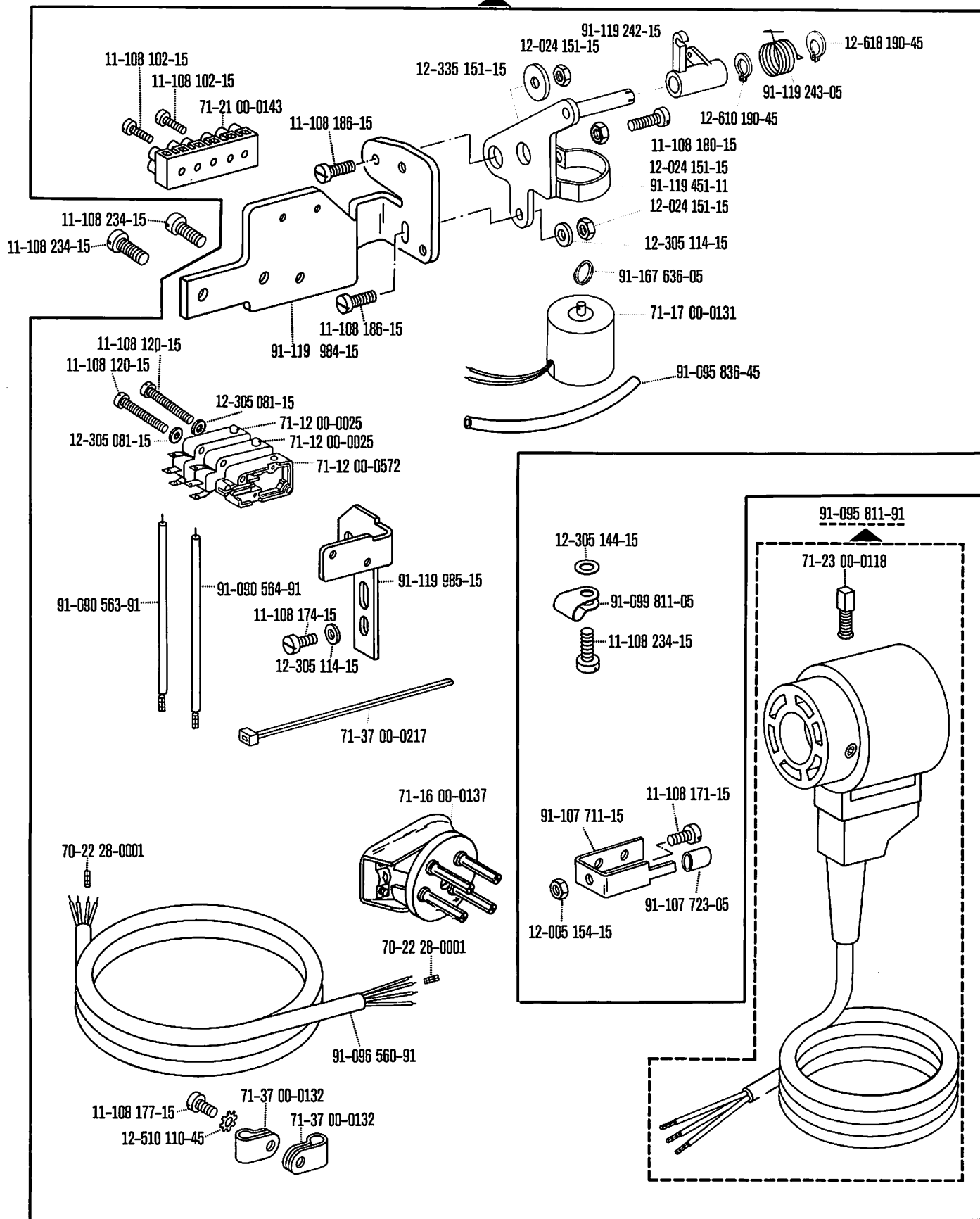


91-158 448-93 [4] [9/2]
(493-755/13-743/..-900/..)

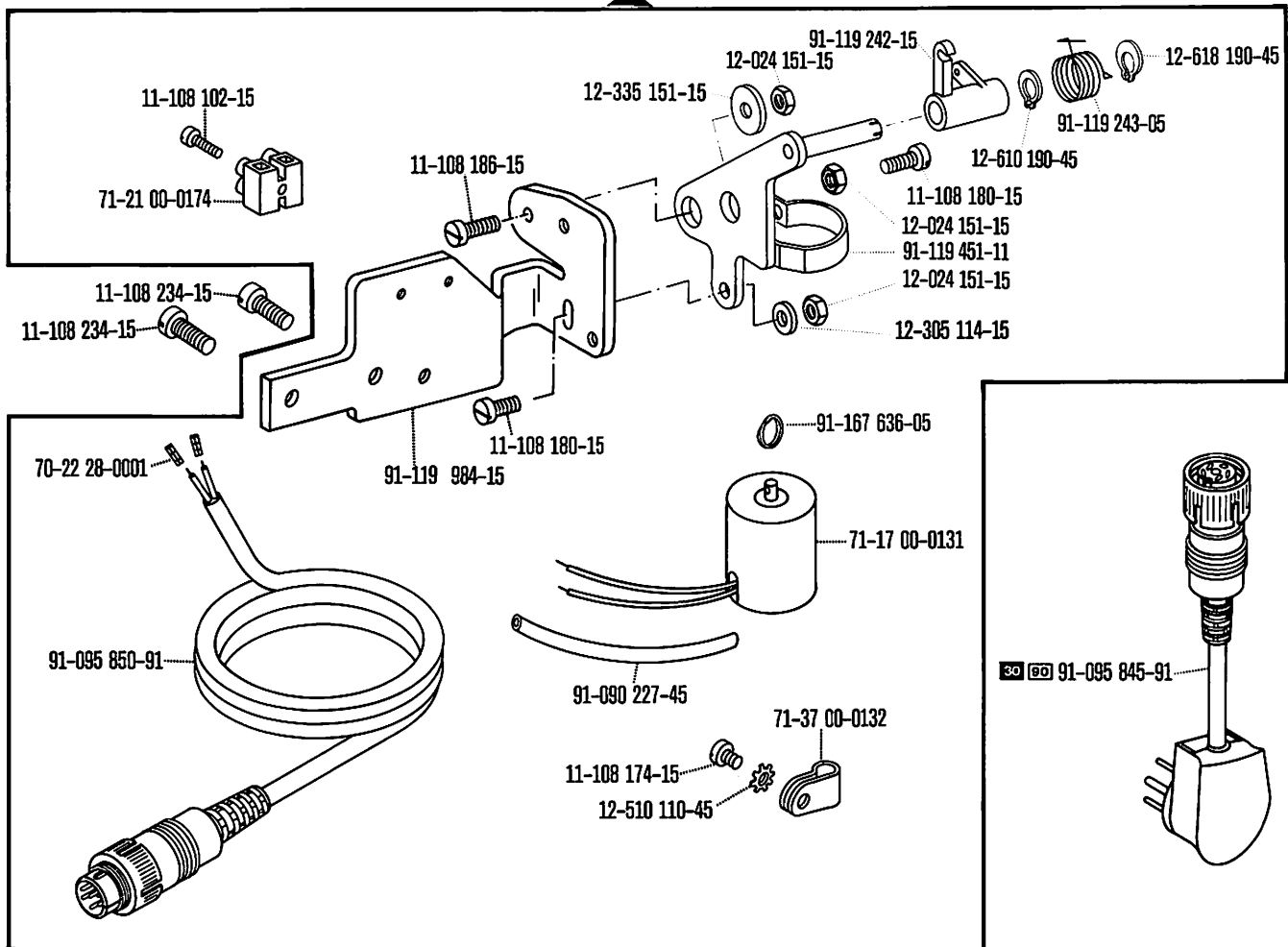


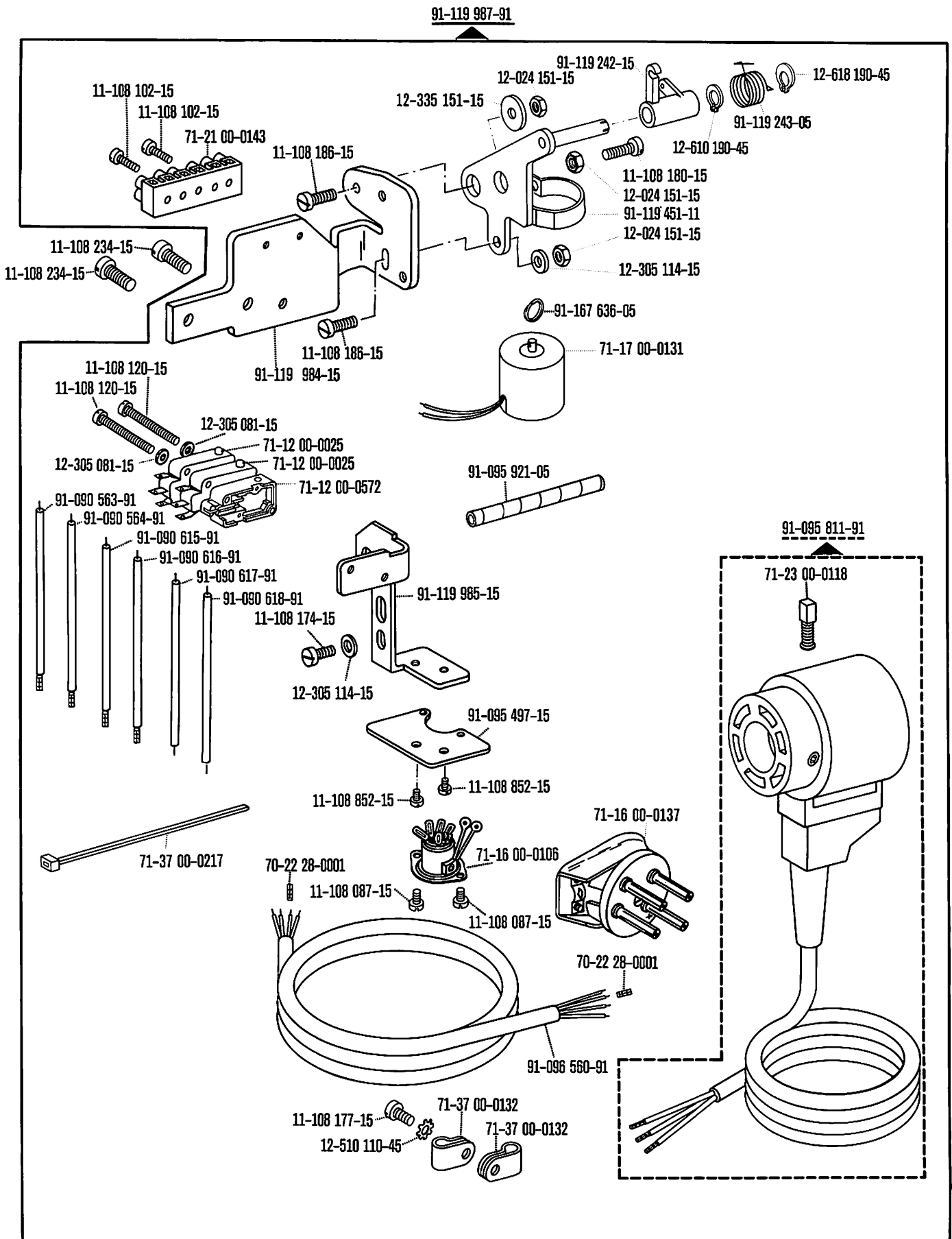


91-119 982-91



91-090 226-91





15

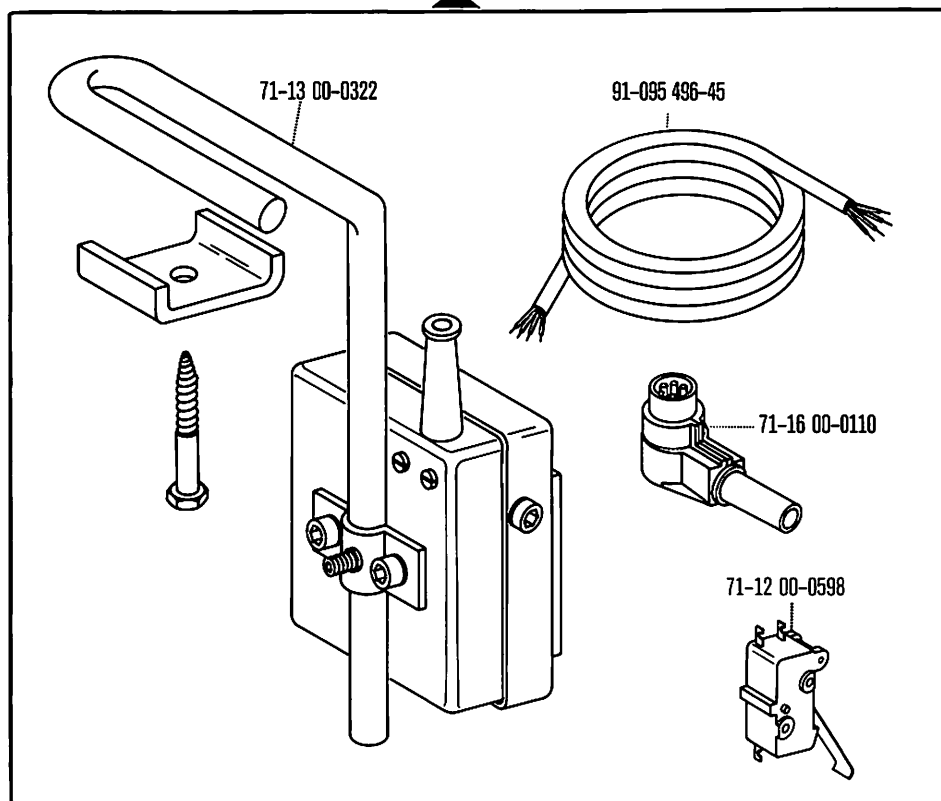
-900/11-913/04 30/0
zur pour les
for para las

Pfaff 491-755/..
Pfaff 493-755/..

(die sonstigen Teile wie Pfaff -900/11; -900/13)
(for standard parts, please refer to the Pfaff -900/11; -900/13)
(les autres pièces sont les mêmes que celles de la Pfaff -900/11; -900/13)
(las demás piezas iguales que las de la Pfaff -900/11; -900/13)

3.83

91-095 922-91



16

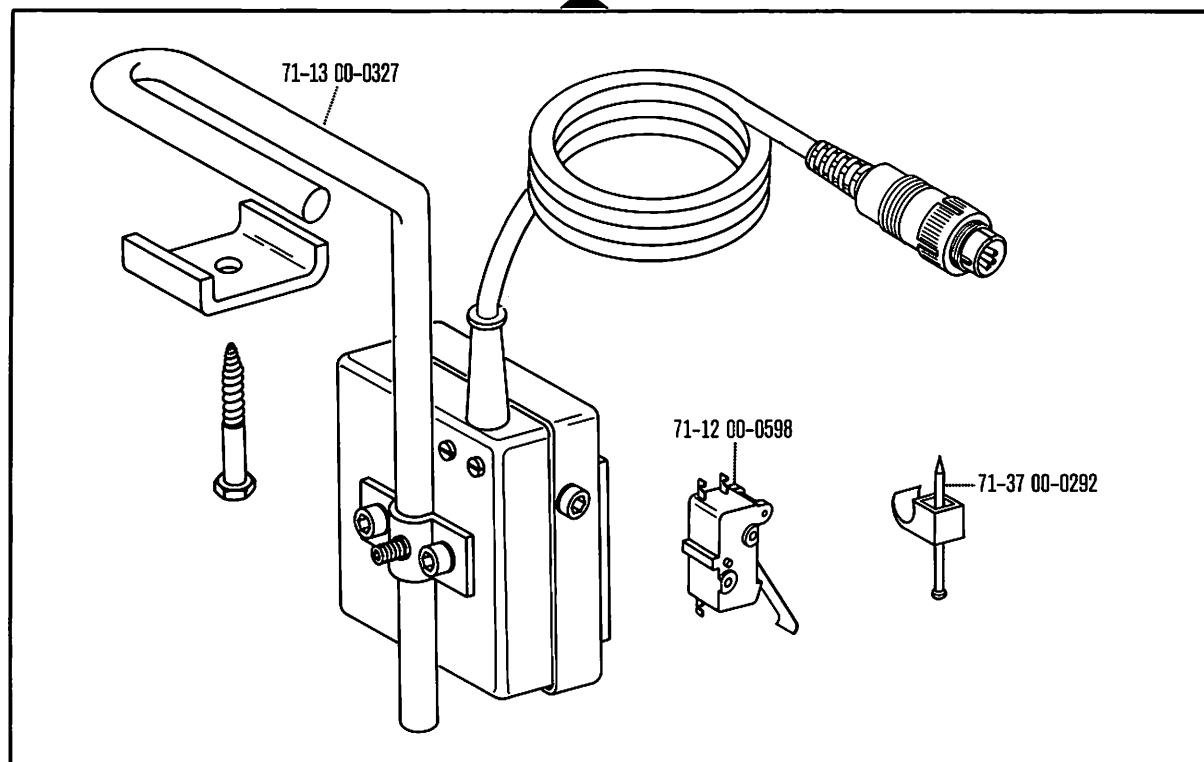
-900/51-913/04 30/0
zur pour les
for para las

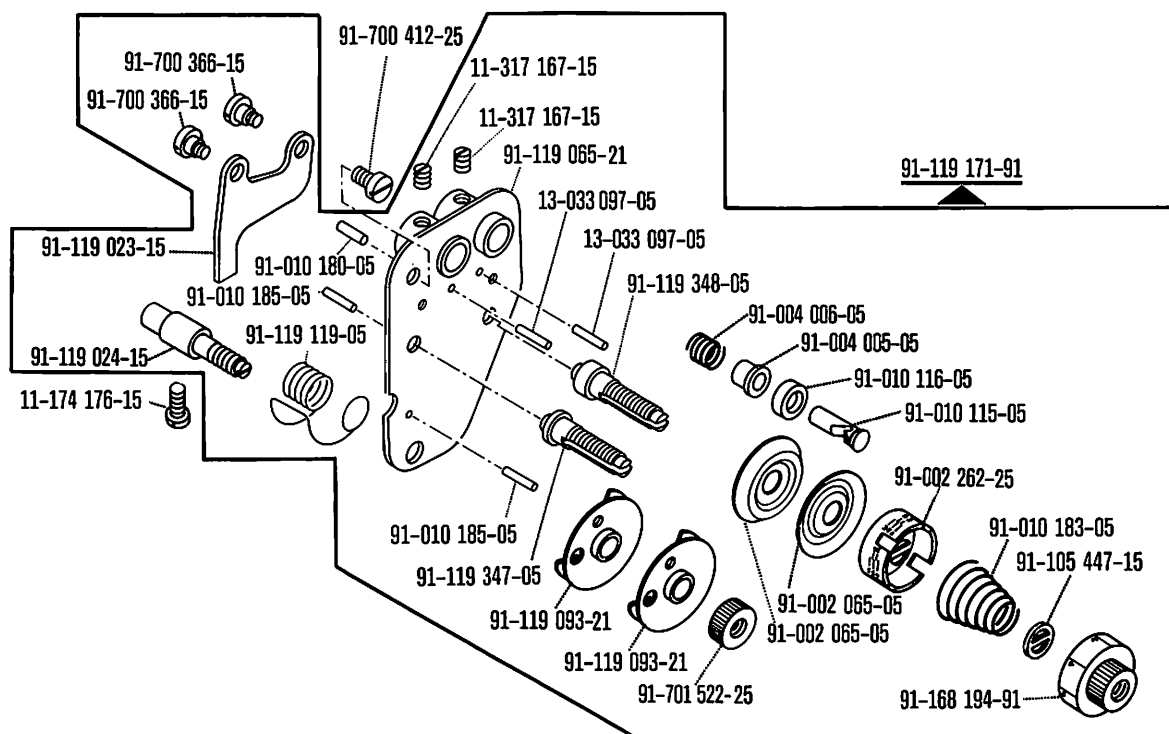
Pfaff 491-755/..
Pfaff 493-755/..

(die sonstigen Teile wie Pfaff -900/51; -900/53)
(for standard parts, please refer to the Pfaff -900/51; -900/53)
(les autres pièces sont les mêmes que celles de la Pfaff -900/51; -900/53)
(las demás piezas iguales que las de la Pfaff -900/51; -900/53)

3.83

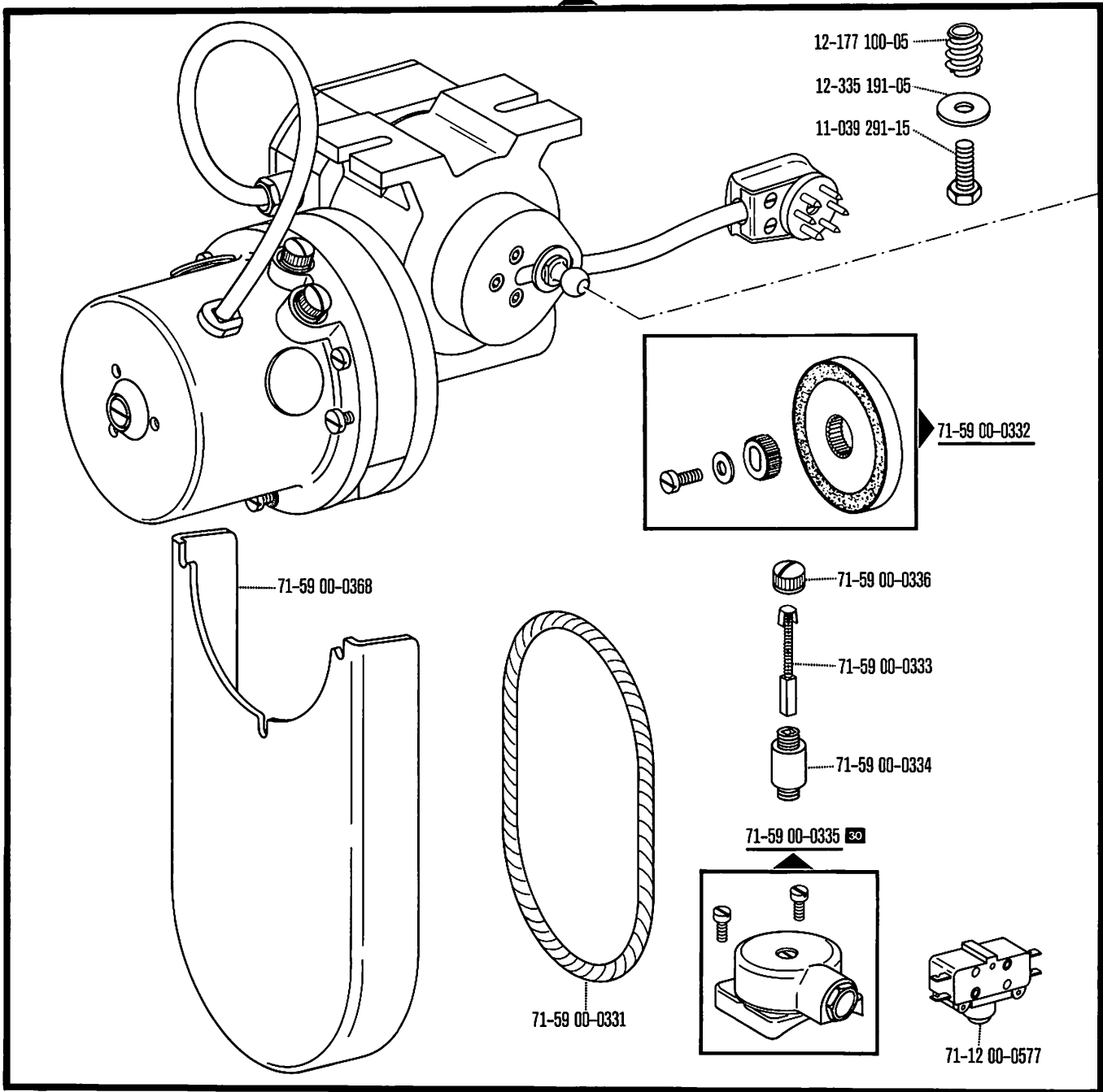
91-090 700-90





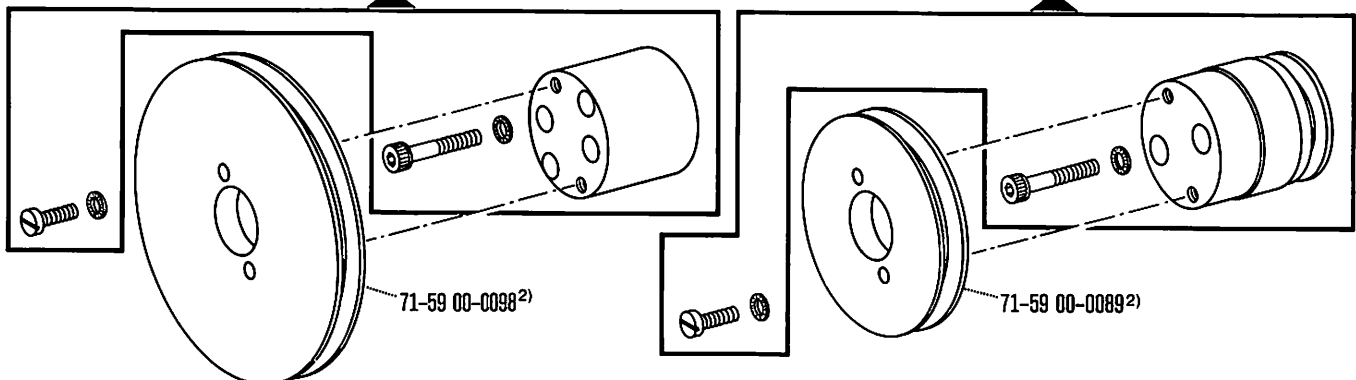
71-59 00-0242

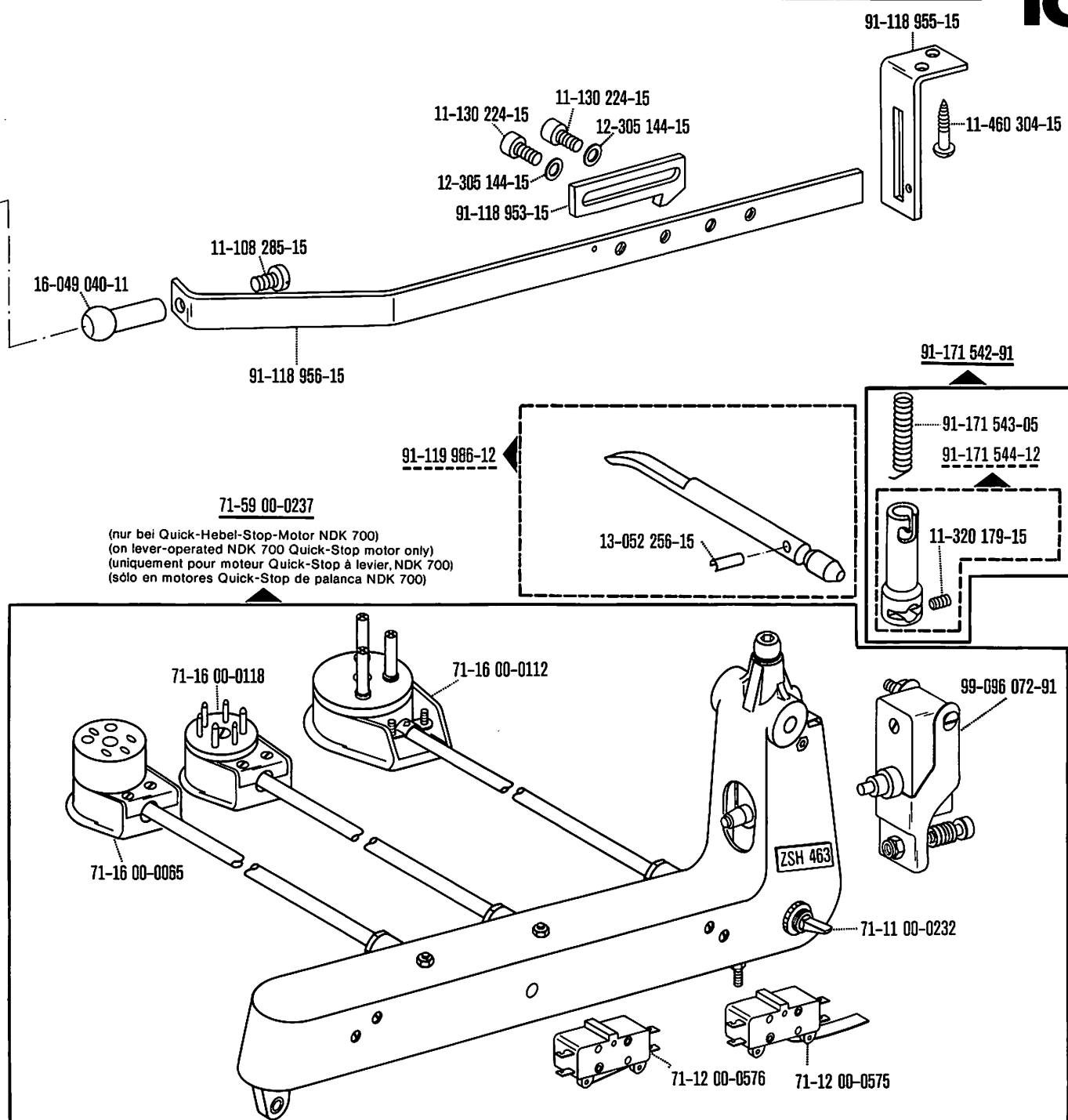
(Quick-PFA 54)



71-59 00-0265 (Quick)

71-59 00-0264 (Pfaff)

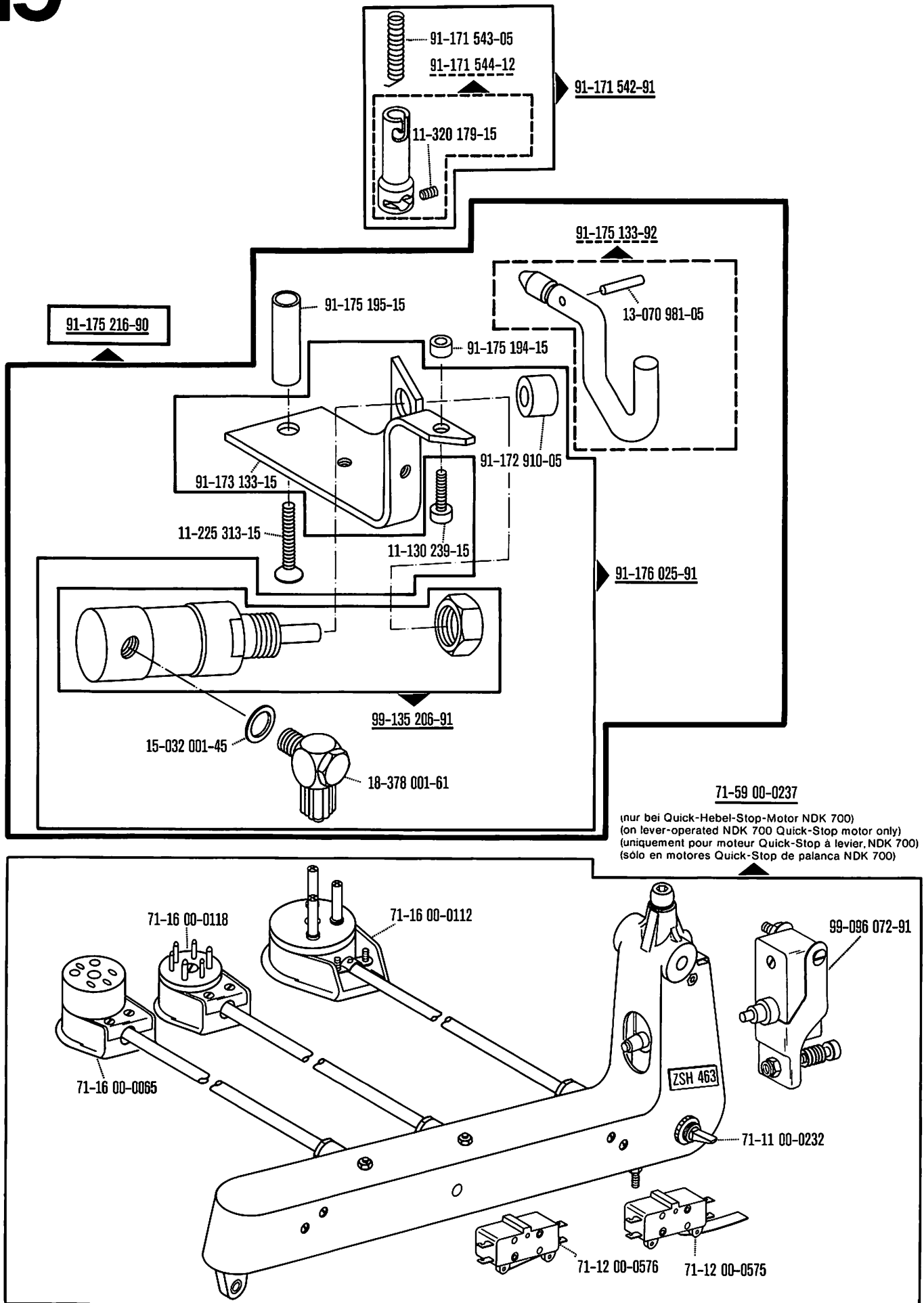


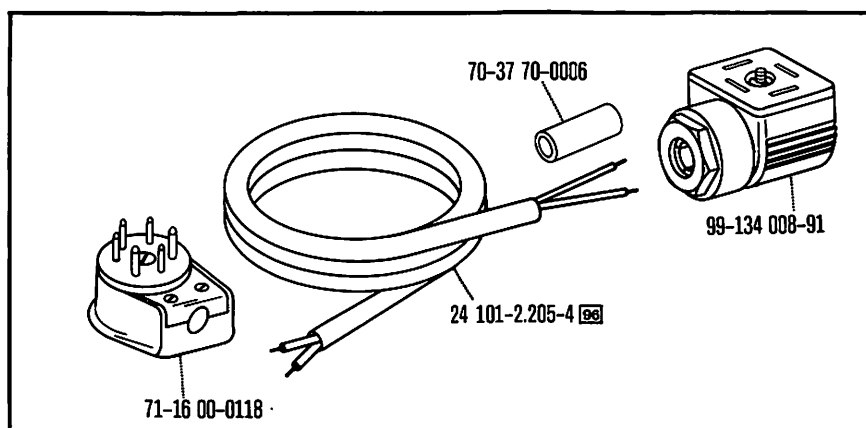
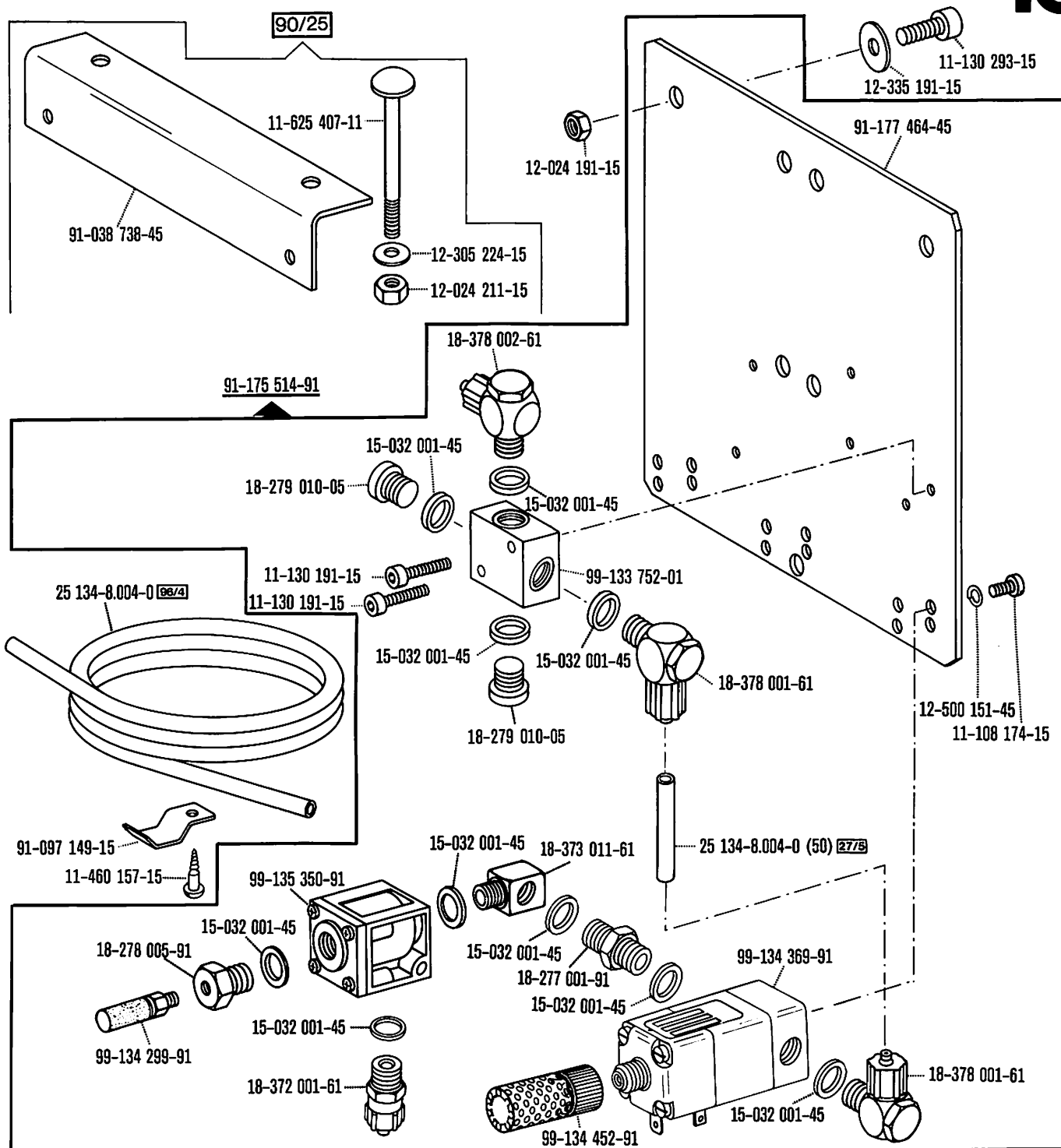


Schnurscheiben-Tabelle · Table of Pulleys

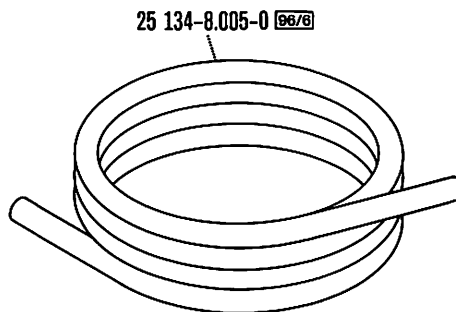
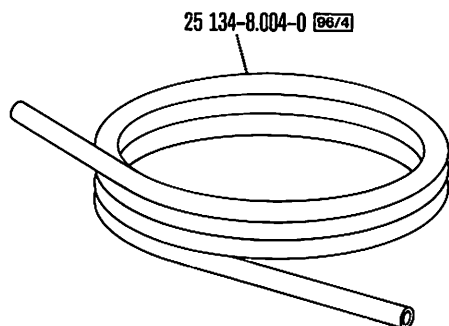
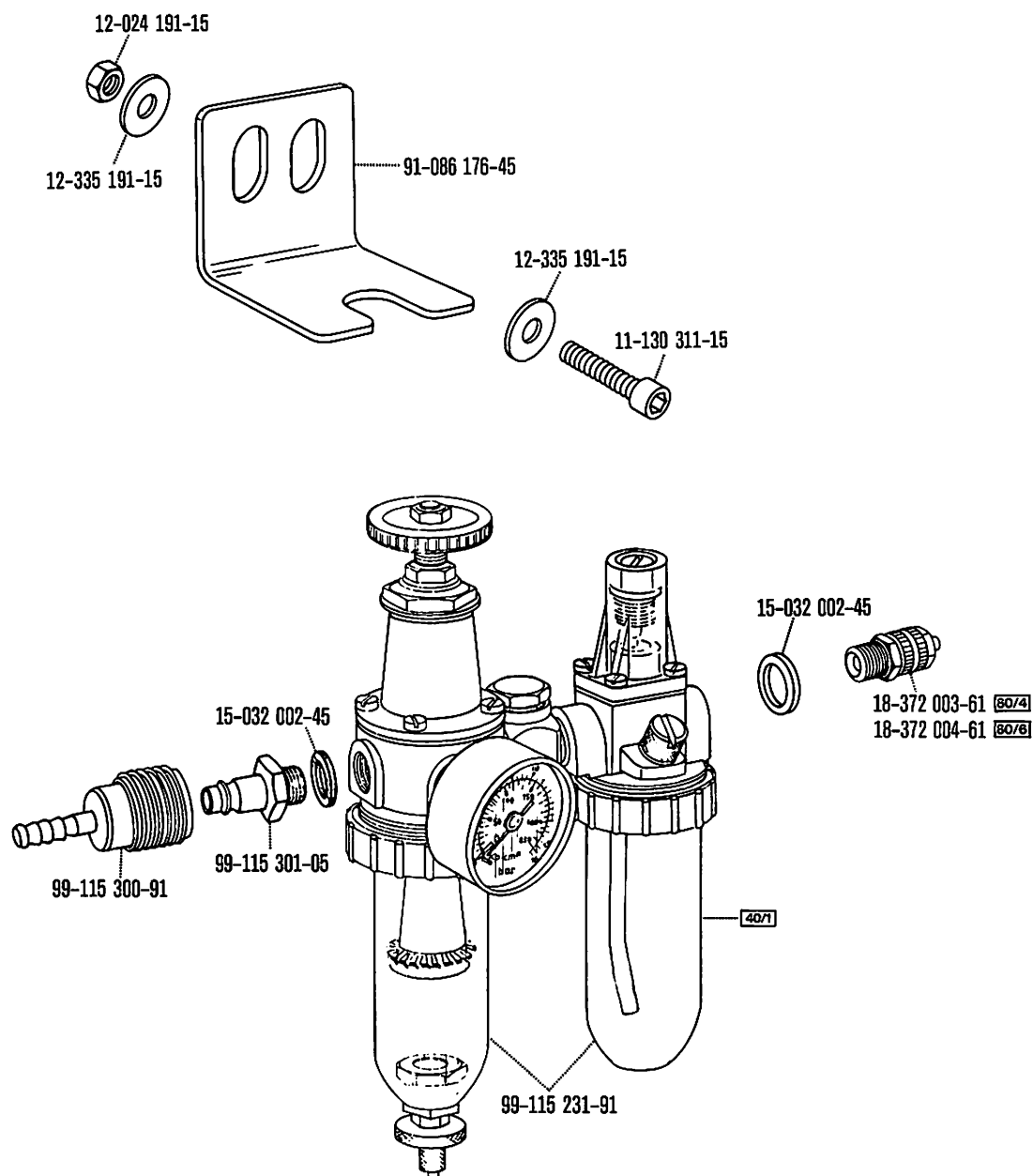
Tableau des poulies à gorge · Tabla de poleas acanaladas

Teilenummer Part number Numéros des pièces № de las piezas	Motordrehzahl U/min. Motor speed (r.p.m.) Régime moteur trs/mn Regimen del motor en r.p.m.	Frequenz Frequency Fréquence Frecuencia	Schnurscheiben-Durchmesser ¹⁾ in mm Pulley dia. ¹⁾ (mm) Diamètre effectif de la poulie en mm Diámetro efectivo de la polea en mm
71-59 00-0098	1400	50 Hz (c/s)	86
	1700	60 Hz (c/s)	86
71-59 00-0089	2800	50 Hz (c/s)	56
	3400	60 Hz (c/s)	56

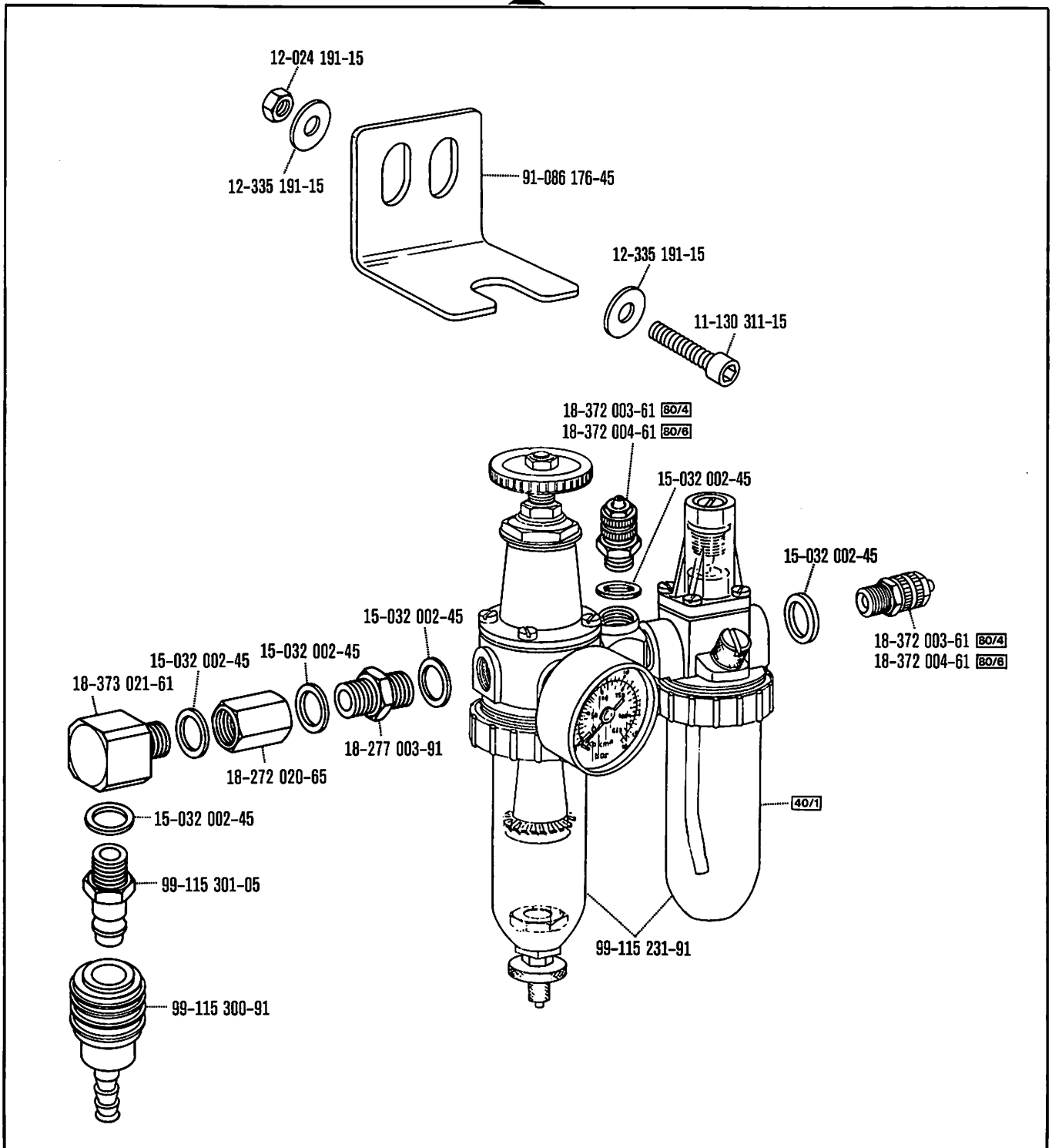




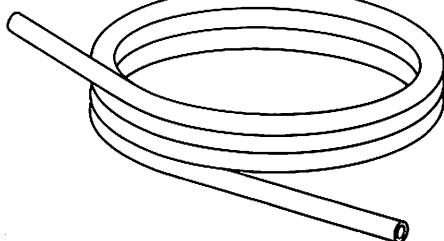
91-171 462-90



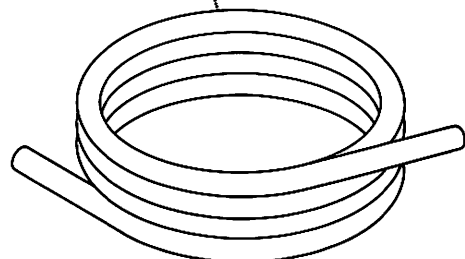
91-082 231-90

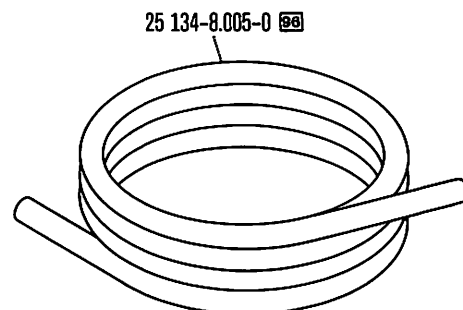
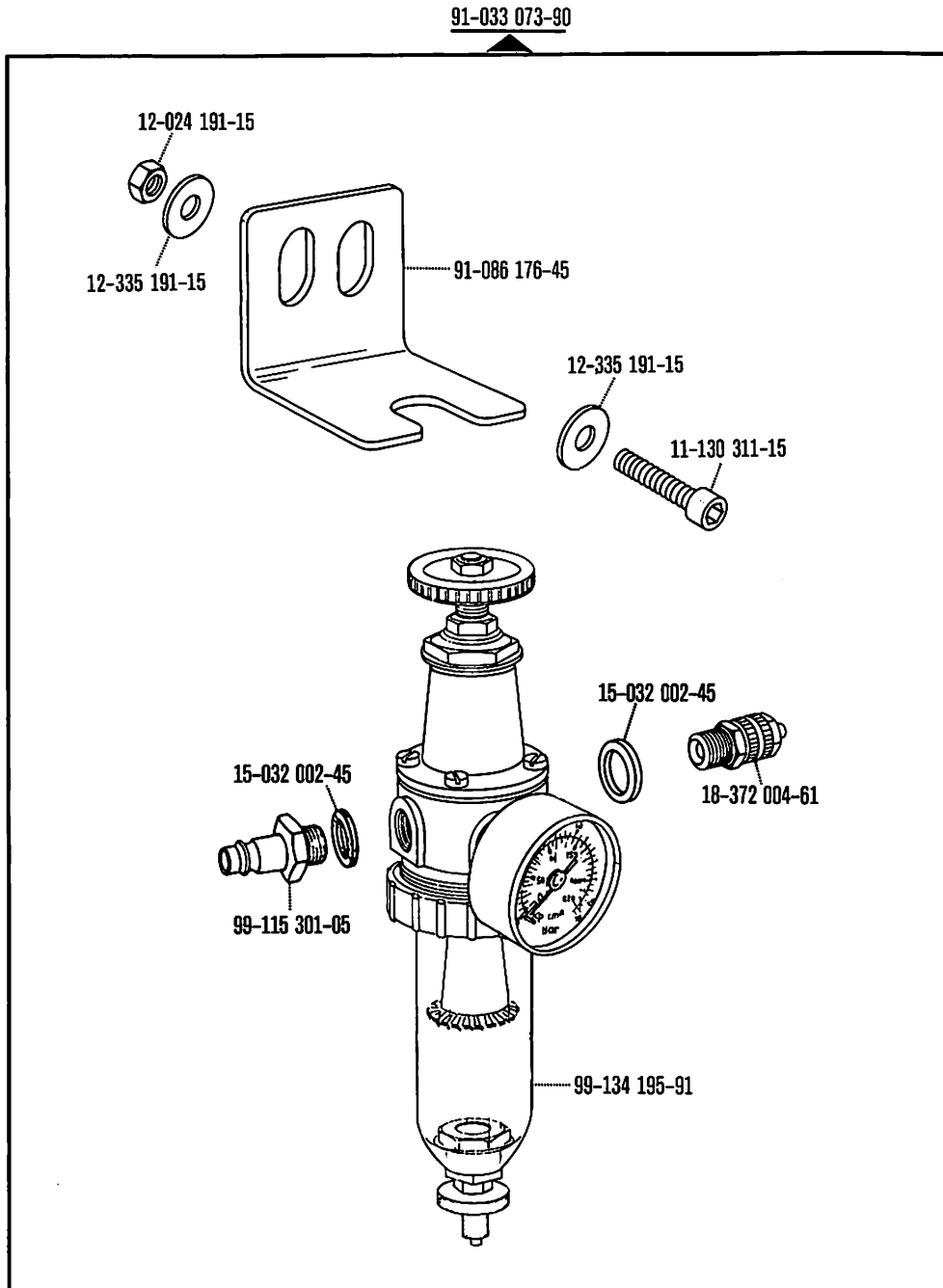


25 134-8.004-0 [96/4]

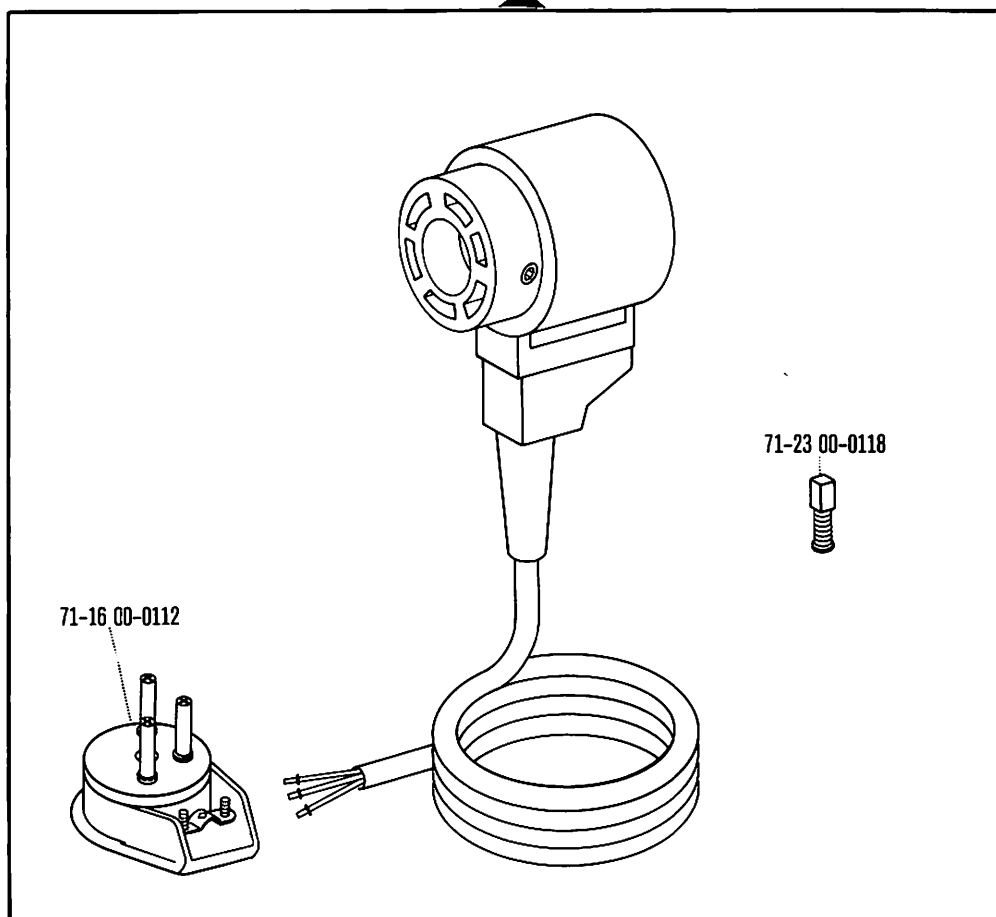


25 134-8.005-0 [96/6]

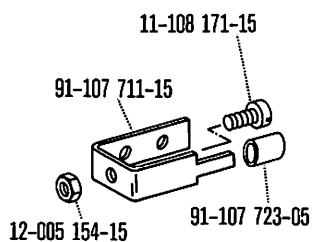
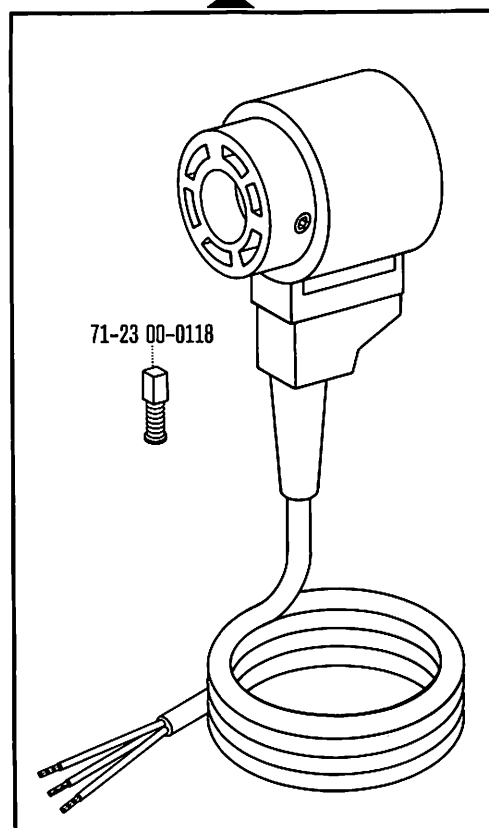


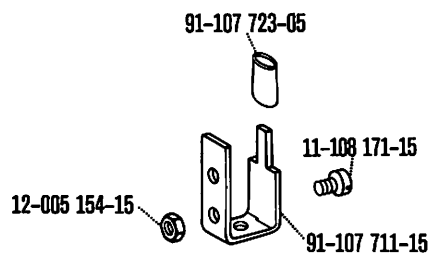
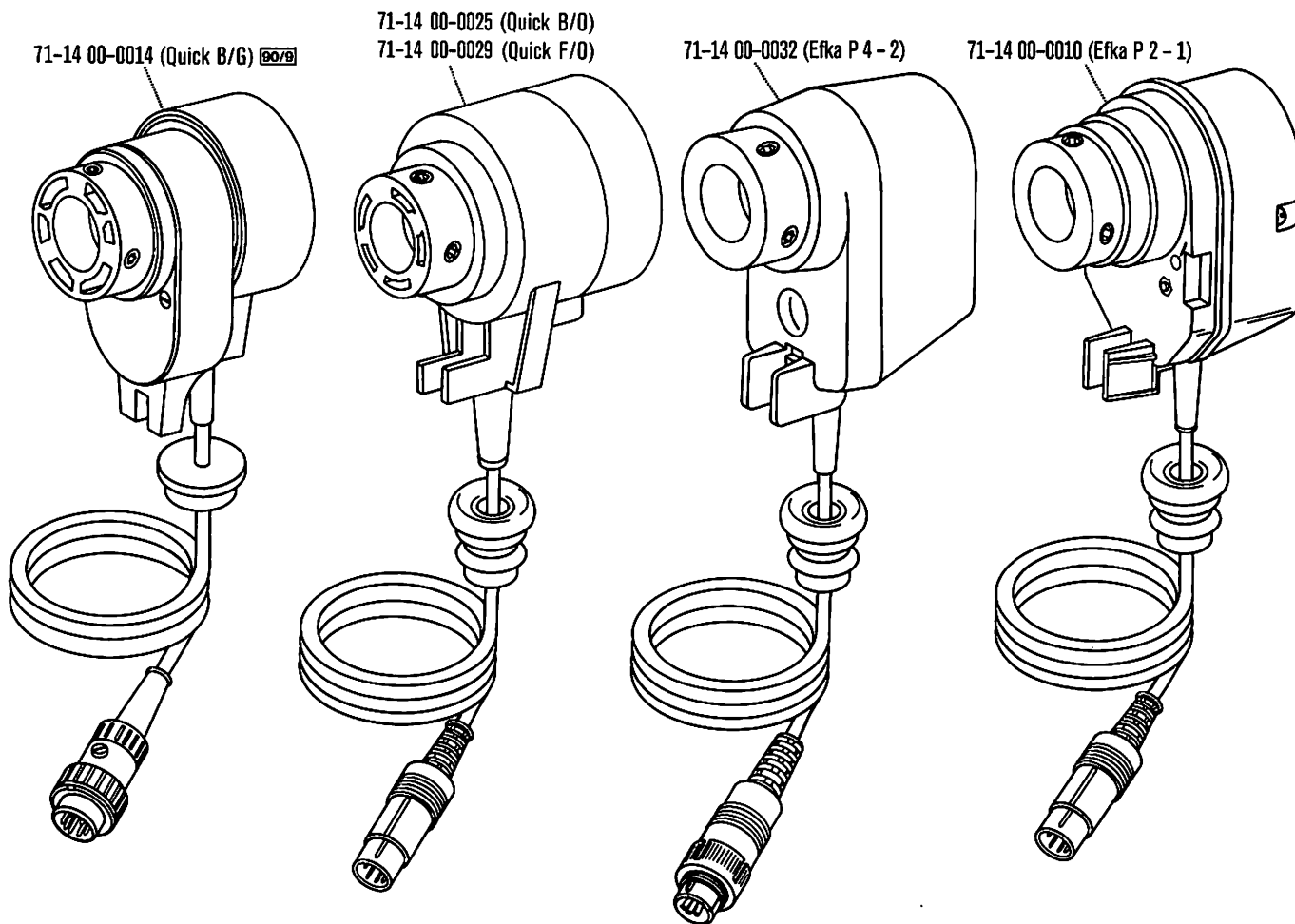


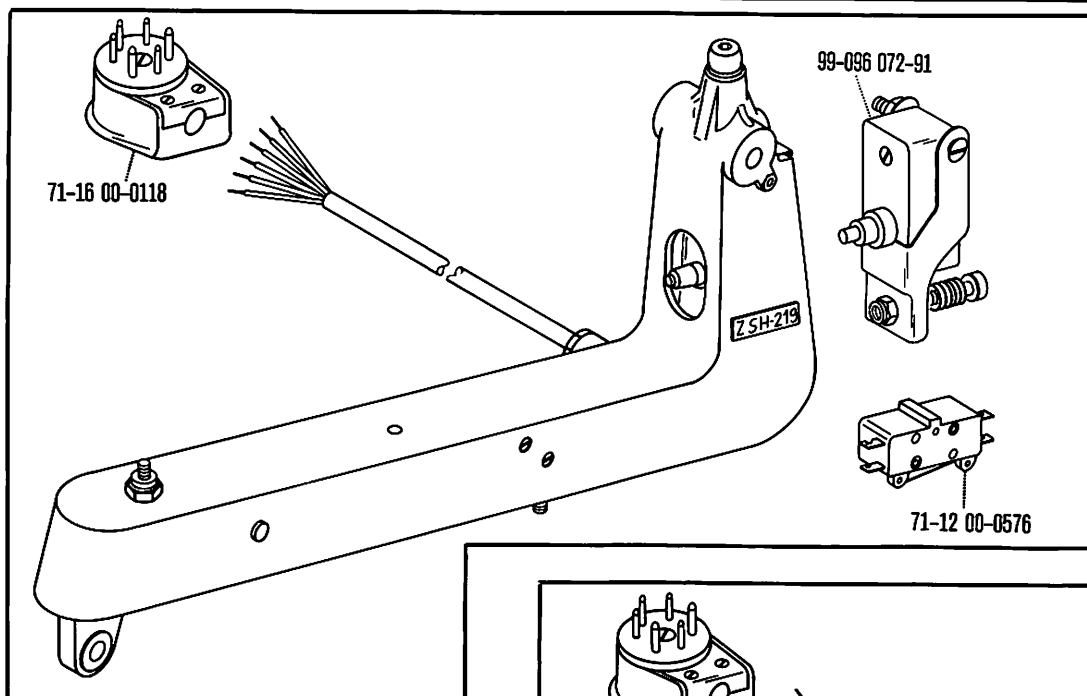
71-14 00-0006 (-913/02)



91-095 811-91 (-900/11; -900/13)

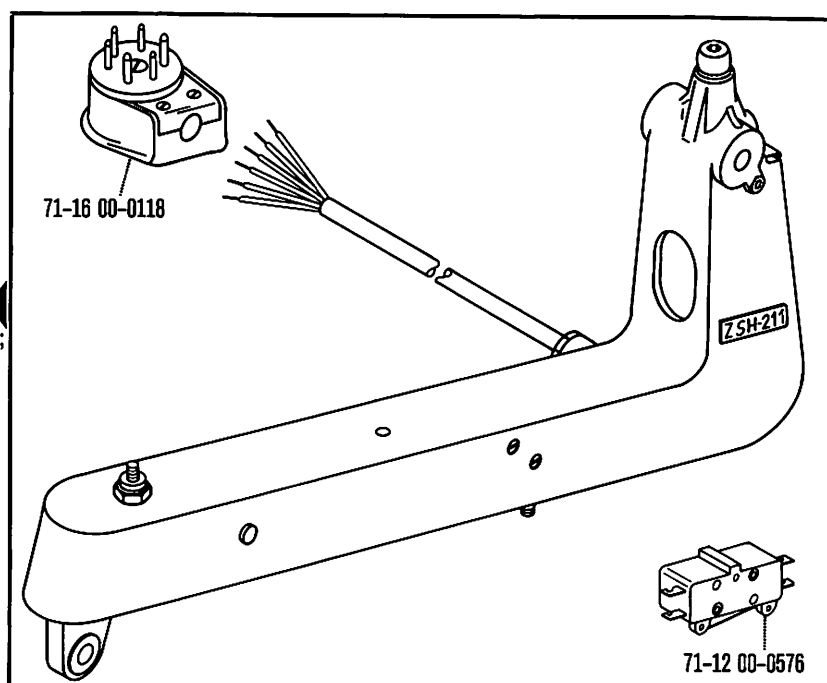






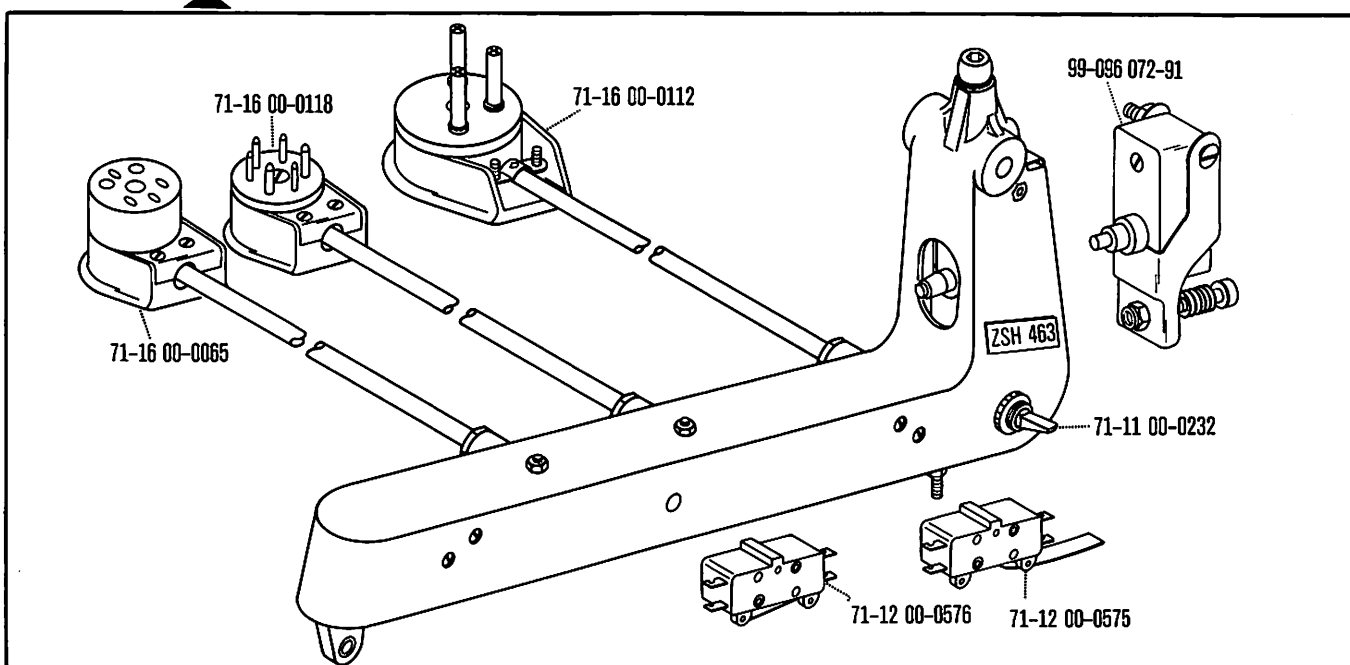
71-59 00-0259 ^{80/7}
(-900/11; -900/13;
-913/02)

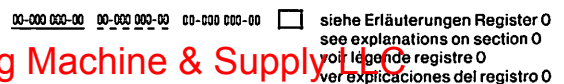
71-59 00-0268
(-900/11; -900/13;
-913/02)

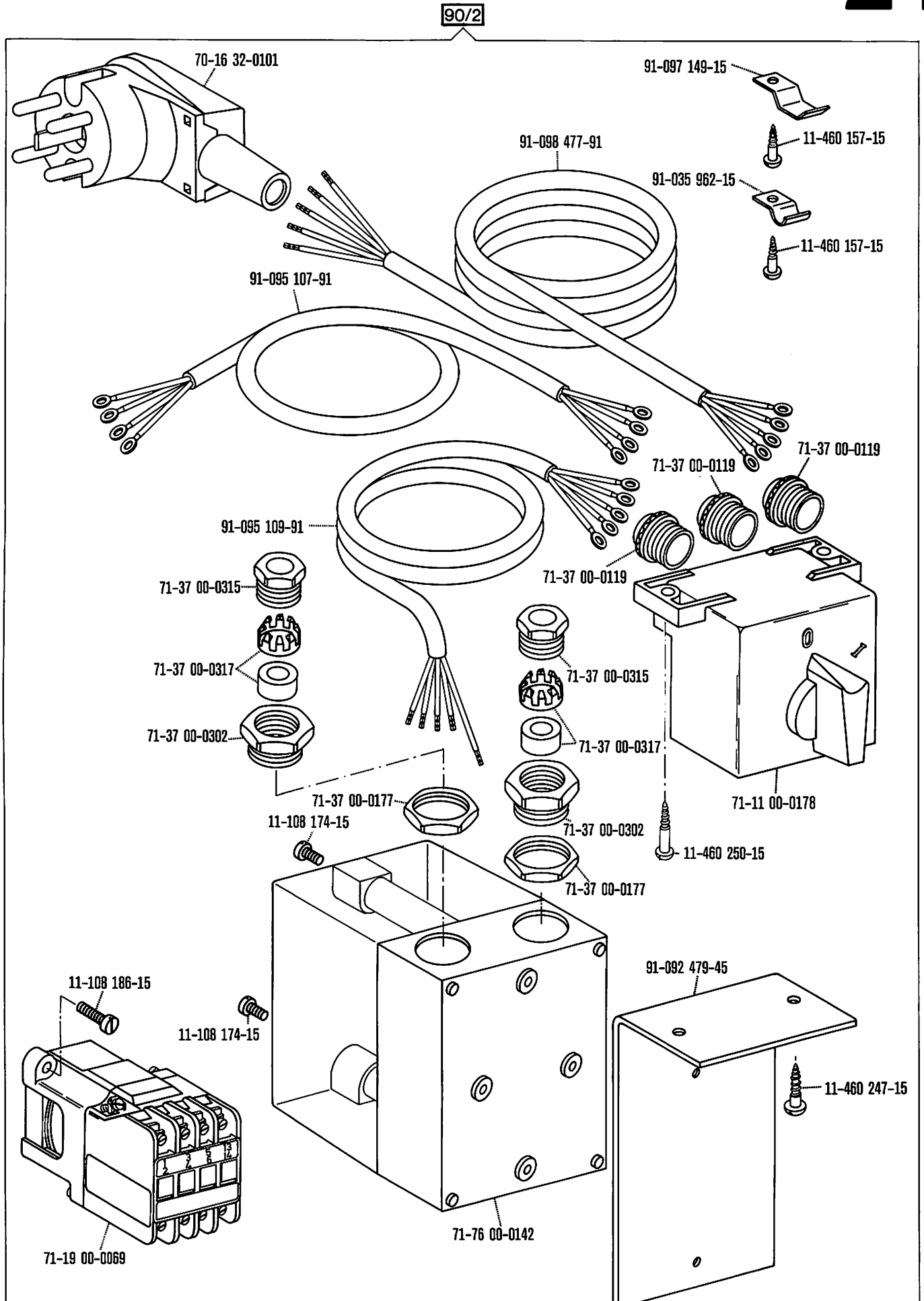


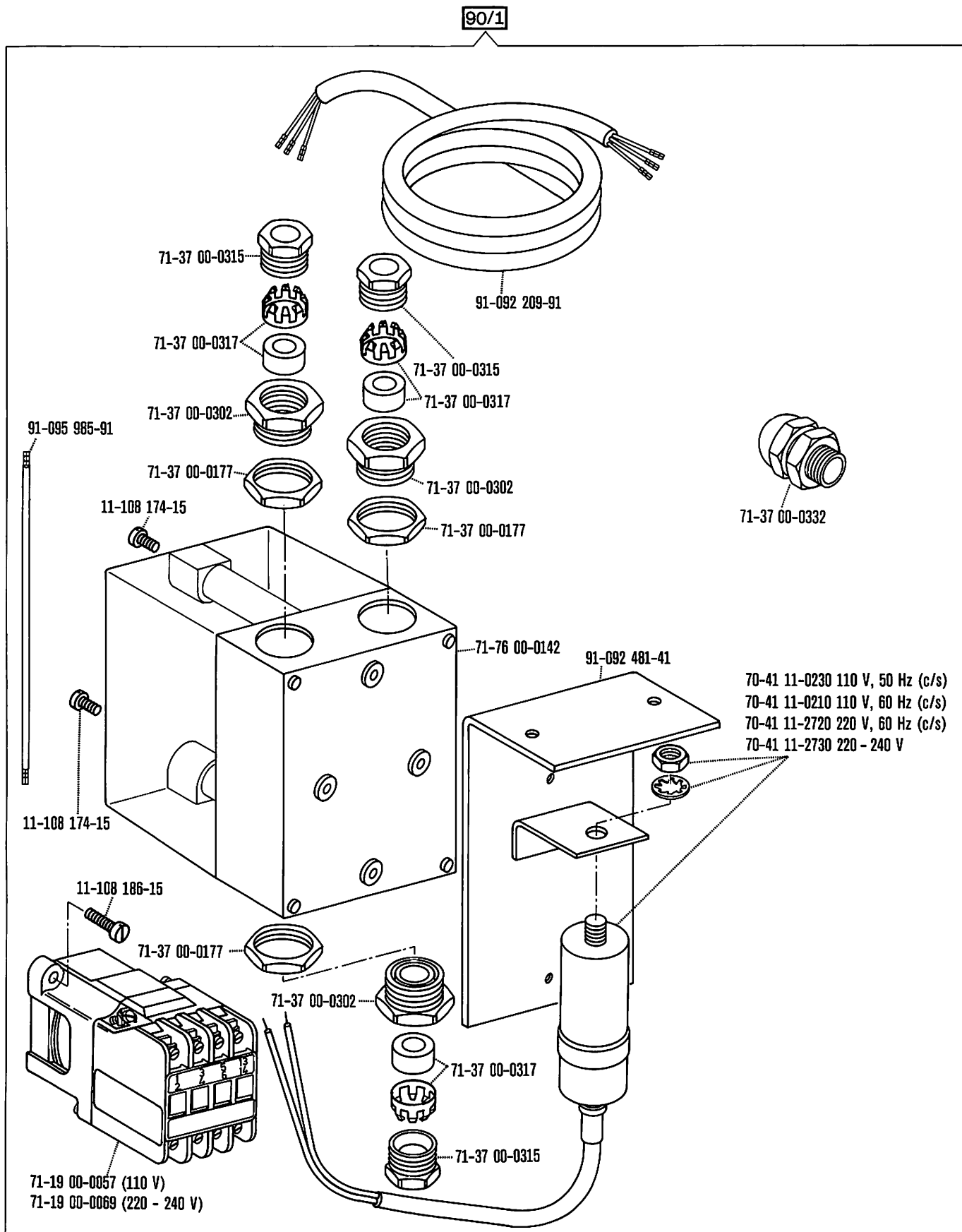
71-59 00-0237 (-910/01; -910/04)

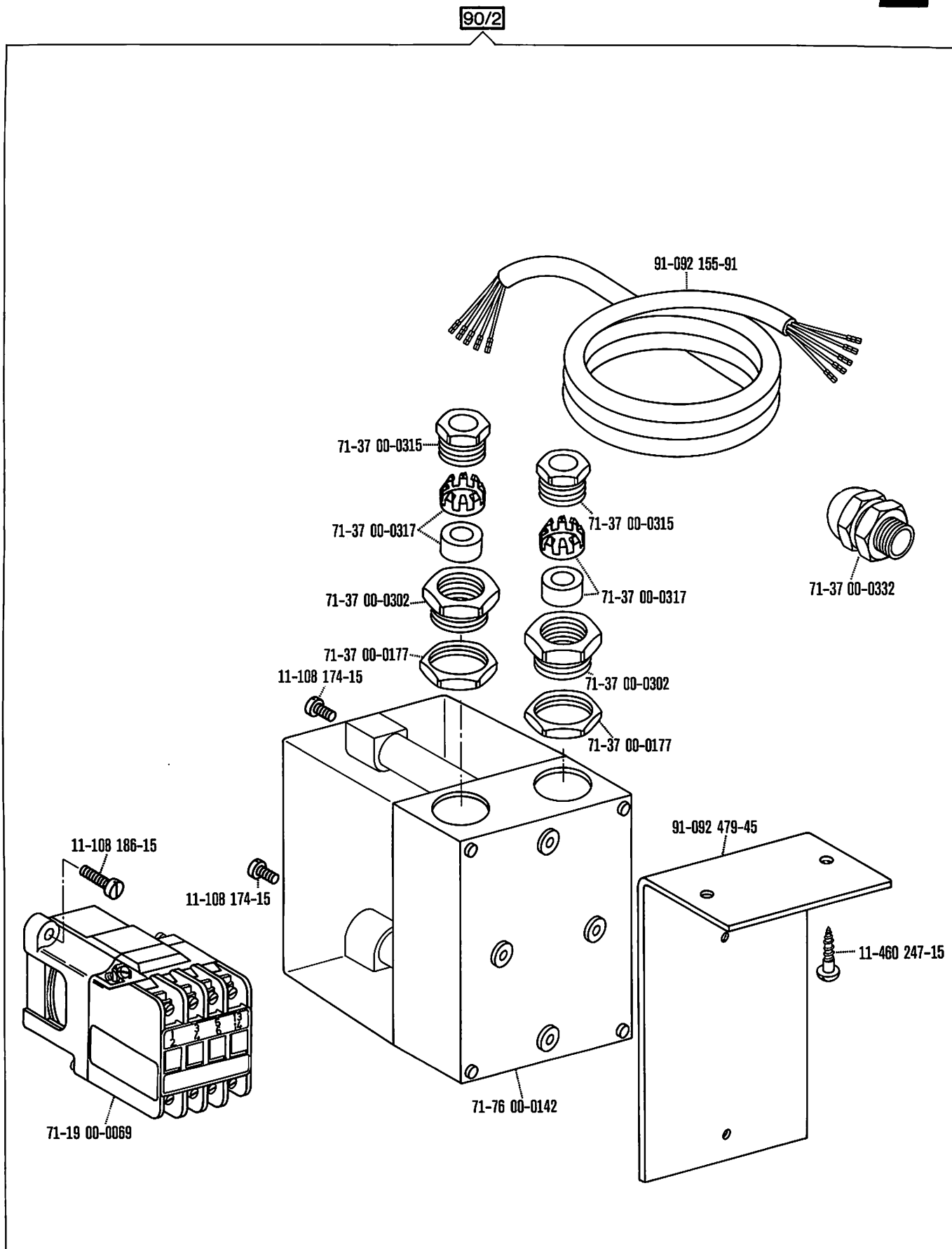
(nur bei Quick-Hebel-Stop-Motor NDK 700)
(on lever-operated NDK 700 Quick-Stop motor only)
(uniquement pour moteur Quick-Stop à levier, NDK 700)
(sólo en motores Quick-Stop de palanca NDK 700)



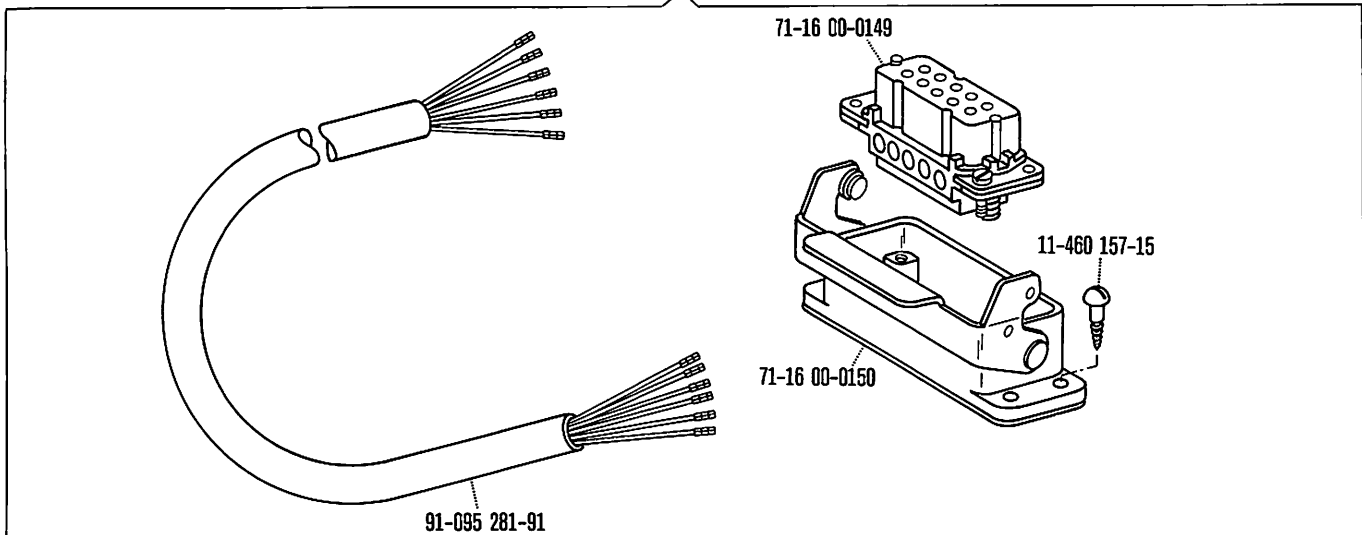




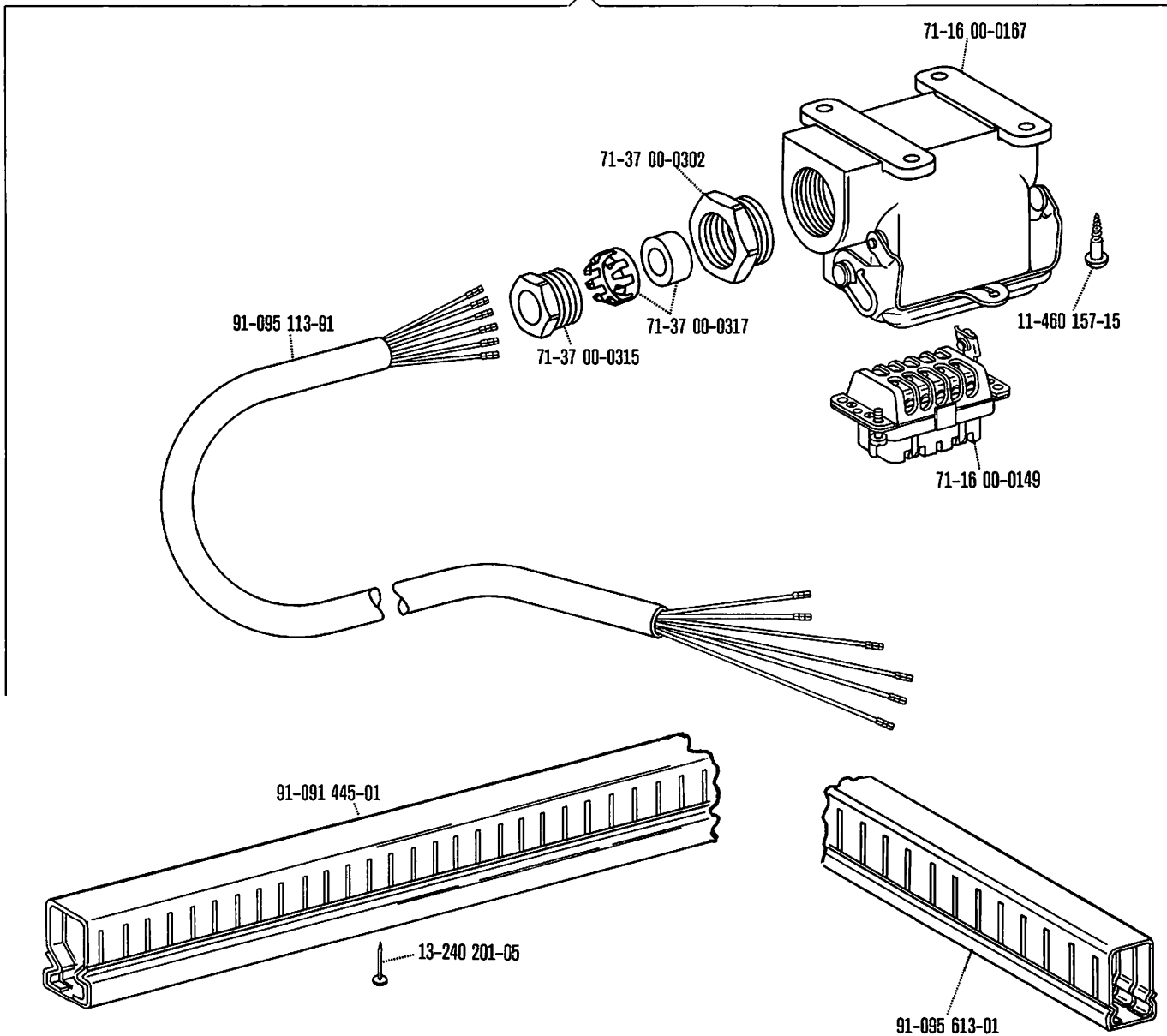


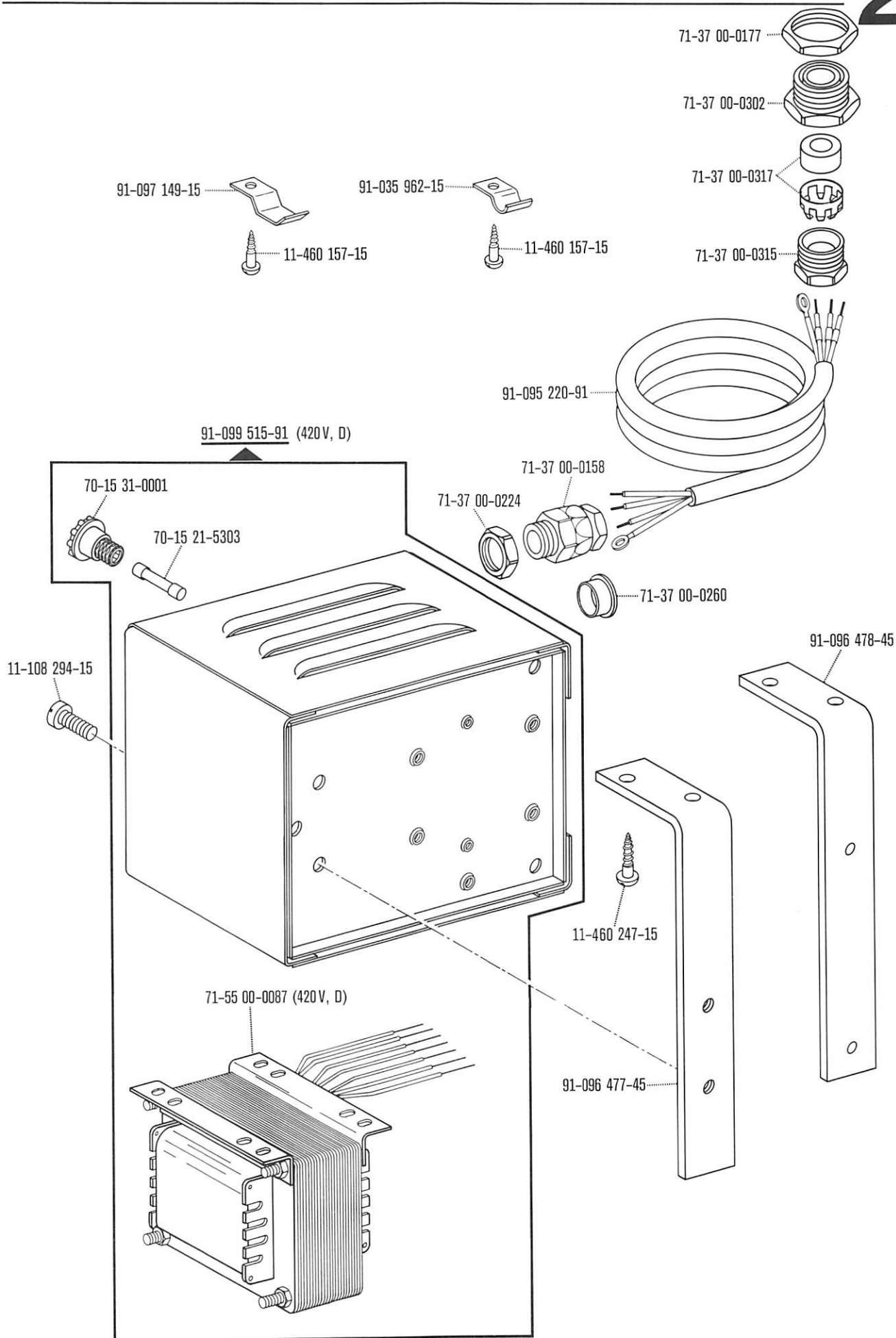


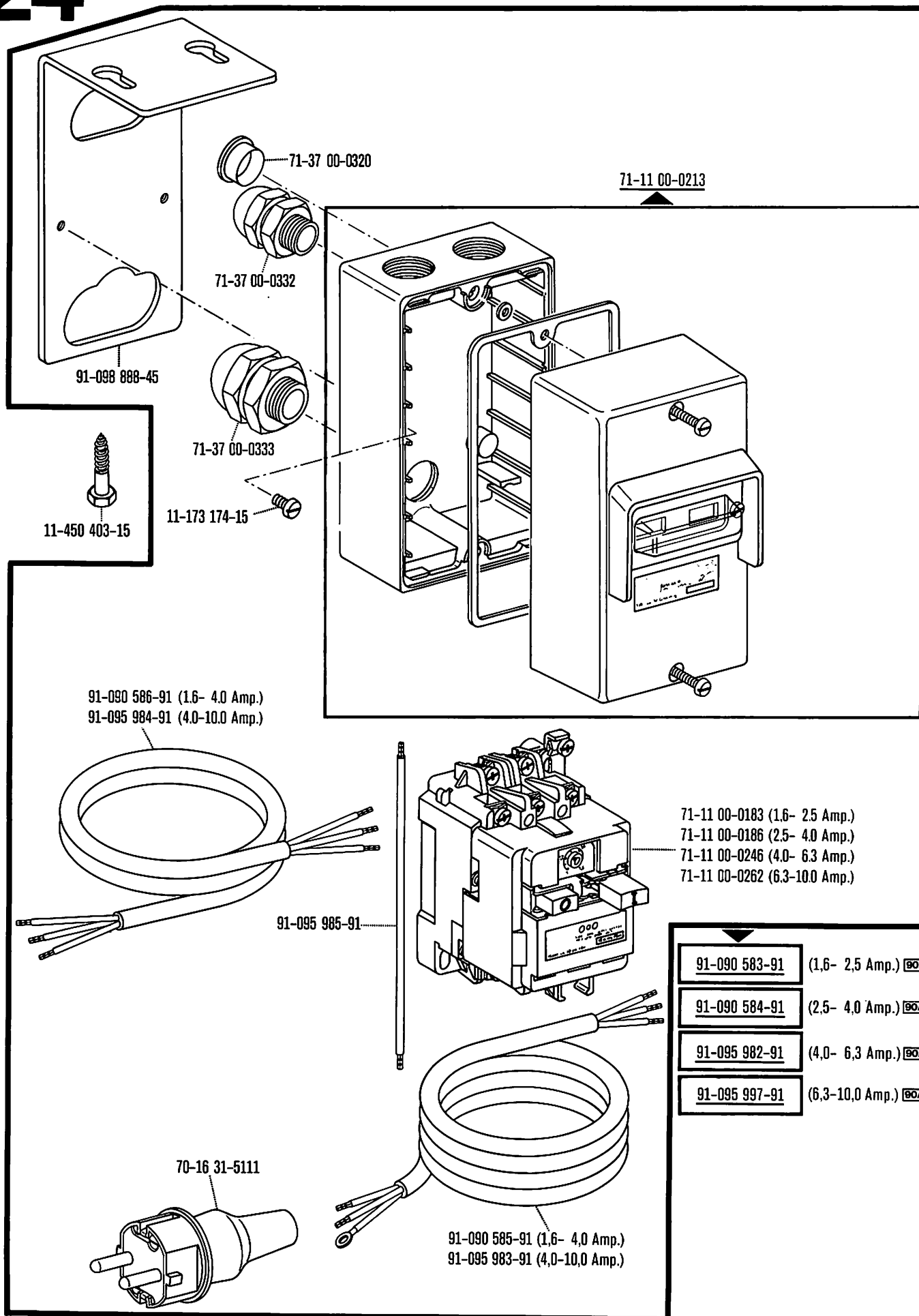
(-726/05; -743/..)



(-725/04; -726/04)







91-090 583-91	(1.6- 2.5 Amp.)	90/1
91-090 584-91	(2.5- 4.0 Amp.)	90/1
91-095 982-91	(4.0- 6.3 Amp.)	90/1
91-095 997-91	(6.3-10.0 Amp.)	90/1

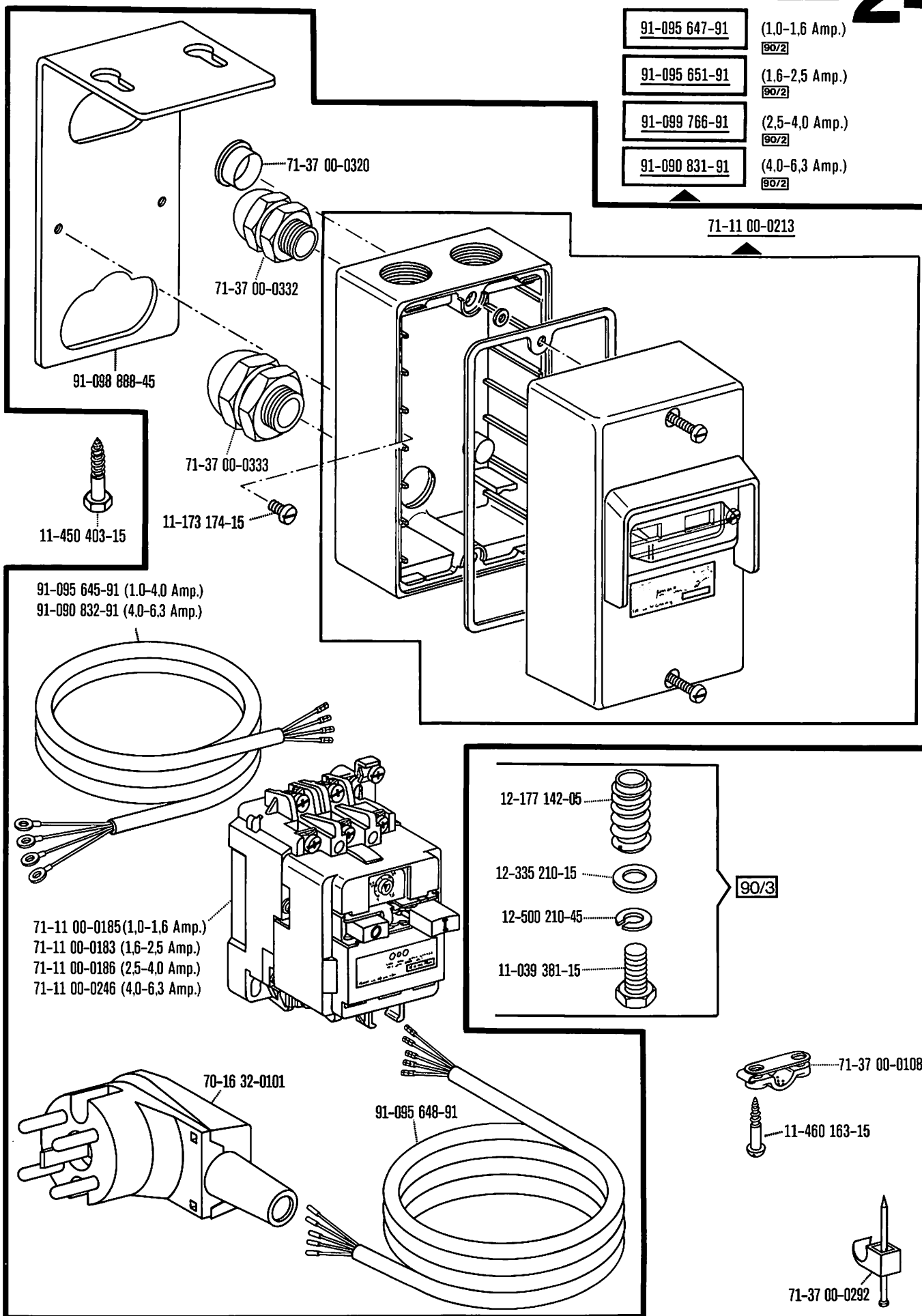
Verkabelung zur Tischplatte
Wiring to table top
Câbles pour plateau de table
Cables para el tablero de costura

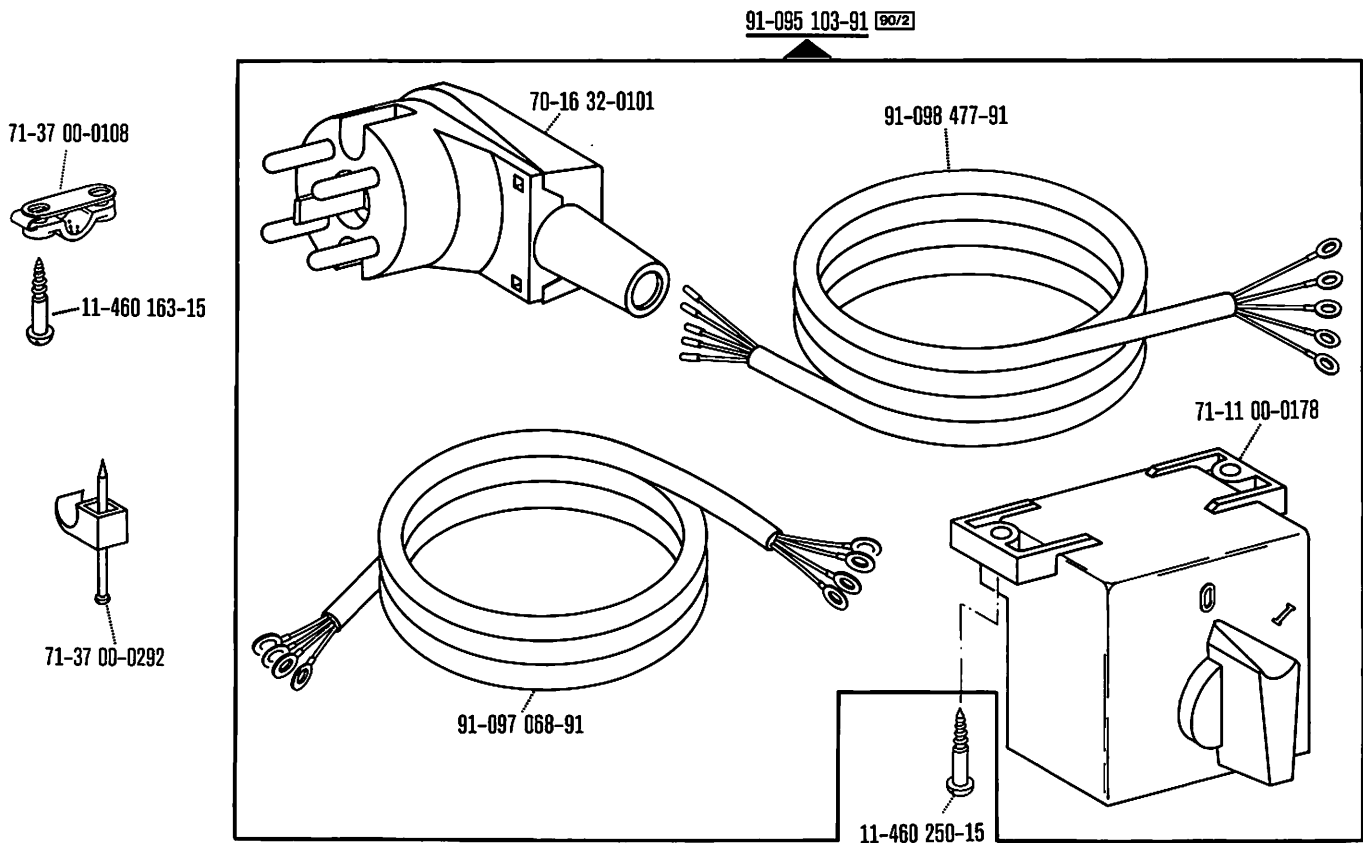
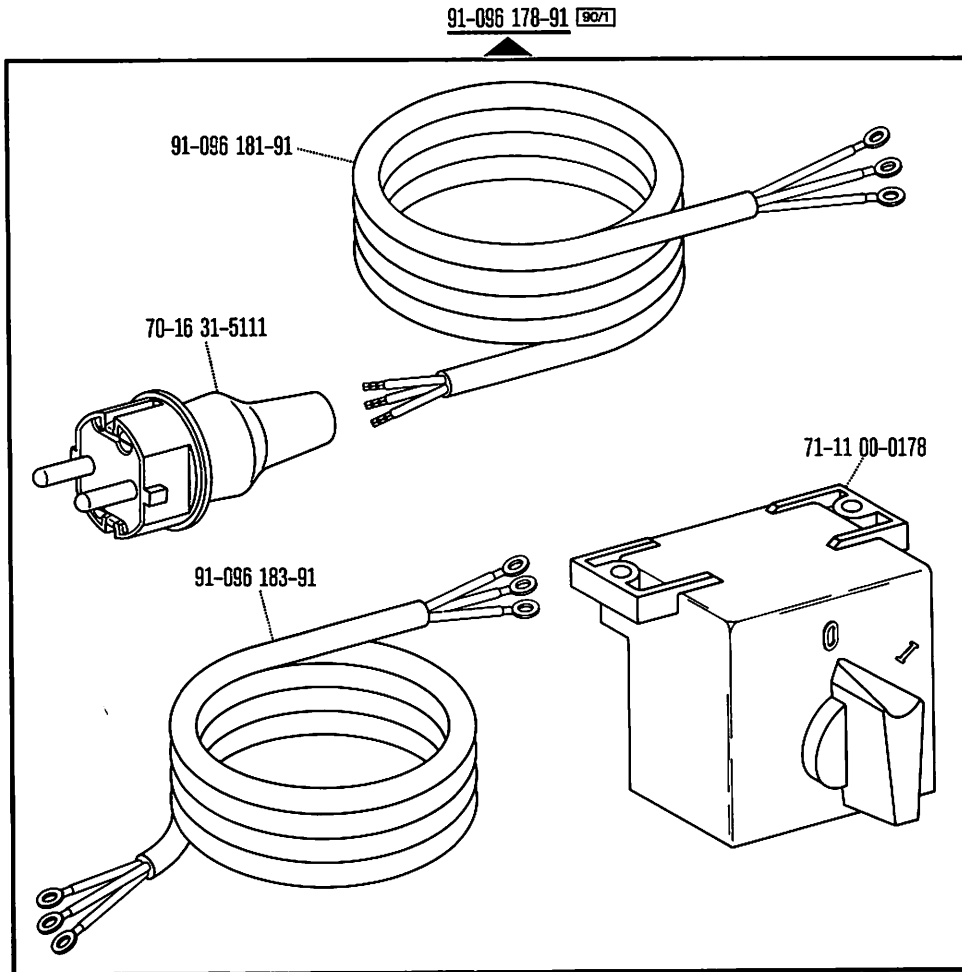
(Ausrüstung mit Motorschutzschalter)
(equipment with motor overload trip)
(avec contacteur-disjoncteur)
(con interruptor de seguridad)

Pfaff 491-755/..
Pfaff 493-755/..

3.83

24







Keilriemenscheiben-Tabelle

Table of V-belt pulleys

Tableau des poulies à gorge en V

Tabla de poleas para correas en „V”

Nähgeschwindigkeit max. Stiche/min Maximum sewing speed in s.p.m. Nombre de points max./mn Número máx. de puntadas por minuto	Motordrehzahl U/min Motor speed in r.p.m. Régime moteur en tours/mn Régimen del motor en r.p.m.	Frequenz Frequency Fréquence Frecuencia	Handrad-Durchmesser ¹⁾ in mm Balance wheel diameter ¹⁾ in mm Diamètre du volant ¹⁾ en mm Diámetro del volante ¹⁾ en mm	Keilriemenscheiben-Durchmesser ¹⁾ in mm V-belt pulley diameter ¹⁾ in mm Diamètre de la poulie à gorge ¹⁾ en mm Diámetro de la polea para correa en "V" ¹⁾ en mm	Teilenummer der Keilriemenscheibe Part number of V-belt pulley Numéro de pièce des poulies à gorge en V No de las piezas de poleas para correas en "V"
Pfaff 491					
2500	1400	50 Hz	65	118	16-437 120-05
2500	1700	60 Hz	65	100	16-437 090-05
1700	1400	50 Hz	65	80	16-437 050-05
1700	1700	60 Hz	65	67	16-437 020-05
Pfaff 493					
2500	1400	50 Hz	65	118	16-437 120-05
2500	1700	60 Hz	65	100	16-437 090-05
2000	1400	50 Hz	65	95	16-437 080-05
2000	1700	60 Hz	65	75	16-437 040-05

¹⁾ Wirksamer Durchmesser
Effective diameter
Diamètre effectif
Diámetro efectivo

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
08-800 110-01	36, 40, 44	11-108 234-15	16, 21, 32, 69, 70, 71	11-173 171-55	40, 44, 49, 56	11-314 220-15	19
11-022 293-15	58	11-108 237-15	68	11-173 174-15	32, 90, 91	11-314 277-15	24, 26
11-039 177-15	19, 44, 53, 55	11-108 246-15	16, 32	11-173 174-25	36	11-314 280-15	18, 68
11-039 179-15	44	11-108 264-15	37	11-174 086-15	42, 46, 50 66, 67	11-314 286-15	16
11-039 225-15	19	11-108 285-15	31, 45, 75	11-174 089-15	43, 48	11-314 946-15	18, 64
11-039 291-15	74	11-108 294-15	17, 33, 35, 38, 68, 89	11-174 089-25	40	11-317 083-15	34
11-039 381-15	91	11-108 849-15	43, 45	11-174 173-15	16, 23, 33, 34, 35	11-317 167-15	18, 43, 73
11-084 357-15	37	11-108 852-15	71	11-174 176-15	17, 18, 38, 73	11-317 170-15	23
11-106 947-15	48	11-130 173-15	18, 32	11-174 179-15	64, 65	11-317 176-15	30
11-108 087-15	43, 71	11-130 185-15	49, 56	11-174 224-15	38, 40, 48	11-317 950-15	18, 24, 44, 45
11-108 090-15	64, 65	11-130 191-15	59, 61, 77	11-174 232-15	37	11-317 953-15	23
11-108 093-15	16, 24, 26, 34, 44	11-130 197-15	58	11-178 172-15	17, 18, 34, 41, 51, 53, 55	11-317 975-15	23
11-108 096-15	38, 40	11-130 203-15	59, 61	11-178 289-15	22	11-320 179-15	62, 75, 76
11-108 102-15	69, 70, 71	11-130 224-15	23, 48, 58, 75	11-182 451-05	23	11-330 085-15	23, 64, 65
11-108 120-15	69, 71	11-130 227-15	52	11-182 901-15	64	11-330 088-15	57
11-108 171-15	18, 40, 53, 55, 56, 69, 81, 82	11-130 233-15	43, 45, 53, 55, 68	11-186 973-15	43	11-330 091-15	38, 39
11-108 174-15	23, 25, 27, 30, 31, 38, 41, 44, 48, 49, 52, 53, 55, 56, 61, 64, 65, 68, 69, 70, 71, 77, 84, 85, 86, 87	11-130 239-15	62, 76	11-187 017-15	38	11-330 166-15	23
11-108 177-15	17, 26, 28, 30, 31, 41, 44, 49, 56, 65, 69, 71	11-130 284-15	41, 49	11-210 035-25	42, 46, 50	11-330 169-15	68
11-108 180-15	34, 38, 40, 69, 70, 71	11-130 287-15	44, 45, 52, 54, 68	11-210 038-15	23	11-330 172-15	37, 66, 67
11-108 186-15	69, 70, 71, 84, 85, 86, 87	11-130 293-15	59, 68, 77	11-210 043-15	17, 34, 51	11-330 217-15	27, 40, 44, 53, 55
11-108 189-15	44	11-130 305-15	44, 48, 53, 55	11-210 087-15	30, 31	11-330 277-15	48
11-108 207-15	30	11-130 311-15	78, 79, 80	11-210 165-15	16, 48	11-330 952-15	48
11-108 219-15	16, 18, 44	11-130 538-15	30	11-210 168-15	15, 23, 31, 32, 35	11-335 902-15	20, 22, 28, 29, 33, 35
11-108 222-15	37, 42, 53, 55	11-135 223-15	53, 55	11-210 168-25	20	11-341 088-15	64, 65
11-108 225-15	17, 20, 21, 28, 31, 33, 35, 64, 68 18, 28	11-135 226-15	53, 55	11-210 210-15	16	11-341 166-15	64, 65
		11-135 280-15	21	11-210 265-15	20	11-341 217-15	23, 29
		11-135 286-15	40	11-210 287-15	22	11-341 901-15	24, 26, 30, 64
		11-135 292-15	23, 25, 27, 44	11-225 313-15	62, 76	11-341 902-15	20, 22, 24, 28, 29, 31, 33, 35, 64, 68
		11-135 538-15	22, 31	11-250 084-15	23, 25, 27, 38, 39	11-341 904-15	48
		11-173 090-15	25, 27	11-250 084-25	20	11-341 905-15	16, 21, 24, 26, 33, 35, 48, 49, 52, 53, 54, 55, 65
		11-173 168-15	15, 53, 55	11-305 226-15	68		
		11-173 171-15	53, 55	11-305 305-15	21		

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
11-343 176-15	23	12-305 114-15	18, 30, 31, 32, 41, 44, 49, 58, 69, 70, 71	12-618 210-45	40	13-052 088-75	31
11-343 232-15	40			12-640 070-55	64, 65	13-052 095-55	48
11-343 901-15	18	12-305 144-15	18, 23, 38, 68, 69, 75	12-640 090-55	37, 40, 53, 55	13-052 205-15	21
11-345 907-15	48	12-305 174-15	23, 25, 27, 30, 38	12-640 130-55	20, 29, 68	13-052 256-15	37, 75
11-450 403-15	90, 91	12-305 224-15	59, 77	12-640 150-55	19, 21, 29, 30, 38	13-060 400-05	22, 31
11-460 157-15	37, 49, 56, 59, 60, 77, 84, 85, 88, 89	12-315 070-25	45	12-640 170-55	38, 52, 53, 54, 55	13-065 052-05	29
11-460 163-15	91, 92	12-325 210-05	38	12-640 190-55	40, 44, 52, 53, 54, 55	13-070 103-05	25, 27, 46, 50, 66, 67
11-460 247-15	85, 87, 89	12-335 151-15	69, 70, 71	12-640 200-55	48, 68	13-070 981-05	37, 62, 76
11-460 250-15	84, 85, 92	12-335 191-05	74	12-640 210-55	17, 44	13-115 097-05	38, 39
11-460 304-15	75	12-335 191-15	59, 61, 77, 78, 79, 80	12-640 220-55	30, 48	13-115 100-05	66, 67
11-460 403-15	58	12-335 210-15	91	12-640 250-55	45	13-240 201-05	88
11-560 244-15	53, 55	12-500 151-45	61, 77	12-642 120-45	19	14-012 555-01	23, 49, 53, 55
11-625 407-11	59, 77	12-500 190-45	58	12-660 270-45	37	14-016 100-01	38
11-706 169-05	16	12-500 210-45	91	12-660 290-45	17	14-016 120-01	23, 25, 27, 44, 48, 52, 54
11-714 010-91	40, 44	12-510 110-45	69, 70, 71	12-664 290-45	17, 34, 51	14-016 151-91	20, 22
12-005 154-15	23, 30, 69, 81, 82	12-510 171-45	58	12-664 350-45	23	14-016 153-01	20, 22
12-005 175-15	38, 45, 48, 52, 68	12-517 370-45	65	12-664 390-45	24, 26	14-018 613-01	28
12-024 111-15	41	12-518 210-45	17, 34, 51	13-030 146-05	21	14-018 614-91	28
12-024 121-15	38, 39, 43	12-518 220-45	68	13-030 272-05	30	14-018 623-01	22, 28
12-024 151-15	40, 44, 45, 66, 67, 69, 70, 71	12-518 250-45	29	13-030 310-05	21	14-018 624-91	22, 28
12-024 151-25	36	12-610 170-45	68	13-030 341-05	36	14-018 643-01	20
12-024 171-15	68	12-610 190-45	69, 70, 71	13-033 097-05	18, 73	14-018 644-91	20
12-024 191-15	21, 36, 38, 57, 58, 59, 61, 77, 78, 79, 80	12-610 210-45	19, 45, 49, 52, 54	13-033 145-05	17, 34, 51	14-215 016-13	52, 54
12-024 211-15	59, 77	12-610 280-45	28	13-033 193-05	48	14-215 022-13	19
12-110 170-15	53, 55	12-610 300-45	22	13-033 196-05	40, 41	14-215 025-13	38, 41
12-177 100-05	74	12-610 330-45	22	13-033 244-05	38, 39	14-215 028-13	21, 30, 31, 44, 54
12-177 142-05	91	12-610 370-45	33, 35	13-033 328-05	43	14-215 028-43	24, 26, 64, 65
12-305 081-15	69, 71	12-610 380-45	30	13-033 382-05	40	14-215 031-43	26, 65
12-305 084-15	40	12-614 290-45	40	13-033 385-05	48	14-215 052-13	44
		12-618 150-45	30	13-050 055-05	40	14-215 070-13	40, 41
		12-618 170-45	38, 40	13-050 100-15	45	14-215 124-13	21, 28, 32, 33, 34, 35
		12-618 190-45	69, 70, 71	13-052 052-15	43		

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
14-215 202-43	65	18-373 011-61	61, 77	71-12 00-0577	74	71-37 00-0133	40
14-218 031-13	38	18-373 021-61	79	71-12 00-0598	72	71-37 00-0136	44, 49, 56
14-218 080-43	19	18-378 001-61	59, 61, 62, 76, 77	71-13 00-0104	15, 44, 49, 56	71-37 00-0158	49, 56, 57, 89
14-600 006-01	24, 64	18-378 002-61	59, 61, 77	71-13 00-0111	15, 40	71-37 00-0167	44
14-602 032-01	24	40-666 200-04	42	71-13 00-0322	72	71-37 00-0177	84, 85, 86, 87, 89
14-602 901-01	20	40-754 701-00	36	71-13 00-0327	72	71-37 00-0174	49, 56
14-604 007-01	65	70-15 21-5303	89	71-14 00-0006	81	71-37 00-0186	44, 49, 56
14-650 113-05	23	70-15 31-0001	89	71-14 00-0010	82	71-37 00-0192	42
14-680 030-15	28	70-16 31-5111	84, 90, 92	71-14 00-0014	82	71-37 00-0201	44, 49, 56
14-680 050-15	22, 28	70-16 32-0101	85, 91, 92	71-14 00-0025	82	71-37 00-0206	42
14-680 060-15	20, 22	70-22 28-0001	69, 70, 71	71-14 00-0029	82	71-37 00-0217	69, 71
14-680 070-15	20	70-37 15-0001	57	71-14 00-0032	82	71-37 00-0224	89
14-750 901-01	17	70-37 45-0002	44	71-16 00-0065	62, 75, 76, 83	71-37 00-0260	89
15-032 001-45	59, 61, 62, 76, 77	70-37 70-0006	61, 77	71-16 00-0106	71	71-37 00-0292	72, 91, 92
15-032 002-45	78, 79, 80	70-41 11-0210	84, 86	71-16 00-0110	72	71-37 00-0302	84, 85, 86, 87, 88, 89
16-041 035-21	52	70-41 11-0230	84, 86	71-16 00-0112	62, 75, 76, 81, 83	71-37 00-0315	84, 85, 86, 87, 88, 89
16-049 040-11	57, 58, 75	70-41 11-2720	84, 86	71-16 00-0118	61, 62, 75, 76, 77, 83	71-37 00-0317	84, 85, 86, 87, 88, 89
16-437 020-05	93	70-41 11-2730	84, 86	71-16 00-0137	69, 71	71-37 00-0320	90, 91
16-437 040-05	93	71-01 00-0025	57	71-16 00-0147	42, 44, 49, 56	71-37 00-0332	86, 87, 90, 91
16-437 050-05	93	71-11 00-0178	84, 85, 92	71-16 00-0149	49, 56, 88	71-37 00-0333	90, 91
16-437 080-05	93	71-11 00-0183	90, 91	71-16 00-0150	49, 56, 88	71-55 00-0087	89
16-437 090-05	93	71-11 00-0185	91	71-16 00-0167	88	71-59 00-0089	74, 75
16-437 120-05	93	71-11 00-0186	90, 91	71-16 00-0168	42, 44, 49, 56	71-59 00-0098	74, 75
18-272 020-65	79	71-11 00-0213	90, 91	71-17 00-0131	15, 69, 70, 71	71-59 00-0237	62, 75, 76, 83
18-277 001-91	61, 77	71-11 00-0232	57, 62, 75, 76, 83	71-19 00-0057	84, 86	71-59 00-0242	74
18-277 003-91	79	71-11 00-0246	90, 91	71-19 00-0069	84, 85, 86, 87	71-59 00-0259	83
18-278 005-91	61, 77	71-11 00-0262	90	71-21 00-0143	69, 71	71-59 00-0264	74
18-279 010-91	59, 77	71-11 00-0300	57	71-21 00-0174	70	71-59 00-0265	74
18-372 001-61	61, 77	71-12 00-0025	15, 69, 71	71-23 00-0118	15, 69, 71, 81	71-59 00-0268	83
18-372 003-61	78, 79	71-12 00-0572	69, 71	71-37 00-0108	91, 92	71-59 00-0331	74
18-372 004-61	78, 79, 80	71-12 00-0575	62, 75, 76, 83	71-37 00-0119	84, 85	71-59 00-0332	74
18-372 009-61	59, 61	71-12 00-0576	62, 75, 76, 83	71-37 00-0132	69, 70, 71	71-59 00-0333	15, 74

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
71-59 00-0334	74	91-010 180-05	73	91-027 289-15	37	91-050 899-15	43
71-59 00-0335	74	91-010 183-05	18, 73	91-027 297-05	37	91-050 900-05	43
71-59 00-0336	74	91-010 184-05	18	91-027 358-15	37	91-050 901-05	43
71-59 00-0368	74	91-010 185-05	18, 73	91-027 370-05	37	91-050 902-05	43
71-76 00-0142	84, 85, 86, 87	91-010 937-05	14, 18	91-027 371-12	37	91-050 903-05	43
91-000 195-15	43	91-011 165-04	15, 40	91-029 007-91	36	91-050 932-91	43
91-000 219-15	25, 27, 64, 65	91-011 166-04	40	91-029 394-01	36	91-050 933-91	43
91-000 284-15	43	91-011 179-04	44, 48	91-029 450-15	36	91-050 934-15	43
91-000 378-15	43	91-011 194-92	48	91-029 692-45	37	91-050 935-15	43
91-000 390-15	14, 25, 27, 64, 65	91-011 233-05	40	91-029 836-05	37	91-050 936-91	43
91-000 442-35	43	91-011 317-05	48	91-029 931-45	36	91-050 939-05	43, 48
91-000 529-15	14, 25, 27, 64, 65	91-011 324-04	15, 44, 48	91-029 933-91	36	91-050 941-05	43
91-000 615-15	43	91-011 364-15	43	91-029 934-91	36	91-050 942-15	43
91-000 928-15	14, 25, 27, 64, 65	91-011 365-15	43	91-029 946-91	36	91-050 943-05	43
91-001 824-05	53, 55	91-011 366-05	43	91-031 888-15	38, 57, 58	91-050 944-15	43
91-002 065-05	18, 73	91-011 370-05	43	91-032 529-15	57, 58	91-053 938-91	18, 32
91-002 262-25	18, 73	91-011 387-04	44, 48	91-032 530-15	58	91-055 874-93	32
91-004 005-05	18, 73	91-011 391-45	22	91-032 554-15	58	91-056 192-25	36
91-004 006-05	18, 36, 73	91-011 893-01	53, 55	91-032 717-91	37	91-056 193-25	36
91-008 026-05	43	91-012 447-05	43	91-032 808-45	36	91-056 578-91	36
91-009 149-05	48	91-012 448-05	43, 45	91-033 073-90	80	91-056 579-11	36
91-009 343-05	29	91-013 076-05	29	91-033 549-15	58	91-056 760-05	36
91-009 408-05	29	91-013 153-05	29	91-035 962-15	84, 85, 89	91-058 333-04	42, 46, 50
91-010 023-05	14, 18	91-017 378-15	38	91-038 738-45	59, 77	91-058 340-04	42, 46, 50
91-010 056-05	43	91-020 368-05	38	91-046 140-05	40, 48	91-058 431-04	66
91-010 079-05	14, 25, 27, 36	91-020 490-15	21	91-050 421-05	48, 53, 55	91-058 436-04	23
91-010 115-05	14, 18, 73	91-021 124-15	38, 68	91-050 893-91	43	91-058 437-04	66
91-010 116-05	18, 73	91-023 505-25	18	91-050 894-91	43	91-058 502-93	42, 46, 50
91-010 157-01	25, 27	91-025 874-05	18, 32	91-050 895-15	43	91-058 503-04	42, 46, 50
91-010 158-05	25, 27	91-027 285-05	37	91-050 896-15	43	91-058 505-93	42, 46, 50
91-010 159-91	14, 25, 27	91-027 286-05	37	91-050 897-05	43	91-058 547-93	46, 66
91-010 166-05	14, 25, 27, 64, 65	91-027 288-15	37	91-050 898-15	43	91-058 548-05	46, 66

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
91-058 549-04	46, 66	91-090 226-91	70	91-092 479-45	85, 87	91-095 811-91	69, 71, 81, 82
91-058 567-05	46, 66	91-090 227-45	70	91-092 481-41	84, 86	91-095 829-91	61, 77
91-058 569-93	46, 66	91-090 362-45	44	91-092 492-91	57	91-095 836-45	69
91-058 570-04	46, 66	91-090 363-45	44	91-092 493-91	57	91-095 845-91	70
91-058 571-93	46, 66	91-090 364-91	44	91-092 494-91	57	91-095 850-91	70
91-058 572-04	46, 66	91-090 365-91	44	91-092 499-91	63	91-095 921-05	71
91-058 584-93	42, 50	91-090 366-91	44	91-092 500-91	63	91-095 922-91	72
91-058 585-04	42, 50	91-090 563-91	69, 71	91-092 501-91	63	91-095 982-91	90
91-063 049-05	48	91-090 564-91	69, 71	91-092 502-91	63	91-095 983-91	90
91-063 117-01	48	91-090 583-91	90	91-092 503-91	63	91-095 984-91	90
91-063 118-05	48	91-090 584-91	90	91-092 504-91	63	91-095 985-91	84, 86, 90
91-069 037-15	29, 30, 31	91-090 585-91	90	91-092 505-91	63	91-095 997-91	90
91-069 079-92	18	91-090 586-91	90	91-092 506-91	63	91-096 178-91	92
91-069 160-04	15, 20, 22	91-090 615-91	71	91-092 507-91	63	91-096 181-91	84, 92
91-069 335-92	37	91-090 616-91	71	91-092 508-91	57	91-096 183-91	92
91-069 470-35	36	91-090 617-91	71	91-095 103-91	92	91-096 477-45	89
91-069 471-35	36	91-090 618-91	71	91-095 107-91	85	91-096 478-45	89
91-069 746-15	20	91-090 700-90	72	91-095 109-91	85	91-096 560-91	69, 71
91-069 992-25	36	91-090 831-91	91	91-095 113-91	88	91-096 948-90	42
91-082 231-90	79	91-090 832-91	91	91-095 208-91	84	91-096 949-45	42
91-083 673-15	58	91-091 445-01	88	91-095 210-91	84	91-097 068-91	92
91-083 674-12	58	91-091 852-91	63	91-095 220-91	89	91-097 074-45	36
91-083 699-15	58	91-091 853-91	63	91-095 281-91	88	91-097 149-15	59, 60, 77, 84, 85, 89
91-083 741-11	58	91-091 854-91	63	91-095 305-91	49, 56	91-098 477-91	85, 92
91-083 742-15	58	91-091 855-91	63	91-095 359-91	40	91-098 888-45	90, 91
91-083 973-15	58	91-091 856-91	63	91-095 496-45	72	91-099 515-91	89
91-084 103-91	16	91-091 857-91	63	91-095 497-15	71	91-099 766-91	91
91-084 115-05	16	91-091 858-91	63	91-095 613-01	88	91-099 811-05	69
91-084 121-15	16	91-091 859-91	63	91-095 645-91	91	91-100 050-15	49
91-084 147-90	16	91-091 860-91	63	91-095 647-91	91	91-100 205-15	14, 25, 27
91-086 176-45	78, 79, 80	91-092 155-91	87	91-095 648-91	91	91-100 281-25	20
91-086 447-91	58	91-092 209-91	86	91-095 651-91	91	91-100 289-15	68

No.	Seite Page Pagos Página	No.	Seite Page Pagos Página	No.	Seite Page Pagos Página	No.	Seite Page Pagos Página
91-100 300-15	48	91-118 504-92	16, 21, 33, 35	91-118 724-91	28	91-119 020-91	18
91-100 316-15	45	91-118 509-05	22	91-118 726-12	28	91-119 021-21	18
91-100 331-15	18	91-118 518-05	19	91-118 854-05	21	91-119 023-15	18, 73
91-100 355-15	16	91-118 520-05	16	91-118 857-15	21	91-119 024-15	18, 73
91-100 374-15	65	91-118 521-15	16	91-118 858-15	21	91-119 025-25	18
91-100 381-15	23, 33	91-118 530-12	18	91-118 893-92	28, 33	91-119 026-25	14, 36
91-100 390-05	51, 67	91-118 535-15	18	91-118 909-05	21	91-119 027-25	14, 18
91-101 775-05	36	91-118 536-11	19	91-118 910-05	37	91-119 039-92	21
91-101 892-05	64, 65	91-118 538-91	19	91-118 931-05	20	91-119 040-91	21
91-101 921-15	30	91-118 539-05	19	91-118 934-91	15, 20	91-119 041-15	21
91-103 028-05	37	91-118 542-05	19	91-118 935-05	20	91-119 042-91	33, 35
91-105 447-15	18, 73	91-118 543-45	21	91-118 937-01	20	91-119 043-92	21
91-106 205-15	44	91-118 544-15	21	91-118 939-21	20	91-119 045-91	21
91-107 233-05	48	91-118 553-05	18	91-118 940-05	20	91-119 046-11	21
91-107 235-05	48	91-118 555-35	36	91-118 953-15	75	91-119 049-05	19
91-107 238-05	48	91-118 556-35	36	91-118 955-15	75	91-119 056-05	30, 31
91-107 249-45	48	91-118 557-35	36	91-118 956-15	75	91-119 057-05	30
91-107 252-45	43	91-118 568-91	21	91-119 001-45	22	91-119 059-05	30, 31
91-107 265-05	38	91-118 570-92	20	91-119 002-45	31	91-119 065-21	73
91-107 266-05	48, 53, 55	91-118 577-11	18	91-119 003-45	22	91-119 066-05	31
91-107 277-91	48	91-118 594-15	16	91-119 004-05	18	91-119 070-91	31
91-107 711-15	69, 81, 82	91-118 596-05	16	91-119 006-01	19	91-119 071-11	30, 31
91-107 723-05	69, 81, 82	91-118 600-91	21, 28, 32, 33, 34, 35	91-119 007-05	19	91-119 074-15	31
91-118 084-91	14, 19	91-118 603-91	28	91-119 008-05	19	91-119 077-05	30, 31
91-118 098-25	20	91-118 610-12	33, 35	91-119 009-05	19	91-119 078-45	37
91-118 099-91	20	91-118 612-05	21, 30, 31	91-119 013-92	19	91-119 079-15	31
91-118 105-05	18	91-118 636-55	37	91-119 014-05	16	91-119 081-92	29
91-118 178-07	53, 55	91-118 681-05	20	91-119 015-15	16	91-119 083-92	28
91-118 196-12	16, 34	91-118 682-05	20	91-119 016-05	19	91-119 084-05	28
91-118 267-45	32	91-118 683-05	20	91-119 018-01	18, 32	91-119 085-05	17, 28, 33
91-118 308-05	14, 36, 64, 65	91-118 685-05	20	91-119 018-02	18	91-119 087-05	17, 23, 33, 35, 38, 48
91-118 430-25	14, 18	91-118 722-12	28	91-119 019-05	18	91-119 090-15	37

No.	Seite Page Pagos Página	No.	Seite Page Pagos Página	No.	Seite Page Pagos Página	No.	Seite Page Pagos Página
91-119 091-95	31	91-119 164-12	17, 28	91-119 273-15	68	91-119 440-91	34
91-119 092-15	31	91-119 165-15	18, 32	91-119 276-91	64	91-119 442-05	68
91-119 093-21	18, 73	91-119 171-91	73	91-119 277-05	64	91-119 443-05	68
91-119 097-05	22, 28	91-119 216-45	23, 25, 27	91-119 278-05	64	91-119 445-12	64
91-119 102-05	24	91-119 217-45	23, 25, 27	91-119 279-15	64, 65	91-119 446-92	68
91-119 103-05	24, 26	91-119 223-05	68	91-119 281-92	64, 65	91-119 448-92	68
91-119 105-15	26, 65	91-119 224-91	68	91-119 283-01	64, 65	91-119 449-12	68
91-119 106-92	26	91-119 225-15	68	91-119 284-05	64, 65	91-119 451-11	69, 70, 71
91-119 107-92	24, 26	91-119 226-05	68	91-119 285-01	64, 65	91-119 455-01	64, 65
91-119 111-05	23	91-119 227-11	68	91-119 288-91	46, 66	91-119 458-91	14, 64, 65
91-119 112-01	15, 17, 23, 33, 35	91-119 230-15	68	91-119 289-25	46, 66	91-119 459-05	64, 65
91-119 115-01	15, 17, 23, 33, 35	91-119 231-12	68	91-119 326-15	68	91-119 464-05	17
91-119 116-91	23, 33, 35	91-119 234-91	64, 65	91-119 328-12	68	91-119 469-05	17, 34, 51
91-119 119-05	73	91-119 236-05	68	91-119 347-05	18, 73	91-119 478-93	17
91-119 120-91	23, 25, 27	91-119 237-05	68	91-119 348-05	73	91-119 486-91	15, 64
91-119 121-12	23, 25, 27	91-119 242-15	69, 70, 71	91-119 350-25	14, 64, 65	91-119 487-01	64, 65
91-119 126-05	24	91-119 243-05	15, 69, 70, 71	91-119 353-15	42	91-119 491-05	17, 34, 51
91-119 127-05	24	91-119 250-05	68	91-119 354-15	68	91-119 492-05	38, 39, 46, 50, 66, 67
91-119 128-05	24, 26	91-119 251-92	68	91-119 375-45	64, 65	91-119 498-41	66
91-119 129-05	14, 24, 26	91-119 253-05	68	91-119 376-05	25, 27, 64, 65	91-119 499-45	25
91-119 133-90	24, 26	91-119 255-92	68	91-119 377-05	25, 27, 64, 65	91-119 502-91	17
91-119 142-25	25, 27, 46, 50, 66, 67	91-119 256-05	68	91-119 380-92	65	91-119 503-05	17
91-119 143-05	25, 27	91-119 257-12	68	91-119 381-05	14, 65	91-119 506-91	15, 17
91-119 144-45	23	91-119 258-05	68	91-119 382-05	64	91-119 507-91	17
91-119 145-45	23	91-119 259-91	68	91-119 385-91	14, 64, 65	91-119 509-11	21, 33, 35
91-119 150-91	17	91-119 260-15	68	91-119 386-91	14, 25, 27	91-119 511-05	21
91-119 157-12	17	91-119 261-05	68	91-119 401-45	16	91-119 511-15	33, 35
91-119 158-15	17	91-119 266-05	68	91-119 408-05	64, 65	91-119 512-91	22
91-119 159-05	17	91-119 269-91	28	91-119 431-25	18	91-119 521-92	28
91-119 160-91	17	91-119 271-05	64	91-119 436-91	25, 27, 46, 50	91-119 524-05	24, 64
91-119 162-11	17, 28	91-119 271-92	65	91-119 437-25	25, 27, 46, 50	91-119 525-05	24
91-119 163-12	17, 28	91-119 272-12	24, 64			91-119 526-92	24

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
91-119 532-05	23	91-119 596-11	40	91-119 709-05	29	91-119 766-91	18
91-119 533-05	23	91-119 602-41	39	91-119 711-05	29	91-119 767-91	14, 25, 27
91-119 534-05	23	91-119 605-25	38	91-119 712-91	22	91-119 787-93	17, 34
91-119 535-92	23	91-119 607-15	38	91-119 713-91	33, 35	91-119 795-01	23
91-119 544-05	23	91-119 613-45	38	91-119 716-91	25, 27	91-119 798-93	17
91-119 546-05	23	91-119 618-91	39, 66	91-119 717-91	21	91-119 802-91	17
91-119 548-05	64	91-119 619-25	39, 66	91-119 718-15	21	91-119 803-91	17
91-119 549-92	64	91-119 655-91	41	91-119 721-45	23	91-119 807-15	17, 34, 51
91-119 550-05	14, 64	91-119 656-12	41	91-119 722-91	23	91-119 820-92	44
91-119 551-05	64, 65	91-119 657-15	41	91-119 723-05	23	91-119 821-12	44
91-119 552-15	68	91-119 658-15	41	91-119 724-05	23	91-119 822-11	45
91-119 553-45	64, 65	91-119 659-15	41	91-119 725-05	23	91-119 825-11	44
91-119 564-45	41	91-119 669-05	38	91-119 730-91	64	91-119 826-05	44
91-119 565-05	40, 41	91-119 670-11	23	91-119 731-05	64, 65	91-119 827-05	44
91-119 566-05	40, 41	91-119 671-05	38	91-119 734-05	64	91-119 828-12	44
91-119 567-05	41	91-119 672-05	41	91-119 735-91	64	91-119 829-12	44
91-119 570-15	40	91-119 676-41	39	91-119 736-05	64, 65	91-119 830-05	44
91-119 572-05	41	91-119 678-91	39	91-119 737-00	23	91-119 831-15	44
91-119 573-25	40	91-119 679-91	38, 41	91-119 742-91	25, 27, 64, 65	91-119 832-12	44
91-119 574-91	18	91-119 681-93	17, 34	91-119 747-91	68	91-119 833-05	44, 52, 54
91-119 575-05	41	91-119 686-25	14	91-119 748-45	68	91-119 834-12	45
91-119 576-15	40	91-119 687-45	16	91-119 749-05	64, 65	91-119 835-15	44
91-119 578-12	40	91-119 695-45	25	91-119 750-05	68	91-119 836-91	45
91-119 580-05	40	91-119 698-05	66	91-119 751-15	68	91-119 837-15	45
91-119 581-92	40	91-119 699-05	39, 66, 67	91-119 752-92	64, 65	91-119 838-15	45
91-119 582-05	40	91-119 701-91	20	91-119 753-05	68	91-119 839-15	45
91-119 587-92	38	91-119 702-91	20	91-119 753-92	68	91-119 841-15	44
91-119 588-15	38	91-119 704-91	20, 22	91-119 758-91	20	91-119 842-45	44
91-119 589-04	38	91-119 705-12	20, 22	91-119 759-91	20	91-119 843-45	45
91-119 590-05	38	91-119 706-05	22	91-119 762-04	19	91-119 844-92	45
91-119 591-15	41	91-119 707-93	20, 22	91-119 763-05	19	91-119 845-11	45
91-119 592-01	41	91-119 708-93	28	91-119 765-05	19	91-119 847-05	45

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
91-119 867-12	44	91-119 934-12	40	91-158 256-04	67	91-165 365-05	30
91-119 869-05	23	91-119 935-91	44	91-158 257-93	42, 50, 67	91-165 375-91	18
91-119 870-91	45	91-119 936-05	40	91-158 258-05	42, 50, 67	91-165 377-25	18
91-119 871-11	45	91-119 937-91	38	91-158 259-04	42, 50, 67	91-167 569-01	19
91-119 874-05	45	91-119 938-41	38	91-158 260-04	67	91-167 570-01	19
91-119 875-91	45	91-119 940-41	16	91-158 261-93	42, 50, 67	91-167 636-05	69, 70, 71
91-119 877-05	45	91-119 942-93	17, 34	91-158 262-04	42, 50, 67	91-168 024-05	68
91-119 878-05	45	91-119 950-05	24, 26	91-158 263-93	42, 50, 67	91-168 039-05	19
91-119 879-15	45	91-119 953-15	17, 34, 51	91-158 264-05	42, 50, 67	91-168 041-05	19
91-119 880-15	45	91-119 954-15	17, 34, 51	91-158 265-04	42, 50, 67	91-168 046-15	19
91-119 881-12	45	91-119 956-15	17, 34, 51	91-158 448-93	51, 67	91-168 047-14	19
91-119 884-05	45	91-119 959-05	23	91-158 449-05	51, 67	91-168 061-15	16
91-119 885-05	48	91-119 960-05	23	91-158 452-05	51, 67	91-168 194-91	18, 73
91-119 886-05	17	91-119 961-05	17	91-158 453-93	51	91-168 218-91	45, 48
91-119 895-01	64, 65	91-119 962-05	17	91-158 454-05	51	91-168 351-05	23
91-119 898-91	15, 64	91-119 963-15	34	91-158 457-05	51	91-168 480-15	20, 22
91-119 899-91	14, 64, 65	91-119 974-05	24	91-158 624-93	51	91-169 029-25	36
91-119 915-45	39	91-119 978-45	25	91-158 625-93	51, 67	91-169 042-15	53, 55
91-119 918-12	38	91-119 979-05	24	91-165 341-01	26	91-169 137-05	21, 44, 52, 54
91-119 919-91	38	91-119 982-91	69	91-165 342-05	26	91-169 582-05	44
91-119 922-91	40	91-119 984-15	69, 70, 71	91-165 343-05	26	91-170 913-92	22, 33, 35
91-119 923-05	40	91-119 985-15	69, 71	91-165 349-91	52	91-171 042-45	20
91-119 924-45	40	91-119 986-12	75	91-165 350-91	48	91-171 049-05	20
91-119 925-45	40	91-119 987-91	71	91-165 351-45	53, 55	91-171 412-91	37
91-119 926-05	40	91-122 912-05	57, 58	91-165 352-15	51	91-171 413-15	37
91-119 927-91	40	91-122 934-05	68	91-165 353-91	54	91-171 462-90	78
91-119 928-45	40	91-123 778-12	24, 26	91-165 354-91	48	91-171 542-91	37, 62, 75, 76
91-119 929-05	40	91-129 328-45	22	91-165 356-91	30	91-171 543-05	37, 62, 75, 76
91-119 930-05	40	91-129 915-01	36, 48	91-165 357-15	30	91-171 544-12	37, 62, 75, 76
91-119 931-01	40	91-130 501-05	27	91-165 358-11	30	91-171 650-13	53, 55
91-119 932-05	40	91-131 088-12	24	91-165 361-11	30	91-171 653-05	53, 55
91-119 933-05	40	91-140 366-05	52, 54	91-165 364-05	30	91-171 654-01	53, 55

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
91-171 657-01	53, 55	91-175 048-12	22	91-175 135-45	18	91-175 229-91	15, 65
91-171 659-15	53, 55	91-175 049-12	35	91-175 136-05	25, 27	91-175 230-91	15, 65
91-171 671-05	53, 55	91-175 080-91	44	91-175 137-05	25, 27, 64, 65	91-175 231-15	65
91-172 910-05	62, 76	91-175 081-15	44	91-175 138-01	24, 26	91-175 232-41	67
91-173 029-05	16	91-175 082-15	44	91-175 148-12	48	91-175 233-05	67
91-173 133-15	62, 76	91-175 083-05	44	91-175 149-45	49	91-175 234-45	25, 27
91-173 259-91	29	91-175 084-05	44	91-175 150-05	21	91-175 235-45	65
91-173 260-91	29	91-175 085-12	44	91-175 151-11	48	91-175 246-91	65
91-173 261-15	29	91-175 086-11	44	91-175 154-15	48	91-175 247-91	65
91-173 262-91	29	91-175 088-45	44	91-175 155-11	48	91-175 248-05	48
91-173 263-15	29	91-175 089-05	44	91-175 158-12	48	91-175 249-12	48
91-173 264-15	29	91-175 096-05	16, 34	91-175 159-05	48	91-175 250-91	48
91-173 505-05	30	91-175 097-05	16, 34	91-175 160-15	48	91-175 253-15	49
91-173 664-15	16, 34	91-175 099-05	16, 34	91-175 161-11	48	91-175 254-15	49
91-175 001-91	41	91-175 102-91	40	91-175 168-12	49, 52, 54	91-175 255-15	49
91-175 003-91	41	91-175 103-15	40	91-175 170-12	48, 52, 54	91-175 256-45	49, 56
91-175 004-91	38	91-175 104-12	40	91-175 179-15	48	91-175 257-45	48
91-175 008-01	24	91-175 105-05	40	91-175 180-15	15, 48	91-175 258-91	48
91-175 009-01	64	91-175 106-05	40	91-175 181-15	48	91-175 259-15	48
91-175 016-91	38	91-175 108-90	17	91-175 183-91	30	91-175 260-15	48
91-175 017-91	40	91-175 109-90	17	91-175 184-90	30	91-175 262-91	48
91-175 019-92	29	91-175 110-91	16, 34	91-175 187-01	30	91-175 263-15	48
91-175 023-05	29	91-175 112-91	40	91-175 189-01	30	91-175 264-15	48
91-175 025-05	29	91-175 113-90	23	91-175 192-91	30	91-175 267-45	25, 27
91-175 029-91	31	91-175 119-05	24	91-175 193-15	30	91-175 272-05	26
91-175 030-90	31	91-175 120-05	24	91-175 194-15	62, 76	91-175 283-01	65
91-175 038-91	30, 31	91-175 121-05	24	91-175 195-15	62, 76	91-175 283-15	26
91-175 041-01	31	91-175 122-05	24	91-175 216-90	62, 76	91-175 310-05	65
91-175 044-05	30, 31	91-175 123-05	24	91-175 225-91	50, 67	91-175 313-05	65
91-175 045-05	30, 31	91-175 126-05	29	91-175 226-25	50, 67	91-175 315-01	65
91-175 046-05	30, 31	91-175 127-91	16	91-175 227-91	38, 67	91-175 318-05	27
91-175 047-12	33, 35	91-175 133-92	62, 76	91-175 228-25	38, 67	91-175 321-05	27

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
91-175 322-01	26	91-175 925-05	52, 54	91-177 464-45	59, 61, 77	99-133 905-91	58
91-175 324-45	27	91-175 926-15	52, 54	91-492 951-45	28	99-133 968-91	58
91-175 325-01	26, 65	91-175 927-05	52, 54	91-700 017-15	19	99-134 008-91	77
91-175 328-92	26	91-175 928-05	52, 54	91-700 082-15	18	99-134 089-05	16
91-175 329-01	26	91-175 929-05	53, 55	91-700 249-15	64	99-134 093-05	16
91-175 331-45	38	91-175 930-01	53, 55	91-700 324-05	18, 32	99-134 195-91	80
91-175 333-92	26	91-175 933-01	53, 55	91-700 335-15	21, 25, 27, 53, 55	99-134 299-91	61, 77
91-175 334-41	38	91-175 935-12	53, 55	91-700 366-15	18, 73	99-134 369-91	61, 77
91-175 337-41	38	91-175 936-05	53, 55	91-700 388-15	18, 22, 33, 35	99-134 452-91	61, 77
91-175 337-91	38	91-175 937-12	53, 55	91-700 412-15	48	99-134 828-91	52
91-175 339-41	38	91-175 938-15	53, 55	91-700 412-25	18, 73	99-134 960-91	52
91-175 341-45	37	91-175 939-05	53, 55	91-700 510-15	18, 20, 24, 28, 29, 38	99-135 016-91	59, 61
91-175 342-45	37	91-175 940-15	53, 55	91-700 689-15	20, 23, 25, 27, 28, 33, 40	99-135 206-91	62, 76
91-175 345-01	26	91-175 941-15	53, 55	91-700 770-15	15, 40, 44	99-135 233-91	52
91-175 346-91	65	91-175 942-15	53, 55	91-700 785-15	17, 18, 23	99-135 325-12	57
91-175 347-01	26	91-175 943-15	53, 55	91-701 023-15	51, 67	99-135 350-91	61, 77
91-175 348-15	48	91-175 944-12	53, 55	91-701 041-15	43	902-0 301-001	47, 63
91-175 349-01	48	91-175 945-05	53, 55	91-701 319-25	18	902-0 301-002	47, 63
91-175 350-05	48	91-175 946-15	53, 55	91-701 344-15	40	902-0 301-003	47, 63
91-175 351-05	48	91-175 947-11	53, 55	91-701 515-25	36	902-0 301-004	47, 63
91-175 352-05	48	91-175 949-15	53, 55	91-701 522-25	18, 73	902-0 301-005	47, 63
91-175 355-91	19	91-175 950-15	56	92-204 697-91	47	902-0 301-101	47, 63
91-175 356-01	19	91-175 951-15	52	99-029 729-05	42, 44, 48	902-0 301-102	47, 63
91-175 358-05	19	91-175 952-05	15, 53, 55	99-096 072-91	62, 75, 76, 83	902-0 301-103	47, 63
91-175 514-91	77	91-175 954-45	51	99-115 231-91	78, 79	902-0 301-104	47, 63
91-175 758-91	59	91-175 955-93	51	99-115 300-91	78, 79	24 140-2.206-4	61, 77
91-175 776-93	17, 34	91-175 958-93	51	99-115 301-05	78, 79, 80	25 134-8.004-0	58, 60, 61, 77, 78, 79
91-175 919-91	53, 55	91-175 963-05	53, 55	99-115 425-91	58	25 134-8.005-0	58, 60, 78, 79, 80
91-175 921-91	52, 54	91-175 964-93	51	99-133 109-05	15, 29	25 134-8.035-0	58, 59, 60, 61
91-175 922-15	52, 54	91-175 965-93	51	99-133 116-01	17, 34, 51	25 161-8.009-4	49, 56
91-175 923-12	52, 54	91-175 968-91	61	99-133 283-15	21, 28, 32, 33, 34, 35		
91-175 924-12	52, 54	91-176 025-91	62, 76	99-133 752-01	59, 61, 77		

Pfaff, D 6750 Kaiserslautern, Postfach 3020/3040, Telex: 045 753, Telefax (0631) 1 7202

PFAFF® 491-705/13
-755/13

Unterklassen-Ausstattung
Subclass parts
Composition des sous-classes
Composición de las subclases

Unterklassen-Ausstattung ¹⁾	Subclass organization ¹⁾		Equipement des sous-classes ¹⁾				Dotación de las subclases ¹⁾						
Unterklasse Subclass Subclase Subclase	Ausführung Model Model Tipo de máquina	Schneidabstand in mm Trimming margin in mm Distance de coupe en mm Margen de corte en mm	Nadelslange Needle length Barril a aguja Barril a aguja	Stoffschaber Feed dog Griff Transbordador	Stichplatte ¹⁾ Needle plate Placa de aguja Placa de aguja	Nähfuß ¹⁾ Presser foot Pie Pie	Apparat ¹⁾ Attachment Accessoire Accessoire	Lineal Edge guide Guía lateral Guía recta	Bandenführung Guide-ruban Guía para cinta	Bandenmet Tensioner Tensionneur Tensionneur	Bandenhalter Support de ruban Support de ruban Portarrollos	Fingerstich Finger-stitch Puntada-sujeta Puntada-sujeta	Messer ¹⁾ Cutter Couteau Couteau
-705/13													
940/02	A;B		91-175 110-91	91-119 544-05 A 91-119 546-05 B	91-058 430-04	91-055 874-93						91-053 938-91	
-755/13													
59/01	A;B		91-119 440-91	91-119 544-05 A 91-119 546-05 B	91-058 605-03	91-119 681-93	91-050 859-91	91-056 512-91	91-056 280-21	91-041 644-91	91-053 938-91	91-053 938-91	
59/31	B		91-175 110-91	91-119 546-05	91-058 605-03	91-119 681-93	91-056 283-93	91-056 513-91	91-056 280-21	91-040 207-91 91-041 644-91		91-053 938-91	
725/04/54-900/13/53 A(1,0); A;B		A(1,0)=0,8 A = 1,0-2,5 B = 1,2-2,5	91-175 110-91	91-119 544-05 A(1,0); A 91-119 546-05 B	91-158 257-93 ¹⁾	91-119 787-93		91-050 932-91				91-053 938-91	91-011 165-04 H ¹⁾ = 2,7; 3,0; 3,5 mm
725/04/54-940/02	A(1,0); A;B	A(1,0)=0,8 A = 1,0-2,5 B = 1,2-2,5	91-175 110-91	91-119 544-05 A(1,0); A 91-119 546-05 B	91-058 502-93 ¹⁾	91-119 787-93		91-050 932-91				91-053 938-91	91-011 165-04 H ¹⁾ = 2,7; 3,0; 3,5 mm
725/04/54-940/02	B/CN7	1,5-2,5	91-175 110-91	91-119 546-05	91-058 584-93 ¹⁾	91-119 787-93		91-050 932-91				91-053 938-91	91-011 165-04 H ¹⁾ = 2,7; 3,0; 3,5 mm
726/05-900/13/53	A(1,0); A;B	A(1,0)=0,8 A = 1,0-2,5 B = 1,2-2,5	91-175 110-91	91-119 544-05 A(1,0); A 91-119 546-05 B	91-158 257-93 ¹⁾	91-119 787-93		91-175 258-91					91-011 324-04 H ¹⁾ = 2,7; 3,0; 3,5 mm
726/05-940/02	A(1,0); A;B	A(1,0)=0,8 A = 1,0-2,5 B = 1,2-2,5	91-175 110-91	91-119 544-05 A(1,0); A 91-119 546-05 B	91-058 502-93 ¹⁾	91-119 787-93		91-175 258-91					91-011 324-04 H ¹⁾ = 2,7; 3,0; 3,5 mm
726/05-940/02	B/CN7	1,5-2,5	91-175 110-91	91-119 546-05	91-058 584-93 ¹⁾	91-119 787-93		91-175 258-91					91-011 324-04 H ¹⁾ = 2,7; 3,0; 3,5 mm
900/13/53	A;B		91-175 110-91	91-119 544-05 A 91-119 546-05 B	91-158 258-04	91-119 787-93						91-053 938-91	
940/02	A;B		91-175 110-91	91-119 544-05 A 91-119 546-05 B	91-058 430-04	91-119 787-93						91-053 938-91	
940/02	B/CN7		91-175 110-91	91-119 546-05	91-058 582-04 ¹⁾	91-119 787-93						91-053 938-91	

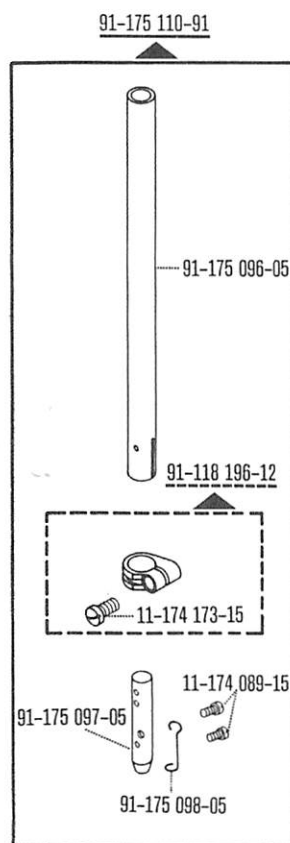
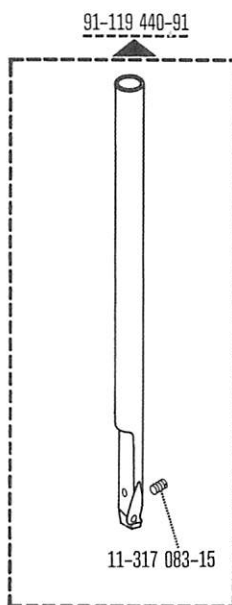
¹⁾ Die Liste enthält nur Nähwerkzeuge und Apparate. Beim Umbau in eine andere Unterklasse oder Ausführung sind auch noch Maschinenteile erforderlich. Geben Sie also bei Bestellungen die genaue Bezeichnung der vorhandenen und der gewünschten Ausführung bekannt.

¹⁾ This list contains sewing parts and attachments only. When converting to another subclass or version, machine parts are also necessary. When ordering please therefore indicate exactly the existing version and the one required.

¹⁾ Cette liste ne contient que les organes de couture et les guides. En cas de transformation en une sous-classe ou variante différente, il faut utiliser aussi certaines pièces de machine supplémentaires. En cas de commande, prière de toujours indiquer par conséquent les variantes disponibles et souhaitées.

¹⁾ Esta lista sólo contiene elementos de costura y aparatos. Siempre que haya que transformar la máquina en otro tipo o subclase, se necesitarán también piezas de máquina, por lo que deberá indicarse en los pedidos el tipo exacto de que se dispone y el deseado.

- ¹⁾ = Ausführung angeben
= Indicate model
= Préciser la version
= Indiquar el tipo de máquina
- ²⁾ = Nähmuster einordnen
= Submit sewing sample
= Joindre échantillons de couture
= Enviar muestra de costura
- ³⁾ = Schneidabstand bei Bestellung angeben
= State trimming margin on order
= Indiquer la distance de coupe à la commande
= Indicar el margen de corte en todos los pedidos
- ⁴⁾ = Schneidhöhe
= Cutting height
= Hauteur de coupe
= Altura de corte
- ⁵⁾ = Schneidhöhe bei Bestellung angeben
= Cutting height to be stated on order
= Hauteur de coupe à préciser à la commande
= Altura de corte, indiquese en los pedidos



-59/31
-725/04(/54)-900/13; /53
-725/04(/54)-940/02
-726/05-900/13; /53
-726/05-940/02
-900/13; /53
-940/02

-59/01

91-119 544-05



-59/01
-725/04(/54)-900/13; /53
-725/04(/54)-940/02
-726/05-900/13; /53
-726/05-940/02
-900/13; /53
-940/02

91-119 546-05



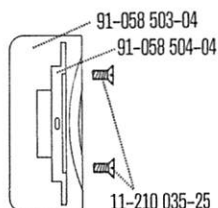
-59/01
-59/31
-725/04(/54)-900/13; /53
-725/04(/54)-940/02
-726/05-900/13; /53
-726/05-940/02
-900/13; /53
-940/02

91-058 430-04 [4]



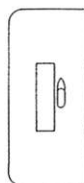
-940/02

91-058 502-93 [4] [9/2]



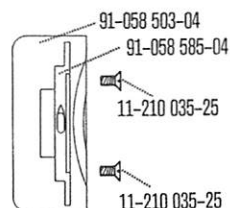
-725/04(/54)-940/02
-726/05-940/02

91-058 582-04 [4]



-940/02

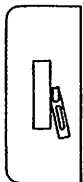
91-058 584-93 [4] [9/2]



-725/04(/54)-940/02
-726/05-940/02

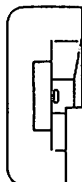
Unterklassen-Übersicht/Table of subclasses/Table des sous-classes/Tabla de subclasses

91-058 605-03 [4]



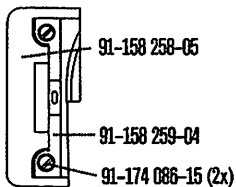
-59/01
-59/31

91-158 256-04 [4]



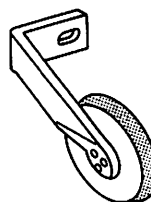
-900/13; /53

91-158 257-93 [4] [9/2]



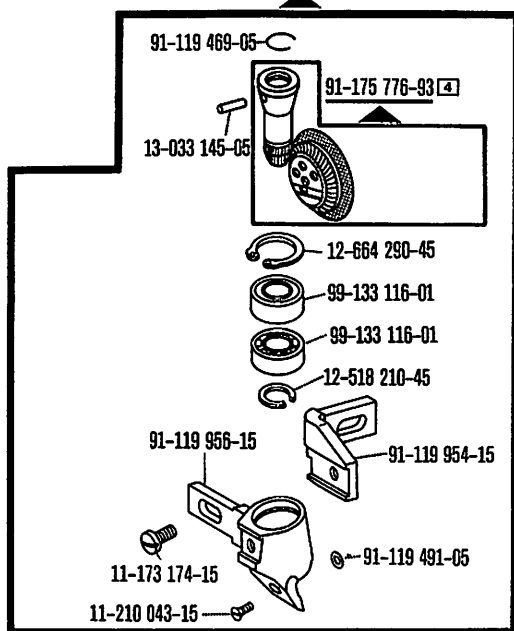
-725/04(/54)-900/13; /53
-726/05-900/13; /53

91-055 874-93 [4]



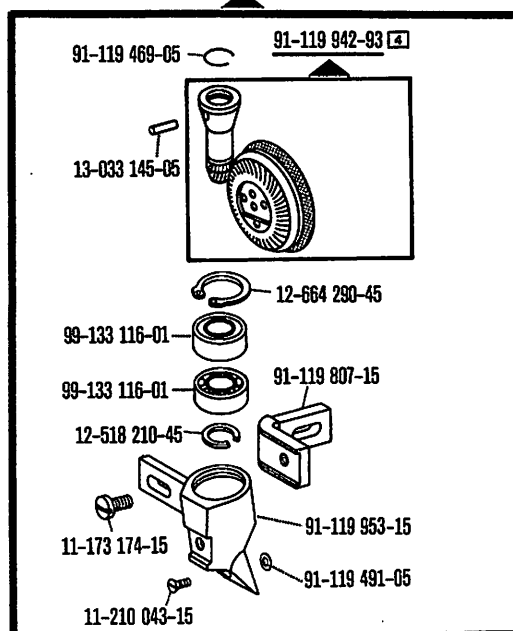
-705/13-940/02

91-119 681-93 [4]



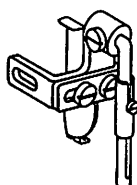
-59/01
-59/31

91-119 787-93 [4]



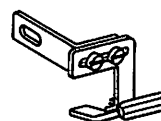
-725/04(/54)-900/13; /53
-725/04(/54)-940/02
-726/05-900/13; /53
-726/05-940/02
-900/13; /53
-940/02

91-050 859-91 [5]

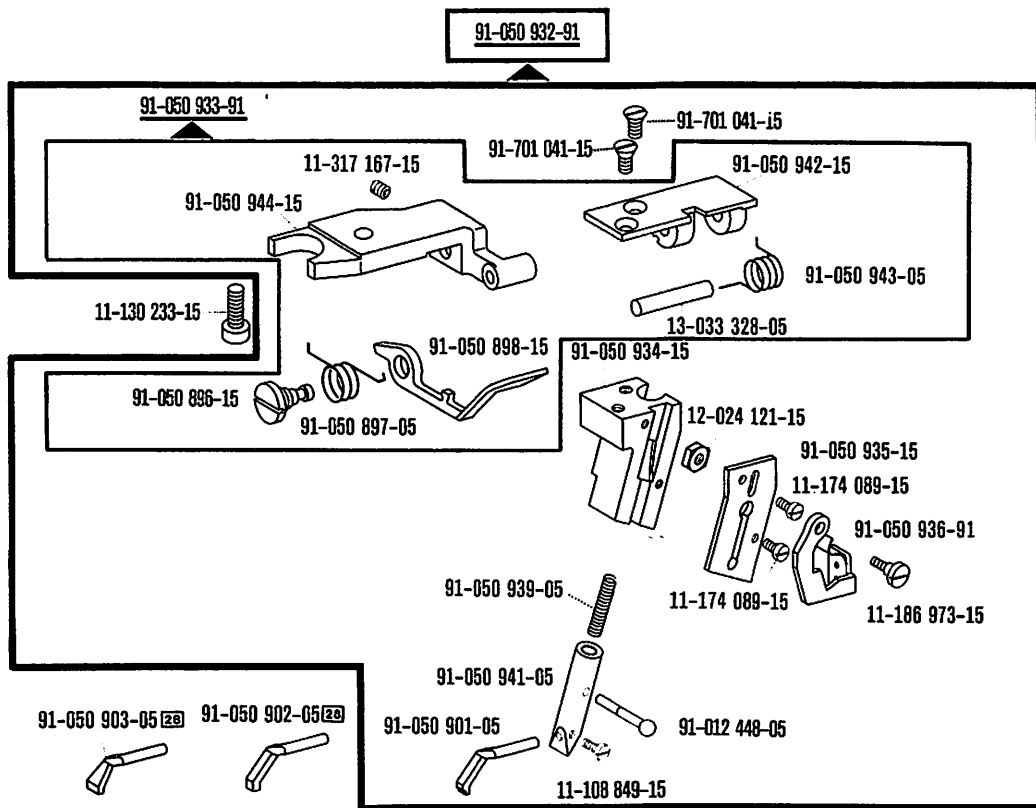


-59/01

91-056 283-93 [3]

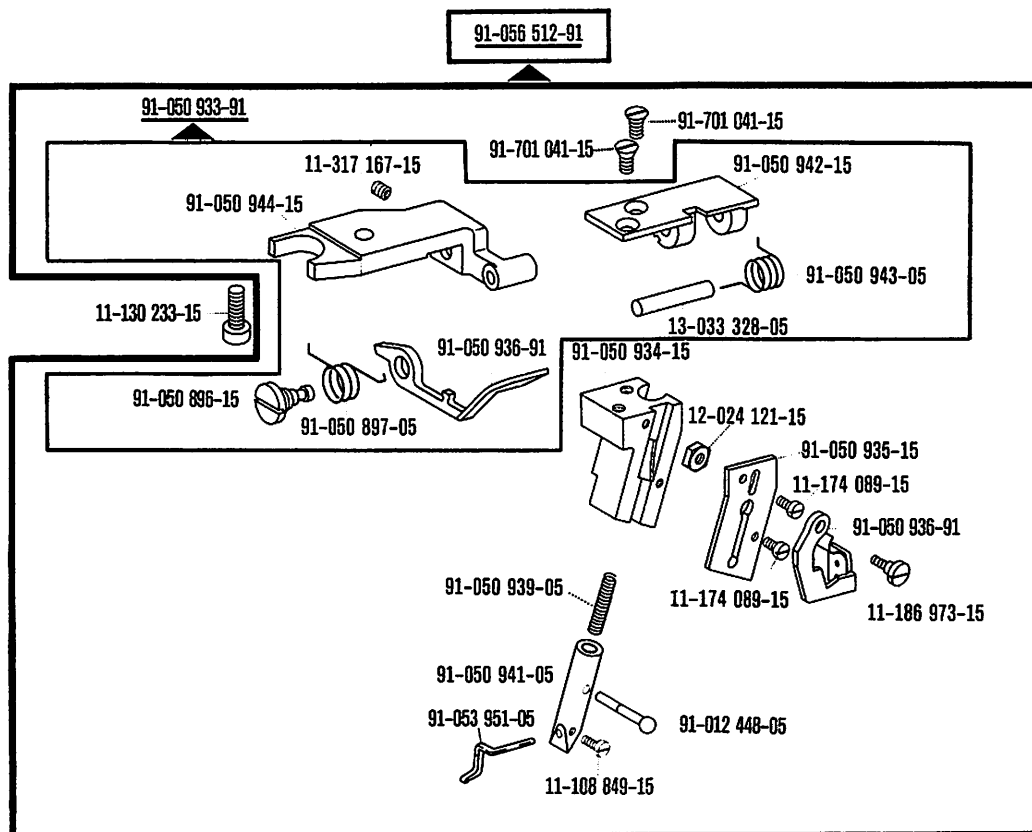


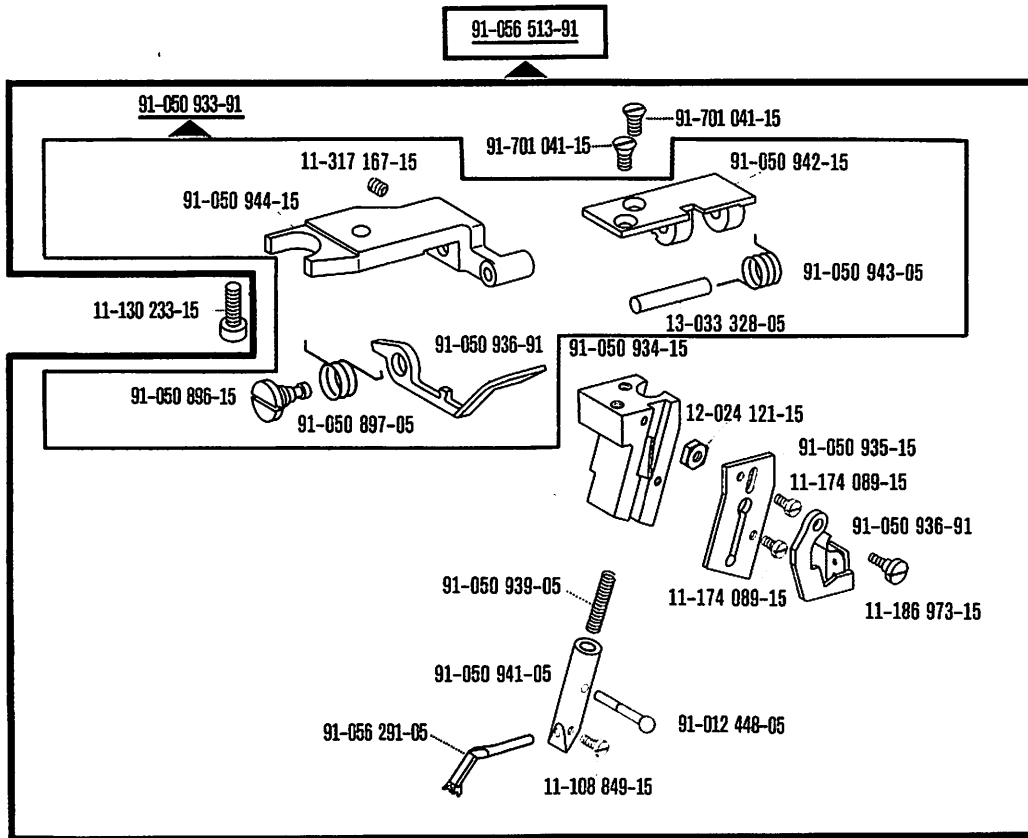
-59/31



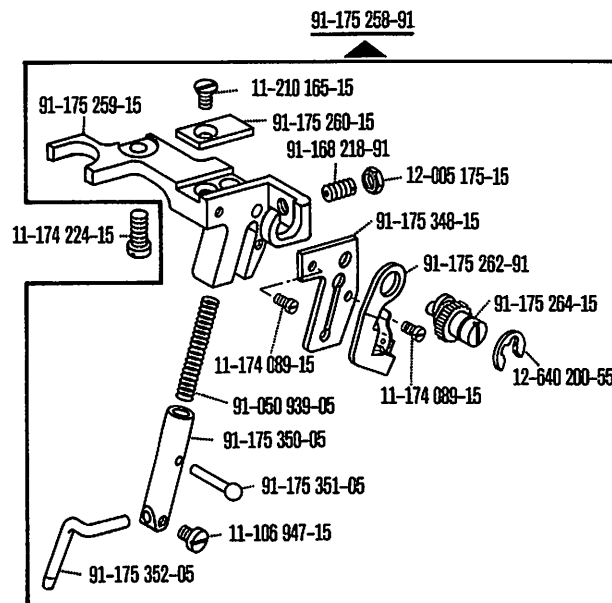
-725/04/(54)-800/13; /53

-725/04/(54)-840/02





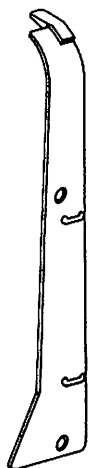
-59/31



-726/05-800/13; /53
-726/05-940/02

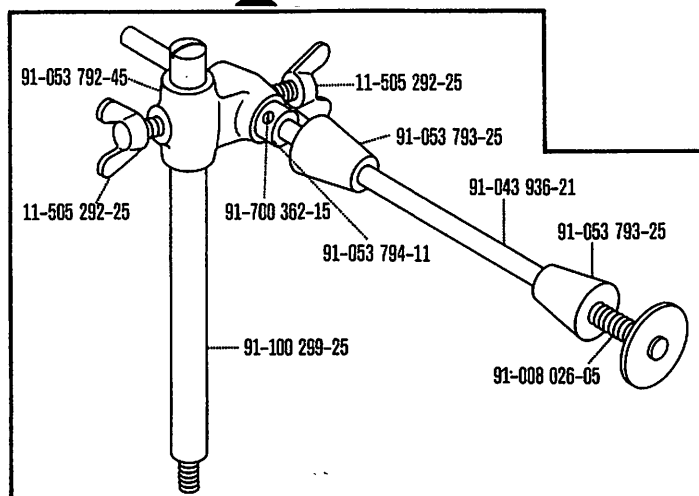
Unterklassen-Übersicht/Table of subclasses/Table des sous-classes/Tabla de subclasses

91-056 280-21



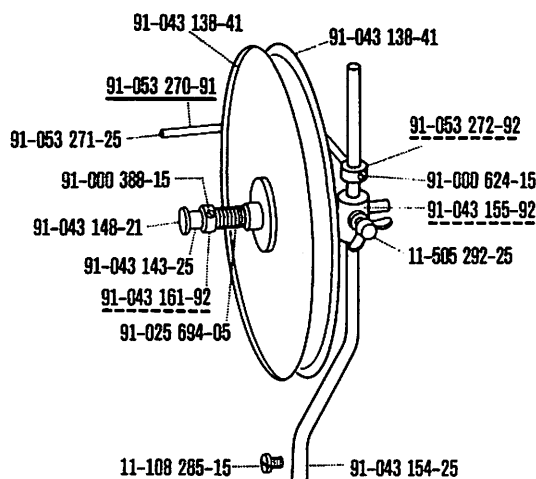
-59/01
-59/31

91-053 983-91



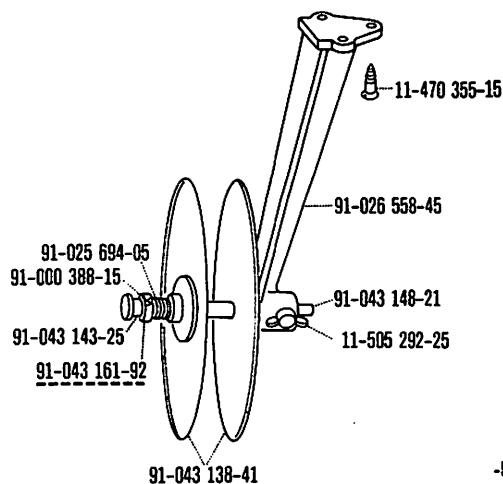
-59/01

91-040 207-91



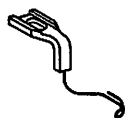
-59/31

91-041 644-91



-59/01
-59/31

91-053 938-91



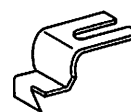
-59/01
-59/31
-725/04(/54)-800/13; /53
-725/04(/54)-940/02
-726/05-940/02
-900/13; /53
-940/02

91-011 165-04 (18/2)



-725/04(/54)-800/13; /53
-725/04(/54)-940/02

91-011 324-04 (18/2)



-726/05-900/13; /53
-726/05-940/02

Pfaff, D 6750 Kaiserslautern, Postfach 3020/3040, Telex: 45 753

PFAFF[®] 493-755/13

Unterklassen-Ausstattung
Subclass parts
Composition des sous-classes
Composición de las subclases

Subclass Sous-classe Subclase	Ausführung Model Version Tipo de máquina	Schneidestrich Trimming margin Distance de coupe en mm Margen de corte en mm	Nähmaschine Sewing machine Máquina de coser	Stoffschneider Feed dog Orfina Transportador inferior	Schnitzplatte Needle plate Plaque à aiguille Placa de aguja	Nähfuß Presser foot Pie pressabris	Lineal Gage ruler Coulisse Guía recta	Fingerschutz Finger guard Garde-douze Guarnición	Messer Knife Cuchillo Cuchilla
755/13									
725/04-900/53	BN 3,6	1,2 - 2,5	91-175 110-91	91-119 548-05	91-158 261-93 [W]	91-119 787-93	91-056 883-91	91-053 938-91	91-011 165-04 [U] = 2,7; 3,0; 3,5 mm
725/04-900/53	B/CN 3,6	1,5 - 2,5	91-175 110-91	91-119 548-05	91-158 263-93 [W]	91-119 787-93	91-056 883-91	91-053 938-91	91-011 165-04 [U] = 2,7; 3,0; 3,5 mm
725/04-940/02	BN 3,6; B/CN 3,6	BN 3,6 = 1,2 - 2,5 B/CN 3,6 = 1,5 - 2,5	91-175 110-91	91-119 548-05	91-058 505-93 [W]	91-119 787-93	91-056 883-91	91-053 938-91	91-011 165-04 [U] = 2,7; 3,0; 3,5 mm
726/05-900/53	BN 3,6	1,2 - 2,5	91-175 110-91	91-119 548-05	91-158 261-93 [W]	91-119 787-93	91-175 258-91		91-011 324-04 [U] = 2,7; 3,0; 3,5 mm
726/05-900/53	B/CN 3,6	1,5 - 2,5	91-175 110-91	91-119 548-05	91-158 263-93 [W]	91-119 787-93	91-175 258-91		91-011 324-04 [U] = 2,7; 3,0; 3,5 mm
726/05-940/02	BN 3,6; B/CN 3,6	BN 3,6 = 1,2 - 2,5 B/CN 3,6 = 1,5 - 2,5	91-175 110-91	91-119 548-05	91-058 505-93 [W]	91-119 787-93	91-175 258-91		91-011 324-04 [U] = 2,7; 3,0; 3,5 mm
743/04 (/05)-940/02	AN 3,6; BN 3,6	0,8 - 2,5	91-175 110-91	91-175 963-05	91-158 453-93 [W]	91-175 955-93			91-175 952-05
743/04 (/05)-900/53	AN 3,6; BN 3,6	0,8 - 2,5	91-175 110-91	91-175 963-05	91-158 448-93 [W]	91-175 955-93			91-175 952-05
900/53	BN 3,6; B/CN 3,6		91-175 110-91	91-119 548-05	91-158 260-04	91-119 787-93		91-053 938-91	
940/02	BN 3,6; B/CN 3,6		91-175 110-91	91-119 548-05	91-058 438-04	91-119 787-93		91-053 938-91	

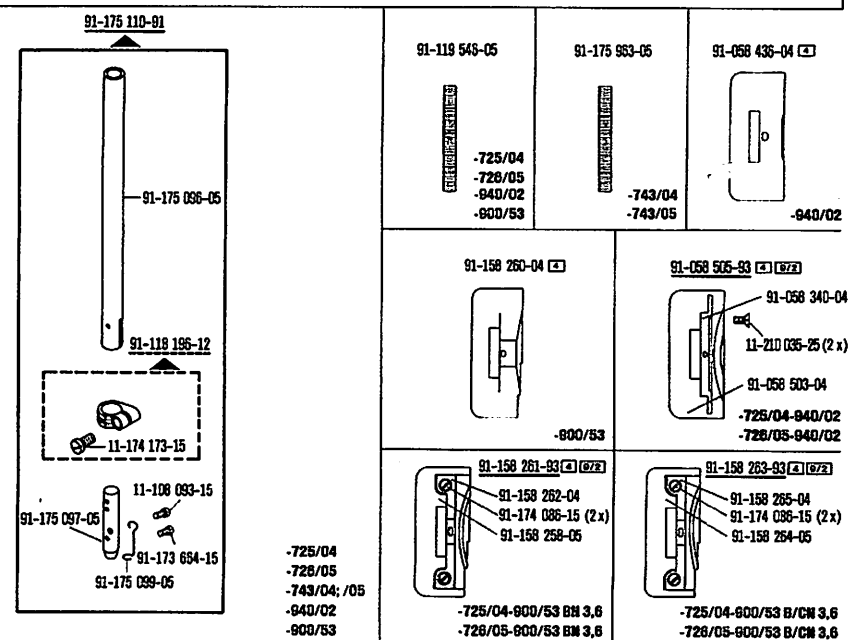
¹⁾ Die Liste enthält nur Nähwerkzeuge. Beim Umbau in eine andere Unterklasse oder Ausführung sind auch noch Maschinenteile erforderlich. Geben Sie also bei Bestellungen die genaue Bezeichnung der vorhandenen und der gewünschten Ausführung bekannt.

¹⁾ This list contains sewing parts only. When converting to another subclass or version, machine parts are also necessary. When ordering please therefore indicate exactly the existing version and the one required.

¹⁾ Cette liste ne contient que les organes de couture. En cas de transformation en une sous-classe ou variante différente, il faut utiliser aussi certaines pièces de machine supplémentaires. En cas de commande, prière de toujours indiquer par conséquent les variantes disponibles et souhaitées.

¹⁾ Esta lista sólo contiene elementos de costura. Siempre que haya que transformar la máquina en otro tipo o subclase, se necesitarán también piezas de máquina, por lo que deberá indicarse en los pedidos el tipo exacto de que se dispone y el deseado.

Unterklassen-Übersicht/Table of subclasses/Table des sous-classes/Tabla de subclases



¹⁾ = Ausführung angeben
= Indicate model
= Préciser la version
= Indique el tipo de máquina

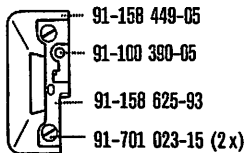
[W] = Schneidestrich bei Bestellung angeben
= Indicate trimming margin on order
= Indiquer la distance de coupe à la commande
= Indique el margen de corte en todos los pedidos

[U] = Schneidhöhe
= Cutting height
= Hauteur de coupe
= Altura de corte

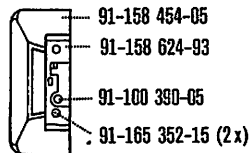
[W] = Schneidhöhe bei Bestellung angeben
= Cutting height to be stated on order
= Hauteur de coupe à préciser à la commande
= Altura de corte, indíquese en los pedidos

Unterklassen-Übersicht/Table of subclasses/Table des sous-classes/Tabla de subclasses

91-158 448-93 [4] [9/2]



91-158 453-93 [4] [9/2]

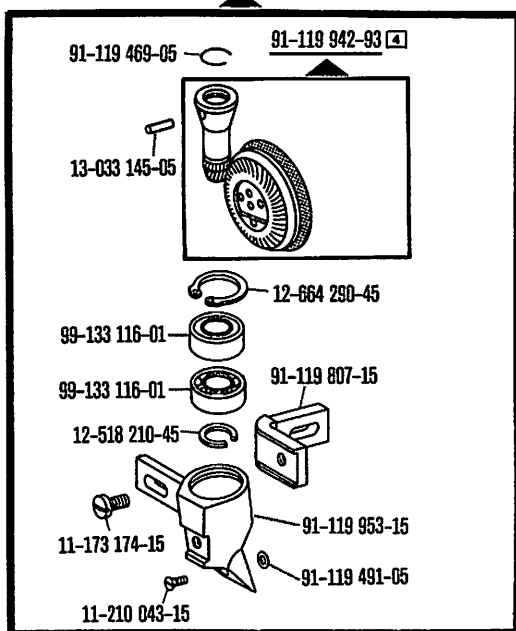


-743/04; /05-900/53

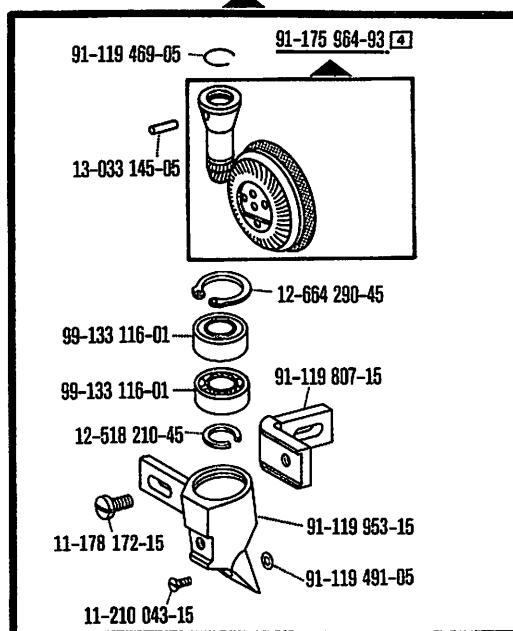
-743/04; /05-940/02

3
2
-

91-119 787-93 [4]



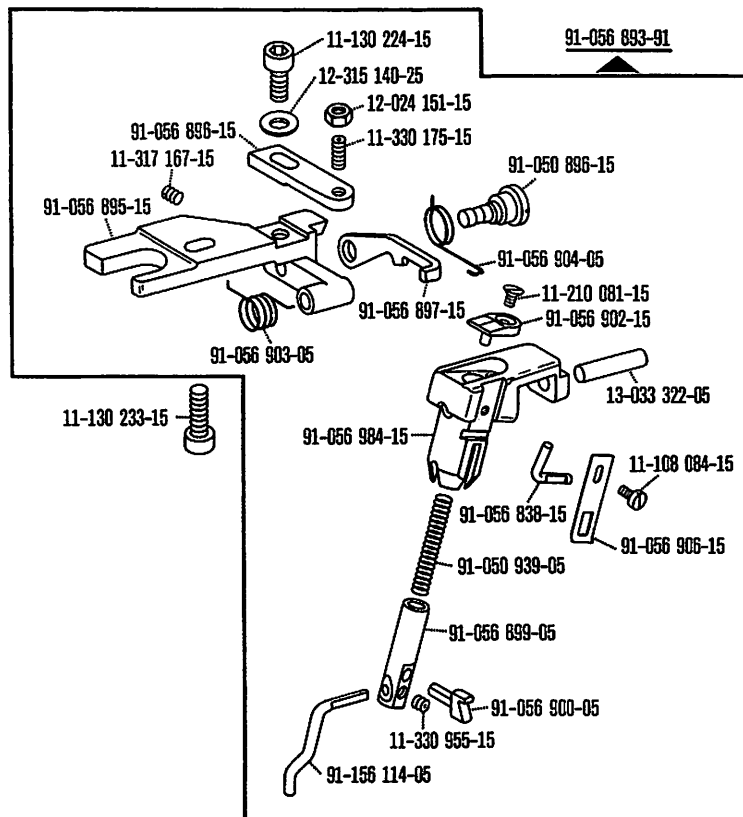
91-175 955-93 [4]



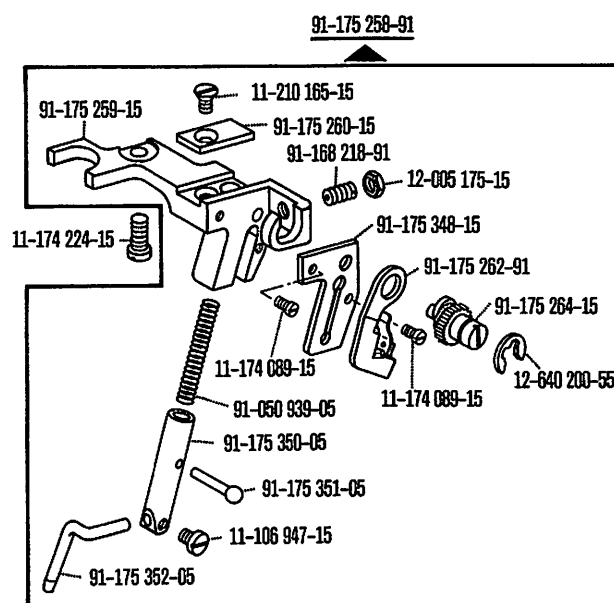
-725/04-800/53
-725/04-940/02
-728/05-800/53
-728/05-940/02
-900/53
-940/02

-743/04; /05-940/02
-743/04; /05-900/53

4



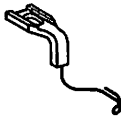
-725/04-900/53
-725/04-940/02



-726/05-900/53
-726/05-940/02

Unterklassen-Übersicht/Table of subclasses/Table des sous-classes/Tabla de subclasses

91-053 938-91



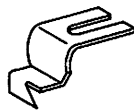
-725/04-800/53
-725/04-940/02
-900/53
-940/02

91-011 165-04 167/2



-725/04-800/53
-725/04-940/02

91-011 324-04 118/2



-726/05-800/53
-726/05-940/02

91-175 952-05



-743/04; /05-940/02
-743/04; /05-800/53

Pfaff, D 6750 Kaiserslautern, Postfach 3020/3040, Telex: 045 753, Telefax (0631) 1 7202